ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 4, 188 ΝΟΥΜ. 23

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

'Οραγιὰ πάσμα. 177
Χριστιάντζα σάϊού γαϊρετὲ νέ σεπὲπ βάρ τηρ; 177
'Αλλαχὴν τενεζζὸὺλ εἴλεμεσί. 178
Χεϊπελὲρ ριβαγετί 179
Ἄσρη χαζηρὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσὶ βὲ ἀνλερὶν τεφὶ τζαρεσί. 179
Ἴγγλιζ λισανηνὴν μόυστακπελί 180
Τζὶν, οὐϊκοὺ βὲ οὐγιανηκλὴκ. 180
'Ογιοὺν οἰναγιὰν χαϊβανλαρὴν ταλὶμ ὀλουνμαλαρηνὴν ταρζή 181
Μόυτενεββιγέ 181
Σουουνάτη Σιγιασιγέ 183
'Ακτζελερὶν Φιγιατή. 184

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγή 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζὸὺν ταχριρὰτ 'Ισταμπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΟΡΑΓΙΑ ΠΑΣΜΑ

Πὶρ ἀτὲμ κήσην τὸν τουτμοὺς πὶρ Παζὰρ σαπαχηντὰ κιλισεγὲ κιτμεκτὲ ἰκὲν, γιολτὰ κὸυτζὸὺκ πὶρ τζοτζουγοὺν τουρτουγὴ πὶρ γερὲ γιακλαστήκτα, τζοτζοὺκ πογουνοὺκ πὶρ σὲς ἰλὲ, «'Εφέντι, ὀραγιὰ πάσμα» τετί. Ὅ τάχι Νίτζουν; τεγιοὺ σουὰλ ἐττίκτε, τζοτζοὺκ ἀγλαγιαρὰκ, «Τζόυνκι, ἐφέντιμ, πὲν ὀραγιὰ παστὴμ τα τὸυστοὺμ» τετί. Μερκοὺμ ὀρατὰ τουροὺπ πικάϊτ πὶρ ταρζτὰ ὀρατὰν κετζενλερὶ σακηντηρμαγὴ κεντινὲ φαρζ ἀττ ἐτμὶς ἰτι.

Τόυνγιατὰ πασκαλαρὰ ποὺ κιπὶ νασιχατλὰρ βερμεγὲ χακκλαρὴ ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀτεμλὲρ βάρ τηρ. Πεκριλιγὶν καρανλὴκ βὲ καϊγὰν γιολουντὰν κετζμὶς ὀλανλὰρ πὶρ κεντζὶν ἰλκ τερὰ ὀλαρὰκ σεράπ γιὰ πίρα κατεχινὶ ἐλινὲ ἀλτηγηνὴ κὸρτὸυκλεριντὲ, «'Οραγιὰ πάσμα, πὲν παστὴμ τα τὸυστοὺμ» τεγὲ πιλιρλέρ. Χουμὰρ ἰλλετινὲ τουτουλαρὰκ πασκαλὰρ ταραφηντὰν ταχκὶρ ὀλουνοὺπ, κεντὶ κεντιντὲν πιλὲ τιτσινετζὲκ τερετζετὲ ἀλτζακλανὰν πὶρ ἀτὲμ χέμαν ὃ μεσλεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλανλαρὰ χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ, «'Οραγιὰ πάσμαγιηνηζ» τεγὲ πιλίρ. Γίνε ἰτιπαρλαρηνὴ γάϊπ ἐτμὶς βὲ ὀμρλερινὶ καραρτμὴς ὀλαρὰκ χαπσχανὲ κὸσελεριντὲ βὲ μενφιαττὰ πουλουνὰν νέ κατὰρ ἀτεμλὲρ βὰρ τὴρ κι γάϊρι μεσροὺ γιολλαρὰ σόυλὸὺκ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλανλαρὰ «'Οραγιὰ πάσμαγιηνηζ, πιζ ὀραγιὰ παστὴκ βὲ τὸυστὸὺκ» τεγὲ πιλιρλέρ. Χὲρ ἀτὲμ σαϊρλερὶν ἐσεφενκὶζ τετζριπελεριντὲν νασιχὰτ ἀλμὰκ κερὲκ τιρ. Πάζεν τάχι τετζριπεγὲ τὸυσενλερὶν κεντὶ σεσλερινὶ καλτηρὴπ πασκαλαρὴ σακηντηρμαλαρὴ ἀνλερὲ πὸρτζ τηρ. 'Ετραφημὴζ καϊγαν μαχαλλέρλε τολοὺ ὀλοὺπ, πινλέρτζε ἀτεμλὲρ πικάϊτ πὶρ ταρζτὰ ὀραλαρτὰν κετζμεκτὲ τιρλέρ. Σόϊλέ κι πὶζ κὸυναχλὴ ὀμρλεριμιζὶν ἀτζηλὴ τετζριπελερινὶ ζὶκρ ἐτερὲκ τετζριπεγὲ τὸυσμὲκ τεχλικεσιντὲ ὀλανλαρὰ «'Οραγιὰ πάσμαγιηνηζ, πὶζ παστὴκ βὲ τὸυστὸὺκ» τεμὲκ κερέγιζ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΤΖΑ ΣΑΪ ΟΥ ΓΑΪΡΕΤΕ ΝΕ ΣΕΠΕΠ ΒΑΡ ΤΗΡ;

(Δόκτωρ Δζὼν Χόλ)

Σαχίπι μεζμοὺρ «Ραππὰ τεβεκκὸὺλ ἔτ, βὲ χάϊρ ἰσλὲ» τεγιοὺ πουγιουρμούς τηρ. Ἴλκ ἴς 'Αλλαχὰ τεβεκκὸὺλ ἐτμὲκ, βὲ ἰκιντζισὶ ἰσλεμὲκ τιρ. 'Αλλαχὰ τεβεκκὸὺλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν 'Ανὴν χακκηντὰ μαλὸυμὰτ ἐτινμὲκ κερὲκ τιρ. Ἐϊ ποὺ πεντὶ κραὰτ ἐτὲν! ποὺ μαλὸυματὴ πὶζ, κερὲκ σὲν βὲ κερὲκ πὲν ἰκὶ γιολτὰ ἐτινὲ πιλίριζ, 'Ανὴν χακκηντὰ μουχαρρὲρ ὀλὰν Κελαμηντὰ ὀκούρηζ, φάκατ μουχαρρὲρ ὀλὰν Κελὰμ τὲν ἀλμὴς ὀλὰν Κελαμὴ πιζὲ ἰραγὲ ἐτέρ. «Κελὰμ 'Αλλάχ ἰτι.» 'Αλλαχὴν τζελαλὴ Ἰησοῦς Χριστοσὴν γιόυζὸυντὲ παρλαμακτά τηρ. 'Αλλὰχ Χριστοστά τηρ. 'Ανὴ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν Χριστὸς βασητασήϊλε ὀλὰν ταλιματτὰ κὸρόυρούζ. 'Αλλὰχ Χριστοσὴν ἰσλεριντὲ, μουχαππεττὲ νιχαγετσὶζ, βὲ ἔμρι ἰταρεσιντὲ κουττοὺς τεγιοὺ βάσφ ὀλουνμούς τηρ.

'Ιστὲ 'Αλλὰχ νέβι πεσερὲ ὀλὰν μουχαππετιντὲν νασὶ ἀνλερὶν χελασὴ ἰτζὸὺν κεντὶ 'Ογλουνοὺ βερτί. Βὲ χὰκκ σεριατὴν κεντὶ ἰντιντὲ νέ τερετζὲ μακποὺλ ὀλτηγὴ σεριὰτ γερινὶ πουλοὺντζαγια κατὰρ ὀγουλὰ τογροὺ ὀλὰν μουχαππετὶ κὰτ ἐτμεσιντὲ, γιάχοτ ταπιατὴ ματλουπήντζα ὀλματήκτζα ἄφβ ἰχσανὴ μόυμκινσὶζ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμεσιντὲ ἰζχὰρ ὀλουντού.

Πόϊλὲ πὶρ ζὰτ ἰτζὸὺν χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ «Ραππὰ τεβεκκὸὺλ ἔτ» τενιλὲ πιλίρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ μαγφερὲτ βὲ χαγιὰτ ἰτζὸὺν 'Ανὰ τεβεκκὸὺλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ταχὰ ἐμὶν ταρζτὰ 'Αλλαχὴν κεντὶ ἰλὲ ὀλατζὰκ τζὸύμλε μουαμελεσινὲ τάχι τεβεκκὸὺλ ἐτὲ πιλίρ. Ἔγερ 'Ανὴν βατλαρηνὰ ἰτιμὰτ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲ, 'Ανὴν ταλιματὴ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ ἰχτιγιὰρ ἐτιλὲ πιλίρ. Ἔγερ 'Ανὴν λουτφὴ χελασὴ μουτζὶπ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἰρατετὶ ριαγέτ οὐ χόυρμετὲ λαγιὴκ τηρ. Ἔγερ Ὅ πιζὶ πὶ ἐμσὰλ πὶρ ταρζτὰ χελακτὰν κουρταρμακτὰ ἰσὲ, σεμὰ γιολουντὰ πιζὲ ἰχσὰν ἐτιλμὶς ὀλὰν μεβχιπὲ βὲ φουρσατλαρὴν νὲ ταρζτὰ ἰστιμαλὴ βατζὶπ ἰτιγινὲ ταϊρ ὀλὰν ταλιματηνὴ τάχι καποὺλ ἐτμὲκ κερέγιζ. Πιζὶ πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ τεσβὶκ ἐτὲν σεϊλερὶν ταρίφ οὐ ταφσιλὶ λαζήμ μη τηρ; «Ἔγερ πενὶ σεβὲρ ἰσένιζ, πενὶμ ἐμρλεριμὶ χήφζ ἐτινιζ.»

Ἔββετ, ἔββελα «Ραππὰ τεβεκκὸὺλ ἔτ.» Πόϊλὲ ἐτμεκλιγὶν πὶρ ἐβλὰτ γιάχοτ μακποὺλ πὶρ κοὺλ χαλιντὲ σενὶν μεβκιϊνὶ τακρὶρ ἐτετζὲκ, γιάνι 'Αλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλατζάκσην· νιχαγετσὶζ λουτφηντὰν νασὶ μετζτζάνεν ὀλὰν τεκλιφλερινὶ μεσερρέτλε καποὺλ ἐτὶπ, γιόυρεγὶν ποὺ τεκλιφλερὶν μουτζιτὶ ὀλὰν λούτφ οὐ ἰναγετὲ τογροὺ σόυκρανιγέτλε τολατζὰκ τηρ. Μουχαρρὶκ πὶρ κουββὲτ ὀλὰν σόυκρανιγὲτ βὲ χασσὰς μακινατὰ, γιάνι γιόυρεκτὲ γιανμακτὰ ὀλὰν ἀτὲς, οὐζεριμιζὲ κονουλμοὺς ὀλὰν γιόυκλερὶ, φεραϊζ βὲ ἐμὶν χητμετλεριμιζὶ μουαϊγὲν χαττλὰρ οὐζεριντὲ τζεκὶπ κὸτόυρμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν κουββετλὲρ τιρλέρ. Μεβτζοὺτ ὀλμὰκ ἀμὶλ ὀλμακτὰν ἐββὲλ τιρ. «Κὸυναχτὰν ἀζὰτ ὀλοὺπ, 'Αλλαχὰ κοὺλ» ὀλμὰκ ὃλ πόγιοὺκ ἰσὶν ἴλκ κησμὴ ὀλοὺπ, πόϊλὲ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ, ἰκιντζὶ ἀτὴμ, γιάνι «τεκαττοὺς βὲ νετιτζεσὶ τάχι χαγιάτη ἐπετιγὲ» ἀνὰ τεκαττὸὺμ ἐτετζὲκ τιρ. 'Αλλαχὴν τζόυμλενιν πετερὶ ὀλτηγὴ ἐββὲλ ἐμρτὲ οἰρενιλμὲκ λαζήμ τηρ· ποὺ ἰλμτὲν σόγγρα νέβι πεσερὶν πὶρ πιρατερλὶκ τεσκὶλ ἐττικλερὶ τασαββουροὺ τενβὶρ ὀλμοὺς ὀλὰν τζαντὰ ἀμελὶ πὶρ ταρζτὰ οὐγιανατζὰκ τηρ.

Ἄτζεπα ποὺ πεντὶ ὀκουγιανλὰρ ἀρασηντὰ «Ἄχ! ποὺ σὸλ ἐσκὶ σοφοὺ χικιαγέ τιρ, τεβεκκὸὺλ ἔτ, πὸς πὶρ ἰπαρὲ, γιάχοτ σὲρτ, σογοὺκ, ὀλὸὺ, βὲ φαϊτεσὶζ πὶρ ταλιμάτ τηρ» τεγενλὲρ βάρ μη τηρ; Χάϊρ, ποὺ τογροὺ τεγὶλ τιρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ τεβεκκὸὺλ ἐτίπ τε ὀρατὰ τουρμοὺς ἰσὲ, μόυλχὲμ μουχαρρὶρὲ χακκσηζλὴκ ἐτμὶς ὀλοὺρ, ἰπαρὲ «Ραππὰ τεβεκκὸὺλ ἔτ, βὲ χάϊρ ἰσλὲ» τέρ. Ποὺ ἰκὶ σεῖ τάϊμα πιρλικτὲ κιτερλέρ. 'Ικὶ τζὶνς χάϊρ ἀμὲλ βάρ τηρ. Βὲ χὲρ νέ κατὰρ ἀνλὲρ χαρίτζεν φερκλὶ ἰσελέρ τε, ἄσλεν πὶρ τιρλέρ. Μαριὰμ Θωμασγιὰν ἐγὶ πὶρ φαμιλιατὰ χητμεττζί τιρ. Μερκουμετὲ ἄσλα πὶρ κουσοὺρ πουλοὺνμαμηὲ τηρ. Πουνοὺν σεπεπὶ νέ τιρ; Πουνοὺν σεπεπὶ σάτετζε μερκουμενὶν ζαμὶρ σαχιπὶ ὀλμασὴ, βὲ 'Αλλὰχ κορκουσηνὴ τανημασή τηρ. Μερκουμὲ ἓν τζόυζι πὶρ φαρζηντὰν σάρφη ναζὰρ ἔτμετιγι κιπὶ, ἓν ἀγὴρ ὀλὰν πορτζλαρηνὴ τάχι τὲρκ ἐτμέζ. Ὅ χάϊρ ἰσλεμεκτὲ τιρ. Μερκουμὲ Χριστοσὰ μουχαππὲτ βὲ Πετὲρ 'Αλλαχὰ βα
τζὶπ ὀλὰν χόυρμέτλε πουλουντουγοὺ μεβ
ἐμνιγὲτ οὐζρὲ ἰσλεμεκτὲ τιρ. 'Ανὴν πο
ταχὰ ἀλὶ πὶρ μόυρατὴ ὀλάμαζ ἰτι. Π
κὰ γιὰ πὶρ σημεντηφὲρ μόυτιρινὶν τὰ

-
κιτὲ
ουντὰν
ρ παν-
χ· πουν-

ταν ταχὰ ἀλὶ πὶρ μούρατ γιὰ τεσδικὶ ὀλάμαζ. Ὁ φαμιλιαγιὰ πὶρ ἀστζὴ κελὶρ. Μαριαμὴν ἀνὴ τανημασὴ λαζήμ τηρ. Ἀνλὲρ πὶτ ταπὶ βὲ ζαρουρὶ ὀλαρὰκ πιρλικτὲ γιασαρλάρ. Ἀστζὴ ἀρατὰ πὶρ σερχὸς ὀλοὺρ, βὲ Μαριὰμ ποὺ σεγὶ κόρμεμεκ ἐτέμεζ. Μερκουμὲ ἐγιλὶκ βὲ μούλαϊμλίκλε ζεβαλλὴ ἀτεμὶν ἰτιμὰτ βὲ χούσνι τεβετζτζὸυχὸυνοὺ καζανμαγὰ τζαλησὴρ, βὲ ἐμὶν βὲ οὐμὶτ πὰχς γιολλὰρ ἰλὲ μερκουμὴ ποὺ ταχρὶπ ἐτιτζὶ κὸυναχὴν πεντζεσιντὲν κουρταρμαγὰ γαϊρὲτ ἐτέρ. Ποὺ γιολτὰ μερκουμὲ Ραππὰ τεβεκκοὺλ ἐτὶπ χάϊρ ἰσλεμὶς ὀλούρ.

Ἔϊ Χριστιὰν! ἰστὲ ποὺ ἰκὶ γιολτὰ χάϊρ ἰσλεμεγὲ τζαλής. Πουλουντηγὴν μεβκιτὲ ἐμὶν ὄλ. Πασκαλαρὰ γιαρτὴμ ἔτ. Πέλκι σὲν Χριστὸς ἰτζὸυν μεμουριγεττασλαρὴν χουζουρουντὰ τουρμαγὰ ταβὲτ ὀλουνατζάκσην, πέλκι Ἀκύλας βὲ Πρισκίλλα κιπὶ γιαννηνὰ πὶρ Ἀπολλῶς ἀλὴπ, Ἀλλαχὴν ταρικινὶ ἀνὰ ταλὶμ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνατζάκσην· πέλκι Παῦλος κιπὶ πὶρ Πετροσὰ καρσὴ τουρμὰν λαζὴμ κελετζὲκ, γιάχοτ κὸυτζὸυκ Ἰπρανὶ κὴζ κιπὶ μερτεπέτζε σεντὲν πὲκ ὀυστὸυν ὀλὰν πιρινὲ χαγιὰτ βὲ σηχχὲτ ταρικινὶ ἰραγὲ ἐτετζέκσιν, γιάχοτ Ἰωσὴφ κιπὶ πὲκ ὃ κατὰρ σεβκὸυλὸυ ὄλμαγιαν βὲ κάτρ οὐ κηϊμὲτ τανήμαγιαν πιρατερλὲρ ἰτζὸυν τεταρὶκ κὸρετζέκσιν, γιάχοτ Ἀβρααμὴν γεριντὲ τουροὺπ, σενὶ ταγκὶρ ἐτὲν, βὲ Σόδομα βὲ Γόμοῤῥα ἐχαλισὶ κιπὶ πὶρ τζεμαατὰ βὰζ ἐτετζέκσιν, γιάχοτ πέλκι βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης κιπὶ Ἡρώδης μισιλλοὺ ζαΐφ βὲ ἰκὶ φικρλὶ ἀτεμλὲρ ἰλὲ οὐγρασμαγὰ μετζπούρ ὀλατζάκσην. Ἔγερ τζόυμλε ποὺ μούχτελὶφ χαλλερτὲ σενὶν μεράμ οὐ μακσετὶν ἰλαχὶ Πετερὲ ριαγὲτ βὲ χόυρμὲτ ἰσὲ, ποὺ μουχαππὲτ ἐμεγὶ ἄσλα ζάϊ ὄλμαγιατζακ τηρ. Ὁ χὲρ σεγὶ κὸρὸυρ πὶρ κὸζὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, Ἀνὴν γετιντὲ κουββεῒ χαφηζὲ κιταπὴ βάρ τηρ. Σενὶ ὀραγιὰ ἀλὴπ ἀντὲ ἰσκιὰν ἐττιρμὲκ ἰτζὸυν πὶρ κὸγιοὺ βάρ τηρ· βὲ Ἀνὴν ἀλὶ βὲ τεκμὶλ ὀλὰν μελεκόυτόυντὲ μόυτεαλλὶμ κουββὲτ οὐ κουτρετλὲρ ὀλοὺπ, κεντιλερὲ μόυνασὶπ μεβκὶ βὲ ἰσλὲρ πουλμακτὰν ἀτζὶζ ὄλμαγιατζακ τηρλάρ. Ὁ κεντὶ κουληνὰ «Ραππὰ τεβεκκὸυλ ἔτ, βὲ χάϊρ ἰσλὲ, ζεμιντὲ σακὶν ὄλ, βὲ ρηζκὴν χακικὰτ ὀλσοὺν» τεγιοὺ πουγιουρμούς τηρ. Ποὺ σὸζ γιάληνηζ Χαναὰν τιγιαρὴ ἰτζὸυν τογροὺ ὄλμαγιηπ, Ἐμμανουηλὶν τιγιαρὴ ἰτζὸυν τογρού τηρ.

Σὲν τάχι πὶρ σέϊ γιαπάμαζ μη σην; Ταβιθανὴν γιαπτηγὴ ἐνταριλὲρ ἰλὲ λιπασλὰρ ἰχτιμάλεν κηϊμὲτ τζιχετίϊλε πὲκ ἀγὴρ τεγιλλὲρ ἰτι· φάκατ μερκουμενὶν τζεναζεσὶ γιαννηντὰ τουροὺπ, κὸζ γιασλαρήϊλε ἀνλερὶ κὸστερενλὲρ ἰτζὸυν ὄλ ἐνταρὶ βὲ ἐλπισελερὶν τεγερὶ βάρ ἰτι. Ζαρουρεττὲ πουλουνανλαρὴ μουχαππὲτ βὲ τεβεκκὸυλ ἰλὲ φιϊλὶ πὶρ ταρζτὰ τεσδὶκ ἐτμὲκ κερέγιζ. Ἐφεντιμιζὶν τεμσιλιντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν Σαμαριαληνὴν ἐϊλετιγὶ πὲκ πὸγιὸυκ πὶρ φεταχιαρλὴκ τεγὶλ ἰτι. Πὶρ τόυτζτζαρὴν ἐσνάϊ ραχτὲ ἰκὶ δηνάρια σάρφ ἐτμεσὶ τζόυζι πὶρ σέϊ ἰσέ τε, ὃ σαχσὶ ὀλαρὰκ ἐλιντὲν κελὲν γαϊρετὶ τιρὶγ ἔτμετὶ, ἀνὰ τεραχὸυμ ἐϊλετὶ, γιαννηντὰ πουλουνὰν ἀκτζεγὶ βερτὶ, ζιγιατὲ μεσαριφὶ οὐζερινὲ ἀλτὴ, σόϊλέ κι Ἐφεντιμὶζ ἀνὴ ἐγὶ πὶρ κονσουγιὰ μισὰλ τεγιοὺ κὸστερτί. Σὲν, φακὶρ κονσουλαρὴν ἰτζὸυν μουχαππὲτ βὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ βασηταλαρήνλε βὲ ἀνλερὲ κεφὶλ ὀλμάνλε πὶρ σέϊ γιαπάμαζ μη σην; Ἐβλατλαρηνὴ σεβτιγὶν ἰτζὸυν τάϊμα ἀνλερὶν οὐγουρουνὰ μεσαρὶφ ἐτμεκτέσιν. Ἀλλὰχ σενὶ σεβὲρ, βὲ ποὺ ἐτζλτὲν σανὰ πὲρ τεβὰμ κεντὶ ἀτιγελερινὶ ἰχσὰν ἐτμεκτέ τιρ. Σὲν χελασὴν ἰτζὸυν Χριστοσὴν σταυροσηνὰ πακμακτάσην. Ὄλ σταυροσὰ πακτηγηντὰ, ὄλ σταυροστὰ σάλπ ὀλουνανὴν τόυνγιατὰ πουλουντουγὴ βακὴτ χάϊρ ἰσλεγερὲκ τολαστηγηνὴ τέρ χατὴρ ἐτερὲκ, Ἀνὴν ποὺ χουσουστὰ σανὰ πὶρ ὀρνὲκ ὀλμασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλέ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΤΕΝΕΖΖΟΥΛ ΕΪΛΕΜΕΣΙ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Πάζεν, Νιχαγετσὶζ ὀλὰν Ἀλλαχὴν Κιτάπη Μουκαττεσὶν πεγιὰν ἐττιγὶ τερετζετὲ τενεζζὸυλ ἐτμεσὶ μόυμκὶν μι τιρ; τεγιοὺ σόυὰλ ὀλουνούρ. Τόυνγιὰ τζιχανὴν μερκεζὶ τεγιοὺ φὰρζ ὀλουντηγηντὰ, πόϊλὲ πὶρ τενεζζὸυλ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ταχὰ ταπὶϊ σαγιηλὰ πιλὶρ ἰτι. Κατὶμ βακητλαρτὰ τόυνγιαμηζὴν πινλέρτζε τόυνγιαλαρτὰν πιρὶ ὀλτηγὴ καποὺλ ὀλουνμούς ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν πὲκ ἀλὶ πὶρ μεβκὶ τουττουγοὺ, βὲ κεντὶ πὶρ μερκὲζ χαλιντὲ πὶλα χαρακὲτ ραχὰτ τουρμακτὰ ἰκὲν, σάϊρ τζόυμλε τόυνγιαλαρὴν ἀνὴν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτερὲκ ἠσηκλαρήϊλε τόυνγιαγιὴ τενβὶρ ἐττικλερὶ φὰρζ ὀλουνμακτὰ ἰτι. Τόυνγιὰ κιαϊναττὰ πόϊλὲ ἀλὶ πὶρ μεβκὶ τουτοὺπ, ἐτζσάμη σεμαβιγενὶν τάϊμὶ πὶρ σουρεττὲ ἀνὰ χητμὲτ ἐττικλερὶ τακτιρτὲ, Χαλικινὶν ἀνὴ πὶρ τεφὰ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ, βὲ χουσουσὶ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴ τάχτη μόυταλααγιὰ ἀλμασὴ ταπὶϊ ἰτι. Φάκατ φινούνη χαζηρὲ τόυνγιανὴν ταχὰ πὸγιὸυκ πὶρ τζισμὶν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτὲν πὶρ σεϊγιαρὲ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτερὲκ, ἀνὴ τουτμούς ὀλτηγὴ μόυτεκεππὶρ μεβκιϊντὲν ἀσαγὴ ἀλμής τηρ. Βὲ σιμτικὶ τόυρπινλὲρ γιηλτηζλαρὴν σαγιησηνὴ πινλερτὲν μιλλιονλαρὰ τερφὶ ἐϊλεμὶς τιρλέρ. Βὲ τζὸκ ἰχτιμὰλ τήρ κι πὶρ κοὺμ τανεσὶ τόυνγιαγιὰ νισπέτεν νέ τερετζὲ οὐφὰκ πὶρ γὲρ τουτμακτὰ ἰσὲ, τόυνγιὰ κιαϊναττὰ ἀντὲν ταχὰ πόγιὸυκ πὶρ γὲρ τούτμαμακτα τηρ.

Ἴμτι Κιτάπη Μουκαττὲς Ἀλλαχὴν τόυνγιαγιὰ νέ τερετζὲ ἐχεμμιγὲτ βερτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ! Κιτάπη Μουκαττὲς ἴσπου χὶτζ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν τόυνγιατὰ πουλουνὰν ἀχλακὶ μαχλουκατὴν σεφιχανὲ πὶρ σουρεττὲ Ἀνὴν ἐβαμιρινὶ τετζαβούζλε κεντὶ κεντινὶ χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ μόυτζαζατὰ μόυπτελὰ ἐττιγιντὲ ἀνλερὶν τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ ποὺ ἐσεφενκὶζ χαλτὲν Ἀλλαχὴν ζιγιατεσίϊλε μόυτεεσσὶρ ὀλτηγηνὴ, βὲ κεντὶ μουχαππετινὶ ἀνλερὲ ἰζχὰρ, βὲ ὄλ μουκαττὲς βὲ μεσοὺτ χαλὲ κερὶ τὸνμελερινὶ μόυμκὶν ἐτμὲκ ἰτζὸυν Ἴπνι βαχιτινὶ τόυνγιαγιὰ κὸντερτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμεκτέ τιρ. Ἴπν Οὐλλαχὴν τάχι κεντὶ μεμουριγετιντὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμὰκ ἰτζὸυν φάκρη χάλ οὐ τεατιγὲ μόυπτελὰ ὀλαρὰκ, νίχαγετ ἰσκεντζελὶ βὲ ἐτνὰ πὶρ ὀλόυμλε ὀλτόυγιὸυνοὺ πιζὲ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ τενεζζόυλὲ ἰνανηλὴρ μη; Χὲρ σεγὲ Κατιρὶν φεσατὰ βαρμὴς ὀλὰν πὶρ τόυνγιαγιὴ κόυλλιγεν μὰχβ ἐτερὲκ ἀνὴν γερινὲ πὶρ σὸζ ἰλὲ ταχὰ λιγιακατλὴ μαχλουκὰτ ἰλὲ ἀχὲρ πὶρ τόυνγιὰ χὰλκ ἐτμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ ταπὶϊ τεγὶλ μι ἰτι; Πιζὶμ ἰτικατημήζτζα Ἀλλαχὴν νιχαγετσὶζ τερετζετὲ τενεζζὸυλ ἐϊλεμεσὶ Ἀνὴν πινιχαγὲ κουτρὲτ βὲ μουχαππετὶ κατὰρ ἀτζαϊπ ὀλοὺπ, ποὺ τάχι ἰνανηλμὰζ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

Τενεζζὸυλ πόγιὸυκ βὲ μόυχτερὲμ φικρλερὶν πὶρ χασσιγετί τιρ. Αὐστριανὴν ἐσπὰκ Ἰμπερατωρλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν ἰκιντζὶ Ἰωσὴφ φουκαρὰ τεπαασηνὴν ἰχτιγιατζηνὴ ἐγίτζε ἀνλαγιὴπ, ἀνλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζὸυν τεπτὶλ πὶρ σουρεττὲ ἐχαλινὶν ἰτζινὲ κιρτιγιντὲ, βὲ πουντὰν γιάληνηζ 3 σενὲ ἐββὲλ Ἰταλία Κραλὴ Χούμπερτ Ναπολινὶν χολεραγιὰ τουτουλμούς ὀλὰν φουκαρὰ σεκενεσινὲ γιαρτὴμ ἰτζὸυν ἀνλερὶν ἐτνὰ χανελερινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετιγιντὲ, χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ ἐχαλινὶν ριαγὲτ οὐ μουχαππετινὶ καζαντηλάρ. Πὶρ ζὰτ χὲρ νέ κατὰρ πόγιὸυκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τενεζζὸυλ ἐϊλεμὲκ ἀνὰ χέμαν ὃ νισπεττὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιακησήρ. Πὶρ χασταχανετὲ πὶρ γιατακτὰν πασκὰ πὶρ γιατὰκ γιαννηνὰ κιτερὲκ χασταλαρὴν τεταβισινὲ τζαλησὰν πὶρ κατὴν κὸρὸυλὸυπ, ἀνὴν σαχίπι σερβὲτ πιρὶ ὀλαρὰκ, σάλτ ἐγιλλὶκ ἐτμὲκ ἀρζουσούϊλε κελμὶς ὀλτηγὴ ἰσιτιλὶρ ἰσὲ, χὲρ κὲς ἀνὰ ταζίμ οὐ τεκρίμλε πακμαγὰ πασλαρλάρ. Ἀνὴν μεμλεκετὶν ἔν ὀυστὸυν φαμιλιαλαρηντὰν πιρινὲ ἀϊτ ὀλτηγὴ χαπὲρ βεριλὶρ ἰσὲ, ἀνὰ ταχὰ ζιγιατὲ ταζίμλε πακμαγὰ πασλαρλὰρ, βὲ νίχαγετ ἀνὴν πὶζζατ Κραλίτζα ὀλτηγὴ τουγιουλοὺρ ἰσὲ, τζόυμλεσι πιρτὲν ἀνὴ ἀλκησλαμαγὰ καλκησηρλάρ.

Γιακηνλαρτὰ Ἀμερίκα βαϊζλεριντὲν Δόκτωρ Ρόπινσην Σαρκὰ ὀλὰν σεϊγιαχατηντὰ Ἰσταμπολτὰ μόυεσσὶρ πὶρ βὰζ βερὶπ, Ἀλλαχὴν τενεζζὸυλ ἐϊλεμεσινὶ ἰζὰχ παπηντὰ σοὺ βακααγιὴ ζὶκρ ἐϊλετί. Αὐστρία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ, γρὰν δὸυκ βὲ δὸυσεσλὲρ, μεμλεκετὶν ἀσηλζατεκιανὴ ἰλὲ σαχίπι σερβὲτ ὀλανλαρὴ χέμ τάχι πινλέρτζε σεγιρτζιλὲρ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Αὐστρία ὀρτουσηνὴν πὶρ φηρκασηνὴν πόγιὸυκ πὶρ κετζιτὶ ἰτζρὰ ὀλημακτὰ ἰτι. Ἐσνάϊ κετζιττὲ σηρὰ ἔν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν σόυβαρὶ ἀλαγιηνὰ κελτικτὲ, πόγιὸυκ πὶρ μεϊτανλὴκ ἐτραφηνὰ ἰπλὲρ τζεκιλτὶ, βὲ ἰπὶ κετζερὲκ ἰτζερὶ κιρμὲκ ὀλόυμ τεχλικεσινὶ χαβὶ ὀλτηγηντὰν, πὶρ κιμσενὶν ἰτζερὶ κὶρμεμεσι ἐκίτεν τενπὶχ ὀλουντού. Ἀλάϊ χαρακετὲ πασλατηκτὰ ἄπανσηζ πὶρ φιγὰν ἰσιτιλτί. Πὶρ κόϊλὸυ τζοτζουγοὺ βαλιτεϊνινὶν τικκατὴ ποὺ μενζαρετὲν κόυλλιγεν τζέλπ ὀλουνοὺπ, κεντινὶ οὐνουττουκλαρηντὰ βαλιτεϊνιντὲν ἀϊρηλὴπ κετζὶτ μεϊτανηνὰ κιρμὶς, βὲ σόυράτλε κοσμακτὰ ὀλὰν ἀτλαρὴν ἀγιαγὴ ἀλτηντὰ τζιϊνενμεσὶ μουχακκὰκ κιπὶ κὸρόυνμεκτέ ἰτι, βὲ φὶλ χακικὲ πὶρ τακικὲ σόγγρα τζοτζὸυκ ναπετὶτ ὀλτού. Τζοτζὸυκ τζιϊνενὶπ τελὲφ ὀλτοὺ μόυλαχαζασήϊλε κατηνλὰρ παγιηλὴπ, ἀτεμλὲρ φιγὰν ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, φάκατ τζοτζουγὰ πὶρ σέϊ ὄλμαμής ἰτι. Ἀλαγιὴν κομαντανὴ μεμλεκετὶν ἔν ζιγιατὲ νετζὶπ ἀτεμλεριντὲν πιρὶ ὀλοὺπ, τζοτζουγοὺ κὸρτὸυγιὸυ κιπὶ κεντὶ ὀμρόυνοὺ τεχλικεγὲ κογιαρὰκ ἀλάϊ σερί οὐλ χαρακὲ ἰλερὶ γιὸυρὸυτὸυγιοὺ σηρατὰ ἐγιλὶπ τζοτζουγοὺ κουτζαγηνὰ ἀλμής, βὲ ἀνὴ ὀλόυμτὲν κουρταρμής ἰτι. Ποὺ βακαατὰν μόυτεέσσιρεν Ἰμπερατωρίτζα σόυκρανιγὲτ κὸζ γιασλαρὴ τὸκτὸυ, βὲ Ἰμπερατὼρ μεσερρέτλε μεμλοὺ ὀλοὺπ, τζόυμλε ἀσηλζατεκιανὴν μετζτὲ ἰστιρὰκ ἐϊλεμεσίϊλε χαβὰ ἀλκὴς σετασήϊλε τολτού. Κομαντανὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ σέϊ χὲρ νέ κατὰρ ἀζὶμ ἰτὶ ἰσέ τε, χουζζαρὴ σόυκρανιγετὲ τεσδὶκ ἐτὲν χουσους σετζαατηνὴν πόγιὸυκλὸυγιοὺ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κόϊλὸυ τζοτζουγουνοὺ κουρταρμαγὰ ἀνὴν τενεζζὸυλ ἐϊλεμεσί ἰτι. Πόϊλὲ

τ̇άχι 'Αλλαχὴν μουχαπ̇π̇εττ̇ὲ π̇ινιχαγὲ ὀλὰν 'Ογλουνοὺν κ̇ουναχκιὰρ ἰνσανὴ ἐπ̇ετ̇ὶ ὀλούμτ̇ὲν κουρτ̇αρμὰκ ἰτζοὺν σεμαϐὶ ταχτ̇ηντ̇ὰν Γολγοθᾶ σταυροσηνὰ ἐνμεσὶ. 'Ανὴν ζατηνὰ γιακησ̇μὰζ π̇ὶρ σ̇ἐϊ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Σεραφεὶμ βὲ χερουβειμλὲρ κεντ̇ιλερὶν π̇ὰσ̇ κομαντ̇ανλαρηνὴν τενεζζοὺλ ἐτμεσιντ̇ὲν νάσ̇ι χιτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇ερὲκ γιοὺζλερινὶ ὄρτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ π̇οὺ σ̇ἐϊ ἀνλερὶν γιουρεκλερινὶ ἓν ἄζιμ μεσερρὲτ τ̇ουϊγουσ̇ἤλε τ̇ολτ̇ουρουπ̇ λισανλαρηνὴ γιουκσὲκ σ̇ἐσλε ὡσανναλὰρ τερεννούμουνὲ τεσ̇ϐὶκ ἐϊλετ̇ί.

'Αλλαχὴν τενεζζοὺλ ἐϊλεμεσινὶν σ̇αγιάνη ἰτιμὰτ̇ π̇ὶρ σ̇ἐϊ ὀλτ̇ουγουνοὺ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ὲν χουσουσαττ̇ὰν π̇άζησηνη τ̇άχι κησσάτ̇ζα ἰφατ̇ὲ ἐτ̇ελίμ. (1) 'Αλλαχὴν μιλλιονλάρτ̇ζα σάϊρ τ̇ουνγιαλὰρ ἰλὲ τ̇ουνγιαλὰρ μανζουμελερὶ χακκηντ̇ὰ τ̇ουσ̇ουντ̇ουγιοὺ σηρατ̇ὰ π̇οὺ οὖφατ̇ζηκ σεϊγιαρεγὶ οὐνοούτμαγιατ̇ζαγηνα 'Ανὴν π̇ινιχαγὲ π̇ὶρ Ζὰτ ὀλμασὴ μικτ̇άρη κιαφὶ π̇ὶρ π̇ουρχὰν τ̇ηρ. Π̇ὶρ χουκμτ̇ὰρ τάχτη ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ π̇ὲκ τζὸκ κ̇οϊλουλὲρ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλερὶν τ̇ζούμλεσινι τ̇άχι αϊρὴ αϊρὴ ζιγιαρέτ οὐ σιγιανὲτ ἐτ̇έμεζ. Π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν ὃ ἔμρι ἰτ̇αρὲ οὐ σιγιανετ̇ὶν π̇ογιοὺκ κησμηνὴ σαϊρλερὲ ἰχαλὲ ἐτ̇έρ. Φάκατ μετ̇ενιγέτι χαζηρὲ σ̇ίμτ̇ι ἀνὴ κετζμισ̇τ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρασηνὰ μουκτετ̇ὶρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Σ̇ίμτ̇ι τηλεγρὰφ βὲ τηλεφὼν ἀνὴν μεμλεκετ̇ὶν ἓν οὐζὰκ μαχαλλεριντ̇ὲ ὀλὰν τ̇επ̇ασ̇ἤλε μουχαπ̇ερατ̇ὰ μουκτετ̇ὶρ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ἰσ̇αρὲτ ἰλὲ γιαζὰν μουτεαλλὶμ κιατιπ̇λὲρ ἀνὴν ἀγζηντ̇ὰν τζηκὰν χὲρ π̇ὶρ ἐμρὶ τ̇ὲρ χὰλ γιαζὰ π̇ιλιρλέρ. "Ο σ̇ημεντ̇ηφὲρ ἰλὲ π̇ὶρ κάτζ σαὰτ βὲ ἓν τζὸκ π̇ὶρ κάτζ κ̇οὺν ἰτζιντ̇ὲ μεμλεκετ̇ὶν π̇ὶρ οὐτ̇ζηντ̇ὰν ὂλ π̇ιρινὲ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλίρ. Φάκατ 'Αλλὰχ χὲρ γερτ̇ὲ χαζὴρ βὲ νιχαγετσὶζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ ἰσ̇ὶ γιὸκ κ̇ιπ̇ὶ χὲρ π̇ὶρ τ̇ουνγιαγιὴ, βὲ ἀνλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν χὲρ π̇ὶρ μαχλουκὴ σ̇άχσεν κ̇οζετ̇ὲ π̇ιλίρ.

(2) Χαλικὶν μαχλουκὰ ὀλὰν ἀλακασὴ χακκηντ̇ὰ σ̇οϊλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ, μαχλουκὴν ἐτ̇νὰ βὲ ἀλασὴ ἀρασηντ̇ὰ ὀλὰν φὲρκ κεντ̇ὶ ἐχεμμιγετινὶ γάϊπ̇ ἐτ̇έρ. Χαλικὶ ἓν οὐστοὺν μελεκτ̇ὲν ἀγιηρὰν μεσαφὲ νιχαγετσὶζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, 'Ανὴ ἓν ἐτ̇νὰ μαχλουκτ̇ὰν ἀγιηρὰν μεσαφὲ ἀντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Σ̇οϊλέ κι ἔγερ 'Αλλαχὴν π̇ὰσ̇ μελεγὲ κατ̇ὰρ ἐγιλμεσινὲ ἰνανὴρ ἰσ̇ὲκ, 'Ανὴν ἄϊνι σουρεττ̇ὲ μουμὶν ἰνσανὰ κατ̇ὰρ ἐγιλμεσινὲ ἰνάνμαμαγα ἄσλα π̇ὶρ σεπ̇επ̇ιμὶζ γιὸκ τ̇ηρ.

(3) Κ̇ουναχκιὰρ π̇ὶρ ζατὴ κουτ̇σιγετὲ τερφὶ ἐτμὲκ, κουττ̇οὺς ζατλὰρ χὰλκ ἐτμὲκ κατ̇ὰρ τ̇ζελὶλ π̇ὶρ ἶσ̇ τ̇εγὶλ μι τ̇ιρ; Π̇ὶρ χαραπ̇αγιὴ κ̇ουζὲλ σεραγιὰ ταχϐὶλ ἐτμὲκ, γιάχοτ̇ κουροὺ κεμικλερὶ ἓτ ἰλὲ καπ̇λαγιὴπ̇, ἀντ̇ὲν αϊρηλμὴσ̇ ὀλὰν τ̇ζανὴ ἀνὰ ἰατ̇ὲ ἐτμὲκ γενὶ π̇ὶρ σεράϊ γιαπμὰκ, γιάχοτ̇ γενὶ ἀτ̇εμλὲρ χὰλκ ἐτμὲκ κατ̇ὰρ μουεσσὶρ σ̇εϊλέρ τ̇ιρ. Κ̇ουνὰχ ἀλὶ χασσιγετλερὶν λαγιηκσὴζ μακσ̇ετλερὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ τ̇ηρ. "Εγερ χὶτζ π̇ὶρ κ̇ουναχκιὰρ π̇οὺ ἐτ̇νὰ χαλτ̇ὲν ἐϐϐελκὶ ἀλὶ μεϐκιϊνὲ τερφὶ ἐτ̇ιλέμεμισ̇ ὀλσά ἰτ̇ι, π̇οὺ σ̇ἐϊ 'Αλλαχὴν κουϐϐετινὶν μαφεϐκιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἶσ̇ τ̇ιρ τ̇ενιλετ̇ζὲκ ἰτ̇ι.

Σ̇οϊλέ κι 'Αλλαχὴν τενεζζοὺλ ἐϊλεμεσὶ ταλιματηνὴ σ̇αγιάνη ἰτιμὰτ̇ π̇ὶρ χουσοὺς ἄτ̇τ̇ ἐτμὲκ κ̇ερέγιζ.

Χριστιανληγὴ φουτουχατ̇ὰ κ̇οτ̇ουρὲν ταρὶκ σταυρὸς ταλιματὴ τ̇ηρ, βὲ ἀνὴ τ̇ουνγιαγιὴ τ̇ολτ̇ουρμαγὰ μουσαΐτ̇ ἐτ̇ὲν χουσοὺς τ̇άχι π̇ού τ̇ηρ. 'Εφεντ̇ιμὶζ κεντ̇ινὲ κ̇ετιριλὲν τ̇ζουζαμληλαρην τ̇οσ̇τλαρηνὰ, «Π̇ὲν π̇οὺ ναπ̇ὰκ ἀτ̇εμλερὶ τελὲφ ἐτ̇ὶπ̇ ἀνλερὶν γερινὲ σιζὲ σαγλὰμ βιτ̇ζουτ̇λὴ τ̇οσ̇τλὰρ χὰλκ ἐτ̇εγίμ» τ̇εγὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ι ἰσ̇έ τ̇ε, π̇οὺ σ̇ἐϊ σὰγ καλὰν τ̇οσ̇τλὰρ ἰτζοὺν χέμαν ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ μακπ̇οὺλ ὄλμαγιατ̇ζακ ἰτ̇ι. Π̇οϊλὲ τ̇άχι "Ο 'Αδαμὴν κ̇ουναχκιὰρ ζουρριγετινὶ κοὺλλιγεν μὰχϐ ἐτ̇ὶπ̇ κουτ̇τ̇οὺς ἀτ̇εμλὲρ χὰλκ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Φάκατ ὂλ βακὴτ π̇ὶζ νέρετ̇ε ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ίκ; Ἴμτ̇ι 'Αλλαχὴν τενεζζοὺλ ἐϊλεμεσὶ ταλιματηνὰ σ̇ουπ̇χὲ ἐτμεκτ̇ὲν ἰσ̇ὲ Παῦλος Ρεσοὺλ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ «Χάσ̇α κι π̇ὲν Ραπ̇π̇ημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν σταυροσηντ̇ὰν γάϊρι π̇ὶρ σ̇ἐϊ ἰλὲ ἰφτιχὰρ ἐτ̇εγίμ,» τ̇εγελίμ.

ΧΕΪ̇ΠΕΛΕΡ ΡΙΒΑΓΕΤΙ

'Εσκὶ π̇ὶρ ριϐαγετ̇ὲ κ̇ορὲ, π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ οὐμουζηνὰ π̇ὶρ χεϊπ̇ὲ ἀτμὴσ̇ ὀλαρὰκ τ̇ολασ̇μὰκ ἀτ̇ετ̇ιντ̇ὲ ἰμίσ̇.

Π̇οὺ χεϊπ̇ενὶν κ̇οζλεριντ̇ὲ νέ βάρ ἰτ̇ι ζὰνν ἐτ̇έρσινιζ; Τ̇ούρουν σιζὲ νὰκλ ἐτ̇εγίμ. Π̇οὺ ἀτ̇ὲμ χεϊπ̇ενὶν ἀρκασηντ̇ακὶ κ̇οζουνὲ τ̇οσ̇τλαρηνὴν ἀμάλη χαϊριγεσινὶ τ̇ολτ̇ουρὴρ, βὲ ἀνλερὶ κ̇ορμετ̇ιγιντ̇ὲν, ἄζ σ̇όγγρα π̇ουτοὺν π̇ουτοὺν οὐνουτ̇ὴρ ἰτ̇ι.

Χεϊπ̇ενὶν κεντ̇ὶ ὀνοὺνὲ τ̇ουσ̇ὲν κ̇οζουνὲ ἰσ̇ὲ κεντ̇ὶ τανησ̇λαρηνὴν κ̇ουναχλαρηνὴ τ̇ολτ̇ουρουπ̇ τ̇ολασ̇τ̇ηγὴ γερτ̇ὲ χὲρ κ̇οὺν ἀνλερὶ ἄλτ οὖστ ἐτ̇ὶπ̇ τεφτὶσ̇ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι.

Π̇ὶρ κ̇οὺν π̇οὺ ἀτ̇ὲμ π̇ασ̇κὰ π̇ιρινὶν τ̇άχι κεντ̇ὶ κ̇ιπ̇ὶ οὐμουζουνὰ π̇ὶρ χεϊπ̇ὲ ἀτμὴσ̇ τ̇ολασ̇μακτ̇ὰ ὀλτ̇ουγηνὴ κ̇ορερὲκ ἀνὴν γιαννηνὰ κ̇ιττ̇ὶ, βὲ χεϊπ̇ενὶν ὄν ταραφτ̇ὰ ὀλὰν κ̇οζουνὲ κουϐϐετλίτ̇ζε τ̇οκουναρὰκ, «Τ̇όστουμ, χεϊπ̇εντ̇ὲ νέ βάρ;» τ̇εγιοὺ σουὰλ ἐτ̇τ̇ίκτ̇ε, ὃ «Τ̇οὺρ, γιάπ̇μα, χάϊρ ἀμελλεριμὶ π̇οζατ̇ζάκσην» τ̇εγιοὺ π̇αγηρτ̇ή.

"Ιλκ κ̇ελὲν σουαληνὴ τεκραρλαγιαρὰκ, «Νέ σ̇εϊλερὶ;» τ̇ετ̇ίκτ̇ε, ὂλ π̇ιρὶ «Χάϊρ ἀμελλεριμὶ, ἀνλερὶ τ̇άϊμα κ̇ορὲ π̇ιλμὲμ ἰτζοὺν χεϊπ̇ενὶν ὀνουμὲ τ̇ουσ̇ὲν κ̇οζουνὲ τ̇ολτ̇ουρήρημ, βὲ χαϐαλαντ̇ηρμὰκ ἰτζοὺν ἀρατ̇ὰ π̇ὶρ ἀνλερὶ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρήρημ. Π̇ὰκ, ἰσ̇τ̇ὲ παζὰρ κ̇ουνοὺ κιλισετ̇ὲ ταπ̇αγὰ π̇ρακτ̇ηγὴμ γιαρὴμ λίρα, ἰσ̇τ̇ὲ φακὶρ π̇ὶρ κηζὰ βερτ̇ιγὶμ σ̇ὰλ, ἰσ̇τ̇ὲ τοπ̇ὰλ ὀγλανὰ βερτ̇ιγὶμ ἓτ, τζαλγητ̇ζηγιὰ βερτ̇ιγὶμ γιρμιλὶκ, βὲ χάττα καπουμὴν ὀνουντ̇ὲ κ̇ορτ̇ουγιοὺμ τζοπ̇τ̇ζουγὲ τεπ̇εσσούμλε ὀλὰν π̇ακὴσ̇ βὲ—»

"Ιλκ γιολτ̇ζοὺ, π̇οὺ ἀτ̇εμὶν χάϊρ ἀμελλερινὶν χὶτζ τ̇ουκένμεγετ̇ζεγινι ἀνκλαμάκλε, «Χεϊπ̇ενὶν ἀρκὰ ταραφηνὰ τ̇ουσ̇ὲν κ̇οζουντ̇ὲ νέ βάρ; τ̇εγιοὺ σορτ̇ού. "Ο τ̇άχι, «Χὶτζ, ὀρατ̇ὰ κ̇ορμεγὲ σ̇αγεστ̇ὲ π̇ὶρ σ̇ἐϊ γιὸκ τ̇ηρ· χεϊπ̇ενὶν ὃ κ̇οζουνὲ π̇ὲν π̇ενὶμ οὖφατ̇ζηκ χαταλαρημὴ κ̇ορουμ» τ̇ετ̇ίκτ̇ε, ἶλκ γιολτ̇ζοὺ ἀνὰ «Κ̇ορουνούσ̇ὲ ναζάρεν χεϊπ̇ενιζὶν χαταλὰρ κ̇οζοὺ ὂλ π̇ιριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇ολού τ̇ηρ» τ̇ετ̇ί.

'Ικιντ̇ζὶ γιολτ̇ζουνὴν τ̇ζανὴ σηκηλτ̇ή· π̇οὺ σ̇ἐϊ ἀνὴν ἀκληντ̇ὰν χὶτζ κ̇ετζμεγιορ ἰτ̇ι, χὲρ νέ κατ̇ὰρ ὃ κεντ̇ὶ καπ̇αχατλαρηνὴ ἀρκασηνὰ ἀτμὴσ̇ ἰτ̇ὶ ἰσ̇έ τ̇ε κεντ̇ιντ̇ὲν μάτ̇α χὲρ κὲς ἀνὴ κ̇ορὲ π̇ιλὲρ ἰτ̇ι. "Ο χέμαν χιττ̇έτλε τ̇ζεϐὰπ̇ βερμὲκ οὖζρὲ ἰκὲν, οὐτζουντ̇ζοὺ π̇ὶρ γιολτ̇ζοὺ ἄϊνι σουρεττ̇ὲ οὐμουζουνὰ π̇ὶρ χεϊπ̇ὲ ἀτμὴσ̇ ὀλαρὰκ ὀραγιὰ γετισ̇τ̇ί.

"Ολ βακὴτ ἶλκ ἰκὶ γιολτ̇ζουλὰρ π̇ιρτ̇ὲν «Χεϊπ̇εντ̇ὲ νέ βάρ;» τ̇εγιοὺ π̇αγηρτ̇ηλάρ. Βὲ π̇ιρὶ τ̇αχὰ ἰλερὶ κ̇ιτ̇ερὲκ, «Σενὶν ματαηνὴ τ̇α σέϊρ ἐτ̇ελίμ» τ̇ετ̇ίκτ̇ε, ἐτ̇ζνεπ̇ὶ «Π̇ὲκ ἀλὰ, π̇ούγιουρην, χεϊπ̇ὲμ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ σ̇εϊλέρλε τ̇ολοὺ τ̇ηρ· χεϊπ̇ενὶν ὄν κ̇οζοὺ σαϊρλερὶν ἀμάλη χαϊριγεσἴλε τ̇ολού τ̇ηρ» τ̇ετ̇ί. "Ολ βακὴτ ἶλκ γιολτ̇ζοὺ «Χεϊπ̇ὲν γερὲ τ̇εγετ̇ζὲκ κατ̇ὰρ π̇ογιοὺκ τ̇ιρ, γιουκοὺν π̇ὲκ ἀγὴρ ὀλμαλὴ» τ̇ετ̇ίκτ̇ε, ἐτ̇ζνεπ̇ὶ «Γιανηλήγιορσην, ἐφέντ̇ι, π̇οὺ γιοὺκ π̇ανὰ κ̇εμινὶν γελκενλερὶ βὲ κουσ̇ὴν κανατ̇λαρὴ γεριντ̇ὲ ὀλοὺπ̇ ἰλερὶ κ̇ιτμεμὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ» τ̇ετ̇ί. "Ολ βακὴτ ἰκιντ̇ζὶ γιολτ̇ζοὺ, «Χεϊπ̇ενὶν ἀρκὰ κ̇οζοὺ φαϊτ̇εσὶζ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ, τ̇ζούνκι π̇όσ̇ τ̇ηρ, βὲ ἀντ̇ὲ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ τ̇ελὶκ βὰρ» τ̇ετ̇ί. 'Ετ̇ζνεπ̇ὶ τ̇άχι «"Ο τ̇ελιγὶ π̇ὲν μάχσους τ̇ελτ̇ὶμ, π̇ασ̇καλὰρ χακκηντ̇ὰ ἰσ̇ιττ̇ιγὶμ τ̇ζούμλε φενὰ σ̇εϊλερὶ π̇ὲν χεϊπ̇ενὶν ἀρκὰ κ̇οζουνὲ τ̇ολτ̇ουρούρημ, βὲ τ̇ελικτ̇ὲν τ̇ουσ̇οὺπ̇ ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλουρλὰρ, σ̇οϊλέ κι κ̇ορτ̇ουγιουνοὺζ οὖζρὲ π̇ενὶ ἀρκαγιὰ τζεκετ̇ζὲκ π̇ὶρ κ̇ονὲ γιουκοὺμ γιὸκ τ̇ηρ» τ̇ετ̇ί.

ΑΣΡΗ ΧΑΖΗΡΗΝ ΤΕΤ̇ΑΡΙΚΙΑΤΗ ΑΣΚΕΡΙΓΕΣΙ ΒΕ ΑΝΛΕΡΙΝ Τ̇ΕΦΙ ΤΖΑΡΕΣΙ

Σαπ̇ὴκ Φράνσα π̇ὰσ̇ βεκιλὶ Ζοὺλ Σιμωνὴν 'Αλμανία 'Ιμπερατωρηνὰ χιτάπ̇εν ζημνὶ νουτκού.

"Ασρη χαζηρὴν μουχαρεπ̇ελερὶ νὲ τ̇εχσ̇ετλί τ̇ιρ! Σακὰτ βὲ ἀλὶλ ὀλμὴσ̇ 100,000 κιμσενὶν γερινὶ τ̇ολτ̇ηρμὰκ ἰτζοὺν 100,000 ἀσκὲρ τ̇αχὰ κ̇ελίρ, π̇ουνλὰρ τ̇α μαλοὺλ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, 100,000 τ̇αχὰ κ̇ελίρ, βὲ π̇άτ̇εχου γιοὺζ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ τ̇εμὶρ γιολοὺ καταρλαρήϊλε ὀλουμὲ τ̇ογροὺ σεγιρτ̇ιρλέρ. Νὲ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ μακτουλλὲρ κ̇όμεσί! Νέ μουχλὶκ ἀτεσ̇λέρ! Νέ κατ̇ὰρ ταρλαλὰρ π̇ὶρ τζὸκ σενελὲρ π̇εγιαπ̇ὰν χαλτ̇ὲ καληρλάρ! Νέ κατ̇ὰρ σ̇ὲν βὲ μαμοὺρ ὀλὰν σενάτ οὐ χηρφετλὲρ χαρὰπ̇ ὀλουρλάρ! Νέ κατ̇ὰρ π̇ετ̇ερλὲρ ἐϐλατ̇σηζ, ζεϐτ̇ζελὲρ ζεϐτ̇ζσὶζ, ἰχτιγιαρλὰρ ἔμρι τεαϊγιουσ̇τ̇ὲν π̇ί π̇εχρὲ καληρλάρ! Νέ κατ̇ὰρ τζοτ̇ζουκλὰρ γετὶμ καλὴρ! βὲ ἀμὰν γιὰ Ραπ̇π̇ὶ! τ̇εϐλέτ οὐ μιλλετ̇ὲ νέ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ ζαγιάτ, νέ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ χαραπ̇ιγὲτ βὲ περισ̇ανιγὲτ χασὴλ ὀλούρ!

Χὲρ π̇ὶρ τὸπ ἀτησ̇ὴ 4,675 φρανκὰ ὀτουρουπ̇, 1870 σενεσινὶν τ̇εχσ̇ετὶ ὀλὰν π̇ογιοὺκ Κρουπ τοπλαρὴ οὐνουτ̇ουλμουσ̇, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ Ροπ̇ουράϊτ τοπλαρὴ, γιάνι ἰτζιντ̇ὲ π̇αρουττ̇ὰν τ̇αχὰ κουϐϐετλὶ ἐτ̇ζζάϊ ναριγεσὶ ὀλὰν τὸπ κ̇ετζμὶσ̇ τ̇ιρ. "Αχ! ὀλτ̇ουρτ̇ουγιουμουζ κιμσελερὶ π̇ιλὲ κ̇ορμεγερεκ, ἰκὶ σαατλὴκ π̇ὶρ μεσαφετ̇ὲν ἀτ̇ὲμ ὀλτ̇ουρμὲκ ἰτζοὺν νέ βαχὶ ἰφτιχάρ! Π̇οὺ ἀμὲλ τ̇ουνγιαγιὴ σ̇ενλεντ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν π̇ιζὲ γετισ̇έμεγεν ταπ̇ιατ̇ὰ καρσ̇ὴ π̇ὶρ τ̇ζένκ τ̇ιρ. Π̇ουνοὺ ζὶκρ ἐτμεκτ̇ὲν μουρατ̇ὴμ, π̇ουνοὺ ἐττ̇ιγινὶζ χαλτ̇ὲ π̇ουτοὺν τ̇ουνγιανὴν σιζὲ λανὲτ ὀκουγιατ̇ζαγηνὴ σιζὲ ἰχτ̇ὰρ ἐτμέκ τ̇ιρ. Λάκιν, χάϊρ· ἰνσανιγετ̇ὲ π̇ὶρ ἀγιὴπ̇ βὲ χακαρὲτ ὀλμὰκ οὖζρὲ, ἄντ̇ζακ σιζὶν κουρπ̇ὰν ἐϊλετ̇ιγινὶζ κιμσελερὶν σιζὲ λανὲτ ὀκουγιατ̇ζαγηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτ̇έριμ.

Τ̇ουνγιὰ τ̇ζιναγὲτ, ἄντ̇ζακ κουτ̇ζοὺκ π̇ὶρ τ̇ζιναγὲτ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν π̇ὶρ τ̇εχσ̇ὲτ χὶσ ἐτ̇έρ. Φὶλι κὰτλ ἄντ̇ζακ τ̇ὲκ ὀλτ̇ηγὴ βακηττ̇ὰ ἀνὴ μουτ̇ζαζὰτ ἐτ̇έρ. Κατ̇ὶλ π̇ὶρ ἐσ̇κιγιὰ π̇ολουγιοὺ τζετεσὶ σερκ̇ερτ̇εσὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ, π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζὲ γιοκαρὴ τζηκὰρ, ὃ, ὃ κατ̇ὰρ μεκρούχ βὲ μενφοὺρ ἄτ̇τ̇ ὀλουνμάζ. "Εγερ ὃ π̇ὶρ Ναπολέων ὀλοὺρ ἰσ̇ὲ, ζιγιατ̇εσἴλε μέτ̇χ οὐ σενὰ ἐτ̇ιλίρ. "Εγερ σενὶν Ροπ̇ουράϊτ τοπλαρὴν βὰρ ἰσ̇ὲ, Ναπολεωντ̇ὰν γιοὺζ κὰτ π̇ογιοὺκ ὀλούρσην. Σὲν ἓν τζὸκ κὰτλ ἐτ̇ὲν, βὲ ὃ τ̇α ἓν μουεσσὶρ σουρεττ̇ὲ κὰτλ ἐτ̇ὲν ἀτ̇ὲμ ὀλούρσην. Π̇ὶρ τζὸκ Ρο-

πουράϊτ τοπλαρηνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ταχὰ ἀκηλληλὴκ τεσμιγὲ ὀλουνούγιορ. Σὲν κὰτλ ἐτμέκλε ἰφτιχὰρ ἐτέρσιν. Τούνγιὰ σεντὲν σοὺλχ οὐ ἀσαγίσι οὐμουμιγὲ βὲ ἐπετιγὲ ταλὲπ ἔτμεγιορ. Σὲν γιρμὶ σενεγέτεκ ἀσαγίσι οὐμουμιγενὶν μουχαφαζασηνὰ κεφὶλ ὀλάμαζσην, ζίρα νέ κατὰρ πόγιοὺκ ὀλσὰν χάσηλη σέν τε ἄντζακ πὶρ ἀτέμ σιν. Ὄν σενελὶκ πὶρ σοὺλχ κοὺτζ πὶρ μασλαχάτ τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ τζαλήξ. Πιζὲ γετὶ σενελὶκ πὶρ σοὺλχ μη πὰχξ ἐτετζέκσιν; Ὅ καταρηνά τα ραζὶ ἰζ, γετὶ σενὲ βέρ. Γετὶ σενὲ τεβὰμ ἐτὲν σοὺλχ! γετὶ σενελὶκ τεεμὶν ἐτιλμὶξ σοὺλχ τούνγιαγιὴ χελὰς ἐτμεγὲ κιαφὶ τιρ. Βασηταλὰρ πὲκ σατὲ τιρλέρ. Πασκὰ πὶρ κὰβμ κεντὶ ὀρτουσηντὰν 100,000 ἀσκὲρ τενζὶλ ἐττιγὶ κοὺντὲ σενὶν ὀρτουντὰν τάχι γιοὺζ πὶν ἀσκερὶν σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνατζαγηνὰ ταϊρ πὶρ κανοὺν βὰζ ἐϊλέ. Ὅ τικὲρ κάβμ οὐ μιλλετὶν γερινὲ πὲν μεσοὺλ ὀλὰ πιλίριμ. Ὅ ὂν τακικὲ πιλὲ τεεχὶρ ἐτμέζ. (Μόυμαϊλέϊχ ποὺ σόζλε ἔλπεττε Φρανσηζλαρὴ ἰμὰ ἐτμὲκ ἰστέγιορ). Γιάληνηζ ὂλ κὰβμ ἰτζὸὺν τεγὶλ, λάκιν πουτοὺν μιλὲλ οὐ ἀκβὰμ ἰτζὸὺν τάχι μεσοὺλ ὀλούρημ. Χὲρ ταραφτὰ οὐμουμὶ πὶρ τέρκι σιλὰχ βὲ κουββεϊ ἀσκεριγεγὶ ταγητμὰκ βουκοὺ πουλούρ. Τεβλὲτ κεντὶ τουγιούνη οὐμουμιγεσινὶ τενζὶλ ἐτετζέκ, ρεσμὶ βερκιλὲρ ἀζαλατζὰκ, χιρασὲτ βὲ ζηραὰτ τερακκησὴ ἰτζὸὺν μεμουρὶϊν βὲ βοὺκελασηντὰν γενὶ γενὶ προγραμλὰρ ταλὲπ ἐτετζέκ. Ἀϊλελὲρ τέκραρ νεφὲς ἀλατζάκ. Πετὲρ, ‛Πὲν τζοτζουκλαρημὴ γετὶμ πράκμαγιατζαγημ’ τεγετζέκ. Ἀραζὶ κεντινὶ ζὲρ ἰτζὸὺν γενὶ ἐλλερὲ, βὲ ζηρααὴ μαχσουλτὰρ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀκτζεγὲ μαλὶκ ὀλατζάκ. Φαπρίκα βὲ ἲξ μαχαλλερὶ κεντιλερὶν μουχασσὶλ βὲ μουτζὶτ ἀτεσλερίϊλε ὀτζακλαρηνὴ χὲρ ταραφτὰ τέκραρ τουτουστουρατζακλάρ. Ἐρπάπη μεαριφὶν τεχὰ βὲ ζεκιασὴ γενὶ Μιλινάϊτ βὲ Ρουπουράϊτ τοπλαρὴ ἰτζὰτ ἐτετζὲκ γερτὲ, ἀβάμμη νασὰ γενὶ γενὶ φαϊτελὲρ πὰχξ ἐτετζεκλέρ. Ἐρπάπη ζεκιαγιὴ ἐφκιάρ οὐ μόυταλαατὴν ταχὰ κέσφ ὀλήνμαμηξ σουπελερινὲ κοτούρετζεκλέρ.» Βὲ πάτεχου γετὶ σενὲ κεμάλη ἀσαγίξ οὐ χουζούρλε γιασατηκτὰν, κουρτλαρὰ τεπεττοὺλ ἔτμεγιπ ἀτὲμ κιπὶ τζαληστηκτὰν, τουσοὺντουκτὲν, ἀμὲλ ἐττικτὲν σόγγρα— ποὺ βάσφ ὀληνμὰζ μεσερρεττὲν σόγγρα — τέκραρ κεντὶ κεντιμιζὶν ἐγιάμη ἰζτιράπ οὐ τεχσετὲ τουσμεσινὲ μόυσαατὲ ἐτὲ πιλίρ μι ἰζ; Ἄτζεπα τούνγιὰ ταριχιντὲ σὸν τοπὴν ἀτηλατζαγὴ κοὺν κέλμεγετζεκ μι; Τζενάπη Χὰκκ ποὺ μόυπαρὲκ κουνοὺ κεντὶ τεφτερινὲ κάϊτ ἔτμεμιξ μι τιρ; Χάϊτε πουνλαρὴν χέπισι πὶρ ρουγιὰ ὀλτηγηνὴ καποὺλ ἐτελίμ, νέ ζαραρὴ βάρ; Ποὺ ρουγιὰ πέλκι ζεβτζ γιὰ ἐβλατλαρὴ ἰτζὸὺν ματὲμ ἐτενλερὶν καλπλερινὲ τεεσὶρ ἐτετζέκ. Φὰρζ ἐτελίμ κι καρηλαρὴν νουφοὺζ οὐ τεεσιρὶ μεβκιϊ τετζριπεγὲ κονουλσούν. Ἔϊ καρηλὰρ! μεϊταντὰ σοὺλχ γιάχοτ μουχαρεπὲ μεσελεσὶ ὀλτηγηντὰ νίτζόυν σόυκοὺτ τουρούρσηνηζ; Σοὺλχ οὐ σελαμὲτ σιζὶν ἐλλερινιζτέ τιρ, ὀγουλλαρηνηζὴν ὀμρόυνοὺ μουχαφαζὰ ἔτινιζ.

ΙΓΓΛΙΖ ΛΙΣΑΝΗΝΗΝ ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛΙ

Ἄγγλο-Σαξῶν τζινσὶ ποὺ κοὺνκὶ κοὺντὲ τούνγιανὴν τζὰρ τζιχετινὲ ταγηλμὴξ μουχτελὶφ τακσιμλερίϊλε περαπὲρ 94,000,000 νουφουστὰν ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ. «Ἐρπάπη σιγιασετὶν σενεβὶ κιταπὴ» νὰμ κιταπὴν πεγιανατηνὰ πακαρὰκ, ποὺ ἀσρὴν ἰπτιταλαρηντὰ κερὲκ Ἰγγιλτέρρα κερὲκ Ἀμερικατὰ Ἰγγλιζλὲρ ἄντζακ 20,000,000 νουφουσὰ παλὶγ ὀλμακτὰ ἰτιλέρ. Μιλλέτι μεζκόυρὲ χὲρ ὂν σενετὲ γιόυζτὲ γικιρμὶ τεζαγιοὺτ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ἔγερ παλατὲ μεζκόυρ τεζαγιοὺτ βὲ τεκεσσοὺρ ἐτμὲκ νισπετινὲ πὶρ χαλὲλ κέλμεγιπ τε τάϊμα ὂ νισπεττὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ (κὶ πουνοὺν ποϊλὲ ὀλμαμασηνα χὶτζ πὶρ σεπέπι μακοὺλ ἰραγὲ ἐτιλέμεζ) πουντὰν 100 σενὲ σόγγρα Ἴγγλιζ τζινσιντὲν 600 μιλλιὸν, γιάνι τούνγιανὴν σιμτικὶ σεκενεσινὶν νησφηνὰ μόυσαβὶ ἐχαλὶ, ἰκὶ γιοὺζ σενὲ σόγγρα ἰσὲ 4,000,000,000, γιάνι τούνγιανὴν σιμτικὶ σεκενεσινὶν ὀὺτζ μισλιντὲν ζιγιατὲ ἐχαλὶ ὀλατζάκ τηρ.

Βάκαα Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ βὲ Ἴγγλιζ μόυστεμλικιατηνὰ χιτζρὲτ ἐτὶπ μουχτελὶφ μιλλετλερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλὰν Εὐρώπα μουχατζιρλερὶ παλατὲ μεζκοὺρ χισαπὰ ταχὶλ ὀλτουκλαρηντὰν, ὂ κατὰρ νουφουσοὺν χέπσι τάχι Ἄγγλο-Σαξῶν τζινσιντὲν τεγὶλ ἰσέ τε, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σιγιαχλαρὴ βὲ μόυστεμλικιατὴν γερλὶ ἀσαγὶρ βὲ καπιλελερὶ ποὺ χισαπὰ ταχὶλ τεγὶλ τιρλέρ. Χὲρ μιλλεττὲν ὀλὰν μουχατζιρλερὶν νέσλ οὐ ζουρριγετλερὶ Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμ ἐϊλετικλεριντὲν, παλατὲ μεζκοὺρ χισὰπ Εὐρώπα μιλλετλερὶ τζινσιντὲν ὀλαρὰκ Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμ ἐτὲν νουφουσοὺ ἰραγὲ ἐτὲρ τενιλσὲ ταχὰ τογροὺ ὀλούρ.

Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμ ἐτὲν ποὺ κατὰρ νουφουσὰ νέ βέτζχλε γὲρ τεταρὶκ ὀλουνατζαγὴ μεσελεσὶ ζιγιατεσίϊλε τζαλίπι τικκὰτ πὶρ μεσελὲ ἰσέ τε, χακικάτη ἀχβαλὴν πὶρ κέσφ οὐ μουαϊγενεσὶ, ταχὰ οὐζοὺν πὶρ μόυττετὲ κατὰρ ποὺ χουσουστὰ χάβφ οὐ χασιγετὲ τούσμεγὲ πὶρ σεπέπι μακοὺλ ὀλματηγηνη κόστερετζέκ τιρ. Αὐστραλία μόυστεμλικιατηνὴν μαλὶκ ὀλτηγὴ ἀραζινὶν 3,000,000 μόυρεππὰ μὶλ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ ὀλτηγὴ χαλτέ, χὲρ μόυρεππὰ μὶλ ἰμτιτατηντὰ ὀλὰν ἀραζιγὲ πὶρ νουφουστὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ τουσόυγιορ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ χὲρ μόυρεππὰ μὶλ ἀραζινὶν 20 νουφουστὰν ἂζ σεκενεσὶ βάρ τηρ. Ὀυμὶτ Πουρνοὺ μόυστεμλικιατηνὴν 200,000 μὶλ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χὲρ μόυρεππὰ μὶλ πασηνὰ πὶρ νουφουστὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ πεγιὰζ σεκενὲ βάρ τηρ. Πὶρ τεφὰ Ἰγγιλτερρατὰ χὲρ μόυρεππὰ μὶλ ἰμτιτατηντὰ ὀλὰν ἀραζινὶν 445, βὲ Πελὸζικατὰ 486 σεκενεσὶ ὀλτηγὴ κὸζ ὀνόυνὲ κετιριλτίκτε, τεβεσσοὺ βὲ ἰμτιτάτ ἰτζόυν ταχὰ τζὸκ γὲρ βὰρ ὀλτηγὴ κόρουλόυρ. Ἀμερίκα βὲ Αὐστραλιανὴν βασὶ ἀραζὶ κηταλαρὴ Ἰγγιλτέρρα βὲ Πελὸζίκα κατὰρ μόυνπὶτ βὲ μαχσουλτὰρ ὀλοὺπ, Φρανσατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ χὲρ μόυρεππὰ μιλὲ 184 νουφοὺς, γιάχοτ Ἀλμανιατὰ ὀλτουγὴ κιπὶ χὲρ μόυρεππὰ μιλὲ 216 σεκενὲ νισπέτι μόυτετιλεσίϊλε Αὐστραλία μόυστεμλικιατὴ 400,000,000 τὰν 600,000,000 σεκενὲ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασηνὰ κιαφὶ τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα βὲ Ἴγγλιζ μόυστεμλικιατηντὰν μάτα τζενουπὶ Ἀμερικατὰ Εὐρώπα τζινσιντὲν ὀλὰν ἐχαλινὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τολτουρμὰκ ἰτζὸὺν πὲκ μόυνασὶπ ὀλὰν βασὶ βὲ κόυλλιγετλὶ ἀραζὶ κηταλαρὴ βάρ τηρ.

Σιμτικὶ χαλτὲ Τζὶν λισανηνὴ ἰστισνὰ τουττουγουμοὺζ χαλτὲ, ἰχτιμάλ κι πουτοὺν τούνγιατὰ χὶτζ πὶρ λισὰν Ἰγγλίζτζε κατὰρ ἰστιμὰλ ὀλοὺνμαμακτα τηρ. Χινδιστὰν ἰμπερατωρληγὴ ἐχαλισὶ τζὸκ καπιλελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ μόυχτελὶφ λισανλαρτὰ τεκελλόυμ ἐτὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, ποὺ καπιλελερτὲν 94,000,000 ἡ ποὺ μόυχτελὶφ λισανλαρτὰν πιρινὶ κεντὶ ἀνὰ λισανλαρὴ κιπὶ τεκελλόυμ ἐϊλετικλερινὲ σόυπχὲ ὀλουνούρ. Σίμτι γιασαγιὰν ἀτεμλὲρ ζεμανηντὰ πιλὲ Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμ ἐτενλερὶν Τζίντζε τεκελλόυμ ἐτενλερτὲν ταχὰ τζὸκ ὀλατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ.

ΤΖΙΝ, ΟΥΙΚΟΥ ΒΕ ΟΥΓΙΑΝΗΚΛΗΚ

(«Δέϊλι Κρόνικλ» νὰμ γαζετατάν)

«Ἐζιέτικ Κουόρτηρλι Ρίβιου» νὰμ μετζμουάϊ σιγιασιγὲ βὲ φεννιγενὶν μεβκιϊ ἰντισαρὰ βὰζ ὀλουνατζὰκ νόυσχεσὶ, Τζὶν ταραφηντὰν Ἰγγιλτέρρα βὲ Φρανσατὰ σεφιρλὶκ μεμουριγετιντὲ πουλουνμοὺξ ὀλὰν Μαρκὶ Τζεγγὶν ἐσερὶ ὀλοὺπ, «Τζὶν, Οὐίκου βὲ Οὐγιανηκλὴκ Βαχτὴ» σερλεβχαλὴ πὶρ πὲντ πουλουνατζάκ τηρ. Πεντὶν σερλεβχασὴ, ἀντὲν μακσὲτ νέ ὀλτηγηνὴ κιαφὶ τερετζετὲ πεγιὰν ἐτετζέκ τιρ. Πεντὶν σονουντὰ πάζη γαρὶπ ἰκράρ οὐ ἰτιραφλαρὴ ἰστισνὰ τουτὰρ ἰσὲκ, ἀντὲν κότζαμαν Τζὶν ἰμπερατωρληγὴ χακκηντὰ πασκὰ χὶτζ πὶρ μαλόυμὰτ ἰστιχσὰλ ἐτέμεγιζ. Πὲκ μόυτετὶλανὲ βὲ πίλα σόυπχὲ πὲκ χακικατπερβερανὲ πὶρ σουρεττὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ, σοὺ γιακὴν ζεμανλερέτεκ Τζὶν κεντινὶν ἐββελκὶ μεβκιϊ ἄλ οὐλ ἀληντὰν ἲλ ἐλ ἐπὲτ τούσμοὺξ, βὲ γιαβὰξ γιαβὰξ ἰσέ τε, μουχακκὰκ σουρεττὲ ἀλέμι σιγιασιγιατὴν πὶρ τζεβχέρι ζατισὶ χαλιντὲ νιχαγετὶ κελμεκτέ τιρ» τεγιοὺ καποὺλ ὀλουνμοὺξ κάβλ οὐ ἐφκιαρὴν ἐσασηνὰ πασκὰ πὶρ παλτὰ βουρούγιορ. Φάκατ πὶζ ὂ κιπὶ πὶρ ἐφκιαρὴ καποὺλ ἐτενλερὶν ἀσρηντὰ γιασάμαγιορηζ, ζίρα σίμτι 1849 σενεσιντὲ Σὴρ Θωμᾶς Οὐεϊδ κιπὶ μεσχοὺρ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν «Χόυτζουμ, φεσὰτ βὲ ἰσγιαντὰν ἀρὶ βὲ περὶ ὀλμασηίλε περαπὲρ, ποὺ πόγιοὺκ ἰμπερατωρλὴκ πέλκι γιαβὰξ γιαβὰξ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πεχέμεχαλ ἰνκηρὰζ πουλμακτά τηρ τεμὲκ μουκαρίνι ἄκλ οὐ ἰζάν τηρ» τεγιοὺ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐφκιαρὰ πὲκ ἂζ κιμσελὲρ ἰστιρὰκ ἐτερλέρ. Σὴρ Θωμᾶς Οὐεϊδ ποὺ σόζλερὶ γιαζτηγὴ ζεμὰν πασκὰ τζοκλαρὴ τάχι τήπκη μόυμαϊλεϊχὶν ἐφκιαρηντὰ ἰτιλέρ. Πὶρ μιλλὲτ ὀμροὺ ἰλὲ πὶρ ἀτὲμ ὀμροὺ ἀρασηντὰ μόυσαπεχὲτ κόροὺπ, χὲρ πιρινὶν σεπαβὲτ, ριτζουλιγὲτ, ἰνκηρὰζ πουλμὰ βὲ βεφὰτ ἐτμελερὶ βάρ τηρ κάβλ οὐ ἐφκιαρηντὰ ὀλὰν κιμσελερὲ πακαρὰκ, κερὲκ Τζινὶν κερὲκ σάτχη ἀρζτὰ νέσβ οὐ νόυμὰ πουλὰν πασκὰ τεβλετλερὶν ἰνκηρὰζ πουλοὺπ μὰχβ ὀλατζακλαρὴ πετιχὶ τιρ. Βὲ λάκιν μεκασίτι ἀτιγὲ ἰτζὸὺν ἂζ ἀτεμλὲρ Μαρκὶ Τζεγγὶν ἰστιντατζλαρηνὴ, γιάνι Σὴρ Θωμᾶς Οὐεϊδὶν παλατὲ μεζκόυρ σόζλερὶ γιαζτηγὴ ζεμὰν Τζὶν οὐγιουμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, κερὲκ ὂλ ζεμὰν κερὲκ σίμτι Τζινὶν ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλματηγηνη τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεζλέρ. Μαρκινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, ποὺ οὐγιουσουκλοὺκ οὐζὰκ μεμλεκετλερτὲν κελὲν πὶρ τζὸκ σεφιρλερὶν περαπὲρ κετιρτικλερὶ πουχὰρ τουτοὺνλεριντὲν, κεντισινὲ πακμακτὰ ὀλὰν τεπαὰ κάβμ οὐ καπιλελερινὶν ζιλλετιντὲν βασὶ χουτοὺτ ποϊλαρηνὴν οὐζακληγὴ τζιχετίϊλε χαριτζὶ σαματὰ βὲ κόυρόυλτόυλερτὲν κιάμιλεν περὶ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτίγιορ, βὲ ποὺ νετιτζὲ πίλα σόυπχὲ χακικαττὰν οὐζὰκ τεγίλ τιρ. Τοκουαγγὴν ἐγιάμη σαλτανατηνὴν σονουνὰ τογροὺ βουκοὺ

πουλὰν πού ούγιανηκλὴκ πίτταπ πεγιὰζ ταττζιρὶν Τζινουματζινὲ κελμελερὶ νετιτζεσί τιρ. Πού πεγιὰζ τατζιρλερὶν ὃ βακτὰ κατὰρ Τζὶν τεβλετινὶν ὀγρασατζαγὴ, βὲ ἀσαγίσι ούμουμιγεγὶ ἰχλὰλ ἐτὲν κουρσὰν βὲ Ἰαπονιαλὴ γιαγματζηλαρηντὰν ταγὰ χεϊπετλοὺ ὀλτουκλαρὴ ζαχὶρ ὀλτού. Μαρκὶ τέγιορ κι, «Ἀνλὲρ χὲρ νέρεγε κελτιλὲρ ἰσὲ ορατὰ τουρμὰκ ἰστετιλέρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ μούτὶ ὀλούπ, καβμημὴζ ἰλὲ ἄχζ οὐ ἰτατὰ μεσγοὺλ ὀλτουλὰρ, βὲ ἐμβὰλ οὐ ἐμτιάϊ γαριπὲ ἰλὲ ἀνλερὶ ἰγβὰ ἐττιλέρ. Τζογὰ βάρμαζταν ἰχτιλὰλ βὲ σουρισλὲρ ζουχοὺρ ἐτὶπ, πεγιὰζ τατζὶρ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἐτὲ πιλτιγὶ κατὰρ τζενκλεσὲ πιλτιγινὶ πεγιὰν εϊλετί. 1842 τὲ βουκοὺ πουλὰν Νάνκιν μουαχετέσι—κὶ παλατὲ μεζκοὺρ σουρὶζ οὐ ἰχτιλαλλαρὴν νετιτζεσί ἰτί— Τζινὶν κεντινὶ ἰχατὰ εϊλετιγὶ ἰνφιρὰτ τιβαρηντὰ τὸρτ καποὺ ταχὰ ἀτζτή. Ἀμόϊ, Φούτζου, Νίγγπο βὲ Σάγγχαϊ Καντονὰ ἰλαβὲ ὀλουντηγηντὰν, Τζὶν ἰλὲ Γαρπ ἀρασηντὰ πὲζ νοκτάϊ τεμασλὰρ ὀλτού. Λάκιν Τζινὶ κεντὶ χαλὶ ούζερινὲ κιάμιλεν ούγιαντὴρμὰκ ἰτζοὺν πουντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ λαζὴμ ὀλούπ, γιαζλὴκ Σεραγιηνὴν ἰχρακὴ, Κόυλοζετὲ Ρουσλαρὴν ἰλερὶ γιούρούμεσι, βὲ Φρανσανὴν Τόνκιν μουχαρεπεσὶ ματλούπη μεζκούρη χουσουλὲ κετιρτιλέρ. Τζινὲ κεντινὶν ζαὰφ βὲ κουββετινὶ ἰζχάρ οὐ πεγιὰν εϊλετικλεριντὲν, πού τοτζριπελερτὲν Τζὶν φέβκ οὐλ ἀτὲ ἰστιφατὲ εϊλετί. Ἄτζεπα πού οὐτζ γιοὺζ μιλλιὸν ἐχαλινὶν κεντὶ κουββετλερινὶ τέρκ οὐ φὲχμ ἐτμεσὶ μεμαλίκι γαρπιγεγὲ πὶρ τεχλικὲ ὀλατζάκ μη; Ἐββελκὶ μαγλουπιγετλερὶν ἀτζὴ ἀτζὴ χατηρελερὶ, βὲ γενὶ κέσφ ὀλουνμοὺζ πὶρ κουββετὶν τέρκ οὐ ἰζανὴ Τζινὶ μουαμελάτη τετζαβουζκιαρανεγὲ σέβκ ἐτετζέκ μι; Πού σουαλὰ Μαρκὶ Τζὲγγ «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίγιορ. Μούσαριλεϊχὶν βατανтασλαρὴ μουαμελέϊ τετζαβουζκιαρανετὲ πουλουνμαγὰ μαΐλ ὄλμαγιηπ γάγετλε σουλχπερβὲρ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα Τζινὶν φαζλὰ πὶρ ἐχαλὶ ἰτζοὺν μεμαλίκι σαϊρετὲ πὶρ μαχὰλ πουλμαγὰ ἰχτιγιατζὴ γιὸκ τηρ.

ΟΓΙΟΥΝ ΟΪΝΑΓΙΑΝ ΧΑΪΒΑΝΛΑΡΗΝ ΤΑΛΙΜ ΟΛΟΥΝΜΑΛΑΡΗΝΗΝ ΤΑΡΖΗ

Κιτὶπ ἀτλαρὴν, φιλλερὶν, μαϊμουνλαρὴν, βὲ πουνλαρὰ μούσαπὶχ χαϊβανλαρὴν ἀτζαΐπ χιλὲ βὲ ούσταληκλὰρ ἰτζρὰ ἐττικλερινὶ κὸρὲν κιμσελὲρ μεζκοὺρ χαϊβανλαρὴν ὃ χιλὲ βὲ ούσταληκλαρὴ ἐτμεγὲ νάσηλ ταλὶμ ὀλουντουκλαρηνὴ κεντὶ κεντιλερὲ σουὰλ ἐτμὶζ ὀλμαλὴ τηρλάρ. «Ματὲν» νὰμ γαζετανὴν μουχαρριρὶ πὶρ κὰτζ χαϊβανὰτ τεμασαχανεσινὶν σόχρετσιὰρ ναζηρήϊλε μόυλακὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, πού κιπὶ κιμσελερὶν πού σουαληνὰ τζεβὰπ βερίρ. Ὀτοὺζ ἰκὶ σενετὲν περοὺ Παρισὶν μεσχοὺρ χαϊβανὰτ τεμασαχανεσινὶν πὰζ ναζηρὴ ὀλὰν Μ. Λόγελ ἀτλαρὰ ταὶρ τζαλίπι τικκὰτ μαλόυμὰτ βερμεκτέ τιρ. Μουμαϊλεϊχὶν ριβαγετενὲ ναζάρεν, «Ἄτ κόυρέϊ ἀρζτὰ ἓν φεχμὶ κὸρ χαϊβάν τηρ. Ὃ ἄντζακ πὶρ κουββετὲ, γιάνι κουββέϊ χαφηζεγὲ μαλὶκ τιρ. Σὲν κεντινὶν τὲρς βὲ ταλιμλερινὶ γιαβάστζα βὲ ούζοὺν καμτζὴ ἰλὲ ταλὶμ ἐτμελίσιν. Ἀνλερὶ ζὸρ ἰλὲ ἀνὴν πασηνὰ κοτουκτὰν σόγγρα, καρσὴ κοτουγηντὰ κησσὰ καμτζηγιὴ κουλλανὴπ, ἰταὰτ εϊλετιγιντὲ ἀνὰ πὶρ χαβοὺτζ βερμελίσιν. Ταλιμτζινὶν σηρρὴ καμτζὴ βὲ χαβουτζλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ.

Ἄτ 5 τὲν 7 γιασηνάτεκ πόγιοὺκ ὀλμαλή τηρ. Πὲζ γιασηντὰν ἐββὲλ ὃ πὲκ σερκὲζ ὀλούπ, γετὶ γιασηντὰν σόγγρα ἀνὴν ἀζαλελερὶ γετὲρ κατὰρ ἐλαστικιγετλὶ ὀλμάζ. Ἐτιλετζὲκ ἰλκ ἰζ ἀτὴ χαλκὰ ταϊρεγὲ ἀληστὴρμὰκ, ἀνὴ μόυνταζάμεν βὲ πὶρ τόυζιγε ἐτραφὰ σεκιρττιρμὲκ, βὲ χουσουσὶ πὶρ ἰσαρὲτ βεριλίντζε τέρχαλ τουρτουρμάκ τηρ. Πού ἰσὶ πασὰ τζηκαρμὰκ ἰτζόυν ἄτ ταϊρεγὲ κετιριλίρ. Ταλιμτζὶ κεντινὶν σὸλ ἐλιντὲ ζάπτ ὀλμὰζ ἀτὴ γερλεριντὲ ραχὰτ τουρτουρμὰκ ἰτζοὺν κουλλανηλὴπ γιαβασὰ τετικλερὶ ἀλετὶν ἰτζιντὲν κετζιριλμὶζ πὶρ κόστὲκ τουτούπ, σὰγ ἐλιντὲ ἰσὲ, ούζοὺν καμτζηγιὴ τουτάρ. Χαϊβανὴν ἀρκασηντὰ ἐλιντὲ κησσὰ βὲ καβὶ καμτζὴ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ τουρτουρουλούρ. Ταλιμτζὶ χαρακὲτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν ἀτὴν ούζερινὲ παγηρὴρ, βὲ ἀνὴν κόστεπεγινὶ τζεκερὲκ γὲμ τε ούζοὺν καμτζήϊλε ζαρπελὲρ ἀταρὰκ ἀνὴ ταϊρενὶν ἐτραφηνὴ τὸρτ νὰλ τολασμαγὰ μετζποὺρ ἐτέρ. Ἔγερ ἄτ κοσμακτὰν ἰμτινὰ ἐτὲρ ἰσὲ, ἀρκὰ ταραφτὰ τουρὰν μουαβὶν τάχι ἐλιντὲ ὀλὰν καμτζήϊλε ἀνὰ βουρμαγὰ πασλάρ· ἔγερ ἰταὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, μόυκιαφάτεν ἀνὰ πὶρ χαβοὺτζ βεριλίρ. Ἀνὴ ἰστενιλτιγὶ μαχαλτὲ τουρτουρμὰκ ἰτζόυν ταλιμτζὶ τέκραρεν κεντινὶν ούζοὺν καμτζησηνὴ σακηρτατὴρ, βὲ ἀρκατὰ ὀλὰν μουαβὶν σόυρόυτζοὺ ἐλιντὲ κησσὰ καμτζησὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κεντὶ κεντινὶ πιρτὲν χαϊβανὴν ὀνόυνὲ ἀτὰρ, βὲ πού βέτζχλε ἀρζοὺ ὀλουνὰν νετιτζὲ χασὴλ ὀλούρ.» Μ. Λογελὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, «Χὲρ χάνκι πὶρ τακικετὲ τὶζ τζόκμὲκ, γιάχοτ γιατμακτὰν ἄτ χὶτζ χοσλανμάζ. Πού πεχατηρανὲ ἀμὲλ ἀνὴν τοπουκλαρηνὰ κονουλοὺ κόστεγὲ κετζιριλμὶζ ὀλὰν πὶρ πιλαζὶκ βασηтασήϊλε ἀνὰ διρετιλίρ. Κόστεπεγὶν πὶρ ούτζοὺ ταλιμτζινὶν ἐλιντὲ ὀλούπ, ἄτ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν ἄπανσηζ σιλκμελὲρ γιάχοτ τζεκισλὲρ ἀνὴ γερὲ τόυσόυρόυρ, γιάχοτ τὶζ τζόκτόυρόύρ. Χαϊβὰν πού τερσλερὶ ἀκληντὰ χὴφζ ἐτὲρ, βὲ καμτζὴ ἰλὲ χαβοὺτζ κουββετίϊλε ἓν νίχαγε ταλιμτζινὶν σὰλτ πὶρ ἐμρὶ ούζερινὲ ἀνλερὶ ἰτζρὰ ἐτέρ. Κέζαλικ ἄτ μουσικὴ χαβασηνὰ κὸρὲ ρὰκς ἐτμεγὶ ἄϊνι βέτζχλε ἀγιὰκ πιλαζικλερίϊλε τεαλλόυμ ἐτέρ.» Σαντηκλαρὴ ἀτζὴπ ἰτζλεριντὲν ἐσγιὰ τζηκαρὰν μόυτεαλλὶμ ἀτλαρὰ κελίντζε, ἀνὴν πού σεγὶν ἰτζρασηνὰ νὲ σουρέτλε ταλὶμ ἐτιλτιγὶ πὲρ βέτζχι ζίϊρ πεγιὰν ὀλουνούρ. «Ἄτ ταλιμτζισὶ πὶρ χαβοὺτζ ἀλὴπ ἀνὴ πὶρ σαντηγὰ κοτουκτὰν σόγγρα, ἀτὴ μεζκοὺρ σαντηγὴν γιανηνὰ κοτόυρόύρ. Ἄτ σαντηκτὰ χαβουτζοὺν κοκουσηνὴ ἀλτηγηντὰν, πουρνούϊλε σαντηγὴν καπαγηνὴ καλτηρὴπ χαβουτζοὺ ἀνὴν ἰτζιντὲν τζηκαρὴρ, βὲ ἀνὴ γεμὲκ ἰτζόυν ἀτὰ μόυσααττὲ ὀλουνούρ. Φερτασὴ κόυνοὺ ἀτὴ τζόζόυπ σαλὴ βέρμεζτεν ἀνὰ κεπὲκ ἰλὲ τολοὺ πὶρ μεντὶλ κόστεριλίρ. Ὃ ἀνὴ ἀλὴπ γεμεγὲ τζαλησήρ. Πάτεχου τζόζόυπ ἀνὴ ἀζὰτ πρακηρλάρ· σαντηγὰ σεγιρτὶρ ἰσέ τε, τζί φαϊτέ κι ἀνὴ πὸζ πουλούρ. Ἐρτεσὶ κόυν γίνε ἄϊνι ἀμὲλ ἰτζρὰ ἐτιλὶρ ἰσέ τε, πού τεφὰ ἄτ μεντιλὶ ἰτζὶ κεπέκλε τολοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ σαντηκτὰ πουλούρ, βὲ τουτούπ ἀνὴ τησαρὴ τζηκαρτηγηντὰ μόυκιαφάτεν ἀνὰ πὶρ χαβοὺτζ βεριλίρ. Μεντιλτὲ ὀλὰν κεπεγὶν μικταρὴ χὲρ κόυν τενζὶλ ἐτιλὶρ, σόϊλέ κι ἓν νίχαγε σάτετζε μεντὶλ σαντηγὴν ἰτζινὲ κονουλούρ. Ἄτ ἀνὴ ταλιμτζιγὲ κετιρὶπ, μόυκιαφατὴ ὀλὰν πὶρ χαβουτζοὺ ἀλήρ. Πάτεχου κόυντὲν κόυνὲ ἀνὰ βεριλὲν χαβουτζοὺν μικταρὴ τάχι τενζὶλ ἐτιλὶρ, σόϊλέ κι ἓν νίχαγε ἀ[...]τηκ ἀνὰ χὶτζ πὶρ σέϊ βεριλμέζ. Ἄτ χαβοὺτζ ἀ[...]λμὰκ μεμουλίϊλε μεντιλὶ κετιρμεγὲ τεβὰμ ἐτέρ.»

Κόπεκλὲρ χουσουσηντὰ σίμτι Νουβὸ Ἀρκτὰ ἀνλερὶν πὶρ σόυρόυσόυνοὺν τουχὰφ χαρακετλερινὶ κόστερμεκτὲ ὀλὰν Μ. Σουνδζέο τέγιορ κι, ἀνλερὶν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ βάκτ οὐ σαπρὰ μόυχτάτζ πὶρ ἰζ τιρ. Πάζεν ἀνλερὶ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἰκὶ σενὲ λαζὴμ κελίρ. Μόυμαϊλεϊχ «Πὲν νέ σεκὲρ νέ τε καμτζὴ κουλλανήρημ, πὲν κόπεγιμὶ κουτζαγημὰ ἀλὴπ ἀνὰ σόϊλὲρ, βὲ νέ γιαπατζαγηνὴ ἀνὰ ἀνλατμαγὰ τζαλησήρημ. Ἀνὰ ὀϊρετμὲκ ἰστετιγὶμ χιϊλὲ βὲ ούσταληκλαρὴ πὲν κεντὶμ ἰτζρὰ ἐτέριμ, κόπεκλὲρ τάχι πανὰ ἰμτισάλεν ἀνλερὶ τακλὶτ ἐτερλὲρ» τέγιορ. Σιμτίλικ μερκοὺμ πὶρ τὲκ τὲλ ούζεριντὲ ὀϊναγιὰν πὶρ κόπεγὶ ούμουμὴν ἐνζάρη τεμασασηνὰ βὰζ εϊλεμὶζ τιρ. Μερκοὺμ «Πὲν πού κόπεγὲ νάσηλ πεχλιβανλὴκ ὀϊρεττιγιμὶ σιζὲ πεγιὰν ἐτεγίμ. Πὲν ἀνὴ ὀτεγὲ περιγὲ ἐγὶ μόυβαζενὲ ὀλουνμοὺζ πὶρ λεβχὰ ούζεριντὲ γιόυρόυττόύμ. Χὲρ κόυν ταχτανὴν ἐνλιλιγὶ τετρίτζεν τενζὶλ βὲ χαρακετὶ τεσρὶ ἐτιλτί. Ἓν νίχαγε καλὴν λεβχὰ ἰντζὲ πὶρ λεβχαγιὰ τεπεττόυλ εϊλετί. Πάτεχου πού ταχτὰ γερινὲ πὶρ τεγιρμὶ τεϊνὲκ κονουλούπ, ἓν νίχαγε κόπὲκ κεντὶ κεντινὶ πὶρ τὲκ τὲλ ούζεριντὲ πουλτοὺ» τέγιορ. Ἀτζαϊπὶ πού κόπεγὶν κὸρ ὀλμασή ἰτί. Μ. Σανδζεονὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, κοκοὺ ἀλμὰκ κουββετὶ κόπεκλερὶ πάζη χιϊλὲ ούσταληκλὰρ ἰτζρασηνὰ μόυκτετὶρ κηλάρ. Μέσελα δομίνο ὀϊναγιὰν φινολὰρ πού ὀγιουνὰ κεντιλερὶν κοκοὺ ἀλμὰκ κουββετίϊλε ταλὶμ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Ταλιμτζὶ κόπεγὶν ὀϊναγιατζαγὴ δομινολαρὰ τοκουνούρ, βὲ χαϊβὰν ἀνλερὶ κοκλαγιαρὰκ, ἀνλερὶ τικερλερὶν ἀρασηντὰν τζηκαρὴπ ἀνλέρλε ὀϊνάρ.

Πὶλ ἀκς φὶλ πὲκ ζεκὶ ὀλούπ, ταλιμτζιγὶ ζαλιμανὲ βασητὰ βὲ τετπιρλερὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἐτὲν φέβκ οὐλ χὰτ ἀγηρληγὴ ὄλμασα ἰτί, ἀνὴ ταλὶμ ἐτμεσὶ πὲκ κολάϊ ὀλούρ ἰτί. Μέσελα, ἀνὴ κεντινὶν ἀγιαγηνὴ καλτηρὴπ γιοκαρτὰ τουτμασὴ ἰτζόυν ἀγιαγὴ ούζερινὲ σιβρὶ ούτζλοὺ πὶρ χαλκὰ κετζιριλὶπ πὶρ ἰπ ἰλὲ τζεκιλτιγιντὲν, μεζκοὺρ χαλκανὴν σιβρὶ ούτζλαρὴ ἀνὴν ἐτινὲ κετζέρ. Πὶρ κὰτζ κερρὲ πόϊλὲ ἀγιαγηνὰ χαλκὰ κετζιριλὶπ τζεκιλτικτὲν σόγγρα, ὃ ἀνλερτὲν χουσουλὲ κελὲν ἀγρὴ βὲ σηζηγιὴ ἀκληντὰ σακλὰρ, βὲ μεζκοὺρ τεμὶρ χαλκαλαρὴ κὸρτόυγιόυντὲ ἀγιαγηνὴ καλτηρήρ. Ἀνὴν ζεκιαβὲτ βὲ φετανετὶ σαγεσιντὲ ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἄζ βακηττὰν ἰκμὰλ ὀλουνούρ. Πάζη φιλλὲρ ἰκὶ χαφτατὰν ταχὰ ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ ταβοὺλ τζαλμαγὰ, πὶρ Τρισίκηλ (πὶρ νὲβ ἀλὲτ) κουλλανμαγὰ, γιάχοτ ἰκὶ ἀρκὰ ἀγιακλαρὴ ούζεριντὲ τιλενμεγὲ ταλὶμ ὀλουνουρλάρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΜΕΡΚΕΖΙ ΑΦΡΙΚΑ ΚΑΪΠΛΕΛΕΡΙ. «Τζογραφιαγιὰ ἀϊτ τερακκηγιὰτ» νὰμ ρισαλετὲ Ἀϊνέλλε νεχρὶ χακκηντὰ Δόκτωρ Δζηνκηρὴν γιαζτηγὴ ραπὸρτ τὲρτζ ἐτιλμίζ τιρ. Ἀϊνέλλε Κόγγο νεχρινὶν πὶρ σόυπεσὶ ὀλούπ, Ἀλπὲρτ κόλοὺ κουρπιντὲ ὀλὰν ταγλαρτὰ χασὴλ ὀλούρ. Δόκτωρ Δζήνκηρ νέχρι μεζκοὺρ μετζρασηνὴν σιμτιγέτεκ ναμαλόυμ ὀλὰν ἀζὶμ πὶρ κησμηνὴ κέσφ εϊλεμίζ τιρ. Ἀϊνελλενὶν ἐ-

πεγ· πὶρ κησμὴ καπὶλι σέϊρ οὐ σεφὲρ όλτηγηντὰν, Νὶλι οὐλγιὰ ναχιγεσινὲ τογρού γενὶ πὶρ σοὺ γιολού πεϊτὰ ἐτμεκτέ τιρ. Πού νεχρὶν ἰτζιντὲν κετζτιγὶ ἀραζὶ πὲκ μαχσουλτάρ τηρ. Βατὶ βὲ τερελὲρ πὲκ κόυζὲλ πανανὰ βὲ γιὰζ χουρμαλαρὴ ἀγατζλαρήϊλε τολτουρουλμούς τηρλάρ. Πόυτόυν ναχιγὲ ἀτεμὲ ζεμινὶ πὶρ τζεννὲτ χισσιγιατηνὴ πάχς ἐτερλέρ. Σεκενὲ πὲκ σήκ τηρ. Καριγελὲρ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ ἔβ κόμελερὶ, ταρλὰ βὲ τζιφτλικλὲρ ἰλὲ μουχὰτ όλαράκ, νεχρὶν μετζρασὴ πογιούντζα πὶρ σιλσιλὲ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Πάζη κηταλαρὴν χὲρ μόυρεππὰ μὶλ πάσηνὰ ἰκὶ γιούζ ἐλλὶ σεκενεσὶ βάρ τηρ. Ἀϊνελλέϊ οὐλγιὰ νεχρὶ χαβζεσιντὲ σακὶν ὀλὰν πασλήτζα καπιλελὲρ Νιὰμ Νιαμλὰρ βὲ Μομποτονλάρ τηρ. Ἀνλὲρ ἀτὲμ γεγὲν ὀλούπ, σιμὰ, ρὲνκ βὲ ἀτάττζε Κονγόϊ οὐλγιανὴν ἐχαλισιντὲν πὲκ ἄζ φερκλὶ τιρλέρ. Νιὰμ Νιαμλὰρ κουρπὰν ἐττικλερὶ κιμσελερὶν τισλεριντὲν γιαπηλμὴς ζεντζιρλέρλε κεντὶ κεντιλερινὶ τεζγὶν ἐτμεγὲ πὲκ μόυστὰκ ὀλούπ, γετικλερὶ κιμσελερὶν καφὰ κεμικλερὶ ἀσάρη φιτουχατλαρὴ ὀλὰν πὲρ κόυζαρλαρή τηρ. Τζένκ οὐ τζιτὰλ βακτηντὰ κὰτλ ἐττικλερὶ κιμσελερὶ γερλέρ. Γιάληνηζ χησήμ οὐ ἀκραπασὴ ὄλμαγιαρακ ὀλὲν πὶρ κιμσεγὶ βακτήϊλε γιασατηγὴ γερτὲ γερλέρ. Ἰνσὰν γεμεκλὶκ Κόγγο νεχρινὲ ἓν γιακὴν ὀλὰν μαχαλλερτὲ σακὶν ὀλὰν καπιλελὲρ ἀρασηντὰ ἓν τζόκ τηρ. Πού ἐχαλὶ σάϊκι τζηπλὰκ κεζερλέρ. Καρηλὰρ ἄντζακ ὀνλερινὲ καγιὴς γιάχοτ πανανὰ γιαπρακλαρηντὰν πὶρ ὀνλόυκ κορλάρ. Τζόυμλεσι τάχι κεντὶ βιτζουτλαρηνὴ σιγιὰχ νακησλὰρ ἰλὲ πογιαγιὴπ κεμάλη τικκάτλε κεντὶ σατζλαρηνὰ τόυζὲν βεριρλέρ. Καρηλὰρ χανὲ χαλκηνὰ μουκαϊγὲτ ὀλουρλὰρ, ἀραζιγὶ τιμὰρ ἐτερλὲρ, χαρμανὴ τοπλαρλὰρ, μαχσουλατὴ κουρουτούπ οὐγιόυτερὲκ οὐνὰ ταχβὶλ ἐτερλὲρ, ταὰμ χαζηρλαρλὰρ, καπκατζακλαρὴ βὲ σεπὲτ ἰσλερινὶ γιαπαρλάρ. Ἐρκεκλὲρ τζὲνκ βὲ ἄβ ἔτμεγιορλαρ ἰσὲ, φοσὴρ φοσὴρ τόυτόυν ἰτζερὲκ χουρμὰ ἀγατζλαρὴ ἀλτηνὰ βὰζ ὀλουνμοὺς καναπελὲρ οὐζεριντὲ ἐνλερινὲ ποϊλαρηνὰ γιαταρλάρ. Ὀϊλὲ βακητλαρηντὰ πόγιόυκ σαλαλαρὰ τοπλανὴπ κεμάλη σέβκ οὐ νεσάτλε μόυκιαλεμὲ ἐτερλέρ. Πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ οὐσουλού πὶρ μοτὰ ὀλούπ, ἰζτιβάτζ ραπητεσινὲ πὲκ ἄζ ἰτιπὰρ ὀλουνούρ. Ρεϊσλερὶν 100ὲρ καρηλαρὴ βάρ τηρ.

ΤΕΒΣΙΜ. (χαδζὴ νισανή) Ἐββὲλ ζεμανλαρτὰ Καλιφορνιατὰ βακὶ Λόγγ Ἄγγλεζ κουρπιντὲ χὲρ πὶρ ρεῒς γιὰ σέϊχ κεντινὶν γιόυζόυ οὐζεριντὲ ὀλὰν βεσμλερὶ, γιάνι χατζὶ νισανλαρηνὴ κεντινὶν τάχτη χόυκόυμετιντὲ ὀλὰν μεμλεκετὶν χουτουτηνὴ ταγὶν ἐτὲν ἀγάτζ γιὰ τιρεκλερὶν οὐζερινὲ τέκραρ τζηκαρττηρηλάρ ἰτι. Πού ἰσαρετλὲρ χεμτζιβὰρ ὀλὰν ρεϊσλερὲ πὲκ ἀλὰ μαλόυμ ὀλτηγηντὰν, χουτουτού τετζαβούζ ἐτενλερὶν μόυτζαζὰτ ὀλουνατζακλαρηνὰ πὶρ κιαφὶ ἀλαμέτ ἰτι. Πουνὰ μόυσαπὶχ πὶρ ἀτὲτ Αὐστραλιατὰ τάχι τζαρὶ ὀλούπ, πὶρ γερλινὶν γιόυζόυ οὐζεριντεκὶ χατζὶ νακησλαρὴ τζὸκ τεφὰ ἀνὴν μεζαρηνὰ γιακὴν ὀλὰν ἀγατζλαρὴν καπουκλαρὴ οὐζερινὲ χὲκκ ὀλουνούρ. Μισισίπι ἠρμαγηνὴν γαρπηντὰ σακὶν ὀλὰν καπιλελερὶν τζοκλαρὴ ἀρασηντὰ τζενὲ, γιανακλὰρ βὲ χάττα βιτζουτλαρηνὴν σάϊρ κησμλαρὴ οὐζεριντὲ χατζὶ ἰσαρετλερὶ ὀλὰν τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ ἰσέ τε, Κραλίτζα Σάρλωθ ἀτασηνὴν Χάϊδα Ἰνδιαληλαρὴ ἀρασηντὰ ὀλανὴ ἰστισνὰ τουταράκ, πού ἰσαρετλὲρ ἰντζὲ χαττλαρτὰν μάτα πασκὰ σεκλτὲ ὀλμαζλάρ. Κραλίτζα Σάρλωθ ἀτασηντὰ ἀτὰ ὄλμαγιαν ἄσηλ καρὰ κητασηντὰν ζιγιατὲ πὶρ τερετζέϊ κεμαλιγετὲ βασὴλ ὀλμούς τηρ. Χαϊδαλὰρ ἀρκαλαρηνὰ, κόκσλερινὲ, κολλαρηνὰ, πουτλαρηνὰ, βὲ τιζτὲν ἀσαγὴ ὀλὰν πατζακλαρηνὰ χατζὶ ἰσαρετλερὶ ρὲσμ ἐτερλὲρ, βὲ καρηλὰρ τάχι ἄϊνι ἀμελιγιατὰ τόυτζὰρ ὀλουρλάρ.

Ρεσμλὲρ καπὰ κούς βὲ χαϊβὰν ρεσμλερὶ ὀλούπ, γιὰ τζανλὴ γιά τα ἐσατιρὲ μαχσοὺς μαχλουκατὴ κόστεριρλέρ. Ἀνλὲρ ἄλελ οὐμούμ τασλὰκ πὶρ σέκλ οὐ χεϊγὲτ χαλιντὲ τερσὶμ ὀλουνούπ, ἰτζινὲ τεζγὶν ἐτὲν χαττλὰρ τζεκιλίρ, βὲ χὸς πὶρ ζηττιγὲτ βὲ ἰχτιλὰφ τεγιόυ φὰρζ οὐ κηγιὰς ὀλουνὰν σεγὶν τεσκιλὶ ἰτζόυν κηρμηζὴ ρὲνκ τάχι πάζεν ἰλαβὲ ὀλουνούρ. Χατζιλὶκ νισανλαρὴ ὀλτηκλαρὴ βακὴτ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μερασὶμ οὐ ἀγινλὲρ σὸν παχαρτὰ πασλαγιὴπ πὶρ κὰτζ χαφτὰ τεβὰμ ἐτέρ. Οὔμουμεν καπούλ ὀλουνμοὺς ρεσμλὲρ κόυρόυλτόυ κουσού, βὲ κουζγοὺν ἀγιὴ ρεσμλερὶ τιρ.

ΟΛΟΥΛΕΡΙΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑΣΗ. Γέϊλαρδς Μέδικελ Μήντχλι γαζετασὴ ὀλόυ βιτζουτλερὶν χὴφζ ὀλουνμαλαρηντὰν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, 1307 τὲ βεφὰτ ἐτὲν πιριντζὶ Ἔδβαρδ ταρίχι μεζκόυρτὲν 463 σενὲ σόγγρα τζόυρόυμεμὶς πουλουντή. Γιόυζτεκὶ ἓτ πὶρ ἀζ τελὲφ ὀλμοὺς ἰτὶ ἰσέ τε, τζόυρόυμεμὶς ἰτι. 1017 τὲ βεφὰτ ἐτὲν Κενουτὴν βιτζουτὴ 1766 τὰ ταζὲ πουλουντή. Φατὶχ Οὐΐλλιαμ βὲ ζεβτζεσινὶν βιτζουτὶ 1522 τὲ κιάμιλεν ποζόυλμαμὴς πὶρ χαλτὲ πουλουντή. 1569 τὰ κεντὶ μεμλεκετλερινὶν μοδασὴ οὐζρὲ ἐλπισὲ λαπὶς, βὲ ἐσλιχὰ ἰλὲ κιάμιλεν μόυσελλὰχ ὀλὰν οὐτζ Ρώμα ἀσκερλερὶν Ἀβερδὶν κουρπιντὲ πὶρ μαχαλτὲν τζηκαρηλτηλάρ. 1500 σενὲ μιρουρηντὰν σόγγρα ταχὰ ταζὲ βὲ χὶτζ ποζόυλμαμὴς πὶρ χαλτὲ ἰτιλέρ. 1717 τὲ Μαδὰμ Κίλσιτχ κουτζαγηντὰ ὀλὰν μασουμὴ ἰλὲ περαπὲρ παλασανλαντηλάρ. Σιμανὴν χεϊγέτι μετζμουασὴ βὲ ἀζατὰν χὲρ πιρὶ κιαμὶλ ἰτι. Μασουμὴν σιμασὴ σεκσὲν σενετὲν περού ἄντζακ οὐΐκουτὰ πουλουνμὴς κιπὶ ραχὰτ βὲ σακὶν ἰτι. Κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουντηγὴ βακηττὰ ὀλτουγὴ καταρ ἀνὴν ρενκὶ ταζὲ, ἐτὶ τολγοὺν βὲ γεριντὲ ἰτι. Τουφουλιγὲτ βὲ μασουμιγὲτ τεπεσσόυμόυ ταχὰ τουτακλαρὴ οὐζεριντέ ἰτι. Πὶρ ἀζ οὐζακτὰν Μαδὰμ Κιλσιτχὶν σὰγ γιὰ ὀλόυ ὀλτουγηνὴ τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ἐτμὲκ κόυτζ ἰτι. Μεσελὲ ἀνλερὶ παλασανλαμὰκ ἰτζόυν νέ κονὰ μουαλετζὲ κουλλανηλμὴς ὀλμασηντὰ, βὲ ἰστιμαληνὴν ταρζηντὰ τηρ.

ΣΙΓΙΑΧΤΑΝ ΠΕΓΙΑΖΑ ΤΕΠΕΤΤΟΥΛ ΕΤΜΕΚ. Ἀμερίκα γαζεταλαρηντὰ πὲκ ἀτζὶπ πὶρ τεπτίλι χεϊγὲτ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἄσλεν σιγιὰχ πὶρ ἰχτιγιὰρ χανὴμ ὀλούπ, πὶρ κὰτζ σενετὲν περού γιαβὰς γιαβὰς πεγιαζλανὰν Μισὶς Δζέϊκηπ Ἔλδριδζ γιακηνλαρτὰ Μίσιγαν ἐγιαλετιντὲ βακὴ Χοβηλτὰ βεφὰτ εϊλεμίς τιρ. Μεζπουρὲ πὶρ κὰτζ ἄϊ χαστὰ ὀλμοὺς ἰτι ἰσέ τε, ρενκιντὲ ὀλὰν χουσουσὶ γαρὶπ τεπεττόυλιν κεντινὶν τόυτζὰρ ὀλτουγὴ σὸν χασταλὴκ ἰλὲ πὶρ ἀλακασὴ ὄλματηγη ζάνν ὀλουνούγιορ. Μισὶς Ἐλδριδζὶν τεσὶ Γινγιαλή, βὲ μαλόυμ ὀλτουγηνὰ κόρὲ, κεντινὶν ἐτζτατὴ κιάμιλεν σιγιὰχ τζινστέν ἰτι. Μισὶς Ἐλδριδζὶν ταπιὶ ρενκὶ κεντὶ τζινσὶ ἰλὲ ρουπὰρ ὀληντηγηντὰ πιλὲ πὲκ σιγιὰχ ὀλούπ, μεζκόυρὲ ἰχτιγιὰρ ὀλούντζαγιατὲκ ἀντὲ χουσουσὶ πὶρ τεπεττόυλ μόυσαχετὲ ὀλούνμαγιορ ἰτι. Πὶρ κὰτζ σενὲ μουκαττὲμ πού καρὴ σὰγ ἀγιαγὴ οὐζεριντὲ μετζιτιγὲ πόγιόυκλιγινὲ γιακὴν πεγιὰζ πὶρ πενὲκ μόυσαχετὲ εϊλετὶ. Πὶρ κὰτζ ἄϊ ζαρφηντὰ ἐλλερὶ βὲ ἀγιακλαρὴ οὐζεριντὲ βιτζουτινὶν ἀχὲρ κησμλαρηντὰ ὀλτουγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τικὲρ πεγιὰζ πενεκλὲρ μόυσαχετὲ ὀλουντή. Βακὴτ μιρουρίϊλε πού πενεκλὲρ πόγιόυγερὲκ κεντὶ βιτζουτινὶν κήσμη ἀζαμὴ ἀγαρτή. Πού σὸν πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ τεπτιλὰτ πασλήτζα ἀσαπελεριντὲ χασὴλ ὀλμακτὰ κόρόυνόυπ, μιρούρη ζεμάνλε ἰλικλερὶ βὲ ἀλνὴ οὐζερινέ τε γιόυρόυτόυ. Τεπτιλὰτ σατζηνὴν ὀν κησμηνὰ γετισττιγὶ σηραλαρτὰ πεγιαζλὴκ ἰσαρετλερὶ τζενεσινὶν ἰκὶ γιανλαρηντὰ κόρόυνμεγὲ πασλαγιὴπ ἀγζηντὰ πιρλεσττιλέρ. Χασσιγετλερτὲν πιρὶ σού ἰτί κι, τεπτιλὰτ βουκού πουλτουγουντὰ πιρτὲν βουκού πουλούρ ἰτι. Μεμούλ ὀλουντουγὴ οὐζρὲ, τερετζὲ τερετζὲ ρενκλερτὲν κετζερὲκ πεγιαζτὰν σιγιὰχ ρενκὲ τεχαββόυλ ἐτμὲκ γιόκ ἰτι. Πουνούν οὐζερινὲ πεγιὰζ βὲ σιγιὰχ ρενκλὲρ πελλὶ πὶρ σουρεττὲ τεφρὶκ ὀλμουσλὰρ ἰτι. Τεπτὶλ ὀλὰν κησμὴν ρενκὶ τεμὶζ, σαγλὰμ βὲ πὲμ πεγιὰζ ὀλούπ, Μισὶς Ἐλδριδζὶν κολουνὰ πακὰν πὶρ κιμσὲ ἀνὴν βακτήϊλε σιγιὰχ πὶρ χατοὺν ἰτιγινὲ κόυτζπελὰ ἰνανὰ πιλὶρ ἰτι. Πὶλ τζόυμλε τεπεττόυλ ἐσνασηντὰ μεζπουρὲ ἀντὲν πὶρ κονὰ ἐζιγὲτ τζέκμετὶ, βὲ ὀλ σεπεπὲ χὰμλ ὀλουνατζὰκ κιτζισμὲ γιὰ σινὶρ ζααφιγετὶ γιάχοτ πὶρ ἀγρὴ χὶσς εϊλέμετὶ. Πού τεπεττόυλὰτ χὲρ χάνκι πὶρ σουρεττὲ κεντὶ χισσιγιατηνὰ βὲ σηχχετινὲ τεεσὶρ ἔτμεκσιζιν τετρίτζεν τεβὰμ εϊλετὶ.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΠΟΓΙΟΥΜΕΣΙ. Πὶρ Ἴγγλιζ ρεσαλέϊ μεβκουτεσιντὲ μόυντεριτζ ὀλούπ, Ἰγγιλτερρανὴν πόγιόυμεσιντὲν πάχς ἐτὲν πὶρ πεντττὲ ταχίλεν Ἴγγλιζ τζινσινὶν βεσαΐλι οὐμρὰν βὲ σαατετὶ χουσουσηντὰ πάζη ἀτζὶπ ματτελὲρ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Σού κετζὲν ὀτοὺζ πὲς σενὲ ζαρφηντὰ 7,000,000 ἐχαλὶ Ἰγγιλτερρατὰν χαριτζὲ χιτζρὲτ εϊλεμὶς τὶρ κι, ἰχτιμάλεν χὶτζ πὶρ μόυτεμεττὶν μιλλετὶν ταριχιντὲ πού κιπὶ πὶρ βακηὰ κόστεριλέμεζ. Πού καταρ κιμσελερὶν χαριτζὲ χιτζρὲτ ἐτμελερινὲ ράγμεν, ἐχαλὶ πὲρ καρὰρ ἀρτμακτὰ πουλουνμούς, βὲ σού κετζὲν ὀν σενὲ ζαρφηντὰ ἐχαλινὶν μετζμούη μικταρὴ 32,800,000 τὲν 36,700,000 ἐ τζηκμὴς τηρ. Ἐχαλὶ γιόυζτὲ 12, σερβὲτ γιόυζτὲ 22, χὶρφ οὐ σεναγὶ γιόυζτὲ 29, τιτζαρὲτ γιόυζτὲ 67, βὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ γιόυζτὲ 68 τερετζεσιντὲ ἀρτμὴς τηρ. Χακίκατεν φακὶρ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ πιντὲ 48 τὲν πιντὲ 27 γὲ τενεζζόυλ εϊλεμὶς τὶρ κι, πού πέλκι οὐμουμὶ βὲ χουσουσὶ χαϊρετχανελερὶν ἰσλάχη χαλλεριντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Κουλλανηλὰν ἰσπιρτονὴν μικταρὴ σεκενὲ πάσηνὰ 2.33 γαλοντὰν 1.79 ἀ τενεζζόυλ εϊλεμὶς τιρ. Πού πὲκ ἀτζὶπ ἰστατιστικλὲρ μεγιανεσιντὲ τζὰν σηκὰν ἄντζακ ἰκὶ χουσοὺς ὀλούπ, ἀνλερτὲν πιρὶ τογανλαρὴν μικταρηντὰ κόρόυλὲν ἀτζὴκ τενακόυς, βὲ τικερὶ τετζεννόυν ἐτενλερὶν τεζαγιόυτ ἐτμεσὶ τιρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 23, βὲ 'Αλαφρ. 'Ιούνιος 4. 1887

ΦΡΑΝΣΑ ΑΧΒΑΛΗ

Παριστὲ κιαῒν 'Οπέρα Κομὶκ θεατροσηντὰ βακὶ ὀλὰν νουφοὺς ζαγιατὴ κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερτιγιμιζτὲν πὲκ ζιγιατὲ ὀλμοὺς τηρ. Γιανγὴν Μάϊος 25ιντζὶ κόυνόυν ἀκσαμηντὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ, φερτασὴ κόυνόυν σαπαχηνὰ κατὰρ χαραπελερτὲν γιανμὴς ὀλὰν 50 κιμσελερὶν τζεσετλερὶ τζηκαρηλμησλὰρ ἰτι. Ταχὰ σονραλαρὴ ἰστιραχὰτ ὀταλαρηνὴν πιριντὲ πὶρ κόμετὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ 20 κιμσενὶν τζεσετλερὶ ταχὰ πουλουντού κι, πουνλαρὴν τζόυμλεσι τάχι πογουλαρὰκ βεφὰτ ἐτμισλὲρ ἰτι. Κέζαλικ τουλουμπατζηλὰρ κουρταράματηκλαρη πασκὰ τζεσετλὲρ τάχι μόυσαχατὲ εἰλεμισλέρ τιρ. «Βόλθηρ» νὰμ γαζέτα χαραπελὲρ ἀλτηντὰ ταχὰ 150 κατὰρ κιμσελερὶν ὀλτηγηνὴ ἰττιαὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ἄσηλ τζικερσοὺζ μενζαρὲ ὀλόυ τζεσετλερὶν χησὴμ οὐ ἀκραπαλαρὴ ταραφηντὰν τανηλμὰκ οὐζρὲ κότόυρόυλμοὺς ὀλτουκλαρὴ σοκακλὰρ βὲ πολὶς μερκεζλερὶ τιρ. Πὶρ σηρατὰ πὶρ ζεβτζὲ κεντὶ ζεβτζινὶ, βὲ πασκὰ πὶρ σηρατὰ πὶρ βαλιτὲ κεντὶ τζικὲρ παρεσινὶ τανημὴς τηρ. Τικὲρ τζοκλαρὴ ἰσὲ κεμάλη τελὰς βὲ ἐντισὲ ἰλὲ κεντιλερὶν γάϊπ ὀλμοὺς ἀκριπὰ βὲ ταλλουκατλαρηνὴ ἀρασττηρμακτὰ ἰτιλέρ. Μεζκόυρ θεάτρο 1840 τὰ Φρανσὴζ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν 1838 τὲ μόυχτερὲκ ὀλὰν θεατρονὴν γερινὲ γιαπτηρηλμὴς ἰτι. 1838 τὲ μόυχτερὲκ ὀλὰν θεατροτὰ ἄντζακ πὶρ νουφοὺς τελὲφ ὀλμοὺς τηρ.

Πὶρ μόυττεττὲν περοὺ χόυκμφερμὰ ὀλὰν Φράνσα πουχράνη βόυκελασὴ χιτὰμ πουλμοὺς ἰσέ τε, τζογὰ βάρμαζταν γενὶ πὶρ πουχρανὴν ζουχουρηντὰν ἐντισὲ ἐτιλμεκτέ τιρ. Κερὲκ Μ. δὴ Φρεσινενὶν βὲ κερὲκ Μ. Φλοκενὶν πὶρ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκιλινὲ ἀτέμι ἰκτιταρὴ τεπεϊγιόυν εἰλετίκτε, ρεΐσι τζόυμχουρὰ Μ. Κλεμενσογιὴ ταβὲτ εἰλεμεσινὲ ταὶρ γάγετ μόυσεββικανὲ τεκλιφλὲρ βουκοὺ πουλτού ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ πουνλαρὴν χὶτζ πιρινὲ ἰχαλέϊ σέμι ἰτιπὰρ ἔτμεγιπ, πόυττζὲ κομισιονὴ ρεΐσὶ Ρουβιεγὲ μόυρατζαὰτ εἰλετί. Μ. Ρούβιε τάχι πὶρ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκὶλ εἰλετιγιντὲν, σίμτι Φρανσανὴν πὰς βεκιλί τιρ. Μόυσαριλέϊχ Μαλιγὲ νεζαρετὶ βαζιφεσινὶ τάχι τὲρ ὀχτὲ εἰλεμὶς τιρ. Μ. Φλόρενς χαριτζιγὲ νεζαρετιντὲ ἰπκὰ κηληνμὴς τηρ, βὲ σαπὴκ βόυκελὰ ἀζαλαρηντὰν πουλουνμὴς ὀλὰν Μ. Φάλλιερ ταχιλιγὲ ναζηρὴ ὀλμούς τηρ.

Ζιγιατεσίϊλε τζαλίπι ἐχεμμιγὲτ ὀλὰν νοκτὰ τζενερὰλ Πουλανζενὶν γερινὲ τζενερὰλ Φερονὴν χαρπιγὲ νεζαρετινὲ νασπ ὀλουνμασή τηρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε χαρπιγὲ νεζαρετινὶ τὲρκ ἐττιγὶ σηρατὰ ἀσκερὲ χιτάπεν πὶρ πεγιαννамὲ νὲσρ ἰλὲ βεζαΐφι μαχσουσεσινὲ, βὲ καβανίϊνι ἐσασιγεγὲ σατὴκ ὀλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμὶς τιρ. Χαλεφὶ τζενερὰλ Φέρον τάχι ἀσκερὲ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ἰλὲ μεσαΐγι κόυλλιγεσινὶ Φρανσανὴν βὲ τζόυμχουριγετὶν κουββάϊ τεταφιγεσὶ τεζγιτινὲ βὰκφ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς ἰσέ τε, μόυσαρόυνιλεϊχὶν μεβκιί, ἐχαλινὶν καλπὶ τζενερὰλ Πουλανζεγὲ μερπούτ πουλουντηγηντὰν, ἀρζουλενετζὲκ πὶρ μεβκὶ ὄλμαγιηπ, πάζη σαγιαλαρὰ ναζάρεν, τζενερὰλ Πουλανζενὶν τέκραρεν ἐββελκὶ μεβκιϊνὲ κετζιριλμεσὶ παπηντὰ πὶρ μαχζὲρ τεταρὶκ ὀλουνμακτά τηρ. Βὲ ἔγερ πὶρ κησσὰ μόυττὲτ μεμουριγετιντὲν σουκουτηντὰν σόγγρα τέκραρ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μόυσαριλεϊχὶν ταχίλεν νουφούζ οὐ τεεσιρὶ, βὲ 'Αλμανιατὰ μόυσαρόυνιλεϊχτὲν τολαγιὴ ἰζχὰρ ὀλουνὰν χάβφ οὐ τελὰς μακαμηντὰ ἰπκὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγηντὰ ταχὰ πόγιόυκ ὀλατζάκ τηρ.

Μ. Ρούβιε χεϊγέτι βόυκελασηνὴν ζααφὴ γιάληνηζ Μ. Πουλανζενὶν χεϊγέτι μεζκόυρεγὲ ταχὶλ ὄλμαμασηνταν ἰπαρὲτ τεγίλ τιρ. Χεϊγέτι μεζκόυρὲ σάϊκι πόυσπόυτόυν μόυτετὶλ τζόυμχουριγὲτ φηρκασηντὰν μόυτεσεκκὶλ ὀλτουγουντὰν, ἐφκιάρη μόυφριτὲ ἐρπαπὴ σίμτιτεν πεγιάνη χουσουμὲτ ἐτμεγὲ πασλαμὴς τηρ. Πὶζ ἀνλερὶν κραλλὴκ ταραφταρλαρήϊλε περαπὲρ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ ἶλκ φουρσάτλε μαγλοὺπ ἐτμεγὲ φουρσὰτ πεκλεγετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίριζ. Χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελὰ κεντὶ σελεφιντὲν ταχὰ ἂζ μόυττὲτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ.

Παλατεκὶ φηκραγιὴ γιαζτηκτὰν σόγγρα γενὶ καπινενὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλὲκ χακκηντὰ Μάϊος 31 τὲ μετζλίσι μεπουσαντὰ πὶρ πεγιανναμὲ κραὰτ ὀλουντηγηνὴ ἰσιττίκ. Πού πεγιανναμὲ ἰλὲ καπινὲ πάζη ταχιλὶ ἰσλαχατὰ, βὲ χούσουσα πόυττζὲ μεσελεσινὲ τικκὰτ ἐτετζεγινὶ, χαριτζὶ μεσλεγινὶν ἰσὲ μόυχκὲμ βὲ ἰχτιγιατκιαρανὲ ὀλατζαγηνὴ, βὲ ὀρτουγιὴ τάϊμα χουσουσὶ ἐχεμμιγέτλε κόζετετζεγινὶ, βὲ 1889 σερκισινὶν χαζηρληγὴ ἰτζόυν βὰρ κουββετίϊλε τζαλησατζαγηνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Πεγιανναμὲ τζόυμλε βατανπερβερανὴ ἴσπου μεσλέκι σουλχπερβερανεγὲ ἰστιρακὰ ταβέτλε χιτὰμ πουλμούς τηρ. Πεγιανναμενὶν κρααταντὰν σόγγρα ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ γενὶ καπινεγὶ τακπὶχ παπηντὰ ρέϊ βεριλμεσινὶ νεκλὶφ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, πού τεκλὶφ 138 ρεγὲ καρσὴ 285 ρέϊ ἰλὲ ρέττ ἐτιλμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Βάκτη χαζὴρ, μόυχτελὶφ μεμλεκετλερὶν σηρρλαρηνὴν νὲσρ ἐτιλτιγὶ πὶρ βακὴτ κιπὶ κόρόυνμεκτέ τιρ. Αὐστριανὴν Ποσναγιὴ ἰστιλασηνὰ ταὶρ ὀλὰν κιζλὶ μουαχετεγὶ «Νὸρτ Δόϊτζε» γαζετασηνὴν νὲσρ ἐττιγὶ κιπὶ, «Φιγάρο» γαζετασὴ τάχι Φρανσανὴν 1875 τὲ ὀλὰν χεγετζανὴ χακκηντὰ πάζη ταχριρατλὰρ νὲσρ ἐτμὶς τιρ. Ὃ σενετὲ κερὲκ χακκλὴ βὲ κερὲκ χακκσὴζ ὀλαρὰκ, Φράνσα δἰλὲ πὶρ τασαββουρὰ ζαχὶπ ὀλμοὺς ἰτί κι, Φρανσηζλὰρ 1871 μουχαρεπεσινὶν ταρπελεριντὲν κουρτουλοὺπ, μουβαφφακιγέτλε μουκαβεμετὲ μόυκτετὶρ ὄλμαζταν 'Αλμανία τέκραρ ἀνλὲρ οὐζερινὲ γιόυρόυμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνμακτά τηρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν ταχριρατλὰρ «Φιγάρο» γαζετασηνὰ Φρανσανὴν ὂλ βακητκὶ Σὲν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ Τζενερὰλ Λὴ Φλὸ ταραφηντὰν βεριλμὶς ὀλοὺπ, πού ταχριρὰτ κεντισὶ ἰλὲ Φρανσανὴν ὂλ βακητκὶ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Δόυκ Δέκαζ ἀρασηντὰ ὀλὰν πάζη μουχαπερατὴ, βὲ Πρὲνς Γορτζακωφὴν κησσὰ πὶρ μεκτουπηνὴ χαβὶ ἰμίς.

Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ ἰκιντζὶ 'Αλέξανδρος Φράνσα χαϊρὴ ἰτζόυν 'Αλμανία ἀλεϊχιντὲ σιλὰχ ἀλατζαγηνὴ βὰτ ἔτμεμὶς ἰσέ τε, Φρανσαγιὰ τογροὺ ζιγιατεσίϊλε ἰστιράκη χὶσς πεγιὰν εἰλεγὶπ, ἂζ βακὴτ σόγγρα Περλινὲ ὀλατζὰκ ζιγιαρετιντὲ 'Αλμανιανὴν Φράνσα οὐζερινὲ ὀλατζὰκ χόυτζουμινὶν μενινὲ πόυτόυν τεεσιρινὶ κουλλανατζαγηνὴ βὰτ ἐτμὶς ἰτι.

Ρουσιανὴν Φρανσαγιὰ τοστλὴκ βὲ ἰστιράκη χὶσς ἰπρὰζ εἰλετιγὶ πόϊλὲ πὶρ βακηττὰ πού κιπὶ πὶρ ταχριρατὴν νεσρὶ πὶτ ταπὶ πόγιόυκ ἐχεμμιγὲτ κέσπ ἐτμεκτέ τιρ. Φράνσα χόυκόυμετινὶν μαλόυματὴ γιάχοτ χόυσνι ριζασὴ ὄλματηγη χαλτὲ, πού κιπὶ πὶρ ταχριρατὴ νὲσρ ἐττιρτιγὶ ἰτζόυν Τζενερὰλ Λὴ Φλὸ Φρανσανὴν Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ ταραφηντὰν τακπὶχ ἐτιλμὶς τιρ.

'Αλμανιανὴν βελίϊ ἀχτὴ πὶρ νὲβ πογὰζ ἰλλετινὲ τουτουλμοὺς ὀλαρὰκ, ἔπεγι ἐντισέ οὐ ἰζτιραπὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ κετζὲν σενὲ κηζαμὴκ τζηκαρμὴς ὀλοὺπ, πού ἰλλετὶν ἀνὴν πὶρ νετιτζεσὶ ὀλτηγὴ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν σὲς ἀλετλερὶ σισμὶς ὀλαρὰκ, κόυτζ ἰλὲ τεκελλόυμ ἐτμεκτέ ἰτι. Πρὲνς ραχατλανμὰκ, βὲ ματὲν σουλαρηντὰ γιηΐκανμακτὰν ἰστιφατὲ ἐτὲ πιλετζὲκ μεμουλίϊλε 'Εμσὲ κιττὶ ἰσέ τε, 4 χαφτὰ ἄσλα πὶρ μενφαὰτ κόρέμεγερεκ κερὶ τόνμούς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν ταπιπλεριντὲν πάζηλαρη χαριτζτὲν ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Προφεσσὸρ Πέργμαν πού σεγὲ ριζὰ κόστέρμεμις, Πρὲνς Βίζμαρκ τάχι ἀμελιγιὰτ ἰτζρασηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν τέρχαλ Πρενσὶν ἰκαμετκιαχὴ ὀλὰν Ποτσδαμὰ κιτμίς τιρ. Πού ἀμελιγιὰτ σεπεπιντὲν Πρενσὶν μόυέπιπετὲν λὰλ (λὰφ ἐτέμεμεκ) καλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ τὴρ κι, πού σέϊ 'Αλμανία 'Ιμπερατωροὺ βὲ ὀρτουλαρηνὴν πὰς κομανταν ἰτζόυν πόγιόυκ πὶρ φελακὲτ ὀλατζάκ ἰτι. Πού κιπὶ ἰλλετλερὶν τεταβισιντὲ μεχαρὲτ κέσπ ἐτμὶς ὀλὰν Ἴγγλιζ Δόκτωρ Μακινζινὶν τζαγρηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμεσὶ οὐζερινὲ μόυμαϊλέϊχ κελμὶς, βὲ πὲκ μεχαρετλὶ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰλὲ πογαζτὰ χασὴλ ὀλμοὺς ὀλὰν σισὶν πὶρ κησμηνὴ τησαρὴ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ.

Προφεσσὸρ Βίρτζαβ τάχι ἴσπου πογαζτὰν τζηκαρηλὰν κησμὴ χουρτεπὶν ἰλὲ ἰντζετὲν ἰντζὲ τεφτὶς ἐντικτὲν σόγγρα, ἀνὴν σίρι πεντζὲ κιπὶ πὶρ σέϊ ὄλματηγηνη ταχκὶκ ἐτμὶς τιρ. Σόϊλέ κι πού σισὶν τετρίτζεν καλτηρηλαρὰκ Πρενσὶν κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλμασὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— «Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν Δὼν Καζακλαρηνὴ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ μόυσαχατὲ ὀλουνὰν σαγιάνη τικκὰτ χουσουσαττὰν πιρὶ τάχι σοὺ ὀλμούς τηρ. Καζὰκ τζινσινὶν χακικὶ κουββετὶ χακκηντὰ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὲ ἐγὶ πὶρ τασαββοὺρ βερμὲκ ἰτζόυν «Καζὰκ ἐγιαλετλεριντὲν τοπλανμὴς 9 τὰν 14 γιασηνὰ κατὰρ ὀλὰν 1,400 τζοτζουκλαρὴν ἰκὶ πόλόυγιόυνόυν πὶρ κετζιτὶ ἰτζρὰ ὀλουντού. 'Ανλὲρ οὐζοὺν τόυϊλόυ ἀτλαρὰ πινμὶς ὀλαρὰκ, κεντιλερτὲν ταχὰ πόγιόυκ κηλητζλὰρ τουτμακτὰ, βὲ 8 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ μηζρακλὰρ τασημακτὰ ὀλαρὰκ, ἓν ἀτζὶπ πὶρ σόυβαρὶ ἀλαγιὴ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πού τζοτζουκλὰρ ἀτλαρὴ κεμάλη σόυράτλε κοστουρμαγὰ ἀλησμὴς ὀλοὺπ, ἀτλὰρ κοσμακτὰ ἰκὲν μαϊμοὺν κιπὶ οὐζενκιγὲ γιαπησὴπ γερτὲν πὶρ μεντὶλ ἀλὰ πιλιρλέρ ἰτι.

'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού σαπὶ Καζακλαρὴν ταλίμ οὐ μεχαρετιντὲν ζιγιατεσίϊλε χοσλανμὴς τηρ.

— Κελετζὲκ πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ ἰσ-

τιχκιαμλὰρ ἰνσ̇ασὴ, βὲ ὀρτουνοὺν τετ̇ζχιζατηνὴν ἰσλαχὴ, βὲ σάϊρ ἀσκερὶ μακσετ̇λὲρ ἰτζοὺν Ἀλμανιανὴν Ράϊχσταγ νὰμ μετ̇ζλισὶ π̇ίλα μούπαχεσὲ 330 μιλλιὸν μάρκ, γιάνι 16½ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχσ̇ὶς εἴλεμὶς τ̇ιρ.

— Μ. Γλαδστωνὴν Ἀμερικατ̇ὰ ὀλὰν τ̇οστλαρὴ Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰτ̇αρεσινὶ ἰλτιζὰμ εἴλετ̇ιγινὲ π̇ὶρ ταχσ̇ὶν ἀλαμετὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ 750 λίρα κ̇ηΐμετιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇ουμοὺς μιδάλγια χαζηρλαμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

— Π̇ελδζικατ̇ὰ π̇ὲκ τζὸκ ἀμελὲ κ̇ιρουχλερὶ τατ̇ίλι ἰσ̇γὰλ εἴλεμὶς ὀλουπ̇, μεζκοὺρ ἀμελὲ κ̇ιρουχλερὶ π̇ὶρ τζὸκ ἐσλιχὰ, βὲ χάϊλη δυναμιτ̇ὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, νεταΐτ̇ζι μουζιρρὲ ζουχουρηντ̇ὰν κορκουλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ζάτεν π̇ὶρ κάτ̇ζ δυναμὶτ χαρτουτ̇ζλαρὴ πατλαττ̇ηρηλμὴς ὀλουπ̇, χάϊλη χασαρατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἐρπ̇άπ̇η ἰχτιλὰλ ἰλὲ πολισλὲρ μιγιανεσιντ̇ὲ π̇ὶρ κάτ̇ζ ἀρπ̇ετ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλουπ̇, ἔπεγι κιμσελὲρ γιαραλανμὴς τ̇ηρ. Ἐρπ̇άπ̇η ἰχτιλὰλ οὐμουμὶ ρέϊ ἰτασὴ, κ̇ετζὲν σενὲ μαχπ̇οὺς ὀλμοὺς ὀλὰν ἐρπ̇άπ̇η ἰχτιλαλὴν σαλὴ βεριλμελερινὶ, βὲ ἰτχὰλ ὀλουνὰν χαϊβανὰτ βὲ ἐττ̇ὲν ρέσμι κόμρούκ ἀληνμασηνὰ τ̇αΐρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴν ρέτ̇τ̇ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Νού-Γιόρκ λιμανηντ̇ὰν τακρίπ̇εν 300 μὶλ μεσαφετ̇ὲ Π̇εγιὰζ Γιηλτ̇ὴζ νὰμ σ̇ιρκετ̇ὶν ἰκὶ βαπορλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μούσατ̇εμὲ βουκοὺ π̇ουλμοὺς τ̇ηρ. Βαπορλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ χάϊλη ζετ̇ελενμὶς, βὲ π̇ὶρ κάτ̇ζ μουχατ̇ζιρλὲρ τελὲφ ὀλμοὺς τ̇ηρ.

— Ἀθηναινὴν ἰστινὰφ μετ̇ζλισὶ Κούτρα μουχαρεπ̇εσὶ μεσελεσινὲ ἀλακατ̇ὰρ ὀλὰν 3 ζαπ̇ιτ̇ὶν ἰτ̇αμηνὰ τ̇αΐρ τ̇ιβάνη χαρπ̇ὴν βερτ̇ιγὶ ἰλαμὴ φέσχ ἐτ̇ερὲκ, γενὶ π̇ὶρ μουχακεμὲ ἔμρ ἐτμὶς τ̇ιρ.

— Τζαριπ̇ρὰδ-Βακαρὶλ σ̇ημεντ̇ηφερινὶν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτ̇ὲν 20 μιλλιὸν φλορινὶ Βουλγαριστ̇ὰν χ̇ουκουμετινὶν π̇ὶρ κάτ̇ζ Βιέννα π̇ανκαλαρηντ̇ὰν ἰστικραζὰ μουβαφφὰκ ὀλατ̇ζαγηνὴ Τάϊμς γαζετασηνὴν Βιέννα μουχπ̇ιρὶ ἰχτιμὰλ ἀτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ π̇ανκαλαρὴν π̇ασ̇λητ̇ζασὴ Λενδηρπ̇ὰνκ νὰμ π̇ανκά τ̇ηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀθηναιτ̇ὲν βαρὶτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἰκὶ Χριστιὰν βὲ π̇ὶρ Ἰσλαμτ̇ὰν μούρεκκὲπ̇ ὀλὰν χεϊγέτι μεπ̇ουσὲ Ἰσταν̇πολὰ μούτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν Κρητητ̇ὲν χαρακὲτ εἴλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλερὶν π̇ουραγιὴ τεσ̇ριφλεριντ̇ὲν μακσὲτ̇ π̇άζη τεπ̇εττ̇ούλάτη μαλιγεγὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ ἀρζουχὰλ τακτ̇ὶμ ἐτμὲκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Π̇άπ̇η Ἀλὶ ἀνλερὶν τ̇αβαλαρηνὴ ρουγὲτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τ̇ιρ.

— Μησρὰ τ̇αΐρ Χουκούμέτι Σενιγὲ ἰλὲ Ἴγγλιζ τ̇εβλετὶ μιγιανεσιντ̇ὲ ἄκτ̇ ὀλουνὰν μουκαβελέϊ τ̇ζετ̇ιτ̇ὲ ἀτιτ̇ὲ ἰτ̇ζμάλεν τ̇ερτ̇ζ ὀλουνούρ, φάκατ μουκαβελέϊ μεζκούρὲ τ̇αχὰ ρεσμὶ σουρετ̇τ̇ὲ νέσ̇ρ ὀλούνμαμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ ἰτ̇ζμαλτ̇ὲ π̇άζη σεχβιγιατ̇ὴν π̇ουλουνμασὴ καπ̇ὶλ τ̇ιρ.

(1) Ἀτιτ̇εκὶ π̇εντ̇λερτ̇ὲ μούντ̇εριτ̇ζ ὀλὰν τατ̇ιλατὴ μούτεσνὰ τουταρὰκ, Μησρὰ τ̇αΐρ ὀλὰν φερμάνη ζισ̇ανλὰρ χαλίϊλε π̇ακὶ τ̇ιρλέρ. (2) Μησὴρ τ̇αϊρέϊ χουκούμετινὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν ἀραζὶ βὲ ὀλκελὲρ, ἔββελα ἰχσὰν ὀλουνὰν φερμανλαρτ̇ὰ τασ̇τ̇ὶκ ὀλουνανλὰρ τ̇ηρ. (3) Σουλχ βὲ μουχαρεπ̇ὲ βακητλαρηντ̇ὰ Σουὲζ καναληνὴν π̇ὶ ταρὰφ ἄτ̇τ̇ ὀλουνμασὴ τ̇ζούμλε τ̇εβλετλὲρ ταραφηντ̇ὰν τανηλὴπ̇ τασ̇τ̇ὶκ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. (4) Χὲπ τ̇εβλετλὲρ Μησὴρ κητασηνὴν τεαρρούζτ̇ὲν π̇ερὶ ὀλμασηνὴ μουσαττ̇ὰκ π̇ὶρ μουκαβελεγὶ ἰμζὰ ἐτμεγὲ τ̇αβὲτ ὀλουνατ̇ζακλάρ. (5) Οὔτ̇ζ σενετ̇ὲν Ἴγγλιζ ἀσακιρὶ Μησηρὴ ταχλιγὲ ἐτετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ. Φάκατ ταχιλὶ βὲ χαριτ̇ζὶ σουρὶς βὲ ἰχτιλαλλὰρ ζουχοὺρ ἐτετ̇ζὲκ ὀλούρ ἰσὲ, ἰσ̇γὰλ μούττ̇ετὶ τεμτ̇ὶτ̇ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Ἰγγλιζλὲρ Μησηρὴ ταχλιγὲ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν γενιτ̇ὲν ἰσ̇γαληνὴ τ̇αΐ ὀλὰν ἰχτιλαλλὰρ ζουχοὺρ ἐτετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τ̇εβλετ̇έϊνι μούσ̇αριλεϊχ̇ουμὰ μεμλεκετ̇ὶ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰσ̇γὰλ ἐτετ̇ζεκλὲρ, γιάχοτ̇ Τ̇εβλέτι Ἀλιγὲ ἀσακὶρ ἰρσαληνὰ γάϊρι μούκτετ̇ὶρ ὀλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, φέβκ οὔλ ἀτ̇ὲ Ὀσμανλὴ μουραχχασὴ Ἴγγλιζ ἀσακιρινὲ ρεφακὰτ ἐτετ̇ζὲκ τ̇ιρ. (6) Π̇ὶρ ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ ἄκτ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ μουκαβελενὶν τασ̇τ̇ικιντ̇ὲν σόγγρα, τ̇ούβέλι μουαζζαμὰ μουκαβελέϊ μεζκούρεγὶ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμεγὲ τ̇αβὲτ ὀλουνατ̇ζακλάρ.

— Ἰζμυρτ̇ὲν «Λεβάντ Χεραλδ»ὰ ἰσ̇ὰρ ὀλουντ̇ηγηνὰ κόρὲ, σεκὶζ μὰχ μουκαττ̇ὲμ κεντ̇ινὶν φινοσηντ̇ὰν ἡσηρηλμὴς ὀλὰν π̇ὶρ ζὰτ κουτ̇οὺζ ὀλαρὰκ βεφὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μεζκοὺρ φινογιὴ κουτοὺζ π̇ὶρ τ̇ζακαλὴν καπτ̇ηγὴ ζὰνν ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

— Σαμσουντ̇ὰν τ̇άχι βαρὶτ̇ ὀλὰν χαπ̇ερλὲρ κουρακλ̇ηκτ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελὲν ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ἰσ̇ὰρ εἴλεμεκτ̇ὲ ὀλουπ̇, π̇ουγτ̇άϊ μαχσουλατηνὴν γιαρησηνὴν τελὲφ ὀλατ̇ζαγηντ̇ὰν χάβφ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ρουμελιτ̇ὲν τ̇άχι κουρακλὴκ χαπ̇ερλερὶ βαρὶτ̇ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ.

— Ἀμερικαλὴ μισιοναρλαρτ̇ὰν π̇ουλουνουπ̇ σ̇ίμτι Ἀδανατ̇ὰ π̇ουλουνὰν Μ. Μοντγόμρι Ἰσταν̇πολτ̇ὰ μουκὶμ μισιοναρλαρὴν χαζινετ̇αρηνὰ γιαζτ̇ηγὴ π̇ὶρ μεκτουπ̇τ̇ὰ κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Ἀγγελιαφοροστ̇ὰ βεριλμὶς ὀλὰν χαπ̇ερλερὶν κ̇ιάφφεσινι τ̇άχι τασ̇τ̇ὶκ βὲ τεεκὶτ̇ εἴλεμὶς τ̇ιρ. 3 γιάχοτ̇ 4 χαφὶφ γιαγμουρλαρὴ ἰστισνὰ τουταρὰκ, π̇ούτοὺν κ̇ὴς μεβσ̇ιμὶ χενκ̇ιαμηντ̇ὰ χ̇ιτ̇ζ γιαγμοὺρ ὀλμαμὴς τ̇ηρ. Ταρσοὺς τ̇ζιβαρηντ̇ὰ ἡρμακτ̇ὰν σουλανὰν π̇ὶρ κάτ̇ζ τ̇ονοὺμ ἀραζιτ̇ὲν μάτ̇α Ἀδανατ̇ὰν 20 μὶλ μεσαφεγέτ̇εκ ὀλὰν ταρλαλαρτ̇ὰ π̇ουγτ̇άϊ γιὰ ἀρπ̇ὰ μαχσουλατὴ κ̇ορούλμεγιορ. Παμοὺκ βὲ σουσ̇ὰμ μαχσουλὴ π̇ούσπ̇ούτοὺν τελὲφ ὀλμοὺς ὀλουπ̇, χαϊβανὰτ ἰτζοὺν γεγετ̇ζὲκ ὀτ̇ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇αγλὰρ κουρουμακτ̇ὰ, βὲ ταζὲ φιτ̇ανλὰρ κουρουγιουπ̇ ἰσ̇ὲ γιαραμὰζ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Κ̇ετζὲν σενενὶν π̇ουγτ̇άϊ βὲ ἀρπ̇ὰ μαχσουλατηνὴν κ̇ηΐμέτι μουχαμμενεσὶ 1,000,000 Ὀσμανλὴ λιρασηνὰ μούσαβί ἰτι. Π̇οὺ σενὲ π̇ούτοὺν τ̇ζιβαρτ̇ὰ 100 λιραλὴκ μαχσοὺλ γιὸκ τ̇ηρ. Σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εκ γέβμιγε 15 τ̇ὲν 25 γουροὺς καζανὰν κιμσελὲρ γέβμιγε 2 γουρουσ̇ὰ ἴς̇ ἰσ̇λεμεγὲ χαζὴρ τ̇ηρλάρ. Μουκτετ̇ὶρ ὀλανλαρὴν τ̇ζούμλεσι π̇ασ̇κὰ γερλερὲ νάκλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μεζκοὺρ μεκτουπ̇ ἰανὲ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ «Λεβὰντ Χεραλδ»τ̇ὰ νέσ̇ρ ὀλουνμὴς ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, σεχαβετκιαρανὲ ἰανελὲρ ὀλατ̇ζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτ̇έ ἰζ.

— Τ̇έρι σααττ̇εττ̇ὲ μεσκοὺν ὀλὰν Γεχουδὶ τ̇ζεμιγετὶ μούζτ̇αριπ̇ π̇ὶρ χαλτ̇έ τ̇ιρ. «Τηλεγράφ» νὰμ Ἰπ̇ρανίτ̇ζε γαζέτα π̇ὰς̇ Χαχαμὴν βεκιαλετὶ χακκηντ̇ὰ ταπ̇ιράτη σ̇ετ̇ιτ̇ὲ ἰστιμὰλ εἴλετ̇ιγιντ̇ὲν κ̇ετζενλερτ̇ὲ τατ̇ὶλ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Γαζετάγιη μεζκούρὴν μούελλιφινὲ ἀφορὸς ὀκουνμοὺς ὀλουπ̇, μούμαΐλεϊχ̇ὶν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτ̇ενλερὲ τ̇άχι ἄϊνι σουρέτλε μουαμελὲ ὀλουνατ̇ζαγὴ τεχτ̇ὶτ̇ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Τ̇ιχὲρ ταραφτ̇ὰν π̇ὰς̇ Χαχαμὴν βεκιαλετινὲ μουχαλεφὲτ̇ ἐτ̇ενλὲρ Ζάτη χαζρέτι Σετ̇αρετπεναχιγὲ π̇ὶρ μαχζὲρ ἰρσ̇ὰλ ἰλὲ μούσ̇αριλεϊχ̇ὶν γενὶ π̇ὶρ π̇ὰς̇ Χαχαμὴν ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ Γεχουδιλερὶν π̇ὶρ τ̇ζεμιγέτι οὐμουμιγὲ τ̇ζὲμ ἐτμελερινὶ ἔμρ ἐτμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Σ̇ιμτ̇ικὶ Χαχὰμ 15 σενετ̇ὲν π̇εροὺ π̇ὰς̇ Χαχὰμ βεκιαλετὶ βαζιφεσινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶς ὀλουπ̇, μαχζὲρ γιάχοτ̇ ἀρζουχαλὴ ἰτ̇ὰ ἐτ̇ενλὲρ π̇οὺ χαλὲ ἄρτηκ τεχαμμοὺλ ὀλουνάμαζ ὀλτ̇ουγηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μεζκοὺρ ἀρζουχὰλ Ἀδλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ̇ νεζαρετινὲ χαβαλὲ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, τ̇εβαΐρι μεζκούρὲ μεμουρλαρὴ χακικάτη χαλὴ μούπ̇εϊγὶν π̇ὶρ ραπ̇όρτ καλεμὲ ἀλατ̇ζακλάρ.

— Π̇ογὰζ ἰτζὶ σαχ̇ιλιντ̇ὲ βακὴ Ρούμελι Καβακτ̇ὰ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀχσ̇αμὴ π̇ὶρ χαρὶκ βουκοὺ π̇ουλμὴς τ̇ηρ. Μεζκοὺρ χαρὶκ βαλιτ̇έϊνλερὶ ἐβτ̇ὲ π̇ουλήνμαγιηπ̇ τ̇ζαμιτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ βακὴτ ἰκὶ τζοτ̇ζουκλαρὴν π̇ὶρ γὰζ γιαγὴ λαμπ̇ασηνὴ τ̇εβιρμελεριντ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελμὶς τ̇ιρ. Γιαζὴκ κι τζοτ̇ζουκλαρὴν ἰκισὶ τ̇άχι γιανὴπ̇ βεφὰτ εἴλεμισ̇λέρ τ̇ιρ.

— Μουσοὺλ βιλαγετινὶν Καρὰ νὰμ μαχαλὴ γιακηνλαρηντ̇ὰ σ̇ιττ̇ετλὶ χαρακέτι ἄρζ μούσατ̇εμελερὶ βουκοὺ π̇ουλαρὰκ π̇ὶρ κάτ̇ζ κ̇όϊλερὶν χαραπ̇ιγετὶ ἰλὲ ἔπεγι νουφοὺς βὲ ἐμβὰλ ζαγιατηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Κ̇όϊλούλὲρ τεχσ̇ετ̇ὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ὀλαρὰκ τ̇αγλαρὰ φιρὰρ ἐτμισ̇λέρ. Φάκατ βαλὶ π̇ασ̇ὰ ἀνλερὲ τ̇ζατ̇ὴρ, γιατ̇ὰκ βὲ σάϊρ ἐσ̇γιάϊ λαζημὲ κ̇όντ̇ερμὶς τ̇ιρ.

— Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτ̇ζ χαφτ̇ὰ ἔββὲλ ὀμρουνὲ σουΐ κάστ̇ ἐτ̇ιλὲν Σόφια μουχαφὴζ ἀσκερὶ κομαντ̇ανὴ τ̇ὶν π̇ασ̇ὴ Πόπωφ π̇ὶρ μούττ̇ὲτ τατ̇ὶλ ἀλαρὰκ φαμιλιασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Ἰσβιτζεραγιὰ κ̇ιτμὶς τ̇ιρ.

— Ἰσταν̇πολὴν μουχαφὴζ ἀσκερινὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν ταπ̇ουρλὰρ Ζάτη Σαχανενὶν μούσαφιρλερὶ μακαμηντ̇ὰ Ραμαζὰν ἀγιὴ ζαρφηντ̇ὰ ἰφτ̇ὰρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σηρὰ ἰλὲ π̇ιρὲρ ἀκσ̇ὰμ Γιηλτ̇ὴζ σαραγιηνὰ τ̇αβὲτ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

«Χακικάτ» γαζετασηνὴν π̇εγιαννηνὰ κ̇όρὲ, τ̇ούβέλι μουαζζαμαγιὰ ἰρσ̇ὰλ ὀλουνὰν ταχριράτη οὐμουμιγεγὲ Φρανσατ̇ὰν μάτ̇α τ̇ζούμλε τ̇εβλετλερτ̇ὲν τ̇ζεβαπ̇λὰρ κ̇ελμὶς τ̇ιρ· κ̇ορούνούρ κι Φρανσατ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ουχράνη βούκελὰ ἀνλερὶν τ̇ζεβὰπ̇ βερὲ π̇ιλμεσινὲ μανὶ ὀλμοὺς τ̇ουρ. Χαβὰς τηλεγρὰφ μασλαχατκ̇ούζαρηνὴν π̇εγιαννηνὰ κ̇όρὲ, Ρουσία Βουλγαριστ̇ὰν χεϊγέτι νεγιαπ̇ετιντ̇ὲ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ ὀλματ̇ηκτ̇ζα ναμζὲτ̇ τακτ̇ιμινὶ μούμκινσὶζ ἄτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇έ ἰμὶς. Ἀλμανία ἰσ̇ὲ ναμζὲτ̇ τακτ̇ιμιντ̇ὲ Ρουσία ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰσ̇λεμεσινὶ Τ̇εβλέτι Ἀλιγεγὲ τασ̇βιγὲ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἰγγιλτέρρα τ̇άχι Τούρκιανὴν κεντ̇ὶ π̇ασ̇ηνὰ ἀϊρήτ̇ζα ναμζὲτ̇ τακτ̇ὶμ ἐτμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Αὐστρία ἰσ̇ὲ Τούρκία ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰσ̇λεγετ̇ζεγινὶ βὰτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσ̇έ τ̇ε, κεντ̇ὶ χαρακετινὶν Ρουσία ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὰ μερπ̇οὺτ ὀλατ̇ζαγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ἰταλία ἰσ̇ὲ τ̇ούβέλι σαϊρὲ ἰλὲ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰσ̇λεγετ̇ζεγινὶ βὰτ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 23/4, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 21.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 75.

Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 17. 5.

Ἰστικράζη Ταχιλί 41. 12.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρᾶϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̇τ̇άν

Μετ̇ζιτιγέ	108	2	Π̇όλ	90	30
Μεταλίκ	98	10	Ναπολεών	88	15
Π̇εσ̇λίκ	102	30	Κριμίτζα	51	25
Ἀλτηλήκ	102	30	Λίρα Ἴγγλιζ	111	—

Μανὲτ καΐμέ 9. 80.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΛΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 11, 1887 ΝΟΥΜ. 24

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Μούσαλεχὰ κόπρούσοῦ 185
Σεσσὶζ πὶρ χητμέτ 186
Κιτάπη Μουκαττεσὶν μούταλαασὴ ἰτζοὺν πὰτζη μούφὶτ ούσουλλάρ 186
Γὲλ ἀγρησηνὰ μούπτελὰ ὀλανλὰρ νάσηλ ἐλπισὲ κιϋμελὶ; 186
Ἐσὲκ σουτούνοῦν ταὰμ χαλιντὲ κουλλανηλμασή 187
Γιούζὲν παγτζελὲρ βὲ ταρλαλάρ. 187
Πατακλὴκ κουρουτμὰκ ἰτζοὺν σαγιάνη τικκάτ πὶρ τεσεκπούς. 187
Τζανὴ ταχρὶκ ἐτὲν ταβούλ. 188
Σεμσὶν πακά ού τεβαμή 188
Μούτενεββιγέ 189
Μεκτουπλάρ. 189
Σούσουνάτη Σιγιασιγέ 191
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 192

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοῦ νέσρ ὀλουνοῦρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρὴ ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ αἰληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὰντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΟΥΣΑΛΕΧΑ ΚΟΠΡΟΥΣΟΥ

(Δόκτωρ Κάϊλερ)

Παῦλος ρεσουλὴν Κορινθοσλουλαρὰ ἰκιντζὶ ρεσαλεσιντὲ πουλουνὰν σοὺ σόζοῦ, γιάνι «Ἀλλὰχ πιζὶμ βασητἀμήζλε ρετζὰ ἐτὲρ κιπὶ Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμανηζὴ Χριστὸς ταραφηντὰν γιαλβαρήρηζ» γάγετ ἀτζὶπ πὶρ σόζ τιρ. Πoὺ ἰπαρετὲ ταπὶτ ὀλὰν τερτιπὶν ἀκσισινὶ μούσαχετὲ ἐτέριζ. Ρεσοὺλ μαχκοὺμ ὀλὰν πὶρ ἀσηνὴν μερχαμὲτ ἰτζοὺν ρετζὰ ἐτμεσινὶ τεγὶλ, ἀντζὰκ χακκὴ ἰπτὰλ ἐτιλμὶς πὶρ χουκμταρὴν κελὶπ ἀφβλὴκ τιλεμεσὶ ἰτζοὺν ἀσηγιὰ ρετζὰ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ.

Ἰταατσὴζ βὲ τέρς πὶρ κέντζ πετερὶ ἰλὲ νιζὰ ἐτὶπ, ἀνὴν τζεκμετζεσιντὲν ἔπεγι παρὰ τζαλαρὰκ κατζὴπ κιτμίς ἰτι. Πὶρ ἰκὶ σενὲ σόγγρα ἀνὴν πετερὶ ἀσὴ ὀγλὴνὴν Λονδρατὰ ἀϊς οὐ ἰσρέτλε μούσριφανὲ πὶρ ὄμρ κετζιρμεκτὲ ὀλτουγηνὴ ἰσιττίκτε, ἀνὴν τὰμμ νέρετε ὀλτουγηνὴ ταχκὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ χαφιγὲ μεμουρὴ τουττή. Μεμοὺρ ἀνὴ πὶρ φαχισὲ χανετὲ πὲκ περουσὰν πὶρ χαλτὲ χαστὰ γιατμακτὰ πουλτού. Πετερὶ τέρ χὰλ μαχάλη μεζκουρὲ κιττὶ, βὲ «Ὁ κέντζ πενὶμ ὀγλούμ τηρ» σόζούϊλε ἰτζερὶ κιρτί. Πετὲρ ποὺ περουσὰν κέντζι οὐγιαντηρτὴ, βὲ κέντζ κεντισινὶν ποζοὺκ γιούζοῦνοὺ, βὲ κὰν τολμοὺς κόζλερινὶ πετερινὲ τόντερτίκτε πετερινὶν ἰλκ σόζοῦ «Ζάβαλλη ὀγλοὺμ! σενὶν ἰτζοὺν κελτὶμ, ἐβὲ κελίρ μι σιν;» σόζοῦ ἰτι. Ὅλ βακὴτ ἴσπου μαγλοὺπ ὀλμοὺς ἀσὴ, κὸζ γιασλαρήϊλε «Πέτερ, πανὰ ἀφβ ἐτὲ πιλίρ μι σιν; ἀφβ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲν σενὶν ἰλὲ κιτέριμ» τετί. Ἰστὲ ποὺ νιχαγετσὶζ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ταϊμα νὲ γιαπμακτὰ ὀλτουγηνὴν πὲκ ζαῖφ πὶρ βασφή τηρ. Ἀλλὰχ ταϊμα πινλέρτζε ἐμὶν βαῒζ βὲ χοτζαλαρὴν ἀγζήϊλε βὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ταϊμὶ τεσβικατήϊλε μαχκοὺμ κούναχκιαρλαρὰ «Πενὶμ ζαβαλλὴ ὀγλὴμ, πενὶμ κούναχκιὰρ κηζὴμ, ἐβὲ κελίρ μι σιν;» τεμεκτέ τιρ. Ἰλκ ἀτημὴ Ὅ ἀλαρὰκ, «Σίμτι κέλινιζ, μουπαχεσὲ ἐτελὶμ, μεσελεγὶ τάχτη μούταλααγιὰ ἀλαλὴμ» τετικτὲν σόγγρα, ἀνλερὲ καπαχὰτ ἰλὲ κηρμὴζ κιπὶ ὀλμοὺς ὀλὰν γιούρεκλερινὶ γιαπαγὴ κιπὶ πεγιὰζ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἄχ! Πετεριμιζὶν γιούρεγὶ νάσηλ πὶρ γιουρέκ τιρ!

Ἰκὶ ἀτὲμ ἀρασηντὰ πὶρ νιζὰ βουκοὺ πουλοὺπ, ἀνλὲρ οὐζοὺν βακὴτ ταργὴν καληρλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶ ἀραλαρηντὰ ὀλὰν μουπαγενὲτ χακκηντὰ κόρούσμὲκ ἰτζοὺν πὶρ γερὲ κετιρμὲκ πόγιοὺκ πὶρ ἴς τιρ. Κουττοὺς ὀλὰν Ἀλλὰχ ποὺ ἰλκ ἀτημὴ κεντισὶ ἀλμακτά τηρ. Ἀλλὰχ χόυσνι ἰρατετλερίϊλε κεντινὲ ἀσὴ ὀλὰν χὲρ πὶρ κούναχκιὰρ ἰλὲ πόϊλε μουαμελὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀλλὰχ, πὶρ χούκμταρὰ μαχσοὺς ὀλτουγὴ οὐζρὲ, μούσαλεχὰ σαρτλαρηνὴ κεντισὶ τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ.

Μούσαλεχὰ ἰτζοὺν ζαρουρὶ ὀλὰν ἰκὶ σὰρτ βάρ τηρ· πουνλαρὴν πιρὶ ζάτεν ἰτζρὰ ἐτιλμὶς ὀλουπ, ὀλ πιρὶ ἰτζρὰ ἐτιλμὲκ κερέκ τιρ.

1. Σὲν κούναχ ἰσλεμίσσιν, βὲ κούναχ μούτζαζὰτ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ. Κερὲκ τούνγιατὰ ὀλσοὺν, κερὲκ σεματὰ ὀλσοὺν, μούτζαζατὴ ὀλμαγιαν πὶρ χούκοὺμετ φασίτ τιρ. Ἰλαχὶ ἀταλὲτ κούναχλαρηνὴν μούτζαζὰτ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτέρ. Βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν χέμαν ποὺ παπηντὰ «Πὶζ ἀντὲ Ἀλλαχὴν σαλιχλερὶ ὀλαλὴμ τεγιοὺ κούναχ πὶλμεγενι πιζὶμ ἰτζοὺν κούναχκιὰρ ἀττ εἰλετί» τενιλμίς τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ ποὺ σόζλὲρ ἰλὲ, Ἰησοῦς Χριστὸς σταυρὸς οὐζερικτὲ ὀλὰν κεφαρὲτ ἐτιτζὶ ὀλούμούϊλε σενὶν γερινὲ τουρτού· βὲ σενὶν πὶρ κούναχκιὰρ χαλιντὲ μούσταχὰκκ ὀλτουγὴν τζεζαγιὴ τζεκτὶ, τεμὲκ ἰστέρ. Ἔγερ σὲν τεβπὲ βὲ χακικὶ πὶρ ἰμὰν ἰλὲ σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς Χελασκιαρὴ βεκιλὶν τεγιοὺ καποὺλ, βὲ κεντινὶ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ ἐτὲρ ἰσὲν ἀφβ ὀλουνατζάκσην. Βὲ Ἀνὴν χατρὴ ἰτζοὺν σαλὶχ κιπὶ μουαμελὲ ὀλουνατζάκσην.

2. Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμὰν ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἰλκ σὰρτ ζάτεν ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Χριστὸς μούσαλεχὰ κόπρούσοῦνοὺ γιαπμὴς τηρ· βὲ ἴς σενὶν ὃ κόπρουτὲν κετζμενὲ καλμὴς τηρ. Ἀλλαχὰ γιακλασμὰκ σενὶν ἰσίν τιρ. Πὰκ, Ἀλλὰχ νέ τέγιορ; «Σερὶρ κεντὶ γιολουνὴ τέρκ ἐτὶπ πανὰ τόνσοὺν, βὲ πὲν ἀφβ ἐτετζέγιμ.»

Τὲρκ ἐτετζεγὶν χουσουσὶ κούναχ γιάχοτ κούναχλὰρ νὲ ὀλτουγηνὴ ζαμιρινὲ, Ἀλλαχὴν τενπιχλερινὲ σόρ. Πὶρ τεφὰ ἰντιπάχη ρουχανὶ ἐσνασηντὰ πὶρ καλαπαληκλὴ μετζλιστὲ βαῒζ κεντὶ χαλὶ χακκηντὰ οὐγιανμὴς ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινιν πίλα σὰρτ κεντιλερινὶ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ ἐτμελερὶ χακκηντὰ σόϊλετιγὶ σηρατὰ «Κιτὶπ ἔββελα καρντασὴν ἰλὲ παρὴς, ἀντὲν σόγγρα κελὶπ τακτιμενὶ τακτὶμ εἶλὲ» ἐμρινὶ ζὶκρ ἐττί. Ὅλ βακὴτ πὶρ ἀτὲμ καλκὴπ τησαρὴ τζηκτή· πάτεχου κανδηλανάπτης κελὶπ πασκὰ πὶρ ἀτεμὶ τησαρὴ τζαγηρτή· ἰλκ τεφὰ τησαρὴ τζηκὰν ποὺ ἰκιντζὶ ἀτεμὲ χακκσηζλὴκ ἐτμίς ἰτι, πουνὴν ἰτζοὺν μούμαϊλεϊχὶ τησαρὴ τζαγηρτὴπ κεντὶ καπαχατηνὴ ἰκρὰρ ἐττικτὲν σόγγρα, κεντινὲ ἀφβ ἐτμεσινὶ ἀντὲν ρετζὰ εἶλετί· ὃ τάχι κεντινὲ ἀφβ ἐττίκτε κιλισεγὲ τόνερὲκ κεντὶ γιούρεγινὶ Ἀλλαχὰ βερτὶ, βὲ ραχὰτ ὀλτού. Ἰστὲ ποὺ Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμανὴν ἀμελὶ πὶρ γιολού τηρ. Χὲρ χάνκη σεϊτὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν οὐζερινὲ παστηγηνὴ χὶσς ἐτὲρ ἰσὲν, ἀνὴ τινκλεμελίσιν.

Τόστουμ, Ἀλλὰχ σενὶ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔγερ σὲν γιάληνηζ ραζὶ ὀλοὺρ ἰσὲν, ὃ σανὰ βάσφ ὀλουνμὰζ περεκετλὲρ ἰχσὰν ἐτετζέκ τιρ. Μουχαππὲτ κόπρουσοῦνοὺν ὄλ πὶρ οὐτζουντὰ Ἀνὴν ἐλὶ οὐζανμὴς, βὲ καποὺ ἀτζήκ τηρ. Ὅ σανὰ χὸς ἀμετὶ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πεκλεμεκτέ τιρ. Ὅ σενὶ κέϊφ οὐ ζέβκ βὲ μενφαάτη σαχσιγὲ βὰτ ἐτὲν πὶρ μεζχεπὲ τεγὶλ, ἀντζὰκ κούτζ βὲ σερὶφ πὶρ μουχαρεπεγὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ὅ χὲρ πὶρ καρὴ βὲ ἐρκεγὶ ἓν οὐστοὺν βὲ ἓν ἀζὶζ κεμαλιγετὲ βὲ ἀχρεττὲ σολμὰζ πὶρ τάτζ ἰλὲ ἐπετὶ χαγιατὰ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

ΣΕΣΣΙΖ ΠΙΡ ΧΗΤΜΕΤ

Τζικαγονὴν Νοὺς νὰμ γαζετασὴ Ἐπισκοπιανοὶ χητμετλερινὶν πὲκ μόυεσσὶρ ὀλτηγηνὴ, βὲ χούσουσα χητμετλὲρ σεσσὶζ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ἐτιλτιγιντὲ χουζζαρὴν ζιγιατεσίϊλε τεεσιρλεντικλερινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Τζικαγοτὰ 50 σαγὴρ βὲ τιλσιζλὲρ ὀλουπ, ἀνλὲρ ἀϊτὰ πὶρ ἀζὶζ Ἰακὼϐ κιλισεσιντὲ ἰπατὲτ ἰτζοὺν ἰτζτιμὰ ἐτερλέρ. Βαὶζ Α. Ο. Μὰν κεντὶ τάχι σαγὴρ βὲ τιλσὶζ ὀλαράκ, ὃν ἰκὶ σενετὲν περοὺ ὃ κιλισενὶν βαϊζὶ ὀλουπ, κεντὶ ταϊρεϊ ρουχανιγεσινὶν σαρκηντὰ Ἀλλεγένι ταγλαρὴ, τζενουπηντὰ Ὀχάγια νεχρὶ, βὲ γαρπηντὰ Κάνσας ἐγιαλετὶ πουλουνμακτά τηρ. Μούττεχιτεϊ Ἀμερικατὰ πουλουνὰν 36,000 σαγὴρ βὲ τιλσιζλερὶν 3,000 ἰ βαὶζ Μανὴν κιλισεσινὶν μόυχτελὶφ σόυπελερινὶν ἀζαλαρὴ τηρλάρ.

Βαὶζ Μὰν τόυνκὶ χητμεττὲ Ἰησοῦς τοῦ Ναυηνὶν «Κιμὲ ἰπατὲτ ἐτετζεγινιζὶ ἰχτιγιὰρ ἔτινιζ» σοζόυνοὺ ἐσάση κελὰμ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ἰτι. Σόυκοὺτ πὶρ ταρζτὰ παρμακλὰρ ἰλὲ τουὰ ὀλουντού, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ ἀσαγὴ κάττὰ Κυριακὴ μεκτεπὶ ὀτασηντὰ πιγιάνο τζαληνὴπ, γιόυζλέρτζε κιμσελὲρ γὲκ ἀχένκ τερεννόυμ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ποὺ σὲς γιοκαρητὰ ἰπατὲτ ἐτμεκτὲ ὀλανλαρὰ ἄσλα ἐνκὲλ ὄλματη. Κιλισεγὲ ἀϊτ πάζη φηκραλὰρ ὀκουνουπ τζεμαὰτ τάχι παρμακλαρηνὴν χαρακετίϊλε ἀνὴ τεκραρλατηλάρ. Ποὺ χητμεττὲ τζανὴ ρουχανὶ τουϊγουλαρὰ τεσϐὶκ ἐτιτζὶ ἰλαχὶ γιάχοτ μουσικὴ γιὸκ ἰτι. Πάτεχου βαὶζ βαζτὰ ἰλερὶ κιτερὲκ κεμάλη ἄσκ οὐ σεϐκ ἰλὲ ματτεσινὶ ἰζὰχ ἐτμεκτὲ ἰκέν, πὶρ κατὴν κεντὶ Κυριακὴ μεκτεπὶ σαγιρτλερίϊλε ἰτζερὶ κιρὶπ τερσινὲ πασλατὴ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνλὲρ πὶτ ταπὶ ἔπεγι σὲς τζηκαρμακτὰ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, βαὶζ πὶλα μόυσκιλὰτ βαζηνὰ τεϐὰμ ἐϊλετὶ. Ποὺ βακηττὰ μόυμαϊλεϊχὶν παρμακλαρὴ σιμσὲκ τζαπουκληγηντὰ κιπὶ γιοκαρὴ ἀσαγὴ ἰλερὶ βὲ κερὶ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ, μόυστεμιλὲρ ἰσὲ κεμάλη τικκάτλε ἀνὴν χαρακετλερινὶ κὄζετμεκτὲ ἰτιλέρ. Πάζεν ἀνλὲρ μουτζίπι τεχσὲτ πὶρ σεϊ τινκλέγιορλαρ κιπὶ χόυζν οὐ κετέρλε βὲ πάζεν τάχι σόυκοὺτ πὶρ ταρζτὰ ὀλὰν βαζτὰ μουτζίπι μεσερρὲτ πὶρ σεϊ πουλτουλὰρ κιπὶ φερὰχ πὶρ σουρεττὲ πακμακτὰ ἰτιλέρ. Βαὶζ πάζεν μουχὶμμ πὶρ ἰφατετὲν σόγγρα τζεμαατὴν ἀνὴ τὲρκ ἐτμεγὲ βακητλαρὴ ὀλσοὺν ἰτζοὺν πὶρ ἀζ πεκλέρ, βὲ πάτεχου σὰγ ἐλινὶν γιουμρουγήϊλε πὶρ κάτζ τεφὰ σὸλ ἀϐουτζουνὰ βουροὺρ, βὲ πουντὰν σόγγρα σοϊλετιγὶ σεγὶ ταχσὶν οὐ ταστὶκ παπηντὰ, γιάχοτ «Ἔϐϐετ, ἔϐϐετ» τεμὲκ γεριντὲ ὀλαρὰκ πὶρ κάτζ τεφὰ πασηνὴ ἀσαγὴ ἐγέρ ἰτι.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙΝ ΜΟΥΤΑΛΑΑΣΗ ΙΤΖΟΥΝ ΠΑΖΗ ΜΟΥΦΙΤ ΟΥΣΟΥΛΛΑΡ

Χὲρ χακικατὴν μενπαὴ Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλτουγηντὰν, βὲ χελασὰ γιάληνηζ χακικὰτ σαγεσιντὲ μαλὶκ ὀλὰ πιλετζεγιντὲν, Κιτάπη Μουκαττέσι μόυταλαὰ ἐτμεμὶζ, βὲ ἀνὴν μόυταλαασὴ ἰτζοὺν ἓν ἐγὶ σουαλλαρὰ ἀσινὰ ὀλουπ ἀνλερὶ ἰστιμὰλ ἐϊλεμεμὶζ βατζὶπ τιρ.

Κελάμ Οὐλλαχὴ μόυταλαὰ ἐτμενὶν ἓν ουμουμὶ γιολοὺ σηρὰ ἰλὲ χὲρ κοὺν ἀνὴν πὶρ κησμηνὴ ὀκουμάκ τηρ. Ποὺ ἐγὶ πὶρ οὐσοὺλ ἰσέ τε, σάϊρ μεσγουλιγετλερὶν κεσρετὶ ἐσνασηντὰ ποὺ οὐσοὺλ πὶρ φὰρζ χαλινὲ κετζμὲκ, βὲ πὶλα μενφαὰτ ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ κρααττὰ τεϐὰμ ὀλημμὰκ τεχλικεσινὶ χαϊζ τιρ. Σὸϊλὲ κι ποὺ τεχλικετὲν ἀζὰτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν μόυραατζαλὴ πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλμὰκ, βὲ ταϊμα κρααὶτ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ματτεγὶ ἰζὰχ ἰτζοὺν ἀνὰ οὐϊγοὺν σάϊρ ἀγετλὲρ πουλμαγὰ τζαλησμὰκ φαϊτελί τιρ. Ποὺ γιολτὰ ἄϊνι μανατὰ ὀλὰν ἀγετλερὶν κρααtηντὰ τζὸκ τεφὰ γενὶ βὲ μόυφιτ τασαϐϐουρλὰρ ἐτινίριζ.

Σάϊρ πὶρ οὐσοὺλ τάχι πὶρ φηκραγὴ ἀντὲ μόυντεριτζ ὀλὰν χουσουσὶ πὶρ σεγὲ ναζάρεν μόυταλαὰ ἐτμέκ τιρ. Μέσελα Ἰωάννης Ἰντζιλινὶν ἴλκ παπηνὴ ἀτζὴπ Χριστοσὰ νὲ κατὰρ φερκλὶ ἰσμλὲρ βεριλμὶς ὀλτουγηνὴ τεφτὶς ἐτμελί. Ποὺ φερκλὶ ἰσμλὲρ γιαζηλὴπ ἀχὲρ γερλερτὲ ποὺ μανατὰ ὀλὰν ἀγετλέρλε ταtπὶκ ἐτιλὲ πιλίρ. Γιάχοτ Ἰωαννησὶν πιριντζὶ ρεσαλεσινὶν οὐτζουντζοὺ παπηνὴν κρααtηντὰ «Μουχαππὲτ» ματτεσὶ ἀληνά. Γιάχοτ Ἀποκαλυψισὶν 2 βὲ 3 οὐντζοὺ παπλαρηντὰ γαλὶπ ὀλανὰ βὰτ ὀλουνὰν μόυκιαφατλὰρ τεφτὶς ἐτιλὲ πιλίρ. Γιάχοτ 19 γιὰ 119 ηντζὴ Ψαλμοσλαρὴν μόυταλαασηντὰ Κελάμ Οὐλλαχὴν νέ κατὰρ φερκλὶ σεϊλερὲ ταtπὶκ ἐτιλτιγὶ τεφτὶς ἐτιλὶπ, Ἀλλαχὴν μόυπαρὲκ χακικατὴ χακκηντὰ γενὶ γενὶ μαλόυματλὰρ κεσπ ἐτμὲκ μακσετίϊλε ποὺ ἀγετλὲρ ταtπὶκ ἐτιλὲ πιλίρ.

Κιτάπη Μουκαττέσι σεϐὲν ἀνὴν μόυταλαασὴ ἰτζοὺν πασκὰ ταχὰ τζὸκ γιολλὰρ πουλὰ πιλίρ. Γιάληνηζ ἀχὲρ πὶρ οὐσοὺλ τάχι κόστερμὲκ ἰστέριμ. Ποὺ τάχι χουσουσὶ πὶρ ματτὲ σετζὶπ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ποὺ ματτεγὲ ἀϊτ ὀλὰν ἀγετλὲρ σετζμέκ τιρ. Ποὺ οὐσοὺλ ἀλενὶ μετζλισλὲρ ἰτζοὺν πὲκ μόυνασὶπ τιρ. Ἀκτέμτζε ζὶκρ ἐττιγὶμ οὐσουλλὰρ τάχι ἀλενὶ μετζλισλερτὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ταχὰ ζιγιατὲ σαχσὶ βὲ φαμίλια μόυταλαασηνὰ μόυνασὶπ τιρλέρ.

Ποὺ οὐσουλὰ ὀρνὲκ χαλιντὲ ζιρτὲ πὶρ φηκρὰ κόρουζ, βὲ ἰστεγενλὲρ χέμαν πουνὴ ἀλὴπ πὶρ μετζλιστὲ μόυταλαὰ ἐτὲ πιλιρλέρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι τεγὶλ γιάληνηζ βαϊζλέρ, ἀντζὰκ χοτζαλὰρ βὲ τιραγετλὶ σαγιρτλὲρ τάχι οὐμουμὰ ἀϊτ ὀλὰν μετζλισλερτὲ Κιτάπη Μουκαττέσιν τετρισιντὲ ποὺ ταρικὶ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Ματτελὲρ κιαγὴτ παρτζαλαρηνὰ γιαζηλὴπ χὲρ πὶρ παρτζαγιὰ χοτζὰ γιὰ βαϊζὶν ἐλιντὲ ὀλὰν κιαγητὴν οὐζεριντὲ ὀλὰν νόυμερὸ κονουλμαλή τηρ. Πάτεχου χὲρ πὶρ ἀτεμὲ πὶρ γιὰ ζιγιατὲ παρτζαλὰρ βερερὲκ ποὺ κιαγὴτ παρτζαλαρὴ τζεμαατὰ ταγητηλμαλή τηρ. Χητμετὲ ἰλαχὶ βὲ τουὰ ἰλὲ πασλανηλμαλή, βὲ ἔγερ μόυμκὶν ἰσὲ Κιτάπη Μουκαττέσιν πὶρ φηκρασὴ μουκαπελέτεν ὀκουνμαλή. Ἀτιτεκὶ ματτενὶν τεφτισὶ ἐσνασηντὰ 103 οὐντζοὺ Ψαλμοσὴν μουκαπελέτεν ὀκουνμασὴ μόυνασὶπ τιρ. Χητμὲτ βακτηντὰ μόυνασὶπ ἰλαχιλὲρ τάχι τερεννόυμ ἐτιλμὲκ κερὲκ τιρ.

Χητμὲτ ἰπτιτασηντὰ βαὶζ ματτεγὶ πεγιὰν ἐτμελὶ, μέσελα «Τζόμερτλὶκ» βὲ ματτενὶν ἴλκ κησμηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ἴλκ μόυραατζαλὴ νόυμεροσὴ ἰλὲ τζαγηρμαλή· βὲ ποὺ μόυρατζαὰ χὲρ κιμὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶς ἰσὲ, ὃ ἀτὲμ καλκὴπ ὃ ἀγετὶ μόυμκίνι μερτεπὲ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ ὀκουμαλή. Βὲ τζόυμλε μόυρατζααλὰρ χιτὰμ πουλανάτεκ ποὺ γιολτὰ τεϐὰμ ἐτμελὶ, βὲ ἐσνάϊ κρααττὰ βαὶζ βακτὴν μόυσαατεσινὲ κόρὲ κησσὰ νασιχὰτ βὲ ἰζαχὰτ βερμελί τιρ.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΤΖΟΜΕΡΤΛΙΚ

Τζόμερτλὶκ ἰλαχὶ πὶρ χασσιγέτ τιρ.

(1) Πράξ. ιδ'. 16. (2) Ἰακ. ά. 17. (3) Ρωμ. β'. 4. (4) Ἐξόδ. λδ'. 6. (5) Ψαλ. κζ'. 10. (6) Ἰωάν. γ'. 16.

Τζόμερτλὶκ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμής τηρ.

(7) Δευτ. ιέ. 7—11. (8) Λουκ. ς'. 30—36. (9) Ματθ. έ. 42—48. (10) Πράξ. κ'. 33—35.

Σαλὶχ ἀτὲμ πὶτ ταπὶ τζόμερτ τιρ.

(11) Παρ. κά. 26. (12) Ψαλ. λζ'. 21, 26 βὲ ριϐ'. 5, 6. (13) Ἰωάν. δ'. 14, βὲ ζ'. 38.

Τζόμερτλιγὶν μόυκιαφατή.

(14) Παρ. ιά. 24—28. (15) Ματθ. έ. 7. (16) Παρ. κϐ'. 9. (17) Μαλ. γ'. 10.

Μόυκιαφὰτ τζόμερτλὶκ νισπετιντέ τιρ.

(18) Λουκ. ς'. 38. (19) Β Κορ. θ'. 6. (20) Παρ. ιθ'. 17. (21) Γαλ. ς'. 7, 8.

Περεκετὶ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μόυνασὶπ πὶρ ροὺχ λαζήμ τηρ.

(22) Ἐξόδ. κέ. 2, βὲ λέ. 5. (23) Β Κορ. ή. 12, βὲ θ'. 7.

Μόυνασὶπ πὶρ ροὺχ ἰλὲ βερμὲκ παπηντὰ πάζη μισαλλέρ.

(24) Γεν. δ'. 3—5. (25) Ἐξόδ. λέ. 21—29. (26) Α Χρον. κθ'. 9. (27) Ἔσδρ. β'. 68. (28) Νεεμ. ιά. 2.

Πόγιοὺκ ζαρουρεττὲ πασκαλαρὰ τζόμερττζε ἰανὲ ἐτμεγὲ μισαλλέρ.

(29) Γ Βασ. ιζ'. 8—16. (30) Μάρκ. ιϐ'. 41—44. (31) Β Κορ. ή. 1—5.

Τζόμερτλιγὶν μόυνασὶπ γιολού.

(32) Α Κορ. ις'. 1, 2.

Ἔγερ ποὺ ταρζ μόυταλαὰ μόυνασὶπ γιολτὰ ἰτζρὰ ὀλουνοὺρ, βὲ τζεμαὰτ τάχι ἀρζοὺ ἰλὲ ἀνὰ ἰστιρὰκ ἐτερλὲρ ἰσὲ τζὸκ μόυφιτ ὀλατζάκ τηρ.

ΓΕΛ ΑΓΡΗΣΗΝΑ ΜΟΥΠΤΕΛΑ ΟΛΑΝΛΑΡ ΝΑΣΗΛ ΕΛΠΙΣΕ ΚΙΪΜΕΛΙ;

(Ἀϊλὲ Χαλκὴ μετζμουασηντάν)

Ἀλττὰν γιοὺν φανέλα κιϊμὲκ μόυζμὶν γὲλ ἀγρησηνὰ πὶρ σιφὰ τεγὶλ ἰσέ τε, ἰλλετὲ ὀϊλὲ ἀλὰ πὶρ μανὶ τίρ κι, ἀνὴ κουλλανμαγὴ καϐίεν ταϐσιγὲ ἐτμεκτὲ χακκλή ἰμ. Ἔϐϐετ, ταχὰ ἰλεριγὲ βαραρὰκ βὲ ἐφκιάρη μόυφριτὲ ἐρπαπηντὰν ὄλμαγιαρακ γὲλ ἀγρησηνὰ γιάχοτ ρίχι ταϊγιὰρ κιπὶ βιτζουτὴν πὶρ γεριντὲν πὶρ γερινὲ οὐτζὰρ νικρισὲ μόυπτελὰ ὀλὰν χασταλαρὰ χὲρ βακὴτ, γιάνι κετζὲ κόυντοὺζ γιοὺν ἐλπισὲ κιϊμελερινὶ ταϐσιγὲ βὲ νασιχὰτ ἐτέριμ. Γιοὺζ γιαστηγὴ γιόυζλερὶ κετεντὲν ὀλτουγὴ χαλτὲ, γιατὰκ τζαρσαφηνὴν γιόυντὲν ὄλμαμασηνα χὶτζ πὶρ σεπέπι μακοὺλ γιὸκ τηρ. Ἔγερ ποὺ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ ὀλουνσά ἰτι, γιατακτὰ σογοὺκ ἀλμὰκ ἰτζοὺν πὲκ ἄζ φουρσὰτ ὀλοὺρ ἰτι. Ποὺ οὐσοὺλ πὶρ τεφὰ καποὺλ βὲ ἰττιχὰζ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ἀντὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν ραχὰτ βὲ τεεμὶν ἐτιλὲν ἐμνιγὲτ ὃ τερετζὲ πόγιοὺκ ὀλούρ κι, ἄζ βακηττὰν ἐσκὶ κετὲν γιάχοτ παμοὺκ τζαρσαφλὰρ πὶρ ταραφὰ ἀτηλήρ. Ποὺ ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλὰν χασταγιὴ ἰλερὶ κελετζὲκ ζαραρλαρτὰν ἰχτιράζεν ποὺ γιοὺν τζαρσὰφ γιὰ φανελαλαρὴν νιζαμὶ σουρεττὲ γηϊκανμασηνὴν λιζουμηνὴ πεγιὰν ἐτμελίγιμ. Πανὰ καλσὰ ἐλὶμ ἀλτηντὰ ὀλὰν ποὺ κιπὶ πὶρ χασταγιὴ κόυντοὺζ βακτηντὰ ἐτὶν οὐζερινὲ

γιάχοτ χουσουσὶ σηραλαρὴ ἰστισνὰ τουταράκ πούτούν πούτούν κετὲν ἐλπισὲ κιίμεγὲ πρακμάμ. Πού ἐλπισὲ κιίμὲκ κανουνηνὴν γιὰζ κὴς πὶρ ὀλμασηνὰ τικκὰτ ἐτὲρ ἰτίμ. Ἀγιὰκ βὲ κολλαρὰ χουσουσὶ σουρεττὲ τικκὰτ ὀλουνμαλή. Κουντούρα γιάχοτ πατὶν—ποτὶν ταχὰ ἐγὶ τὶρ—ταγιανηκλὴ ἒν ἀλὰ βιδελατὰν, βὲ πὶρ γιοὺν τζορὰπ κιγιλετζὲκ κατὰρ κενὶς ὀλμαλή τηρ. Πού γιοὺν τζοραπλὰρ γιουμσὰκ ὀλμαλή, βὲ τὲρ γιὰ πασκὰ τούρλού πὶρ σέϊ ἰλὲ γιασαρτηκτὰν σόγγρα χὶτζ πὶρ βέτζχλε κιγινὶλμεμελι. Γὲλ ἀγρησηνὰ μούπτελὰ ὀλανλαρὴν οὔμουμεν ζαΐφ γιούρεκλερὶ βάρ τηρ. Κὰν ἀγιακλαρτὰν γιουρεγὲ τζαπούκ ἀβτὲτ ἔτμετιγιντεν, χεραρὲτ βὲ τερλεμὲ χουσουλὲ κελίρ. Πινλέρτζε κιμσελὲρ ἀγιὰκ βασητασήϊλε σογούκ ἀλτηκτὰν πασκά, ἄϊν ἔλ γιακὶν ὀλούμλερινὶ τάχι ἀγιακλαρηντὰν ἀληρλάρ. Νέτζούν πού χουσουστὰ ζιγιατὲ τικκὰτ ἐϊλέμεσινλερ; Τζοραπλὰρ γετὲρ κατὰρ ούτζαὺζ ἰσέ τε, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ τζοκλαρηνὴ πιλίριμ κι, πασκὰ ἐλπισελερὶ ἰτζούν πὶρ τζὸκ λιραλὰρ σὰρφ ἐτὲρ ἰκὲν ἀγιακλαρηνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν πὶρ κάτζ παρὰ βερμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἐτερλέρ. Χαφτατὰ ἰκὶ τζὶφτ τζοράπ, ἔγερ γὲλ ἀγρησηνὰ μούπτελὰ ἰσέν, γιάχοτ ἔν νιχαγὲ ἰλλέτι μεζκούρεγὲ μούντζέρρ ὀλατζὰκ πὶρ ἰστιτάτη σαχσὶν βὰρ ἰσὲ, γιάχοτ ἔγερ μιτὲ ἐκσὶμεσιντὲν γιὰ γιούρὲκ γιανγηνληγηντὰν ζαχμὲτ τζεκμεκτὲ ἰσὲν, κουντὲ πὶρ τεφὰ τζορὰπ τεγισσὲν ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ. Ἔγερ πού τετπιρὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲν, σανὰ πού ἰχταρὴ ἐϊλετιγὶ ἰτζούν ἀϊλὲ χαλκὴ δοκτωρηνὰ ραχμὲτ ὀκουγιατζάκσην. Γὲλ ἀγρησηνὰ ἀϊτ ὀλὰν φεσάτη πενιγεγὲ μούπτελὰ ὀλούπ τα γιοὺν ἐλπισὲ κιίμεγενλερ ρουτουπὲτ βὲ κουρακληκλαρτὰν σογούκ ἀλμαλαρὰ πὲκ μούπτελὰ ἰσελέρ τε, χάττα πενὶμ ταβσιγεμὲ κόρὲ, γιοὺν ἐλπισὲ κιγενλὲρ πιλὲ κεντὶ κεντιλερινὶ πίλα περβὰ ἀτζὴκ χαβαγιὰ βέρμεμελι τιρλέρ.

ΕΣΕΚ ΣΟΥΤΟΥΝΟΥΝ ΤΑΑΜ ΧΑΛΙΝΤΕ ΚΟΥΛΛΑΝΗΛΜΑΣΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην γαζετασηντάν)

Φρανσατὰ ἀμελεγὶ καζὰ βὲ φελακετλερτὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ, σοκακτὰ καλμὴς φουκαρὰ τζοτζουκλαρηνὴν χιμαγὲ βὲ τεαϊγιούσλερὶ ἰτζοὺν τεταρικιάτη ἀζιμελερίϊλε οὐμούμ ἐχαλινὶν μουχαφαζαλαρὴ παπηντὰ φέβκ οὐλ ἀτὲ ἰπράζη γαϊρέτ οὐ χαμιγὲτ ἐτὲν μεμουρλάρ, χασταχανὲ βὲ σάϊρ οὐμουμὰ ἀϊτ χαϊρατχανελερὶν χεϊγέτι ἰταρελερὶ χασταλαρὴν τεταβισὶ χουσουσηντὰ ἄλεττεβαμ γενὶ γενὶ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ταχὰ γιακηνλαρτὰ Παριστὲ βακὶ Ἀσιστὰνς Πούπλὶκ νὰμ χαϊρατχανενὶν χεϊγέτι ἰταρεσὶ Σούπγιανὰ Μουαβενὲτ νὰμ χασταχανετὲ ἐσὲκ σούτού κουλλανμαγὴ καραρκὶρ ἐϊλεμὶς τιρ. Πὶρ ζεμὰν καρὴ σούτού γερινὲ κετζὶ σούτού κουλλανηλτὴ ἰσέ τε, μασουμλαρὰ γιαράματη. Χεϊγέτι ἰταρὲ σίμτι χασταχανὲ ἀχορηντὰ γιαβρουλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ὂν ἐσὲκ πουλουντηρμακτά τηρ. Πὶρ ἐσὲκ, τογουρμασηντὰν σόγγρα ὀλὰν ἴλκ οὖτζ ἀϊλαρτὰ κεντὶ γιαβρουσηντὰν μάτα οὖτζ τζοτζοὺκ πεσλεμεγὲ, βὲ πού οὖτζ ἀϊλαρὴ μούτεακὴπ ὀλὰν ἰκὶ ἀϊλαρτὰ ἰκὶ τζοτζοὺκ πεσλεμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτηγὴ κόρούλμούς τιρ. Μεζκοὺρ βακηττὰν σόγγρα τὰ τοκουζουντζοὺ ἀγιάτεκ ἄντζακ πὶρ τζοτζοὺκ πεσλεγὲ πιλίρ.

Ἐσὲκ σούτούνού ἰνὲκ γιάχοτ κετζὶ σούτούντὲν ζιγιατὲ πεσλεγιτζὶ ὀλτουγὴ τζοκτὰν περού μαλούμ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλούπ, μιτὲ ζαϊφλιγιντὲν ζαχμὲτ βὲ ἔζιγὲτ τζεκὲν τζὸκ κιμσελὲρ πὶρ τζὸκ ἰλατζλὰρ κουλλανὴπ, τεταβὶ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ τάχι κιτμισλέρ, βὲ ἰατέϊ σηχχὲτ ἐτερὲκ ἀβτὲτ ἐϊλεμισλέρ κι, πόϊλετζε ἰατέϊ σηχχὲτ ἐτμελερὶ ἐσεγὶν μεμεσιντὲν ἀληνὰν ταζὲ σητζὰκ σούτ κουλλανμαλαρὴ νετιτζεσὶ ὀλτηγὴ πεγιὰν ὀλουνμακτά τηρ. Πεντενὶζ πὲκ σετὶτ ζαάφη χαζμὰ μούπτελὰ ὀλὰν πὶρ χανὴμ πιλίριμ. Μερκουμενὶν μιτεσὶ ὂ κατὰρ ζαϊφλενμὶς ἰτί κι, ἓν σατὲ ταὰμ γεμεσὶ μερκουμεγὲ φέβκ οὐλ γάγε ζαχμὲτ βὲ ἔζιγὲτ βερίρ ἰτι. Μερκουμὲ Νού Γιόρκ σεχρινὶν χὲπ χαζὴκ χεκιμλερὶ ταραφηντὰν τεταβὶ ὀλουνμοὺς ὀλούπ, ἓν νιχαγὲ πὶρ χεμτζιβὰρ σεχρὲ κότούρούλερὲκ μιτὲ ζααφηνὴ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε τεταβὶ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ σόχρετσιὰρ ὀλὰν πὶρ δοκτωρὴν τάχτη νεζαρέτ οὐ ἰχτιμαμηνὰ βὰζ ὀλουντού. Μουμαϊλέϊχ δοκτωρὴν πασλήτζα οὐσουλὴ χασταλαρὴ κεντιλερὶν ἀϊλὲ χαλκλαρηντὰν βὲ τοστλαρηντὰν ἀγιηραρὰκ πὶρ κάτζ χαφτὰ γιατακτὰ καλμαλαρηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Παλατὲ ζίκρ ἐττιγιμὶζ χαστὰ οὖτζ ἀϊ ἰστιραχάτη κιαμιλετὲν (ζίρα μερκουμενὶν κιτὰπ γιὰ γαζέτα ὀκουμαγὰ πιλὲ μεζουνιγετὶ γιὰκ ἰτι) κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν δοκτωρὴν πὶρ μουαβινὶ βασητασήϊλε χὲρ κοὺν ἠλεκτρίκα ἰστιμαληντὰν, βὲ πὶρ σατὴκ καρὴ χητμετκιὰρ ταραφηντὰν χὲρ κοὺν ἀνὴν οὐζερινὲ γιὰγ σούρούλερὲκ ὀγαλαντηκτὰν σόγγρα, μερκουμὲ, γιάνι χαστὰ κατὴν ὂλ κατὰρ ζαϊφλενμὶς ἰτὶ κι, κούτζπελὰ κεντὶ γιαταγηντὰν τζηκὰ πιλίρ ἰτι. Μερκουμενὶν ταамὴ δοκτωρὴν τάχτη ναζαρετιντὲ ὀλαρὰκ κιμγιαχανελερτὲ χαζηρλανὴρ ἰτὶ ἰσέ τε, γετιγὶ χὲρ νὲβ ταὰμ μερκουμεγὶ μούζταρὶπ βὲ περισὰν ἐϊλετιγιντὲν, πὶρ ἀζ κέσπι κουββὲτ ἐττιγὶ κιπὶ μερκουμὲ κεντὶ χανεσινὲ ἀβτέτλε, οὐζοὺν βὲ μούτεαττὶτ τετζριπελερίϊλε κεντισινὲ πασκὰ ταамλαρτὰν ἄζ ἔζιγέτ οὐ ἐλὲμ βερτιγινὶ πουλμοὺς ὀλτηγὴ σούτ ταaμηνὴ κουλλανμαγὰ πασλατή. Ἰστιραχατὴν τεταπίρι σαφιγὲ τετζριπεσὶ πού χαγημὰ πὶρ φαϊτὲ ἔτμετιγιντεν, σόγγρα νὲ κιπὶ τετπὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνατζαγὴ πὶρ βακτὰ κατὰρ πὲκ σετὶτ μουπαχασὲ μεσελελερὶ ὀλούπ, πὶρ μούττὲτ τησαρητὰ ἰμράρη ὄμρ ἐτμεσινὲ ταϊρ καρὰρ βεριλτὶ, βὲ μερκουμὲ Φρανσατὰ ὀλτηγὴ βακὴτ κεντισινὲ ἐσὲκ σούτού κουλλανμασὴ ταβσιγὲ ἐτιλίπ, νετιτζεσὶ μερκουμεγὲ πὲκ χαϊρλὴ ὀλτού.

Μουχαρριρὶν μούλαχαζὰτ βὲ μούταλααταηντὰν ἰστιτλὰλ βὲ ἰστιντάτζ ἐτερὲκ τέριζ κι, μιτὲ ζααφηντὰν ἔζιγὲτ τζεκενλὲρ βὲ τζοτζουκλὰρ μεζιϊγὲτ βὲ φαζιλετλερὶ Εὐρωπατὰ Ἀμερικατὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τακτὶρ ὀληνὰν ἐσὲκ σούτουνού ταχὰ οὐμουμὶ πὶρ σουρέτλε ἰστιμὰλ ἐτμέκλε πὶρ τζὸκ σεφαλὲτ βὲ περισανιτὲν κουρτουλούπ, νιτζὲ κηϊμετλὶ τζανλὰρ ὀλούμτὲν ἀζὰτ ὀλουρλάρ.

ΓΙΟΥΖΕΝ ΠΑΓΤΖΕΛΕΡ ΒΕ ΤΑΡΛΑΛΑΡ

Ἰνσανὶ ἀμὲλ, τζαλησγανλὴκ βὲ μαριφετλερινὶν ἓν μεσχούρ μισαλλαρὴ ἀρασηντὰ σαρκὶ Ἀσιατὰ Κασμὶρ τερεσιντὲ, βὲ Ἀμερικατὰ Μέξικο τερεσιντὲ Τεζκούκα κόλουντὲ βακὴ γιούζὲν παγτζελὲρ βὲ ταρλαλὰρ τηρλάρ. Χινδιστὰν βὲ Τζινιματζινὶ γεκτικεριντὲν ἀγιηρὰν μεμλεκεττὲ γιολτζουλαρὴ χαϊρεττὲ πρακὰν τζὸκ σεϊλὲρ βὰρ ἰσέ τε, πέλκι κεντὶ σαλλαρὴ τζιχετιντὲν πὲκ μεσχοὺρ ὀλούπ Σιριγὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν βὲ σίμτι Κασμὶρ τεγιοὺ μαλούμ ὀλὰν ὂλ κατὶμ κούτζούκ σεχρὶν γιανηντὰ βακὴ κὸλ οὐζεριντὲ ὀλὰν γιούζὲν παγτζὲ κατὰρ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ σέϊ γιὸκ τηρ. Κασμιρτὲ βακὴ γιούζὲν παγτζενὶν τεσκιλατηντὰ ἀνὴν σαχιπλερὶ, κόλοὺν τιπιντὲν τζούμλεσι γεκτικερινὲ σαρηλὴπ καρησαρὰκ πογιούγὲν σοὺ νεπατὰτ βὲ ὀτλαρηντὰν σηκτζα πογιούμεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐϊλετιλέρ. Πού ὀτλὰρ ἀρασηντὰ καγιήκλα γιολλὰρ βὲ κετζιτλὲρ κεσιλτιλέρ· ἀντὲν σοὺ ἀλτηντὰ ἰκὶ ἀγιὰκ κατὰρ τεριν λιγιντὲ ὀλὰν ὀτλὰρ βὲ φιτανλὰρ κόκλεριντὲν κεσιλτιλέρ. Πόϊλὲ κοπαρηλτηκλαρὴ ζεμὰν κεντὶ κουββέτ οὐ σαγλαμληκλαρηνὴ γάϊπ ἔτμεγιπ, γεκτικερινὲ ταχὰ σηκήτζα γιακὴν σηκηστηρηλτηλάρ. Πουνοὺν οὐζεριντὲ κοὺμ ὀτού, ἰντζὲ ταλλὰρ, καμησλὰρ βὲ κόκλὲρ οὐζουνληγηνὰ ὀλαρὰκ κονουλούπ, πουνοὺν οὐζεριντὲ νεχρὶν τιπιντὲν τζηκαρηλὰν τζαμοὺρ σατζηλμής τηρ. Πού ταλλαρὴ, καμησλὰρ βὲ σαζλαρὴν γεκτικερινὲ χασὴρ κιπὶ ὀρούλμούς χεϊγέτι μετζμουασηνὴ τετριτζλε πὶρ πιρλερινὲ ράπτ ἐτὲρ, βὲ σατχὴ πού μινβὰλ οὐζρὲ γιαπηστηγηντά, πουνοὺν ἰτζιντὲν κόλοὺν τιπινὲ ἀσαγὴ σόγιούτ καζηκλὰρ τζακηλμής τηρ, σόϊλέ κι γιούζὲν παγτζὲ σουγιοὺν ἐνὶπ καλκμασήϊλε περαπὲρ καλκὴπ ἐνὲρ ἰσέ τε, κεντὶ μαχαλιντὲν πασκὰ γερὲ κιτμέζ. Κόλοὺν τιπιντὲ ὀτλὰρ ἀρασηνὰ σοκουλούπ, πὶρ τζιχετὲ πὶρ κάτζ τεφὰ τζεβριλὲν οὐζοὺν πὶρ τιρὲκ βασητασήϊλε πὶρ μηκτὰρ φιτὰν βὲ νεπατὰτ κετιριλίπ μουχίτι καϊτεσιντὲ βὲ γιουκσεκλιγὶ ἰκὶ ἀγιὰκ ὀλὰν πὶρ μαχρουτὶ τεπετζιγὲ σαρηλμὰκ οὐζρὲ, χαζηρλανμὴς πὶρ τόσεμεγὲ καγιὴκ ἰτζιντὲ κότούρούλούρ. Χὲρ πιρινὶν τεπεσιντὲ πιρὲρ τελὶκ πρακηλὴπ, νεχρὶν γιουμσὰκ τζαμουρήϊλε τολτουρουλμής τηρ, βὲ πού τελικλερὲ ἀρατὰ πὶρ κοὺλ κονηλήρ. Πουνλὰρ καβοὺν βὲ χηγιὰρ φιτανλαρηνὴ πογιούτμὲκ ἰτζοὺν τιρλέρ. Γιούζὲν παγτζελὲρ βὲ ταρλαλὰρ Μεξικοτὰ τάχι μεβτζούτ ὀλούπ, τετζαβουζλαρὰ καρσὴ ἐχαλιγὶ σιγιανὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐββέλτζε Μέξικο ἐχαλισὶ γιαπμὴς ὀλαρὰκ Ζιναπὰζ τεσμιγὲ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ καμησλάρ, σαζλάρ, τζὶμ βὲ τζαμουρτὰν γιαπηλμὴς ὀλούπ, πάζη κερρὲ πὶρ ἒβ κότούρετζὲκ κατὰρ κουββετλὶ βὲ πογιούκ τιρ. Πού γιούζὲν παγτζελερὶν γιατακλαρὴ Τζάλκο καναληνὴν σουλαρὴ οὐζεριντὲ παγλὴ πουλουνούγιορ.

ΠΑΤΑΚΛΗΚ ΚΟΥΡΟΥΤΜΑΚ ΙΤΖΟΥΝ ΣΑΓΙΑΝΗ ΤΙΚΚΑΤ ΠΙΡ ΤΕΣΕΠΠΟΥΣ

Ρουσία χούκούμετὶ τούνγιανὴν χὲρ χάνκι πὶρ κησμηντὰ πατὰκ κουρουτμὰκ χουσουσηντὰ σιμτιγέτεκ μούπασερὲτ ὀλουνὰ κελὲν ἒν πογιούκ τεσεππούσλερτὲν πιρίϊλε μεσγούλ τηρ. Πὶνκ πατακληκλαρηνὴν μαχαλὴ Ρουσιανὴν τζενουπὶ γαρπηντὰ Γαλίτζια χουτουτὴ κουρπιντέ τιρ. Ναχιγέϊ μεζκούρὲ ὂλ τερετζὲ βασὶ τίρ κι, ἀτὶ Εὐρώπα χαριταλαρηντὰ ἀνὴν μεβκηὶ ἰσαρὲτ ὀλουνμασηνὰ ἰχτιγιάτζ χασὴλ ὀλμοὺς ὀλούπ, μεσαχέϊ σατχιγεσὶ Ἰρλανδανηνκιντὲν ταχὰ πογιούκ τιρ. Πού πατακληκλὰρ μουχαϊγελὰτ νεβιντὲν ὀλὰν χὲρ νὲβ σηφὲτ βὲ χασιγετλὲρ ἰλὲ Ρουσία ταριχιντὲ κέσπι ἰστιχὰρ ἐϊλε-

μὶς ὀλοὺπ, πουντὰν ἰκὶ οὔτζ σενὲ ἐββελλερέτεκ ἰσλὰχ ὀλουνμὰζ πὶρ περριγὲ χαλιντὲ πρακηλμὴς τηρ.

Ἄλ ἐτ τεβὰμ πὶρ νὲβ καμὴς ὀρμανῄλε μεστοὺρ ὀλοὺπ, ποὺ βέτζχλε ἰκὶ ταραφηντὰ ὀλὰν Ρουσία μεμλεκετὶ βιλαγετλερινὶν μουχαπερατηνὰ μανὶ ὀλτουκτὰν πασκά, Ρουσία ἰλὲ Αὔστρο-Ἀλμὰν μεμαλικινίν τε γεκτικερλερίλε ὀλὰν μουχαπερελερινὲ πὶρ μανὶ ὀλτουγηντάν, 1870 τὲ Ρουσία χούκουμετὶ τζιττὶ σουρεττὲ ποὺ πεγιαπὰν μαχαλὴν ἰλγασηνὰ μούπασερετ εἴλετί. Μούχεντισλερὶν πόγιοὺκ πὶρ χεϊγετὶ βὲ πὶρ κάτζ πὶν ἀσκερλὲρ ναχιγέϊ μεζκούρεγὲ ἰρσὰλ ὀλουνοὺπ, ποὺ μεμουρίϊν βὲ ἀσκερλὲρ τὰ ὃ βακηττὰν περοὺ μεζκοὺρ ἰσὶν ἰκμαλῆνὰ τζαλησῄγιορλαρ. Οὐζερλεριντὲ πὶρ κάτζ γιοὺζ τονελάτο ἀγηρληγηντὰ γιούκλερὶ πουλῃνὰν κεμιλερὶν σέϊρ οὐ σεφερινὲ σαλὶχ ὀλατζὰκ τερετζετὲ κενὶς πὶρ κάτζ πὶν μὶλ οὐζουνληγηντὰ χεντεκλὲρ βὲ καναλλὰρ ἰνσασῄλε σιμτιγέτεκ τακρίπεν 16,000,000 Ὀσμανλὴ τόνουμοὺ γὲρ ἰσλὰχ ὀλουνμὴς τηρ. 120 μὶλ ταχὰ χεντὲκ βὲ καναλλὰρ ἰνσασῄλε 1,400,000 Ὀσμανλὴ τόνουμοὺ ἰμτιτατηντὰ ὀλὰν ἀραζιγὶ κουρουτμὰκ ἰτζοὺν μούχεντισλὲρ σίμτι κελετζὲκ σενενὶν ταριφεναμεσινὶ γιαπμακτὰ τηρλάρ.

Σιμτιγέτεκ ἰσλὰχ ὀλουνὰν 16,000,000 τόνοὺμ ἀραζιτὲν 2,400,000 τόνουμοὺ τζαγιηρληγὰ ταχβὶλ ἐτιλμὶς τὶρ κι, πούσπουτοὺν παταklηκτὰν ἰπαρέτ ἰτί. Κάρμακαρηὶς ὀρμαντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν 3,700,000 τόνοὺμ οὐφὰκ τζαληλὴκ μακουλεσὶ ἀγατζλαρὴ κεσμὲκ, βὲ ποὺ βέτζχλε ἀγατζλαρὴ σεϊρελτμέκλε κερεστὲ χασηλατὴ ἰτζοὺν χαζηρλανμὴς τηρ. 2,000,000 τόνουμοὺ σιμτιγέτεκ γιαννηὰ βαρηλμὰζ πὶρ χαλτὲ καπίλι σέϊρ οὐ σεφὲρ ὀλὰν καναλλὰρ βασητασῄλε οὐζὰκ παζαρλαρὰ ρὰπτ ὀλουνμὴς ἐγὶ ὀρμὰν ἀραζισιντὲν, γιάνι ὀρμὰν ραουζασηντὰν ἰπαρέτ τιρ, βέλχασηλ 8,000,000 τόνουμοὺ τάχι ζιρααtὰ σαλὶχ ἀραζὶ χαλινὲ κετιριλμὶς τὶρ κι, πουντὰν 480,000 τόνουμοὺ φίϊλεν τεσαρροὺφ βὲ τεμελλοὺκ ἐτιλμίς τιρ. Κανὰλ βὲ χεντεκλὲρ ἰνσασηντὰν μάτα, μούχεντισλὲρ 179 κόπροὺ γιαπμὴς, 20 τὲν 80 ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ 577 κουγιοὺ χὰφρ ἐτμὶς, βὲ σιμτιγέτεκ χαριτασὴ τζεκίλμεμὶς 20,000 μούρεππὰ μὶλ ἰμτιτατηντὰ ὀλὰν ἀραζινὶν χαριτασηνὴ τζηκαρμησλάρ. Ποὺ ἴς χιτὰμ πουλτήκτα, Ρουσία Εὐρώπα χαριτασηντὰν, Εὐρωπατὰ βαχσέτι ταπιϊγενὶν ἓν κατὶμ βὲ καπὰ ἀκσαμηντὰν πιρινὶ σιλετζέκ τιρ. Ἴλμι χεντεσὲ ταπακάτ οὐλ ἄρζ βὲ οὐλοὺμ οὐ φινούνη οὐμουμιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηγὴ χαλτὲ, μεζκοὺρ τεσεππούς ζιγιατεσίϊλε σαγιάνη τικκάτ τηρ.

ΤΖΑΝΗ ΤΑΧΡΙΚ ΕΤΕΝ ΤΑΒΟΥΛ

Ριβαγετὲ ναζάρεν, ταβοὺλ Ἰταλία ὀρτουσηνὰ τέκραρ ἰτχὰλ ἐτιλετζέκ τιρ. Πουντὰν τὸρτ σενὲ ἐββὲλ, κεντὶ κουββὲτ οὐ κουτρετινὶν κεμαληντὰ ὀλοὺπ, ταχὰ γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὲν Τζενερὰλ Φάρρε, Φράνσα τζούμχουριγετὶ ὀρτουλαρηντὰ ταβουλὴν λὰγβ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πὶρ ἒμρ τζηκαρτὴ, βὲ ἄζ σόγγρα Πελδζίκα βὲ Ἰταλία τάχι ποὺ χουσουστὰ Φρανσαγιὰ ἰμτισὰλ ἐτερὲκ, ἄρτηκ ταβοὺλ σετασὴ ἀνλερὶν σὰφ βὲ ταπουρλαρηντὰ ἰσιτίλμετί. Ἀλμὰν μοτὲλ βὲ οὐσουλλαρηνὴ σὸν τερετζὲ τακλὶτ ἐτὲν Φρανσηζλὰρ, ἔλπεττε ταχὰ Ἀλμανία ἰττιχατὴ βουκουηντὰν τζὸκ ἐββελλερὶ Προυσιατὰ ἀλάϊ ταβουλσυνοὺν Φρειδερῖκος ζεμαννηντὰ ὀλὰν χατζιντὲν κούτζουλὲ κούτζουλὲ πὶρ ἀτὶ τὲφ χειγετινὲ κετιριλμὶς ὀλτηγηνὴ κόρμοὺς ὀλμαλὴ ἰτιλέρ. Ποὺ βέτζχλε οὐζοὺν σακαλλὴ βὲ οὐζερὶ σηρμὰ ἐλπισελὶ ταβουλτζὴ οὐτζουντὰ πὶρ ἀλτοὺν τοποὺζ πουλουνὰν τεχσετλὶ τζομαγηνή, ταβουλτζηλὰρ ταπουρουνοὺν πασηντὰ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, ταβουλὰ χὲρ βουρτηλτζα μερκουμὰ περαστὶς ἐτὲν πεσλεμὲ βὲ τζαπκὴν τζοτζουκλαρὴν ἀζὶμ κετὲρ οὐ ἐσεφλερινὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρέ, μεζκοὺρ ἒμρ μούνασεπετίλε 4 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττεττὲ ποὺτοὺν Φρανσατὰ χὶτζ ταβοὺλ σεσὶ ἰσιτίλμετί.

Ταβουλοὺν ταριχὶ γιαζηλατζὰκ ὀλσά, χὲμ εἴλεντζελὶ χὲμ ἰπρεταμὶζ ὀλούρ. Μεζκοὺρ ἀλὲτ Σαρκτὰ ἰτζὰτ ὀλουνοὺπ, Γαρπὶ Εὐρωπαγιὰ γιὰ Μαγρηπιλὲρ γιὰ τα Ἀραπλὰρ βασητασῄλε ἰτχὰλ ὀλουνμοὺς ὀλμαλὴ τηρ. Οὔτζ νὲβ ταβοὺλ βὰρ τηρ. Ἓν πόγιουγιοὺ καπὰ πάσο γιάχοτ Τοὺρκ ταβουλὴ τὴρ κι ἰτζὶ ὀγιουλμοὺς πὶρ μεσὲ οὐστουβανεσιντὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, χὲρ ἰκὶ ταραφηνὴν κεναρλαρὴ, καγιὴς τεστεκλὲρ οὐζεριντὲ ἰσλεγὲν κούτζοὺκ χεϊτλὲρ γιάχοτ ἀσκηλὰρ βασητασῄλε ἰστενιλτιγὶ κιπὶ κεβσετιλὶπ πεκισττιριλμὲκ οὐζρὲ κούτερὶ τεριλερίϊλε καπλανμὴς ὀλούρ. Ἰκιντζισὶ τζιφτὲ ταβουλὴ γιάχοτ τουμπελὲκ ὀλοὺπ, σάϊκι νῆσφ κουρέ σεκλιντὲ τιρ, βὲ τανὰ τερισίϊλε καπλὴ ὀλοὺπ, τάϊμα οὔτζ τεμὶρ ἀγιὰκ οὐζεριντὲ τουρτηρηλήρ. Ἀνλὲρ τάϊμα τζὶφτ ὀλουρλάρ, βὲ πιρὶ τζαληνὰν χαβαγιά, τικερὶ τε τζαληνὰν χαβατὰν τὸρττὲ πὶρ τερετζὲ ἀσαγηγιὰ μούσαβὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ χουσουσὶ πουργουλὰρ ἰλὲ κουρουλουρλάρ. Οὐτζουντζουσοὺ γιὰν ταβουλοὺ τὴρ κι σέκλτζε πιριντζισινὲ μούσαπὶχ σουρεττὲ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, ἀντζὰκ οὐστουβανεσὶ τουτζτὰν τηρ, βὲ ἀνὰ νισπέτεν πὲκ κούτζοὺκ τιρ.

Ταβοὺλ Φρανσανὴν τεβαρίχι μούτεεχχιρεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν βουκουάτη ἀζιμὲ ἰλὲ σόχρετγιὰπ ὀλμοὺς τηρ. Πιτζαρὲ βὲ πιπάχτ ὀλὰν ὃν ἀλτηντζὴ Λουδοβῖκος κεντὶ τὰρ ἀγατζηνὴν γιανηντὰ τουρὰν τζεμιγετὲ σοζὲ ἀγὰζ εἴλεμεγὲ καλκησττηγηντὰ, ταβοὺλ βὲ τραμπεταλαρὴν πὲκ χεϊπετλὶ κούμλεμελερὶ ζεβαλληνὴν σεσινὶ σαματαγιὰ πογτουλάρ. Μερίγγο βὲ Δζένα βὲ Εἰλὰβ βὲ Ὀστερλιτζτὲ τζαληνὰν ταβουλλὰρ Φρανσὴζ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν φουτουχὰτ βὲ ζαφερινὶ ἰλὰν οὐ πεγιὰν εἴλετιλέρ. Ποὺ καπὰ ἀλετὶν ἰατεσὶ νιτζοὺν ποὺ κατὰρ μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ὀλουντουγηνὴ κόρμὲκ κοὔτζ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰσέ τε, τὸρτ σενὲ ἀλέτι μεζκούρενὶν Φρανσὴζ ἀλάϊ βὲ ταπουρλαρηντὰν τὰρτ ὀλουνμασηνὴ ἀνλαμὰκ μούσκιλτζε τιρ. Κέζαλικ Πελδζίκα βὲ Ἰταλιανὴν πέκραρ Φρανσὴζ οὐσουληνὰ ἰμτισὰλ ἐτμελερὶ, βὲ ποὺ οὔτζ τεβλετλερὲ Πενιδικὶν ἐφκιαρὴντζα ταβοὺλ βὲ ἀσκὲρ πορουσηντὰν μάτα μακποὺλ τζαλγὴ ὀλματηγη σασηλατζὰκ πὶρ κεϊφιγὲτ τεγὶλ τιρ.

ΣΕΜΣΙΝ ΠΑΚΑ ΟΥ ΤΕΒΑΜΗ

«Πίλδηρζ Οὔϊκλι Ρίπορτηρ» νὰμ πὶρ Λόνδρα μετζμουασὴ Προφεσσὸρ Σὴρ Οὐίλλιαμ Τωμσηνὴν μεκτέπι κραλιτὲ «Σεμσὶν μούχτεμὲλ ἄσλ οὐ ἐσασὴ, μετζμοὺϊ μικταρὴ, βὲ μούμκὶν ὀλὰν πακά οὐ τεβαμὴ» χακκηντὰ ἰρὰτ εἴλετιγὶ νουτκὴ πὲρ ταφσὶλ βάσφ οὐ ταρὶφ εἴλεμὶς τιρ. Κοτζὰ ἔχλι ταπιατὴν κόστερτιγὶ οὐζρέ, κουγιουτάτη ταριχιγεσὶ ἰνσανὴν ἐλιντὲ πουλουνὰν σοὺ κετζὲν 3,000 γιὰ ζιγιατὲ σενελὲρ ζαρφηντὰ σεμσὶν τεεσὶρ οὐ κουββέϊ φιιλιγεσιντὲ ζερρὲ κατὰρ πὶρ τεπεττοὺλ ἐσερὶ ὀλμαγιηπ, χάττα κουρέϊ ἀρζὴ χεϊγετίϊλε ἀλαρὰκ σεμσὲ γιακὴν ὀλτηγηντάν, Ἰανουάριος ἀγιηντὰ Ἰούλιος ἀγιηντὰν γιούζτε ἀλτὴ πουτζοὺκ ζιγιατὲ χεραρὲτ ἰκτιπὰς ἐτμεσιντὲ τε πιλὲ πὶρ ἀσικιὰρ ἐσὲρ γιὰ ἀλαμὲτ μούσαχατὲ ὀλούνμαμὴς τηρ. Λάκιν ἴλμι ταπακάτ οὐλ ἀρζὴν πιζὶ κεριγὲ κότουρτουγιοὺ μιλλιονλάρτζα σενελερτὲ πόγιοὺκ πόγιοὺκ τεπεττοὺλατὴν βουκοὺ πουλτουγοὺ κάβιεν ἰτταὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Ὃ ἀσρλὰρ ζαρφηντὰ νεβαίρι (ἀτὲζ) σεμσιγὲ πακὶ καλὴπ τεβὰμ εἴλεμὶς τιρ σουαληνὰ ἴλμ νοκτάϊ ναζαρηντάν βεριλετζὲκ τζεβάπ, κούνεσὶν βακτῄλε φέβκ οὐλ γαγὲ τζεσαμετλὶ πὶρ κούρὲ ὀλαρὰκ, ἀλεττετριτζ σογουτηγή, βὲ λάκιν σογουτούκτζα τεκαλλούς (τζεκιλμὲκ) εἴλεγίπ, ἰντζιζὰπ τεεσιριντὲν χασὴλ ὀλὰν ποὺ τεκαλλοὺς ἐτμὲ, γιάνι τζεκιλμὲ κούνεσὶν τερετζέϊ χεραρετινὶ ἰπκὰ εἴλετιγινὲ ταὶρ Χελμχολτζὴν πεγιὰν εἴλετιγὶ ἐφκιὰρ τηρ. Χεραρέτι σεμσιγενὶν μετζμοὺϊ μικταρὴ 476,000 μιλλιὸν τεφὰ μιλλιὸν τεφὰ μιλλιὸν ἂτ κουββετινὲ μούσαβὶ, γιάχοτ πὶρ μούρεππὰ γιαρτατὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ὀλὰν χὲρ μούρεππὰ μέτρο πασηνὰ 78,000 ἂτ κουββετὶ κατὰρ κουββὲτ τουσοὺπ, ἀσρη χαζηρὴν μεπχές οὐλ χαρακιατὴ κόστερμεκτὲ τὶρ κι ὃ κατὰρ τεχσετλὶ πὶρ κουββὲτ οὐ νουφουζὴν χουσουλὴ ἰτζοὺν σεμσὶν χατζμινὶν χὲρ σενὲ ἀντζὰκ 35 μέτρο τζόκμεσὶ γιάχοτ τεκαλλοὺς ἐτμεσὶ λαζὴμ τηρ. Τζόκμὲ γιὰ τζεκιλμενὶν ποὺ νισπὲτ βὲ τερετζεσίϊλε 2,000 σενὲ μιροὺρ ἐττικτὲν σόγγρα, σεμσὶν νῆσφ κουτροὺ ἄντζακ ὃν πιντὲ πὶρ κατὰρ κησαλατζὰκ τηρ. Κούνεσὶν τερετζέϊ χεραρετὶ τενακοὺς ἐτετζεγὶ πὶρ βακὴτ ζουχοὺρ ἐτετζεγιντὲν, ἀνὴν 10,000,000 σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττετὲ κατὰρ κουρέϊ ἀρζὴν σατχηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χαγιατὴν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασηνὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ χεραρὲτ ἰχρὰτζ ἐτμεκτὲ τεβὰμ ἐτμεσὶ ἀκλὰ σηγιμὰζ, βὲ γαρὶπ πὶρ σέϊ τιρ. Κετζμὶς βουκουατὰ ἰμαλέϊ ναζάρη μούλαχαζὰ ἐτερὲκ ἄϊνι μεπτελὲρ τατπὶκ βὲ ἰστιμὰλ ὀληντηκλαρηντὰ, κούνεσὶν ἀσλὴ νέ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, — βέλεβ ἔββελα μεβτζοὺτ ὀλὰν τουνγιαλαρὴν γεκτικερλερινὲ τζαρπηλμαλαρηντὰν χουσουλὲ κελσίν, βέλεβ μεβάττη κιαπιγέϊ μούντεσιρετὲν χουσουλὲ κελσὶν — ὃ γικιρμὶ μιλλιὸν σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττεττὲν περοὺ μεβτζοὺτ ἰτιγὶ φὰρζ ἐτιλεμὲζ ἰτί. Ταπακάτ οὐλ ἄρζ βὲ μεπχές οὐλ χαγιατὰ ἀσινὰ ὀλανλὰρ σεμσὶν παλατὲ μεζκοὺρ μούττεττὲν ταχὰ οὐζοὺν πὶρ μούττετ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὰ καὶλ ἰσελέρ τε, ταπιϊγιουντὰν ὀλὰν ποὺ κοτζὰ χακὶμ ἀντὲν χισαπὰ ἀληνὴρ μεβὰτ βὲ ἀνασὴρ βὲ μεπχές οὐλ χαρακιὰτ νοκτάϊ ναζαρηνὰ αἰτ πὶρ μεσελὲ χαλιντὲ πὰχς ἐτερὲκ, πεγιὰν ἐτμὶς ὀλτηγὴ σεϊτὲν ἄσλεν φερκλὶ ὀλὰν πὶρ νετιτζὲ ἰστιντὰτζ ἐτέμετί. Σὴρ Οὐίλλιαμ Τωμσην, μεβὰτ βὲ ἀνασὴρη ἐββελιγὲ ἰλκ τεφὰ ἰχτιλὰτ, βὲ γεκτικερλερινὲ τεμὰς εἴλετικλερινtὲ, κούνὲς βὲ ἄρζ κιπὶ κουρελὲρ τεσέκκοὺλ ἐττικτὲν σόγγρα ἰντζιζὰπ νουφοὺζ οὐ τεεσιρατηνὰ τατπὶκ βὲ μουκαγεσὲ ὀλουντουκτὰ κοὺλλιγεν λατέϊ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν χεραρετὶν τεεσιράτη κιμγιαβιγεσιντὲν πὰχς ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εἴλετί. Χὲπ ποὺ ναζαριγιὰτ βὲ μούταλαατtὰ

ἔν νίχαγε χεϊουλανὴν ἀνασήρη ἄγιρεσινὲ — κόυνεσὶν πούντζα χεραρετινὶν νέρεγε κιττίγὶ, φεζαγιὴ τολτουρὰν μούνεββέρ ἐτερὶν μαχιγετὶ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ, βὲ ὁμρούνούν σὸν σενελερινtὲ Φαραδεγὶν ζιχνινὶ ὃ κατὰρ ἰτγὰλ ἐτὲν ὀλ ἓν ἀτζὶπ κουββετὶν, γιὰνι ἰντζιζαπὴν σέκλ οὐ χεϊγετὶ μεσελεσινὲ μόυρατζαατὰ μετζπούρ ὀλμουσλὰρ τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΟΥΡΕΙ ΧΑΒΑΝΗΝ ΜΟΥΚΑΒΕΜΕΤΙ. Χὲρ κὲς μόυσαχατὲ ἐτμὶς ὀλμαλὴ τὴρ κι, πὶζ πὶρ γελπαζεγὶ πὲκ γιαβάστζα κημηλτατὰτζὰκ ὀλσὰκ, πὲκ ἐτνὰ πὶρ τζὲχτ ἰλὲ χαβὰ ἀνὴν ὀνόυντὲν ἀϊρηλὴρ ἰσὲ τε, γελπαζενὶν χαρακετινὶν σόυρατὴ ἀρτηρηλτηκτὰ χαβανὴν μουκαβεμὲτ ἐττιγὶ κόρουλούρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πὶζ ταχὰ ἰλερὶ βαραρὰκ τέριζ κι, ἔγερ τεμιρτὲν γιαπηλμὴς ὀλὰν πὶρ γελπαζενὶν χαρακετινὶν σόυρατὴ ἀρτηρηλατζὰκ ὀλσὰ, χαβὰ σουλπ πὶρ τζὶσμ κιπὶ γελπαζεγὲ καρσὴ κογιοὺπ ἀνὴ παρὲ παρτζὰ ἐτὲρ ἰτι. Πού, πὶζὶμ χὲρ κὸυν ἰτζιντὲ χαρακὲτ ἐττιγιμὶζ χαφὶφ χαβανὴν μεμουλὶν γάϊρι πὶρ χασσιγετὶ κιπὶ κόρουνούρ ἰσὲ τε, χακικάτη χὰλ πουντὰν ἰπαρὲτ τὶρ. Χαρακὲτ ἄντζακ χαβανὴν γιολτὰν τζηκάμαγιατζαγὴ τερετζετὲ τζαπούκ ἰσὲ, κουρσοὺν πὶρ ζὴρχ λεβχασηνὰ καρσὴ τζαρπηλτηγηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, χαβαγιὰ τζαρπηλὰν πὶρ τζὶσμ κηζὴπ ἀτὲς κεσιλὶρ ἰτι. Πού κιπὶ σεϊλερὶν τζόυμλεσι σόυρατὰ μερπούτ βὲ μόυτεαλλὴκ ὀλουπ, σεχαπὴν σόυρατὴ φέβκ οὺλ ἀτὲ ὀλτηγὴ χὲρ κεσὲ μαλούμ τὶρ. Πὶρ σεχὰπ πού μεμλεκετὶν (Ἀμερίκα) οὐζεριντὲν—Μισισιππιτὲν Ἀτλαντικὲ φέβκ οὺλ ἀτὲ κησσὰ πὶρ βακηττὰ — πέλκι ἰκὶ τακικετὲν ταχὰ ἄζ πὶρ μόυττετtὲ κετζτὶ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ 50 μιλτὲν ζιγιατὲ πὶρ ἰρτιφατὲν μιρούρ ἐττὶ ἰσὲ τε, ὀϊλὲ πὶρ σόυρατλε κετζτὶ κι χὲρ κεσὲ ταμμ πασηνὴν οὐζεριντὲν κετζτὶ κιπὶ πὶρ ζὰνν οὐ ἐφκιὰρ βερτὶ, βὲ μεμουλὶν γάϊρι σεχαπὴ κόρμοὺς ὀλανλαρὴν πάζηση φερτάση κὸυν κετζὲν σεχαπτὰν πὶρ ζαραρὰ ὀγραγιὴπ ὀγράματηκλαρηνη πουλμὰκ οὐζρὲ πατζαλαρηνὴ τεφτὶς βὲ μουαϊγενὲ εἰλετιλὲρ. Σανιγετὲ 20 μὶλ χαρακὲτ ἐτὲν πὶρ τεμὶρ παρτζασηνὴν χαρακετινὶν τεβκὴφ ὀλουνμασηὶλε χασὴλ ὀλὰν χαραρὲτ γισὰπ ὀλουναρὰκ, τεγὶλ ἄντζακ ἀνὴ ἐριτμεγὲ, βὲ λάκιν ἀνὴ πουχαρὰ πιλὲ ταχβὶλ ἐτμεγὲ κιαφὶ βὲ ζιγιατὲ ὀλτηγὴ πουλουνμοὺς τηρ. Φάκατ ἰχτιμὰλ κι Προφεσσὸρ Νευτωνὴν πεγιανὴ οὐζρὲ, τεμιρὶν ἐριγὲν σατχὶ κησμλαρὴ χαβανὴν ταζγικὶλε σιλινὶπ, κόζουμοὺζὲ κόρουνὲν παρλὰκ κησμὴ τεσκὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ τεϊρὰν ἐτὲρ ἰσὲ τε, ταχιλὶ κησμὴ σογούκ καλὴρ, ὀϊλὲ κι ἔν νίχαγε τερετζέϊ χεραρετὶν φέρκι ἰνσικὰκὰ, γιὰνι τεμὶρ τασὴν κηρηλὴπ παρτζὰ παρτζὰ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλαρὰκ, πού παρτζαλαρτὰν πάζηλαρὴ κηπ κηρμηζὴ, τικερλερὶ ἰσὲ χαριτζὶ τζέββι χαβανὴν τερετζέϊ χεραρετιντὲ, γιάχοτ τζιβενὶν τονμὰ νοκτασηντὰν τζὸκ ἀσαγὴ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ γερὲ τούσερλέρ. Ἄτζεπα πού ταϊλὰρ νέρετεν κελίγιορλαρ; Ἀνλερὶ νὲ σεϊ γουσουλὲ κετιρτὶ; Πού σουαλλαρὰ βεριλὲν τζεβαπλὰρ τεμάμ τεγὶλ ἰσελὲρ τε, μουαμμανὴν πὶρ κησμὴ γιορουλμὰζ σαπὴρ, βὲ κημηλτανμὰζ σεπατὴν ὀνόυντὲ μαγλουπ ὀλμουὲ, γιὰνι χὰλλ ὀλουνμουὲ ἰσὲ, ὅ τα κιμγιακὶρλερὶν βὲ ταπακὰτ οὺλ ἀρζὰ ἀσινὰ ὀλανλαρὴν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ἰλε χασὴλ ὀλτηγὴ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ.

ΤΟΥΝΓΙΑΤΑ ΕΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΚΟΥΣΗΝ ΓΙΟΥΜΟΥΡΤΑΛΑΡΗ. Μεβτζοὺτ ὀλὰν ἓν πόγιοὺκ κουσλαρὴν γιουμουρταλαρὴ Μαδαγάσκαρ ἀτασηντὰ πουληνὴρ. Πού κουὲ ταπιϊγιουν ἰντιντὲ ἐπινόρνης γιάχοτ κουϊρούκ κουσοὺ ναμηὶλε μαλούμ ὀλὰν μεφκοὺτ πὶρ νεβὲ ἀτὶ τὶρ. Ἐπινορνησὶν χάτζμτζα 150 ταβούκ γιουμουρτασηνὰ μόυσαβὶ ὀλὰν πὶρ γιουμουρτασὴ πὶρ κατζ σενὲ ἀκτὲμ μερκεζὶ μιλλὲτ παγτζεσιντέκὶ Ταρίχι Ταπιὶ Μόυζεχανεσινὲ χετιγὲ ὀλουντού. Πεντενὶζ μόυζεχανετὲ ὀλτηγημτὰν περοὺ πόγιοὺκ γιουμουρτατὰν τόκοὺλμοὺὲ πὶρ τιμσὰλ, γιάνι πὶρ τασβίρι μοὺτζεσσὲμ κόρμοὺσοὺμ. Πού γιουμουρταλαρὴ κέσφ ἐτὲν ζὰτ γερλιλὲρ ἰλὲ τιτζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Μαδαγασκαρὴν τζενουπὶ κησμηνντὰ κιαϊν πὶρ ἰσκελετὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν πὶρ καπτὰν ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ ὀρατὰ ἰκαμετὶ ἐσνασηντὰ γερλιλερὶν σοὺ βὲ ταὰμ τασημὰκ ἰτζοὺν κουλλαντηκλαρὴ γαρὶπ καπλὰρ ἀνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐττὶ, βὲ τετκικὰτ οὐ τεχαρριγιατὰ πασλαγιὴντζα ἀνλερὶν νησφ γιουμουρτὰ καπουκλαρὴ ὀλτουγηνὴ πουλτὴ. Μουμαϊλέϊχ ἀνλὲρ χακκηντὰ σουὰλ ἐττὶκτε, γερλιλὲρ ἀνλερὶ ἰτζερὶ ταραφλαρτακὶ πόγιοὺκ κουμλουκλαρὴν ἰτζιντὲν τζηκαρηὴπ κετιρτικλερινὶ ἀνὰ χαπὲρ βερτιλέρ. Καπτανὴν πού γιουμουρταλαρτὰν πάζησηνη σατοὺν ἀλμαγὰ καλκησμασὴ πασκὰ γιουμουρταλαρὴν, βὲ πού γιουμουρταλαρὴ γιουμουρτλαγιὰν κουσὴν ἰσκελετινὶν, γιάνι κεμικλερινὶν τάχι μεϊτανὰ τζηκμασηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Πουλουνὰν κεμικλὲρ ἐπινόρνης κουσουνὴν κουσλὰρ ἀρασηντὰ ἓν ἀζὶμ οὺλ χεϊκὲλ ὀλανὴ ὀλτουγηνὴ, βὲ ἀνὴν πάζη νεβὶ 12—13 ἀγιὰκ πογιουνὰ γετιστιγινὶ ἰσπὰτ εἰλετὶ. Μόυζεχανεγὲ χετιγὲ ὀλουνὰν πάλατὲ μεζκούρ γιουμουρτανὴν κημετὶ 66 λίρα ἰτι. Πού γιουμουρταλαρὴν πὶρ τουζινασηντὰν πὶρ καχβὲ ἀλτὴ ταμὴ γιαπμὰκ μεζκούρ φιγιὰτ οὐζρὲ πὶρ κιμσενὶν οὐζερινὲ ἔπεγι παχαληγιὰ ὀτουρατζὰκ τηρ.

ΠΙΡ ΡΙΒΑΓΕΤ. Βακτὴὶλε πὶρ πατισὰχ βὰρ ἰτι, βὲ πὶρ κιμσὲ ἀνὴν κατέχινὶ τζαλτὴ. Μόυσαριλέϊχ κατεχὶ ἐτραφτὰ ἀραστηρτηγηντὰν, χησὴζ κεντινὶν καπαχατὴ μεϊτανὰ τζηκὰρ τεγιοὺ κορκούπ τιτρεμεκτὲ, βὲ κατεχὶ νέρεγε κιζλεγετζεγινὶ πὶλμεμεκτε ἰτι. Ὅ πὶρ νισανὲ πρακὴρ τεγιοὺ κατεχὶ γερὲ κόμέμεζ ἰτι. Ἔντζαμ πὶρ ἀγατζ χατρηνὰ κελὶπ, καρανλὴκ πὶρ κιτζετὲ καβὰκ ἀγατζηνὰ κιτέρὲκ, « Ἰστὲ τζαλτηγὴμ κατὲχ, ἀνὴ πὲν τέκραρ κελίντζεγε κατὰρ ἐγίτζε σακλὰ » τετί. Φερτασὴ σαπὰχ πατισὰχ ὀρμανλαρὴ ἀραμὰκ ἰτζοὺν ἀτεμλερινὶ κόντερτὶ, βὲ ἀνλὲρ πιρὲρ πιρὲρ ἀγατζλαρὰ « Κατεχὶ κόρτούνούζ μι; » τεγιοὺ σουὰλ ἐττιλέρ. Μεσὲ ἀγατζὴ « Πὲν κόρμετιμ » τετί. Καρὰ ἀγατζ κολλαρηνὴ σαλλαγιαρὰκ, «Χάϊρ, πὲν τε κόρμετιμ» τετί. Τζὰμ ἀγατζὴ φησηλταγιαρὰκ, «Χάϊρ, πὲν τε κόρμετιμ» τετί. Σόγιοὺτ ἀγατζὴ χιτζαπηντὰν γερὲ ἐγιλερὲκ, «Πίλα σόυπχὲ ὃ πεντὲ τὶρ τεμὲκ ἰστέμεγιορσην» τετί. Κόυμοὺὲ καβὰκ τιτρεγερὲκ, «Πόϊλὲ πὶρ σεϊ ἐτμετὲν ἰσὲ ὀλμεγὶ τερτζὶχ ἐτέριμ» τετί. Μέϊπηλ ἀγατζὴ χιτζαπηντὰν κηζαραρὰκ, «Πέν τε πόϊλὲ ὀλμαγὴ ἰστέριμ» τετί. Καβὰκ ἐλλερινὶ σεμαγιὰ καλτηραρὰκ, «Κατεχὶ κόρμετιμ» τεγιοὺ γεμὶν εἰλετί. Πάτεχου ἀτεμλὲρ ἀραστηρμακτὰν βὰζ κετζτιλὲρ, βὲ κατὲχ πουλούνματη ἰσὲ τε, ὃ κόυντὲν πού κόυνέτεκ καβὰκ ἀγατζὴ πεκισενέτεκ κολλαρηνὴ γιοκαρὴ τουτμαγὰ χόυκμ ὀλουνοὺπ, τόυνγιὰ τουρτούκτζα τέκραρ πὶρ ταχὰ κολλαρηνὴ γιανλαρηνὰ ἐντιριπ σαλλαμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλάμαγιατζακ τηρ.

ΟΥΪΚΟΥΝΟΥΝ ΠΑΣ ΑΓΡΗΣΗΝΑ ΠΙΡ ΙΛΑΤΖ ΟΛΤΗΓΗ. Οὐλούμ οὐ μεαριφτὲν πάχς ἐτὲν πὶρ μουχαρρὶρ τέγιορ κι, « Οὐϊκοὺ ταμμ βακτηντὰ ὀλτουγοὺ βακὴτ ἀσαπὶ πὰς ἀγρησὴ χόυτζουμηνὴ μὲν ἐτέρ. Ἔγερ πού κιπὶ πὰς ἀγρησηνὰ μόυπτελὰ ὀλανλὰρ οὐϊκουνοὺν κελμεσὶ ἀλαμετλερινὲ τικκὰτ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἀνὴν πὶρ γιοργουνλοὺκ γιάχοτ ἀγηρλὴκ τοὺϊγουσηὶλε περαπὲρ κελτιγινὶ μόυσαχατὲ ἐτετζεκλὲρ τὶρ. Πού ταπιατὴν ματλουποὺ οὐζρὲ πὶρ γιάχοτ χάττα ἰκὶ σαατλὴκ πὶρ οὐϊκοὺ οὐγιουγιατζὰκ βακὴτ ὀλουπ, πὶλ φιὶλ πὰς ἀγρησηνὴ μὲν ἐτετζὲκ τὶρ. Ἔγερ πού κιπὶ πὶρ κιμσὲ ταμμ ὃ βακὴτ οὐγιούμαγιατζακ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲκ κετζ ὀλοὺρ, ζίρα σόγγρα πέλκι κετζετὲν χάϊλη κετζίντζεγε κατὰρ οὐγιουμὰκ γάϊρι μόυμκὶν ὀλατζὰκ τηρ. Δοκτωρλαρὴν πακτηκλαρὴ χασταλαρὴ οὐγιουτουκλαρὴ ζεμὰν ἰλὰτζ βερμὲκ ἰτζοὺν οὐγιαντηρὴλμαμαλαρηνα ταϊρ βερτικλερὶ ἐβαμίρ οὐ τενπιχὰτ πού ἐγιαμτὰ ὃ κατὰρ κέσπι τεαμμόυμ εἰλεμὶὲ τὶρ κι, ἐχαλὶ πού τερσὶ ἐγὶ ὀϊρενμὶὲ τὶρ, βὲ ἀνλὲρ χασταγιὰ οὐϊκουνοὺν ἰλατζτὰν ταχὰ ναφὶ ὀλτηγηνὴ πιλιρλέρ.

Φάκατ οὐϊκουνοὺν μουχαρρὶκ ἰλατζλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἰλλετὶν τεφινὲ γιαρὰρ ὀλὰν πὶρ ἰλὰτζ ὀλτουγοὺ λαζὴμ κελτιγὶ κατὰρ πιλίνμεμιὲ τὶρ.

ΓΕΧΟΥΔΙ ΤΑΪΦΕΣΙ. Γεχουδιλερὶν σὸν σενεβὶ ἰστατιστικινὲ κόρὲ, ἔλγεβμ τόυνγιατὰ ὀλὰν Γεχουδιλερὶν ἀτετὶ 6,300,000 ὀλουπ, ἀνλερτὲν 5,300,000ὶ Εὐρωπατὰ τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ 230,000, Ρουσιατὰ 2,552,000, Αὐστρο-Μαδζαρισταντὰ 1,644,000, Ἀλμανιατὰ 562,000, Ρουμανιατὰ 265,000, Τόυρκιατὰ 105,000, Φιλεμενκτὲ 82,000, Ἰταλιατὰ 40,000, βὲ σάϊρ ἐγιαλετλερτὲ 35,000, βὲ Φρανσατὰ, Μ. Δρουμεντὶν «Δζουβὶὲ Φρένς» νὰμ γαζετασηντὰ ἀνλὲρ χακκηντὰ εἰλετιγὶ τζόυμλε σαματαλαρὰ πάκμαγιαρακ, σὰλτ 63,000 Γεχουδὶ βὰρ τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΠΑΚ ΣΟΥΓΙΟΥΝ ΤΖΕΣΕΤΙΜΙΖΕ ΟΛΑΝ ΧΗΖΜΕΤ ΒΕ ΜΕΝΑΦΙΙ

Σοὺ κερὲκ χαριτζὶ βὲ κερὲκ ταχιλὶ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ τὴρ· χαριτζὶ ἰστιμαλὴ χὲρ νὲ κατὰρ μουχὶμμ ἰσὲ, ταχιλὶ ἰστιμαλὴ ὀντὰν ταχὰ μουχὶμμ βὲ μουκταζὶ πὶρ σάρτ τηρ.

Σοὺ χαριτζτὲν πὲκ τζὸκ σηραλαρτὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ ἰσὲ τε, ἄντζακ πασλὴτζαλαρηνη ζὶκρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτέριζ. Σουγιοὺ βιτζουτιμιζὶν ταντζιφὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτμεμὶζ ἀνὴν χηζμετλεριντὲν ἓν ἐχεμμί τὶρ, τζόυνκι ἔγερ γεηϊκανμὰζ ἰσὲκ βιτζουτιμιζτὲ μεβτζοὺτ 2,400,000 ἀτὲτ τὲρ τελικλερινὶν χάϊλησ τεραχόυμ εἰλεγὲν κὶρ ἰλὲ τηκαναρὰκ, τζεσεττὲ

πεϊτά ὀλουπ μεζκοὺρ τελικλερτὲν ἰχρατζὴ λαζὴμ κελὲν μεβάττη μουζιρρενὶν τερουνιμιζτὲ καλμασήϊλε τεσεμμοὺμ (ζεχιρλενμὲκ) ἀλαμετλερὶ ἰζχὰρ ὀλουνουρλάρ. Πουντὰν μάτα μεβάττη μουζιρρενὶν τεφὶ ἰτζοὺν τούρμακσηζ ἰσλεγὲν πόπρεκ βὲ ριγενὶν ἰσινὶ τεζγὶτ ἐτερὲκ ἀνλερὶν τάχι ζαραρτιτὲ ὀλμαλαρηνὰ παῒς ὀλουρλάρ. Τικὲρ πὶρ μαζαρρατὴ ἰσὲ πὲρ καρὰρ πουλουνὰν τερετζέϊ χεραρετὶν τεγαϊγιοὺρ ὀλμασή τηρ. Τζίσμι σαχιχτὲ τερετζέϊ χεραρὲτ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ 98⁰ Φαρενχάϊτ τηρ. Ἔγερ παλατὲ μεζκοὺρ τὲρ τελικλερὶ τηκανμὴζ ὀλσαλὰρ, τζισμτὲ πεϊτὰ ὀλὰν χεραρὲτ τερακοὺμ ἐτὶπ, ἀνὴ τεχαμμοὺλ ἐτέμεγετζεγι πὶρ τερετζεγὲ γετισίπερὲκ βιτζουτὶν ὀλμεσινὲ σεπὲπ ὀλουρλάρ· τζοὺνκι τζίσμι σαχιχτὲ μεζκοὺρ τελικλὲρ χὲρ βακὴτ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ὀλαρὰκ ἀνλερτὲν γαζλὰρ βὲ μεβάττη μουζιρρεγὶ σαμὶλ ὀλὰν τὲρ ταϊμὶ σουρεττὲ τζηκαρὰκ τεπεχχοὺρ ἐτὲρ, βὲ πού σουρέτλε ταϊμα χασὴλ ὀλὰν χεραρετὶν φαζλασηνὴ σάρφλα μουβαζενενὶν ταχλιλινὶ μὲν ἐτέρ. Γιὰζ μεβσιμινὶν χεραρετλὶ ἐγιαμηντὰ πὶρ τζὸκ τερλεμεμιζὶν φαϊτεσὶ μεζκοὺρ τερετζέϊ χεραρετὶ πουλουντηγὴ νοκτατὰ πακὶ σακλαμασὴ τηρ. Ὀνουντζοὺ Λέων Παπανὴν ρέσμι τετεββοὺτζιντὲ μελὲκ χεϊγετινὶ βερμὲκ ἰτζοὺν ἀλτοὺν βαρὰκ ἰλὲ τζεσετινὶν χὲρ κησμὴ ἐγὶτζε καπλανμὴζ ὀλὰν τζοτζουγοὺν πὶρ κὰτζ σαὰτ ζαρφηντὰ βεφὰτ ἐϊλεμεσὶ ζικρὶ σηπκὰτ ἐϊλεγὲν τὲρ τελικλερινὶν καπανμασηντὰν πασκὰ νὲ σεπεπὲ χάμλ ὀλουνὰ πιλίρ;

Σουγιοὺ κιγιντιγιμὶζ ἐλπισενὶν γιηϊκανὴπ τεμιζλενμεσὶ ἰτζοὺν σὰρφ ἐϊλεμεμὶζ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλματηκτὰν μάτα, τζεσετιμιζὲ ὀλὰν χηζμετὶ κατὰρ ἐχεμμιγετλὶ τὶρ τεγὲ πιλίριζ. Τὲν οὐζερινὲ κιγινιλὲν ἐλπισὲ τὲρ τελικλερινtὲν πὲρ τεβὰμ ἰχρὰτζ ὀλουνὰν μεβάττη μουζιρρεγὶ ἐμερὲκ κεντὶ μεσαμματὴ τερουνιντὲ τερακοὺμ ἐττιρίρ, λάκιν ἔγερ ἄϊνι ἐλπισὲ γιηϊκάνμκασηζὴν οὐζοὺν πὶρ βακὴτ ἰτζοὺν κιγινιλὶρ ἰσέ, ἀνὴν τζοῦμλε μεσαμματὴ μεζκοὺρ μεβάττη μουζιρρὲ ἰλὲ τολμοὺζ ὀλαρὰκ ἐββελκὶ χηζμετὶ ἰφὰ ἐτέμετικτεν πασκά, ἰτζιντὲ τερακοὺμ ἐϊλεγὲν κιρὶν τζεσεττὲν κερὶ ἐμιλμεσὶ μαζαρρατηνὴ τάχι τεζγὶτ ἐτέρ.

Σουγιοὺν τικὲρ πὶρ χητμετὶ τάχι σακὶν ὀλτουγημὴζ χανὲ χεβαλισὶ βὲ ἐσγιάϊ πεϊτιγενὶν χὲρ χουσουστὰ βὲ χὲρ βετζχλε τεμὶζ σακλαγμασὴ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτμεκλιγιμὶζ τίρ. Σοὺ ἰλὲ γιηϊκανμὴζ χὲρ ταραφὴ τεμὶζ ὀλὰν πὶρ χανενὶν ἰνσανὰ χαγιὰτ πὰχς πὶρ μαχζουζιγὲτ ἰτὰ ἐϊλετιγινὶ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; νέ κατὰρ ἰλέλ οὐ ἐμρὰζ ἴσπου χουσουσὴν ἐχεμμιγετινὶ τὲρκ ἔτμεγεν κεσανὰ ἀρὶζ ὀλμακτὰ τηρλάρ! Ἔγερ σεχρλεριμιζὶ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ Ἀλλαχὴν γανιμέτλε ἰχσὰν πουγιουρτηγὴ σοὺ ἰλὲ τεμὶζ σακλὰρ ἰσέκ, τεχρλερτὲν περοὺ χοὺκμ σοὺρὲν πὶρ τζὸκ ἰλλετλερὶν μάχβ οὐ ἰζαλὲ ὀλατζακλαρηνὰ χὶτζ σοὺπχεμὶζ ὀλμασην. Γιαζὴκ σοὺ κηλλετιντὲ ὀλὰν σὲχρ βὲ κασαπαλαρά! Σίμτι Εὐρωπανὴν πόγιοὺκ σεχρλεριντὲ γέβμιγε ἀτὲμ πασηνὰ 1,300 κηγὲ, χασταχανελερτὲ ἰσὲ 1,500 κηγὲ κατὰρ σοὺ ταχσὶς ὀλουνμακτά τηρ· κιάσκι Τούρκιαμηζτὰ τάχι ποὺ χουσοὺς ναζάρη ἰτιναγιὰ ἀλησά ἰτί.

Ἀτηππὰ ταραφηντὰν ἐνβάϊ ἰλὲλ οὐ ἐμραζὴν ἰφακατὴ ἰτζοὺν σουγιοὺν σογοὺκ γιὰ σητζὰκ χαλιντὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ ἀνὴν ἐχεμμιγετλὶ χηχμετλεριντὲν πιρὶ σαγιηλσά σεζά τηρ. Τζεσετὶν χὲρ χάνκη πὶρ κησμηντὰ ἰλτιχὰπ χουσουλὲ κελτιγιντὲ, σογοὺκ σοὺ μαχέλη μούλτεχιπὲ ἰστιμὰλ ὀλουντήκτα, τζὸκ τεφὰ ἀτζαῒπ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐϊλεμεκτὲ τίρ. Τιμὰγ γιὰ ἀνὴν γησαλαρηνὴν ἰλτιχαπὴ βακτηντὰ πασὰ κὰρ τασὴ κοῦμακτὰν ταχὰ νέ ἐγὶ τζαρὲ βάρ τηρ; Τζὸκ σηραλαρτὰ ἐμράζη σὴτρ βὲ πατνὰ μούπτελὰ ὀλανλὰρ σητζὰκ σοὺ κουλλαναρὰκ σιφὰ πεζὶρ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Σίμτι Εὐρωπανὴν πόγιοὺκ χασταχανελεριντὲ χοῦμμὰ τυφοϊδινὶν βὲ σάϊρ χοῦμμαλαρὴν σιφασὴ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν πιριτζὶκ τζαρὲ σογοὺκ σοὺ χαμαμηντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τίρ. Μούχτελὶφ ἐμράζη ἀσαπιγενὶν σιφασὴ ἰτζοὺν τζὸκ κερρὲ σογοὺκ σοὺ χαμαμὴ ἐτζζαχανελερτὲ ἰλέλι μεζκοὺρὲ ἰτζοὺν τεταρὶκ βὲ τερτὶπ ὀλουνὰν νιτζὲ ἐτιβιγετὲν ταχὰ ζιγιατὲ μακπούλ τηρ. Παγιηνὴπ πὶρτὲν γερὲ τούσὲν πιρινὶν σουρατηνὰ βὲ σηρτηνὰ σογοὺκ σοὺ τζαρπμακλὴκ ἀνὴν τζὸκ κερρὲ ἄνιτε ἀκλησὴ πασηνὰ κετιρίρ. Τζερρὰχ γιαρανὴν ταντζιφὶ ἰτζοὺν σουτὰν ταχὰ ἀλὰ νέ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλίρ; Τζὸκ κερρὲ τζερεγιὰν ἐτὲν κανὴ τουρτουρμὰκ ἰτζοὺν σογοὺκ σοὺ κοϊμὰκ κιαφὶ τίρ. Χαριτζὶ ἰστιμαλὴ ἰτζοὺν σουγιοὺν ζίκρ ὀλουνὰν χηζμὲτ οὐ μεναφιϊνὶ κιαφὶ σαγιαρὰκ ταχιλὶ χηζμετὶ χακκηντὰ τάχι σοϊλεμὲκ ἰστέριζ.

Βιτζουτιμιζὶν ἀγηρληγηνὴν $^0/_0$ 70 ἰ σοὺ ὀλουπ, ποὺ μηκτὰρ ἰσὲ φαρκλὴ ἀζαλαρτὰ φαρκλὴ νισπέτλε τὶρ· σαλιαρτὰ, σούττὲ βὲ τεμτὲ ἔν τζὸκ ὀλουπ, ἀζαλετλερτὲ ἰσὲ $^0/_0$ 75, βὲ τισὲ ἄντζακ $^0/_0$ 1 τίρ. Ποὺ νισπετὶν βιτζουττὲ ταϊμα πακὶ σακλανμασὴ ἰτζοὺν γέβμιγε σοὺ ἰτζμεμὶζ λαζὴμ κελίρ, τζοὺνκι τζισμτὲν βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ γέβμιγε πὶρ πουτζοὺκ γιὰ τακρίπεν ἰκὶ ὀκκὰ κατὰρ σού, πέβλ, τὲρ βὲ ριγετὲν πουχὰρ χαλιντὲ, βὲ τζούζι πὶρ κησμὴ ἰσὲ χουρούτζ βὲ τουρούχη σαϊρὲ ἰλὲ ἰχρὰτζ ὀλμακτά τηρ. Ἔγερ ἴσπου ζαγιατὴν γερὶ τολτουρουλμάζσα σουγιοὺν μηκταρὴ κίτικτζε ἐκσιλερὲκ, βιτζουτιμιζὶν μουχτελὶφ ἀζαλαρὴ κεντὶ χηζμετλερινὶ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ ἰφὰ ἐτμεκτὲν τούρ, βὲ νίχαγετ μεβτιμιζὶ πιλὲ παῒς ὀλουρλάρ· λάκιν πὶζ χίσσι ταπιϊμίζλε (instinct) γέβμιγε ἰτζτιγιμὶζ, ἀλτηγημὴζ ταὰμ τερουνιντὲ πουλουνὰν, βὲ βιτζουτιμιζὶν τάχι κιμγιαβὶ τερκὶπ βὲ ταχλὶλ ταρικίϊλε χουσουλὰ κετιρμεκτὲ ὀλτουγοὺ σοὺ βασητασήϊλε μεζκοὺρ ζαγιατὴν γερινὶ γέβμιγε τολτουραρὰκ νισπὲτ βὲ μηκταρηνὰ ἄσλα χαλὲλ κετιρμέγιζ. Ἔγερ Μούταὰλ ταραφηντὰν γεβμὶ ταχιλὶ σοὺ ζαγιατημηζὴν γερὶ παλατὲ ζικρὶ μεζκοὺρ τουροὺκ ἰλὲ τολτουρουλοὺπ, μούβαζενέϊ ταπιϊγὲ ἰπκὰ ὀλούνμασα ἰτί, 20 σανιγετὲ πὶρ τεφὰ βιτζουτὶν χὲρ γερινὶ καλπτὲν πασλαγιαρὰκ ἔν οὐζὰκ μαχαλλερινὲ τζεβελὰν ἐτὲν κὰν ἄτζεπα γερίντὲν τεπρενὲ πιλετζέκ μι ἰτί; Κὰλπ πίζζατ κεντισὶ ἀζαλεττὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, κεντινὲ μούκταζὶ ὀλὰν σοὺ ἰτὰ ὀλούνματηκτα χὲρ τακικετὲ 60—140 ἀ κατὰρ τούρμακσηζ τζαρπηπ τεμὶ βιτζουτὶν ἔν οὐζὰκ γερλερινὲ ὁ κουββέτλε ἰρσὰλ ἐϊλεγὲν νέ τεμπὲλ βὲ πιζὲ γιαραμὰζ πὶρ ἀλὲτ ὀλατζὰκ ἰτί! Ἔγερ ἐκσιλὲν μηκτὰρ λαζημηντὰν ζιγιατὲ ἰσὲ, πούσπουτοὺν ἰσλεμεκτὲν φεραγὰτ κελίπ, μεβτιμιζὲ σεπὲπ ὀλοὺρ ἰτί. Ἰστετιγιμὶζ βακὴτ τὰρζ βὲ σούραττὲ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλτιγιμὶζ σάϊρ ἀζαλετλεριμιζτὲν τάχι πὶρ μηκτὰρ σοὺ ζάϊ ὀλούρσα πιάϊνιχι ἐγιλμεσὶ σάϊκι γάϊρι μούμκὶν ὀλὰν ὀτοὺν παρτζαλαρηνὰ τόνοὺπ σοϊλεμὲκ, ἰσλεμὲκ, γιοὺρούμὲκ, χάττα γετιγιμὶζ γεμεγὶ πιλὲ τζιϊνεμὲκ, βὲ γέβμιγε ἐτμεκτὲ ὀλτουγουμοὺζ ἰσλερὶν πὲκ κοῦτζλοῦκλε σίμτι γιαπὰ πιλετζεγιμιζὶ χὶσς ἐτέριζ. Κὸζ πεπεγινὶ χὲρ ἂν βὲ τακικετὲ ναζὰρ κηλανὰν ζιγιανὴν σιττετινὲ κόρὲ ταγχηὶρ ἐϊλεγὲν ὄλ κοὺτζοὺκ βὲ ναζὶκ ἀζαλὲτ νέ σὲρτ βὲ χαρακὲτ ἐτμὲζ πὶρ σέϊ ὀλατζὰκ ἰτί.

Σουγιοὺ ἰτζμέκλε τερουντὲ τερακοὺμ ἐϊλεγὲν μεβάττη μουζιρρενὶν τζεσεττὲν σουχουλέτλε τζηκμαλαρηνὰ γιαρτὴμ ἐτέριζ· ἀχὲρ σὸζ ἰλὲ, ὁ βασητὰ ἰλὲ τζεσετιμιζὶν τερουνινὶ τάχι γιηικὰρ βὲ τεμιζλέριζ. Ἰσὶν τζοκλουγηντὰν βιτζουτὶ γιορουλμοὺζ πὶρ φαϊλὲ πὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ νέ χαγιατπὰχς πὶρ τζεβχέρ τίρ! Τζοὺνκι ἰτζτιγὶ σοὺ τὲρ τελικλεριντὲν τὲρ χαλιντὲ τζηκαρὰκ μεβάττη μουζιρρεγὶ τάχι γιηϊκαγιηπ τζηκαραρὰκ μεζκοὺρ γιοργουνὰ φεραχιγὲτ βὲ ραχατλὴκ ἰτὰ κηλάρ.

Βιτζουτιμιζὶν χαρὶτζ βὲ ταχιλινὶ τεμιζλεγὶπ ἐμρὰζ οὐ ἰλελιμιζὶ σιφὰ πεζὶρ κηλὰν, βὲ ἀζαλαρημηζὴν χητμὲτ βὲ χαγιατηνὰ μούτζερρετ μούκταζὶ ὀλὰν σουγιοὺν χηζμὲτ οὐ μεναφιϊ ἰνκιὰρ καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ χακικὰτ ὀλτηγηντὰν, ὀνοὺ ἰτζὰπ βὲ ἰκτιζὰ ἐϊλεγὲν μαχαλλερτὲ γανιμέτλε ἰστιμὰλ ἐϊλεμεμὶζ χὴφζ οὐς σηχχενὶν (hygiene) ἔν μουχὶμμ καβαϊτιντὲν τίρ.

***

Πέϊρουτ, 1887 Ἀπρίλιος 10.

Σούργιὰν Προτεστὰντ Κολέδζ.

Μούελλὶφ ἐφέντι,

Χούδαβεντικιὰρ βαλιλιγινὲ ταπὶ Πιλεδζὶκ μούτασαρρηφληγὴ ταχιλιντὲ Μουραδτζάϊ καριγεμιζὶν ποὺ σενέϊ μούπαρεκετὲ σιττέτλε χουπούπ ἐτὲν σητζὰκ ρούζκιὰρ βὲ κηραγητὰν μεζρουατημηζὴν πακὴ μεβκιλερινὶ πούτοὺν πούτοὺν κουρουγιοὺπ, βὲ πάζη μεβκιλερὶν τε ποὺ κούνλερτὲ πὶρ ραχμὲτ γιαγατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, σενέϊ σαπηκὰ νισπὲτ ἰλὲ πεστὲ πὶρ χασηλὰτ καλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ· βὲ παγλαρημὴζ βὲ παγτζελεριμιζτὲ κησταν τζὸκ μεβκιλὲρ κουρουγιοὺπ σενέϊ σαπηκατὰν οὔτζτὲ βὲ τόρττὲ πιρὶ μεμοὺλ ὀλουνούρ. Μεϊβελὲρ τόκούλτοῦλὲρ ἰσέ τε, πὶρ πεγὶς γιὸκ τηρ· ζίκρ ὀλουνὰν χασηλατλὰρ ἰτζοὺν ἔγερ παλατὲ πεγιὰν ταρικτὲν πὶρ ἰκὶ γιάχοτ οὔτζ κοὺν σόγγρα πὶρ ραχμὲτ γιαγατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ πὶρ μηκτὰρ χασηλὰτ μεμοὺλ ὀλουνούρ· γιὸκ ἰσὲ Μηχὰλ Καζὶ ναχιγεσὶ βὲ Σακαρὴ τερετὲ περαπὲρ ὀλαρὰκ φενὰ σουρεττὲ φελακετὲ τούτζὰρ ὀλατζάγηζ.

Μεμλεκετιμιζὶν ναχιγεσινὶν σεκενελερὶν τζογοὺ ἐμλακσὴζ ὀλοὺπ τασλὴκ μεμλεκὲτ ὀλτουγουντὰν, χὲρ πὶρ φὲρτ κεντὶ κοὺνλοὺκ γεβμιγεσινὶ τεταρὶκ ἐτμεσινὶ καγιηρὴρ ἰκέν, ποὺ φελακέτ τε πασημηζὰ γιαγτηγηντὰν, ἐχαλιμὶζ σερσερὶ ἀτεμλὲρ κιπὶ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ τίρ· κέρτζι Ἀλλὰχ γιαραττηγὴ κουλουνοὺ ἄτζ πρακμὰζ, βὲ ἰστέρσε τασλαρτὰν τε ραχμὲτ γιαγτηρὰ πιλίρ· κεντὶ ἰρατετὶ ὀλσοὺν, ἀμήν.

***

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 30, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 11, 1887

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Παρισὶν μόυχτερὶκ Ὀπέρα Κομὶκ νὰμ θεατροσηντὰ γιανὴπ τελὲφ ὀλανλαρὴν 100 τὲν ζιγιατὲ ὀλτὴγὴ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμούς τηρ. Ἴσπου φελακετὶν μενὶ παπηντὰ λαζὴμ ὀλὰν τεταπὶρι ἰχτιγιατιγεγὶ ἰττιχὰζ ἔτμεμιξ πουλουντηγὴ ἰτζὸὺν Φράνσα χὸυκόυμετὶ τακπὶχ ὀληνμακτὰ τηρ. 1881 τὲ Παρὶς σέχρ ἐμινὶ μόυχεντὶς βὲ γιανγὴν μεμουρλαρηντὰν ἰπαρὲτ πὶρ κομισιονὴν μουαβενετῖλε θεατρολαρὴν γιανγηντὰν μουχαφαζασὴ παπηντὰ πὶρ τακὴμ κανουνλὰρ βὰζ ἐττί· ἀνλερὶν ἰτζρασὴ σαχσὶ θεατρουλὰρ ἰτζὸὺν μετζπουρὶ ἐτιλὶπ, χὸυκόυμετὲ αἲτ ὀλὰν σαὶρ ὀὺτζ θεατρολὰρ χακκηντὰ τάχι μεζκὸὺρ κανουνλὰρ μεβκιὶ ἰτζραγιὰ κονουλτή· φάκατ Ὀπέρα Κομὶκ νὰμ θεατρονὴν ἐτραφηντὰ ὀλὰν ἐπνιγεγὶ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζὸὺν 3 μιλλιὸν φρὰνκ κερὲκ ὀλτηγηντὰν, μεζκὸὺρ κανοὺν ποὺ θεάτρο χακκηντὰ ἰτζρὰ ὀλούνματη. «Ραπέλ» νὰμ γαζέτα «3 μιλλιὸν φρὰνκ ἰτζὸὺν 100 ἀτὲμ κουρπὰν ὀλτού, βὲ γενὶ πὶρ πινὰ ἰτζὸὺν 12 μιλλιὸν φρὰνκ λαζὴμ» τεγιοὺ γιαζμὴς τηρ. Σίμτι Παρὶς χὸυκόυμετὶ πὶρ ἄϊ ζαρφηντὰ θεατρολαρτὰ πουλουνὰν τεζγινὰτ βὲ τασϐιρλερὶν γιανμὰζ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουνμασηνὴ, βὲ ἀσαγὴ ἐντιριλτιγιντὲ σεναγὴ σεγιρτζιλερτὲν κόὺλλιγεν ἀγιηρὰ πιλὲν τεμὶρ πὶρ κεπὲνκ γιαπηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Γιανγηντὰ τελὲφ ὀλανλαρτὰν τζοκλαρηνὴν τζεναζὲ χητμετὶ Νὸτρ Δὰμ νὰμ κιλισετὲ ἰτζρὰ ὀλουνμουξ, βὲ Παρὶς σὲρ ἐπισκοποσὴ χὸυκόυμετὶν ἀνλὲρ ἰτζὸὺν ρουχανὶ χητμετλὲρ ἰτζρασηνὴ ταϐσιγὲ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ μεμνοὺν ὀλαρὰκ, ποὺ παπὶτὲ τεσεκκόυρόυνοὺ πεγιὰν ζημνηντὰ κιλισετὲ μόυσαριλεϊχὶν πὶρ μεκτουπὴ ὀκουνμούς τηρ. Χαραπὰλαρὴ τεμιζλεγὲν ἀμελετὲν 9 ηνὴν ὀλόυλὲρ ὀὺζεριντὲ πουλουνὰν σεϊλερὶ τζαλτηκλαρὴ ἰτζὸὺν χόυκμ ὀλουντηκλαρὴ τάχι σαγιάνη τεεσόὺφ πὶρ βακαὰ τηρ.

— Σαὶρ μαχαλλερτὲν τάχι ἀγὴρ φελακετλὲρ χαπὲρλερὶ ἀλημακτὰ τηρ. Κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Γλάσκο σεχρὶ γιακηνλαρηντὰ πουλουνὰν πὶρ κόμὸὺρ ματενιντὲ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλαρὰκ 75 κατὰρ ἀτὲμ τελὲφ ὀλμούς τηρ. — Μόυττεχιτεϊ Ἀμερικατὰ ἰκὶ σημεντηφὲρ καταρλαρὴ γιὰν γιανὰ κιτμεκτὲ ἰκὲν, ἀραπὰλαρτὰν πιρινὶν πὶρ πεκερλεγὶ κηρηλμασηῖλε ὁ κατὰρ ὀλ πιρινὶν ὀὺζερινὲ τόυσμούξ, πουντὰ τάχι 4 ἀτὲμ τελὲφ ὀλαρὰκ 8 ἀτὲμ ἀγήρτζα γιαραλανμὴς τηρ. — Νὸὺ Γιορκτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ χαρὶκ $1\frac{1}{2}$ μιλλιὸν ταλὲρ ζιγιὰν ἰλὲ πὶρ κάτζ ἀτεμλερὶν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. — Ἀμερικανὴν Νέτζς νὰμ σεχριντὲ βακὴ πὶρ παμοὺκ φαπρικασηνὴν καζανηνὴν πατλαμασηῖλε 5 ἀτὲμ τελὲφ ὀλμούς, βὲ 7 ἀτὲμ γιαραλανμὴς τηρ. — Καλκαταγιὰ κότόυρὲν κανὰλ ὀὺζεριντὲ τάχι ἰκὶ χαφτὰ ἐϐϐὲλ σιττετλὶ πὶρ πορὰ ἐσερὲκ σαχιλτὲ πόγιοὺκ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλτουκτὰν μάτα, πὶρ τζὸκ κεμιλερὶν γάρκ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ποὺ φελακεττὲ τελὲφ ὀλανλαρὴν τάμμ σαγιησὴ πελλὶ τεγὶλ ἰσὲ τε, 750 Χινδλὶ χατζιλὲρ κότόυρὲν πὶρ κεμινὶν τάχι γάρκ ὀλτηγηντὰν κορκουλμακτὰ τηρ.

— Χινδιστανὴν Κουράτζι σεχριντὲν τάχι πασκὰ πὶρ τζὶνς φελακὲτ χαπερὶ ἀλημὴς τηρ. Μαλεζλὲρ πάζεν τάχι Χινδουλὲρ ὀὺζερινὲ πὶρ τζὶνς μετζνουνιγὲτ κελερὲκ ἀνλὲρ κεντιλὲρ ὀλτόυρόυλόυντζεγε κατὰρ πασκαλαρὴ ὀλτόυρμὲκ ἰτζὸὺν κοσαρλάρ. Γερλὶ πὶρ ἀσκὲρ γετιντὲ πὶρ κάτζ φισὲνκ πουλουντηγὴ χαλτὲ, κιτζὲ βακτηντὰ ποὺ τζὶνς μετζνουνιγεττὲν τουτουλτού. Μερκοὺμ ἰλκ ἐϐϐὲλ ρεφικὶ πουλουνὰν ἰκὶ ἀσκερὶ βουρτού, βὲ σαματατὰν πόλόυκ ὀὺγιαντηκτὰ τζαρσηγιὰ κοσοὺπ τόυκκιανλαρὴ ὀνόυντὲ ὀὺγιουγιὰν 4 τόυκκιαντζηλαρὴ, βὲ πάτεχου 5 ἀραπατζηγιὴ βουρτού· βὲ ἄρτηκ κεντινὶκ τερτὲστ ἐτιλετζεγινὶ ἀνλαγιαρὰκ κεντὶ κεντισινὶ τάχι τελὲφ εἰλετί. Μερκουμὴν βουρτουγοὺ 11 ἀτεμὶν τζόυμλεσι τε ὀλτόυλέρ.

— Καλκατατὰ οὔμουμεν ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Ἐμιρὶν Καπὸὺλ βὲ Κανδαχαρτὰν γιολὰ τζηκὰν ἰκὶ τζεναραλλαρηνὴν πιρλεσμεσὶ ἀσηλαρὴν κόὺλλιγεν μαγλουπιγετινὶν ὀὺμιτινὶ ἀρτηρατζάκ τηρ. Ἐμὶρ πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἐτερὲκ ἰσγιανὴν σεπεπὶ χὸυκόυμετὲ αἲτ ὀλὰν βερκιγὶ ρουεσσατὰν πάζησηνην κεντιλερὲ χάσρ ἐτμεσὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ριϐαγετὲ κόρὲ, Ἰγγιλτερρανὴν Χινδιστὰν ζαπιτλερὶ ἰκτιζάϊ χαλτὲ Ἀφγανιστὰν χουτουτουνὰ πὶρ ὀρτοὺ σεϐκιντὲ γενὶ ἰνσὰ ὀλουνὰν σημεντηφερὶν νὲ κατὰρ ἴξ κόρὲ πιλετζεγινὶ χισαπὰ ἀλμακτὰ ἰμισλέρ.

— Πελδζικατὰ κόμὸὺρ ματενλεριντὲ ἰσλεγὲν ἀμελενὶν ταπίλι ἰσγαλὴ νιχαγὲτ πουλμακτὰ ἰσέ τε, πασκὰ ἐσναφλαρὴν ταπίλι ἰσγὰλ ἐττικλερὶ ριϐαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Κετζὲν χαφτὰ σαλὴ ἀκσαμὴ ἰστιρακιγιοὺν πόλόυκλερὶ Προύξελ σοκακλαρηντὰ νόυμαγισλὲρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, πολὶς ὀὺστὲ γετισὶπ ἀνλερὶ ταγηττηλὰρ, βὲ τζοκλαρηνὴ τάχι τερτὲστ ἐττιλέρ. Πελδζικανὴν πεταφιὶ ἰστιγκιαματὴ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτὲ τιρ.

— Μαδζαριστανὴν Πρέσπουργ σεχριντὲ Γεχουδιλὲρ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν πὶρ ἀρπετὰ πολὶς ταραφηντὰν παστηρηλμὴς τηρ.

Γιακηνλαρτὰ Ἰσταμπολτὰ βουκουὴ τεϐατοὺρ ὀλτουγὴ κιπὶ, τιϐανέτζε ὀλὰν ὀλ ἐσκὶ τεϐατοὺρ, γιάνι Γεχουδιλερὶν, κανηνὴ κουρπὰν ἰλὲ καρηστηρμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ Χριστιὰν κηζὴ τζαλτηκλαρὴ τεϐατουρὴ σουγιοὺ πουλμάκλε, 3,000 κατὰρ ἐχαλὶ ὀλόυμ τεχτιτῖλε Γεχουδινὶν ἐϐινὶ ἰχατὲ ἐτμισλὲρ, βὲ τζαρσητὰ πουληνὰν τζόυμλε Γεχουδὶ τόυκκιανλαρηνὴ γιηκμαγὴ τεχτὶτ ἐτμισλὲρ, φάκατ ἀνλὲρ ὀὺζερινὲ ἀσκὲρ κόντεριλερὲκ σόυνκόυλὲρ ἰλὲ ἀνλερὶ ταγητμαγὰ μουϐαφφὰκ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Ταϊμσὴν Ρώμα μουχπιρὶ Βατικανὴν μόυρεϐϐιτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν Ὀπζερϐατὸρ Ρωμάνο, βὲ Χόυκόυμετὶν μόυρεϐϐιτζι ἐφκιαρὴ ὀλὰν Πόπουλο Ρωμάνο νὰμ γαζεταλαρτὰν ἰστιχρατζλὰρ ἐτερὲκ, Χόυκόυμὲτ ἰλὲ Βατικανὴν μόυσαλεχασηνὰ πάζηλαρην μεμοὺλ ἐττιγὶ ὀὺμιτὶν πὶ ἐσὰς ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ὀπζερϐατὸρ Ρωμάνο Παπανὴν χόυκόυμέτι τζισμανιγεγὲ χακκὴ ὀλτουγηντὰν, χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ Ρωμαγιὴ ἰτὰρὲ ἐτμὲκ χακκηντὰν ἄσλα βὰζ κέτζμεγετζεγινὶ, Χόυκόυμετὶν ρεσμὶ γαζετασὴ ἰσὲ νεζακετλὶ, φάκατ κατὶ πὶρ σουρεττὲ Πάπα ποὺ ἰττιατὰν βὰζ κέτζμεϊκτζε μόυσαλεχὰ μόυζακερεσινὲ πασλανάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν τζουμὰ κόυνοὺ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Σιμὰλ τενιζινὶ Παλτὶκ τενιζινὲ ραπτ ἐτετζὲκ ὀλὰν καναλὴν ἰλκ τασηνὴ βὰζ ἐτετζὲκ ἰτί. Βελίϊ ἀχτὴν πογὰζ ἰλλετὶ ἔλ ἀν Περλιντὲ μόυκιαλεμεγὲ πασλήτζα πὶρ ματτὲ ὀλμούς τηρ. Ἰλλετὶν νὲ τζὶνς πὶρ σέϊ ὀλτουγηνὰ ταὶρ ἀτηππανὴν φερκλὶ ἐφκιαρτὰ ὀλμασὴ μεσελεγὲ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ τιρ. Πογαζὴν σισὶ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἐντιγὶ κιπὶ ἀτηππὰ ταραφηντὰν ταχὰ τακὶκ πὶρ τεφτὶς ἰτζρὰ ἐτιλετζέκ τιρ.

— Τζενερὰλ Λληφλονὴν Φιγάρο γαζετασηντὰ τερτζ ἐττιριπ, 1875 τὲ Ἀλμανιανὴν Φρανσαγιὰ χόυτζουμτὰν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ μερχοὺμ ἰκιντζὶ Ἀλεξανδροσὴν μόυταχελεσίϊλε μὲν ὀλουντηγηνὴ μόυπεϊγὶν μεκιατιπὲ τζεϐάπεν «Σιμαλὶ Ἀλμανία» γαζετασὴ ὀλ βακὴτ Σὲν Πετερσϐουργτὰ Ἀλμανία ἐλτζισὶ πουλουνὰν Πρὲνς Ρὸὺς ταραφηντὰν Πρὲνς Βιζμαρκὰ κόντεριλὲν πὶρ κάτζ μεκτουπὴ νέσρ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ μεκτουπλαρὴν νεσριντὲν μόυρὰτ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ Ρουσία βόυκελασὴ βὲ μεμουριϊνινὶν Ἀλμανιανὴν νιγιάτη σουλχπερϐερανεσιντὲν τολαγιὴ ἐμὶν ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ Φρανσηζλαρὴν «ἐντισελερινὶν» κόὺλλιγεν πιεσὰς ἰτιγινὶ κόστερμὲκ τιρ. Ρουσία τεϐλετινὶν ἐγιαλάτη γαρπιγεσιντὲν ματοὺτ ὀλὰν Λὲχ ἐγιαλετλεριντὲ ἐτζνεπιλερὶν ἰστιμλάκη ἐμλὰκ ἐτμεσινὶ μὲν ἰτζὸὺν ἀχίρεν νέσρ οὐ ἰλὰν ὀλουνὰν νιζαμναμετὲν τολαγιὴ Αὐστριανὴν Γαλίτζια ἐγιαλετιντὲ χιτὲτ οὐ χεϊγετζὰν χόυκμφερμά τηρ. Γαλίτζια γαζεταλαρὴ 1815 μουαχετεσινὶν πὶρ κάτζ ματτελερινὶ νέσρ ἰλὲ, Ρουσιανὴν σοὺ σὸν νιζαμναμεσινὶν μεζκὸὺρ ματτελερὲ μόυπαγὶν βὲ μουγαγὶρ ὀλτουγηνὴ, βὲ Αὐστρία τεϐλετινὶν μεζκὸὺρ νιζαμναμὲ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμεσὶ λαζὴμ κελετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Λεχιστανὴν Ρούσία χόυκόυμετὶ τάχτη ἰταρεσιντεκὶ πολὶς μεμουρλαρὴ, γενὶ πασαπὸρτ νιζαμναμεσὶ ἀχκιαμηνὴν κάϐιεν ἰνφάζη ἰτζρασὴ παπηντὰ ταλιμὰτ ἄχζ εϊλεμισλέρ τιρ. Μιροὺρ τεζκερεσινὶν μεζκὸὺρ νιζαμναμεϊ τζετιτιντὲν μακσέτ, Ρουσία Λεχλιλερινὶ χαριτζὲ χιτζρεττὲν μὲν, βὲ ἐτζνεπιλερὶ ταρτ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ μακσετὶν χουσουλὶ ἰτζὸὺν, χὲρ πὶρ μιροὺρ τεζκερεσινὶν βιζὲ, γιάνι ταστὶκ ὀλουνμασὴ ἰτζὸὺν 150 ρούπλι ρέσμι κόυμρόυκ ἄχζ ὀλουνοὺπ, Ρουσιανὴν Λεχισταν ἐγιαλετιντὲ σακὶν ὀλμὰκ ἰστεγὲν χὲπ ἐτζνεπιλὲρ αἰτὰ 30 ρούπλι ρὲσμ ἰτασηνὰ μετζπουρ ὀλατζακλάρ τηρ.

— Μεμαλίκι μαχρουσεϊ Σαχανετὲ ἰχτιγιατζὴ γάγετλε χὶσς ὀλουνὰν γιαγμοὺρ Μαδζαρισταντὰ κεσρέτλε νόυζοὺλ ἐτμὶς ὀλτουγηντὰν, Τέϊζο νεχρὶ φεϊζὰν ἐτὶπ σεττλερινὶ γιηκμὴς, βὲ ταρλαλαρὴ σουλαρὰ γάρκ εϊλεμὶς τιρ, βὲ πουντὰν χασὴλ ὀλὰν χασαρὰτ 10,000,000 φιοριντὲν ζιγιατὲ ὀλτουγὴ ριϐαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Μεμλεκεττὲ ἒν ἀλὰ παγλαρὴν πουληντηγὴ Παράνδα ἐγιαλετιντὲ ἀσμαλαρὰ ἀρὴζ ὀλαρὰκ φυλλοξήρα, γιάνι κόυλλεμὲ τετικλερὶ ἰλλὲτ ζουχοὺρ ἐτμέκλε, Μαδζαριστὰν πασκὰ πὶρ ζιγιὰν βὲ χασαραττὰν τεχτὶτ ὀλουνμακτά τηρ.

— «Λήνδην Ταϊμσ»ὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ Βουλγαριστὰν ἰστικραζὴ ἄκτ ἐτιλμὶς τιρ. Βιενναν ὴν «Λενδηρπάνγ» νὰμ πανκασὴ σενεϐὶ γιόυζτὲ ἀλτὴ φαϊζλε βὲ γιόυζὸὺ 90 ἀ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὲ 20,000,000 φρὰνκ ἰκρὰζ εϊλεμὶς τιρ.

— Χὲρ νὲ κατὰρ Φράνσα χεϊγέτι τζετιτεϊ

βούκελασηνὴν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πακὶ καλὴπ κάλμαμαση κραλλὴκ ταραφταρλαρηνὴν μουαβενάτη ταϊμελερινὲ μερπούτ ἰσέ τε, χεϊγέτι μούταρουνιλεϊχὰ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰφρὰτ ταραφταρλαρηνὰ γαλεπὲ τζαλὴπ πόγιοὺκ πὶρ ἐκσεριγέτι ἀρὰ καζανμὴς ὀλτηγηντὰν, πὶρ μούττὲτ ταχὰ κεντὶ μεβκιϊντὲ πακὶ καλατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ. Σιμτικὶ χεϊγέτι βούκελὰ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τούσετζὲκ ὀλσὰ, γερινὲ Μ. Κλεμενσονὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ ἐφκιάρη μούφριτὲ ἐρπαπηντὰν μούτεσεκκὶλ πὶρ χεϊγέτι βούκελὰ κετζετζεγιντὲν, κραλλὴκ ταραφταρλαρὴ ποὺ κιπὶ πὶρ χαλὴν ζουχουρηνὰ σεπὲπ ὀλμὰν μεσουλιγετιντὲν ἰχτιρὰζ ἐτίγιορλαρ. Ρούβιε χεϊγέτι βούκελασὴ, μούμκὶν ἰσὲ, ἐφκιάρη μούφριτὲ οὐσουληνὴν μουτζίπι τετεννὶ ὀλὰν ταρικιντὲ Φρανσαγὴ τεβκὴφ ἐτμὲκ παπηντὰ, ρεϊσι τζούμχουρ Μ. Γρεβὶνὶν μεσλέκι πασιρετκιαρανεσὶ βὲ νιγέτι καβιγεσὶ γετιτζεσί τιρ. Μ. Ρούβιε κεντινὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλὰν χεϊγέτι βούκελαγιὰ μουαβενὲτ ἰτζοὺν τζούμχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν ἐκσεριγετινὲ ἰσπινὰτ εϊλεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰσέ τε, ἰφρὰτ ταραφταρλαρηνὴν κεντινὲ ἄσλα γιαρτὴμ ἔτμεγετζεκλερινι ρανὰ πιλτιγιντὲν, κραλλὴκ ταραφταρλαρηνὴ λιζουμσοὺζ γερὲ κουτζεντιρμεκτὲν ἰχτιρὰζ εϊλεγετζέκ τιρ.

«Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπιρὶ πὶρ κάτζ κουντὲν σόγγρα Τζενερὰλ Πουλανζενὶν οὐνουτουλατζαγηνὴ κέσφ οὐ ταχμὶν ἐτίγιορ ἰσέ τε, ποὺ πὶρ μούλαχαζασὴζ πεγιανάτ τηρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν σουκουτουντὰν πεσοὺ κεμάλη ἰτιτὰλ οὐζρὲ χαρακὲτ εϊλεμίς τιρ.

Κετζὲν χαφτανὴν σαλὴ ἀκσαμηντὰ Ὀπέρα θεατροσηντὰ βεριλὲν ζιγιαφέτι ἀσκεριγετὲ μούσαριλεϊχὶν λεχιντὲ σετὶτ πὶρ νούμαγὶς ἰτζρὰ ἐτιλετζεγιντὲν κορκουλμακτὰ ἰτι. Τζενερὰλ Πουλάνζε ζιγιαφέτι μεζκούρετὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ χαλιντὲ ριγιασὲτ ἐτετζεγινὶ μεμούλ ἐτμεκτὲ ὀλτουγηντὰν, κεντὶ χαλεφινὶ μεζκοὺρ μαχαλτὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ ἰζάτζ ἐτετζεγινὲ ταΐρ σαγιαλὰρ τεβεράν ἐτμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, μούσαριλέϊχ κεντισινὶν χαζὴρ πουλούνμαγιατζαγηνα ταΐρ πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἰλὲ Παριστὲν χαρακὲτ εϊλετί. Ὀπερανὴν ἐτραφηντὰ πόγιοὺκ πὶρ γαλαπαλὴκ τζὲμ ὀλοὺπ, «Γιασασὴν Πουλάνζε!» «Τὲφ ὀλσοὺν Γρέβι!» «Ἰστιφὰ ἐτίν, βὲ σαϊρὲ!» ἀβαζελερινὶ ρὲφ εϊλετιλὲρ ἰσέ τε, ἀσακὶρ ταραφηντὰν ταγητηλτηλάρ.

Ἀλμανὶκ Φράνσα πουχράνη βούκελασὴ νετιτζεσιντὲν ζιγιατεσίϊλε μεμνοὺν καλμὴς τηρ. Νεφρὲτ εϊλετικλερὶ τζενερὰλ Πουλάνζε μεμουριγετιντὲν ἰνφισὰλ ἐτμὶς, βὲ ἰχτιγιατκιὰρ βὲ ἐρπάπη βουκουφτὰν τηρ τεγιοὺ πιλτικλερὶ Μ. Φλόρενς μακαμηντὰ ἰπκὰ κηληνμὴς τηρ. Σιμτικὶ χεϊγέτι βούκελὰ μακάμη ἰκτιταρτὰ πακὶ καλτήκτζα σουλχοὺν πακὰ οὐ τεβαμὴ οὐμούτι περκεμάλ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κρήτη χεϊγέτι μεπουσεσινὲ ταΐρ κετζὲν χαφτὰ ἰτὰ ἐττιγιμὶζ μαλούμάτ πάζη τερετζὲ γιανλὴς ἰτι. Χεϊγέτι μεζκούρὲ 2 Χριστιὰν βὲ 1 Ἰσλὰμ ἀζατὰν μούρεκκὲπ ὀλμαγιηπ, Κρήτη μετζλίσι οὐμουμισινὶν 4 Χριστιὰν ἀζασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Μετζλίσι μεζκούρηὶν ἀζάϊ Μουσλιμεσὶ Πάπη Ἀλὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν ταβὲτ οὐζερινὲ Χριστιὰν ρεφικλερινὶν 4 ἀζατὰν μούρρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ ἰρσὰλ εϊλετικλερινὶ ἰσιττικλεριντὲ χεϊγέτι μεζκούρενὶν πεγιανατηνὴ τεκζὶπ ἐτμὲκ οὐζρὲ, κεντιλὲρ τάχι ἀϊρὴ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κοντερμισλὲρ τιρ. Ἔββελα ἐχαλίϊ Μουσλιμὲ χεϊγέτι μεπουσεσὶ, βὲ φερτασὴ κοὺν, γιάνι κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Χριστιανλαρτὰν μούρεκκὲπ χεϊγέτι μεπουσὲ Ἰσταμπολὰ μούβασελὲτ εϊλετιλέρ. Χεϊγέτι μεπουσελερὶν μουφαρακατλαρηντὰν ἐββὲλ Κρήτη μετζλίσι οὐμουμισινὶν κερὲκ Χριστιὰν κερὲκ Ἰσλὰμ ἀζαλαρὴ κεντὶ τιντασλαρηνὰ πιρὲρ πεγιανναμὲ νέσρ ἰλὲ καβανίϊν οὐ νιζαματὰ μούτὶ ὀλοὺπ, ἀσαγίσι οὐμουμιγὶ ἰχλὰλ ἐτὰν χὲρ νεβ χαρακιαττὰν ἰχτιρὰζ εϊλεμελερινὶ ταβσιγὲ βὲ ἰχτὰρ εϊλεμίς τιρ. Ἰσταμπουλοὺν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Γιουνανιστὰν χούκουμετὶ τούβέλι μουαζζαμαγιὰ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσαλήϊλε, Χριστιὰν χεϊγέτι μεπουσεσινὶν μεταλιπινὲ μούσαΐτ σουρεττὲ τζεβὰπ βερμεσὶ παπηντὰ Πάπη Ἀλιγὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ εϊλεμελερινὶ νιγιὰζ εϊλεμὶς ἰσέ τε, τεβλετλερὶν ἔκσερι Γιουνανισταηὴν Χούκουμέτι Σενιγὲ οὐμούρ οὐ μεσαλιχινὲ μουταχελεγὲ χάκκ οὐ σελαχιγετὶ ὀλματηγηνη πεγιὰν εϊλεμισλέρ τιρ. Κρητηλιλερὶν μεταλιπὶ ἀτιτεκὶ πὲς ματτελερτὲν, γιάνι ρέσμι κομρούκ, ταμγὰ παρασηνὴν ἀχζὴ κανουνου, μετζλίσι οὐμουμινὶν ρεϊλερινὶ ταστὴκ γιὰ ρέττ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χούκουμέτι μερκεζιγενὶν τεεχχοὺρ ἔτμεμεσι, πὶρ ματτεηὶν ταστὴκ βὲ καπουλὴ πουτοὺν μετζλὶς ἀζασηνὴν 4 τὲ 3 οὐνὶν ρεγὶ ἰλὲ ὀλμακτὰν ἰσὲ, ἐκσεριγέτι ἀρὰ οὐσουληνὴν καποὺλ ὀλουνμασὴ, βὲ μεσνὲτ οὐ μεμουριγέτι οὐμουμιγενὶν τέκραρεν τεβζιιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Τιτζαρὲτ βὲ Ναφιὰ ναζηρὴ Ζιχνὶ πασανὴν τάχτη ριασετιντὲ χεϊγέτι μεπουσελερὶν ἀρζουχαληντὰ μουντεριτζ μεβάττη μαλιγεγὶ τάχτη μούταλαὰ βὲ μούζακερεγὲ ἀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσεκκοὺλ ἐτετζέκ τιρ.

— Τασρατὰν πὶρ τζὸκ σεκαβὲτ χαπερλερὶ βαριτ ὀλμακτὰ τηρ. Χούδαβενδικιὰρ βιλαγετιντὲ βακὴ Σαπόνδζα νὰμ μαχαλὴν κουρπιντὲ 3 σακιλὲρ Γεώργιος νὰμ κιμεσνενὶν 20,000 γουρουσηνὴ ἀλτηκτὰν σόγγρα, μερκουμὴ μούζταριπ βὲ περισὰν χὰλ ὀλὰν ζεβτζεσινὶν χουζουρηντὰ πογαζλαμησλάρ τηρ. Μακεδονιατὰ Πετερινατὰν Μαναστηρὰ ἀζιμὲτ ἐτὲν πὶρ τουτζτζὰρ καφιλεσὶ σογιουλμούς, βὲ ἰτζλεριντὲν σακιλερὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲν πιρὶ παρτζὰ παρτζὰ ἐτιλμίς τιρ. Ὀχρίδα κουρπιντὲ βακὴ ἰκὶ καριγετὲν ἐσκιγιὰ 200 σηγὴρ βὲ 600 κογιοὺν κοτούρμούς τιρ. Πεστατὰ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν «Ρίβιου δ' Ὀριὰν» γαζετασὴ, Μαναστὴρ βιλαγετιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ τα ἀτὲτ βὲ ζούλμ οὐ βαχσίλὶκ τζιχετίϊλε μαζιτὲ μαλούμ ὀλὰν χὲπ ἀχβὰλ οὐ βουκουατὰ φαΐκ ὀλὰν ἐνβάϊ χαπασὲτ βὲ σεκαβετλερὶν πὶρ φιχριστινὶ νέσρ εϊλεμίς τιρ. Ποὺ φιχριστὲ κάτλ, χαϊτουτλὴκ, κέντζ κηζλαρὴν ἤρζ οὐ ναμουσλαρηνὴν ἰχλαλὴ, βὲ φιτιγέϊ νετζὰτ ἰτζοὺν ἐσὶρ ἀλμὰκ κιπὶ μουαμελάτη σετιτὲ χαπὲρ βεριλμεκτὲ ὀλοὺπ, ποὺ χαπὲρ βεριλὲν βακηαλαρὴν ἄντζακ νησφὴ πιλὲ σαχὶχ ὀλσὰ, ναχιγέϊ μεζκούρενὶν χαλὴ τεχσετλί τιρ. Τάϊμς γαζετασὴ τάχι παλατὲ μεζκοὺρ βουκουατὴ ταστὴκ ἐτίγιορ.

— Περπερισταντὰ βακὴ Τρίπολι σεχρινὶν τζεριτέϊ ρεσμιγεσινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, γιακηνλαρτὰ Χούκουμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν μαχάλη μεζκούρὲ ἰρσὰλ ὀλουνὰν νεβιτζὰτ πουφενκλερὶν ἰστιμαλὴ ἰτζοὺν ρουτπὲ βὲ μεβκί οὐ χαϊσιγὲτ φερκινὲ πακὴλμαγιαρακ, ἐλὶ σιλὰχ τουτὰ πιλενλερὶν τζούμλεσι χαφτατὰ πὲς τεφὰ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἰφρὰτ γαϊρὲτ βὲ χαμιγὲτ χοὺκμ σούρμεκτὲ ὀλοὺπ, λιζουμὴ ταχτιριντὲ, ἐχαλίϊ πελτὲ, ὀρατὰ μεβτζούτ ὀλὰν ἀσακίρι νιζαμιγεγὲ μουαβενέτι σαχιγετὲ πουλουνὰ πιλίρ.

— Ἰζμὺρ γαζεταλαρηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, βιλαγέτι μεζκούρενὶν μαχσουλὴ κετζὲν σενεκιντὲν πὲκ ἄζ ὀλατζάκ τηρ. Χὲμ κουρακλὴκ χὲμ τε τζεκιρκελὲρ γάγετλε τζὸκ ἰτζράϊ χασαρὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Αϊζελὰτ, Πάγιηνδηρ, Μένεμεν, βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲν βαριτ ὀλὰν χαπερλὲρ φιτούρ οὐ μεϊγιουσιγετὶ μουτζίπ τιρ.

— Χούκουμέτι Σενιγενὶν σὸν ταχριράτη οὐμουμιγεσινὲ ταΐρ ὀλὰν Τάϊμς γαζετασηνὴν πεγιανὴ κετζὲν χαφτὰ γαζεταμηζτὰ τέρτζ ἐττιγιμίζ Χαβὰς τηλεγραφὴ βεκιαλετινὶν βερτιγὶ χαπερτὲν φερκλί τιρ. Ταϊμσὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ρουσία τεβλετινὶν τζεβαπὴ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ, χὲπ τεβλετλερὶν βερτικλερὶ τζεβαπλὰρ χέμαν πὶρ μεαλτὰ τηρλάρ. Μεζκοὺρ τεβλετλερὶν τζεβαπλαρὴ Πάπη Ἀλινὶν τεκλιφινὶν καπουλιγὶ, βὲ γεκτίκερλερὶ ἰλὲ ἰστισαρὲ εϊλετικλερὶ κιπὶ ταμμ βὲ κιαμὶλ πὶρ τζεβαπὴν βεριλετζεγινὶ μούσὶρ τιρ.

Σιμτικὶ χεϊγέτι νεγιαπὲτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πακὶ καλτήκτζα Ρουσία πὶρ σεϊ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμεκτέ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰούνιος 9 τὰ Περλιντὲν βιρούτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Δόκτωρ Μάκενζι Ἀλμανία βελίϊ ἀχτὴ οὐζεριντὲ ἰκιντζὶ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρασήϊλε μούσαριλεϊχὶν πογαζηντὰ ὀλὰν σισὶν πὶρ κησμηνὴ ταχὰ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Πρένς καγιὴν βαλιτεσινὶν σαλτανατηνὴν 50 ιντζὶ σενεβὶ τενλιγιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν Ἰγγιλτερραγιὰ μούτεβέτζτζιχεν ποὺ κοὺν γιολὰ τζηκατζὰκ ἰμίς. Δόκτωρ Μάκενζι τάχι μούσαριλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐτετζέκ τιρ.

— Ὀδεσσατὰν «Δέϊλι Νοῦς» γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ἀσκαπατὰ τογροὺ γιούρούμεγὲ χαζὴρ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν 23,000 πιγιατὲ, βὲ 3,000 σούβαρὶ ἀσκερινὲ ἔμρ βεριλμίς τιρ. Ἀσκάπαδ Πάχρη Χαρεζὶν ὀτὲ ταραφηντὰ Μὲρβ σημεντηφερὶ οὐζεζιντὲ βακὴ πὶρ σέχρ τηρ.

Ἔγερ ποὺ τηλεγράφ τογροὺ ἰσὲ ἰχτιμάλεν ἀνλὲρ Ἀφγανιστὰν χουτουτοὺ ἰτζοὺν χαζηρλανμακτὰ τηρλάρ. Πουχαραληλαρὴν Κίρκι σεχρινὶ Ρουσλαρὰ τὲρκ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν, ριβαγετὲ κόρὲ, Ἀφγανλὰρ 15 Πουχαραλὴ ὀλτούρμούσλέρ. Ρουσλὰρ ἰλὲ Ἀφγανλὰρ ἀρασηντὰ μούναζααγιὰ ματτὲ ὀλὰν Χόγα Σαλὲχ νὰμ μαχὰλ Κερκινὶν πὶρ κάτζ μὶλ τζενουπιντὲ πουλουνμακτά τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 30/11, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 13.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 33. 57.
Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 16. 30.
Ἰστικράζη Ταχιλί 41. 10.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108	2	Πόλ	90	23
Μεταλίκ	98	10	Ναπολεών	88	16
Πεσλίκ	102	30	Κριμίτζα	51	25
Ἀλτηλήκ	102	30	Λίρα Ἴγγλιζ	110	37

Μανὲτ καϊμέ 9. 82.

ΙΣΤΑΜΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλάρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 18, 1887 ΝΟΥΜ. 25

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Γιάληνηζ ἀνὴ γιαπάμαμ	193
Ἐχὲμμ ὀλὰν χουσουσάτ	193
Μαρία Δεϊνὶν Κιτάπη Μουκαττεσί	194
Μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ ὀλουνὰν Ἰαπονιαληλάρ	195
Ἀτζὶπ ὀργάνο	196
Μούτενεββιγέ	197
Μεκτουπλάρ	198
Σουσυνάτη Σιγιασιγέ	199
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	200

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ ὀὺτζρετὶ πιζὲ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζὸὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΓΙΑΛΗΝΗΖ ΑΝΗ ΓΙΑΠΑΜΑΜ»

(Βαΐζ Βέϊλενδ Χόϊδ)

Γιακηνλαρτὰ ρουχανὶ πὶρ χηῤμὲτ χιταμηντὰ πὶρ Χριστιὰν σουνὰ πουνὰ κιτερὲκ Ῥὰπ Ἰησουσὴ κεντὶ σαχσὶ Χελασκιαρὴ τεγιὸὺ καποὺλ ἐτὶπ ἔτμεμιζ ὀλτουγηνὴ σορτού. Ἀνὴν σουαλλαρὴ πόγιοὺκ μενφαατὴ μουτζὶπ ὀλτουλάρ. Τζοκλὰρ ποὺ σουαλτὰν μόυτεέσσιρεν μόυναζαὰ βὲ τερεττουτοὺ τέρκλε κεντὶ κεντιλερινὶ Ῥὰπ βὲ χελασκιαρλαρὴ ὀλὰν Ἰησουσὰ τεσλὶμ ἐτμὲκ καραρηνὰ κελτιλέρ. Χαζὴρ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσι Ῥουχὴν κουββετινὶ χὶσς ἐτερὲκ Ῥαππὴν μελεκόυτουνὲ γενὶ ἀτεμλὲρ καζανηλτηγὴ ἰτζὸὺν ζιγιατεσίἰλε μεσροὺρ ὀλμακτὰ ἰτιλέρ. Χηῤμετὶν πὶρ μὶλ χαλιντὲ όὺζεριντὲ φουτουχατὰ τογροὺ τοντόυγιοὺ σέἲ σαχσὶ, σατὲ βὲ μόυλαγὶμ ὀλὰν ποὺ σουάλ ἰτι.

Χηῤμὲτ χιταμηντὰ πασκὰ πὶρ Χριστιὰν πὲρ βέτζχι παλὰ σουὰλ ἰλὲ σουνὰ πουνὰ κιτὲν Χριστιανὰ γιακλασάρακ, «Ἐττιγὶν ἔγί τιρ, φάκατ πὲν χὲρ σεγὶ γιαπὰ πιλὶρ ἰσέμ τε, γιάληνηζ ἀνὴ γιαπάμαμ» τετί.

Ῥαππὴν κιλισεσινὶν ἄσηλ μόυσκιλατὴ ἰστὲ πουντά τηρ· κιλίσε ἀζασὴ ὀλὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ «Τζὸκ σέἲ γιαπὰ πιλίριζ, φάκατ ἀτεμλερὲ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἀτεμὶν ἐττιγὶ κιπὶ σάχσεν γιακλασάμαγιηζ» τερλὲρ, βὲ κεντὶ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηντὰ πὶρ ἰσταχσηζλὴκ χὶσς ἐττικλεριντέν, ποὺ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηντὰν ἀζὰτ ὀλμουσλὰρ τεγιοὺ χαγιὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Κιλισενὶν μαγλοὺπ ἐτιτζὶ κουββετινὶν πὲκ ζαΐφ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ ἰστὲ ταμμ πουρατά τηρ. Ἰχτιμάλεν κιλίσε ἀζαλαρὴ βαζλὰρ, ἰλαχιλὲρ βὲ τουαλὰρ ἰτζὸὺν χαζήρ τηρ. Ἰχτιμάλεν μιμπερτὲν οὐμουμὰ σόϊλενιλὲν σόζλερὶ κεμάλη χοσνουτὶ ἰλὲ τινκλερλέρ. Φάκατ Χριστιανλὰρ ἔλ ἐλὲ ἰσλεμεκτὲν ζιγιατεσίἰλε τζεκινιρλέρ. Χριστοσὴ καποὺλ ἐτέρ μι σιν; μουχὶπ σουαλὴ πὲκ τζὸκ τεφὰ κεντὶ μεραμηνὰ βασὴλ ὀλμαγιαρακ Χριστιὰν τουτακλαρτὰ πεκλέρ. Ποὺ ἐτζλτὲν Χριστιὰν πὶρ ἀτὲμ ρουχανὶ χηῤμετλερτὲ χαζὴρ πουλημμάκ, τουαλὰρ ἐτμὲκ, ἰανὲ βερμὲκ, τερεννόυμ ἐϊλεμὲκ, βὲ πέλκι σουρατὰ βὲ πουρατὰ πὶρ μετζλιστὲ νασιχὰτ γιολλοὺ πὶρ σέἲ σόϊλεμέκλε κεντὶ βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμιζ κιπὶ χὶσς ἐτὲρ, βὲ ἔγερ βαζιφεσὶ ποὺ τεγὶλ ἰσὲ, πασκὰ τζόυμλε πορτζτὰν ἀζὰτ ὀλμοὺς τεγιοὺ τουσόυνόύρ. Πόϊλετζε γιανηντὰ ὀτουρὰν ἐτζνεπιγὲ πὶρ τὲκ σὸζ σόϊλέμεζτεν, χακικὶ ὅμρ χακηντὰ ἀνὰ πὶρ σέἲ σουὰλ ἐτμεζτεν, βὲ ἀνὰ Χὸς κελτὶν πιλὲ τέμεζτεν ἀντὲν ἀϊρηλήρ. Ἀνλὲρ Νίτζουν ταχὰ τζὸκ κιμσελὲρ τεβὶπ ἔτμεγιορλαρ; τεγιοὺ τεατζτζοὺπ ἐτερὲκ ἐκσικλιγὶ βαζτὰ, ἰλαχιλερτὲ, βὲ γιάχοτ κιλισενὶν τερτὶπ οὺ τανζιματηντὰ, βὲ πουνλαρὰ μόυμασὶλ σάϊρ χὲρ σεϊτὲ ἀραγιὴπ, ἐκσικλιγὶν ἄσηλ γερινὶ βὲ ἐσασηνὴ, γιάνι Χριστιανλαρὴν, Χριστιὰν ὀλμαγιανλαρα σάχσεν χὲρ χαλτὲ βὲ τάϊμα γιακλασὴπ ἀνλὲρ ἰλὲ σαχσὶ μόυλακατλαρτὰ πουλούνματηκλαρηνη οὐνουτουρλάρ.

Χριστιὰν κατὴν βὲ ἐρκεκλὲρ κεντὶ σαχσὶ βαζιφελερινὶ χὶσς ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἰτζὸὺν τζόυμλε χαφταλὰρ χουσουσὶ περεκὲτ χαφταλαρὴ ὀλατζὰκ, βὲ χὲρ πὶρ χηῤμὲτ Ῥὰπ ἰτζὸὺν πὶρ φουτουχὰτ ὀλατζὰκ τηρ. Παρισὶν τόυτζάρη ἰσκεντζὲ ὀλὰν κιλισελεριντὲν πιρινὶν πὶρ ἀζασὴ πασκὰ πιρὶ ἰλὲ κόρουστόυγιοὺ σηρατὰ «Μ. Λούϊς, κιλισεμιζὶν νιζαμήντζα τεβὶπ ἐτὲν πὶρ πιρατὲρ πασκὰ πιρινὶ τεβὶπεγὲ κετιρμὲκ κερὲκ τιρ· πιζτὲν γιόὺζ γιρμισὶ τινσιζλικτὲν βὲ καθολικλικτὲν Ῥὰπ Ἰησοῦς Χριστοστὰ ὀλὰν σατὲ ἰμανὰ τὰμμ ποὺ γιολτὰ κετιριλτὶκ» τεμὶζ τιρ. Μεζκόὺρ κιλίσε χὲρ νέ κατὰρ μόυσκιλὰτ βὲ ἐντισὲ ἰτζιντέ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν ἀζαλαρὴ κεντὶ σαχσὶ φαρζλαρηνὴ χὶσς ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν μουζαφφὲρ πὶρ κιλίσε ἰτι.

Σαχσὶ ὀλὰν χηῤμετὶν γερινὶ χὶτζ πὶρ σέἲ τουτάμαζ. Τζεμιγετὶν κεσρετινὲ, ἰρατὴν πολληγηνὰ, χετιγελερὶν τζοκληγηνὰ πακαρὰκ τζὸκ κιμσελερὶν μόυζαφφὲρ ἀττ ἐττικλερὶ κιλισελὲρ χακικάτη χαλτὲ σάϊρ χὲρ σεγὶ γιαπμαγὰ χαζὴρ ὀλοὺπ γιάληνηζ Χριστὸς ἀσκηνὰ σάχσεν κόυναχκιαρλαρὴ ταβὲτ ἔτμεγὲ χαζὴρ ὄλματηκλαρη ἐτζλτὲν ζιγιατεσίἰλε ζαΐφ τιρλέρ. Πὲς γιόὺζ κατὰρ ἀζασὴ ὀλὰν πὶρ κιλισενὶν σενεβὶ ραπορτηντὰ ὃ κιλισεγὲ τεκμὶλ πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ γιάληνηζ ὂν ὂν ἰκὶ γενὶ ἀζὰ ζάμμ ὀλουντουγηνὴν πεγιανὴ ὃ κιλισενὶν νέ τερετζὲ ζαΐφ καλμὴς ὀλτουγηνὰ μικτάρη κιαφὶ πὶρ τελίλ τιρ! Κιλισενὶν ἀτέμι μουβαφφακιγετινὶν σεπεπὶ ἀτζήκ τηρ· μόυμαναὰτ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κιλίσε ταραφηντάν τηρ. Οὔμουμεν ἀλαρὰκ κιλίσε ἀζαλαρὴ ἀτεμλερὶ πιρὲρ πιρὲρ πουλοὺπ σάχσεν βὲ μουχαππὲτ ἰλὲ ἀνλερὶ Χριστοσὰ τζέλπ ἐτμεκτὲν γάϊρι χὲρ σεγὶ γιαπμὰκ ἰστερλέρ.

«ΕΧΕΜΜ ΟΛΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ»

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Τιγιανέττζε ἐσασὶ ὀλὰν χουσουσατὰ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ πακηλὴπ, ἐχεμμιγέττζε ἰκιντζὶ ραττετὲν ὀλὰν χουσουσὰτ ἀρασηντὰ κόρόυλὲν φερκλερὲ ἰσὲ πὶρ τερετζὲ ζιγιατὲ μόυσαατὲ ὀλουνμασὴ βατζὶπ ὀλτηγηνὴ τζόυμλεμιζ τάχι καποὺλ ἐτέριζ. Ἰχτιμάλεν Χριστιὰν κιλισεσινὶν μόυχτελὶφ φηρκαλαρηντὰν χὲρ πιρὶ τάχι πουνοὺ τογροὺ πὶρ μεπτὲ τεγιοὺ καποὺλ ἐτετζὲκ τιρλέρ· φάκατ μεσελὲ χάνκη ματτελερὶν πιριντζὶ, βὲ χάνκηλαρην ἰκιντζὶ τερετζετὲ ἐχεμμιγετὶ ὀλτηγηνὴ τεφρικὲ κελτίκτε, ἀραλαρηντὰ ἰσλὰχ καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ μόυπαγενὲτ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ τιρ. Μόυχτελὶφ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ κόρόυλὲν ποὺ φερκὶν ζαρουρὶ ὀλοὺπ ὄλματηγη, βὲ ποὺ φερκλερὶν κιλίσε τεβαριχινὶν σὸν σαχιφεσινὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγι μεσελεσινὶ μόυταλαὰ ἐϊλετιγιμιζτὲ, Ἄτζεπα Χριστιανλὰρ κεντὶ μεζχεπλερινὶ τερκὶπ ἐτὲν ἐσασὶ χουσουσατὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγηνὰ ταΐρ πὶρ καραρὰ κελέμεγετζεκλερ μι; σουαληνὰ βασὴλ ὀλούρηζ. Ἔγερ ποὺ ὀλάμαζ ἰσὲ, ἰττιφὰκ ἰτζὸὺν ὀλὰν χὲπ οὐμὶτ ναφιλέ τιρ. Κερὲκ φερτλὲρ βὲ κερὲκ μιλλετλερτὲ ἄκλτζα χουσουσὶ φερκλὲρ ὀλτηγηντὰν, βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ οὐσούλη ἰπατεττὲ βὲ χουσουσὶ χακικατλαρὴν τερκιντὲ ζαρουρὶ φερκλὲρ ὀλατζαγηντὰν, μόυχτελὶφ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ ζαχιρὶ πὶρ πιρλὶκ μόυμκὶν τεγίλ τιρ. Φάκατ ἔγερ τζόυμλεσι τε ἐσασὶ ὀλὰν χουσουσὰτ χακκηντὰ ἰττιφὰκ ἐτὶπ ἀνλερὶ καβὶ τουταρλὰρ ἰσὲ, ἐχεμμιγέττζε ἰκιντζὶ ραττετὲν ὀ-

λὰν μεσελελερτὲ ἀραλαρηντὰ ὀλὰν μούπαγενὲτ ζααφιγεττὲν ἰσὲ κουββὲτ μενπαὴ ὀλὰ πιλίρ.

Πίζτζε ἀρζοὺ ἐτιλὲν νετιτζεγὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν Χριστιανληγὴν μακσετὶ νέ ὀλτηγὴ χατρτὰ τουτουλμὰκ κερέκ τιρ. Σάϊρ ματτελὲρ χακκηντὰ πὶρ καρὰρ βερμὲκ ἰτζοὺν τάϊμα ποὺ ταρὶκ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ. Τούφενκτὲν μακσὲτ νέ ὀλτηγὴ χατηρτὰ τουτουλτουκτὰ, τούφενκὶν ἐλζὲμ χασσιγετλερὶ σουντὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ, γιάνι νισανκιαχὰ γετισμεσὶ, μενζιλὶ βὲ σούρατὴ τηρ. Ἔγερ ἰκὶ τούφενκ ὀλούπ, ἰκισὶ ἰλὲ τάχι ἄϊνι οὐζακληκτὰ ὀλὰν πὶρ σέϊ πὶρ τερετζετὲ κεμαλιγέτλε βουρουλὰ πιλὶρ, βὲ ἄντζακ πιρινὶν σούρατὴ ὂλ πιριντὲν ζιγιατὲ ἰσὲ, ἀσκὲρ σούρατὴ ζιγιατὲ ὀλανὴ σετζμεκτὲ τερεττούτ ἔτμεγετζεκ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ τούφενκινὶν κουνταγηνὴ ὀϊμαλὰρ ἰλὲ βὲ κουμοὺζ ἰλὲ τεζγὶν ἐτὲ πιλίρ· βὲ οὖτζ ἐσασὶ χασσιγετλερὲ πὶρ ζαρὰρ βέρμεγερεκ χουσουσὶ σεϊλερτὲ τούφενκλὲρ ἀρασηντὰ πόγιοὺκ φὲρκ ὀλμασηνὰ μεζουνιγὲτ βεριλὲ πιλίρ.

Ἴμτι μεζχεπιμιζὶν μακσετὶ ἰνσανὴν χελασὴ ὀλτηγὴ χατρτὰ τουτουλαρὰκ ἀνὴν ἐσασὶ χασσιγετλερινὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ σουὰλ ἐτέριζ;

Γαζεταμηζὴ κραὰτ ἐτενλερτὲν ποὺ χουσουσοὺ τεφτὶς ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλανλαρὰ πεντὶν κρατηντὰ ἰλερὶ κίτμεγερεκ πουρατὰ τουρούπ ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ τούσουνμελερινὶ, βὲ μεζκοὺρ σουαλὲ κεντιλέρτζε τογροὺ ὀλὰν τζεβαπὴ κιαγὴτ οὐζερινὲ ἀλμαλαρηνὴ, βὲ πάτεχου ἀνὴ ζιρτὲ πεγιὰν ἐτετζεγιμὶζ τζεβὰπ ἰλὲ ρουπὰρ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Πιζὶμ ζαννημήζτζα ποὺ τζεβαπλὰρ ἀρασηντὰ πόγιοὺκ μούσαπεχὲτ κόρούλτούκτὲν μάτα, τζούμλεσι τάχι σοὺ χουσουσαττὰ μούττεφὶκ πουλουνατζὰκ τηρλάρ. (1) Ἀλλαχὴ ἀτεμλερὲ ἰζχὰρ ἐτὲν, (2) Κεντιμιζὶ ρεφικλεριμιζὲ ζιγιατὲ φαϊτελὶ εϊλεγὲν, (3) Ταπιατημηζὴ ἰσλὰχ ἐτὲν, ταπίρι ἀχέρλε, Ἀλλαχὴν μουχαππὲτ, ἀταλὲτ, κουτσιγὲτ βὲ σάϊρ χασσιγέτι τζελιλελερὶ χακκηντὰ ζιγιατὲ μαλούμὰτ βερὲν, σαϊρλερὶ μεσούτ ἐτμὲκ παπηντὰ τερουνιμιζτὲ ζιγιατὲ πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ ἐτὲν, βὲ πöϊλὲ εϊλεμεκτὲ πιζὶ ζιγιατὲ μουτλοὺ ἐτὲν, χὲμ τάχι ταπιατημηζὴ ταχὰ χαλὶμ, πὰκ βὲ μούφιτ κηλὰν σεϊλὲρ ἐσασὶ βὲ μουχὶμμ χουσουσὰτ ὀλούπ, ποὺ νετιτζελερὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀλακασὴ ὀλμαγιαν χουσουσὰτ ἐχεμμιγέττζε ἰκιντζὶ ραττετὲν τιρλέρ.

Ἴσπου οὖτζ τζὶνς μεγὲνκ τασλαρήϊλε Χριστιὰν ταλιμάτ οὐ ἰπατετλερινὶ τεφτισὲ πασλατηγημηζτὰ, ἐχεμμιγέττζε πιριντζὶ ραττετὲν ὀλὰν χουσουσατὴ ἰκιντζὶ ραττετὲ ὀλὰν χουσουσαττὰν τεφρικὲ πόγιοὺκ σουχουλετιμὶζ ὀλατζάκ τηρ. Ἀλλαχὴν χασσιγετλερινὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰλχαμήϊλε βακὴφ ὀλτουγημηζτὰν, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰλχαμὴ πιριντζὶ σηνηφτάν τηρ. Κουνὰχ ἰκραρὴ βὲ νεταμὲτ μουκαττὲς πὶρ ταπιὰτ τεσκιλιντὲ ἶλκ ἀτημλάρ τηρ. Πίλα μουαβενέτι ἰλαχιγὲ ἐγὶ ὀλμαμὴζ μούνκινσὶζ ὀλούπ, ὃ μουαβενετὶν ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν κονουλὰν ἶλκ σαρτλὰρ ἰσὲ Ἀλλαχὰ ἰμὰν βὲ ἰταάτ τηρ. Ἶλκ οὖτζ τενπιχλερὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ χακικὶ πὶρ σουρεττὲ Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν μαλούματὴν νετιτζεσιντέν τιρ. Ἀλλαχὴν ταπιατὴ χακκηντὰ κέσπι μαλούμὰτ ἐτμέκλε κεντὶ ταπιατημηζὴ ἰσλαχὰ φουρσατημὴζ ὀλμασὴ ἰτζοὺν τόρτούντζοὺ τενπιχὲ ἰταὰτ ἐτμεμὶζ λαζήμ τηρ. Ἔγερ πασκαλαρὰ φαϊτελὶ ὀλούπ ἀνλερὶν χακκηνὴ τετζαβοὺζ ἐτμὲκ ἰστεμὲζ ἰσὲκ, ἰκιντζὶ λεβχατὰ ὀλὰν τζούμλε τενπιχλερὲ ἰταὰτ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτὲρ. Πουνλὰρ ἐσασὶ σεϊλέρτιρ.

Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ χουσους τήρ κι, οὔμουμεν ἀλαρὰκ κιλισενὶν μούχτελὶφ φηρκαλαρὰ πöλούνμεσινὲ σεπεπιγὲτ βερὲν χουσουσατὴν ζίκρ ὀλουνὰν ἐσασὶ σεϊλερὲ ἄσλα ἀλακασὴ γιὸκ τηρ. Μέσελα, Ροὺμ βὲ Λατὶν κιλισελερὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν μούναζαὰ Ροὺχ οὒλ Κουτσὴν γιάληνηζ Πετερτέν μι; γιὸκ ἰσὲ χὲμ Πετὲρ βὲ χὲμ Ὀγουλτάν μη σουτοὺρ ἐττιγὶ μεσελεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶζ τιρ; Ταραφεϊντὲν ἰκισὶ τε χακκηντὰ σöϊλετικλερὶ ματτεγὶ τὲρκ ἐτέμεζλερ ἰτι, βὲ ποὺ μεσελενὶν Ἀλλαχὴν τζελὶλ ταπιατὴ χακκηντὰ ὀλὰν τασαββουρλαρηνὰ ἄσλα πὶρ ἀλακασὴ γιόκ ἰτι. Βαπτισὶν ταρζὴ χουσουσηντὰ ὀλὰν μεσελελὲρ τάχι πöϊλέ τιρ. Ἰσιττιγιμιζὲ κöρὲ, σίμτι Βουλγαρισταντὰ γενὶ πὶρ τζὶνς βαπτὶς ἐτενλὲρ τάχι ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ ἀνλὲρ τάχι σουγιὰ πατμὰκ οὐσουλὴ ἰτζοὺν ἰσρὰρ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, βαπτὶς ἐτὲν πιρατερλερὶν ἐττιγὶ κιπὶ βαπτὶς ὀλουνανὴν ἀρκασὴ οὐζερινὲ σουγιὰ πατηρηλμασηνὴ γιανκλὴζ ἀττ ἐτερὲκ, βαπτὶς ὀλουνανὴν γιοὺζ οὐστοὺ σουγιὰ πατηρηλμασηνὴ, βὲ ἶλκ ἐββὲλ γιοὺζοὺν σουγιὰ πατμασηνὴ ἐλζὲμ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· πέλκι πάζηλαρ τάχι τετρίτζεν σουγιὰ κιρμεκτὲν ἰσὲ πιρτὲν πιρὲ σουγιὰ ταλμὰκ κερέκ τιρ τεγετζεκλέρ. Πουνλαρὴν τζούμλεσι τζοτζοὺκ ὀγιουντζαγὴ κιπὶ τεγὶλ μι τιρ; Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ παλατὲ ζὶκρ ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, γιοὺζ οὐστοὺ γιάχοτ ἀρκὰ οὐστοὺ σουγιὰ παταρὰκ βαπτὶς ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ποὺ σέϊ ἀνὴν Ἀλλαχὴν χασσιγετλερὶ χακκηντὰ ὀλὰν τασαββουρουνὴ ἀρτηρήρ μη; γιάχοτ ἀνὴ πασκαλαρὰ ζιγιατὲ ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ μούσαϊτ κηλάρ μη; ἀνὴν ταπιατηνὴ ταχρὶκ ἐτερὲκ ἀνὴ ζιγιατὲ σαπρλὴ, χαλὶμ βὲ μουχὶπ κηλάρ μη; Πὶζ βαπτισὶν σουγιὰ ποὺ ταρζὴ ἀλεϊχιντὲ σöϊλεμὲκ ἰστέμεγιορουζ. Ἀσκὲρ τούφενκὶν ἐγὶ νισὰν ἀλμασηνὰ, μενζὶλ οὐ σούρατηνὰ χαλὲλ κετίρμεγερεκ ἰστετιγὶ κατὰρ ἀντὲ τεπτιλατλὰρ ἐτὲ πιλίρ· Χριστιὰν τάχι κεντὶ μεζχεπινὶν ἐσασὶ χουσουσατηνὴ χατηρτὰ τουττηγὴ χαλτὲ, ἐχεμμιγέττζε ἰκιντζὶ ραττετὲν ὀλὰν χουσουσαττὰ ἰστετιγὶ ταρικὶ ἰττιχὰζ ἐτὲ πιλίρ. Φάκατ ὀλμαγιακι πασκαλαρὰ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ, βὲ κεντὶ γιουρεγιμιζτὲ ρουχανὶ μεϊβελὲρ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ζικηϊμὲτ βακτὴ βαριτατὴν τάμμ ὀντὰ πιρινὶ Ραππὰ βερὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν νανενὶν γιαπρακλαρηνὴ σαϊμακτὰ τελὲφ ἐτμὶζ ὀλαλὴμ. Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσινὶν πιταγετιντὲ τούσμὲν χουτουτὰ τογροὺ ἀτζελὲ ἰλὲ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἔγερ Μόλτκε ἰλὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ Βὸν Ροὺν τούφενκλερὶν κουνταγηνὴν σιγιὰχ μη γιόκσα καχβὲ ρενκὶ μι ὀλμασὴ λαζὴμ τεγιοὺ μούτζατελεγὲ τουτουλαρὰκ κερὲκ κεντιλερὶν βὲ κερὲκ ὀρτουνὴν κουββετινὶ ταχρὶπ ἐτσελὲρ ἰτι, πόγιοὺκ πὶρ τιβανελὶκ ἐτμὶζ ὀλατζακλάρ ἰτι· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ Χριστιανλαρὴν κουββετινὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμὴ ποὺ κιπὶ μούπαχεσελέρλε τελὲφ ὀλμακτὰ τηρ.

Πιράτερλερ, τούνγιὰ χελακὰ τογροὺ κοσμακτὰ, τούσμὲν γαϊρέτλε ἰσλεμεκτὲ, βὲ σεμὰ ἰτζοὺν χαζηρλανμὰκ παπηντὰ γιάληνηζ κησσὰ πὶρ φουρσατημὴζ πουλουνμακτὰ ἰκὲν, ἐχεμμιγετσὶζ σεϊλὲρ ἰτζοὺν βακὴτ ζάϊ ἔτμεγελιμ.

ΜΑΡΙΑ ΔΕΪΝΙΝ ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΙ

Μαρία Δεϊνὶν πὶρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀλούπ, ποὺ Κιτὰπ μούτεβεφφὰ βαλιτεσινὶν πὶρ χετιγεσὶ ὀλτηγηντὰν, χὲμ τάχι ποὺ Κιτὰπ Μαριανὴν γετιντὲ οὐζοὺν βακὴτ καλμὴζ ὀλούπ, μερκουμὲ κιταπὴν πὶρ τζὸκ ἀγὲτ βὲ παπλαρηνὰ ἰσαρετλὲρ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ, ἀνὰ χὸζ ὀλὰν φηκραλὰρ κεντιλιγιντὲν ἀτζηλτηγηντὰν, ποὺ Κιτὰπ Μαριαγιὰ τζὸκ σεβκούλοὺ ἰτι. Πουντὰν μάτα, μερκουμὲ ποὺ Κιταπτὰν κεντὶ σηνηφηντὰ πουλουνὰν ὃ κατὰρ τζὸκ ὀγλανλαρὰ ὀκουμοὺζ, βὲ ἀνλερτὲν ὃ κατὰρ τζοκλαρὴ ποὺ γιολτὰ χακικατὴ καποὺλ ἐτμισλὲρ ἰτί κι, Μαριαγιὰ ποὺ Κιταπτὰ χουσουσὶ πὶρ περεκὲτ βὰρ κιπὶ κöρούνούρ ἰτι. Ποὺ ἐτζλτὲν μεζκοὺρ Κιτὰπ Μαριανὴν ἰντιντὲ τζὸκ κηϊμετλί ἰτι. Σöϊλέ κι Μαρία κεντινὶν ποὺ ζικηϊμὲτ Κιταπηνὴ γάϊπ ἐττιγιντὲν, Κιταπὴ κεντινὲ κετιρενὲ Κιταπὴν κηϊμετινὶν πὶρ κὰτζ μισλινὶ χετιγὲ βερετζεγινὶ βὰτ ἐττί. Φάκατ ἀνὴ κερὶ κετιρὲν ὄλματη.

Μαριανὴν σοκακτὰν τοπλατηγὴ ὀγλανλὰρ χὲρ νέ κατὰρ γιαραμὰζ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν πιρινὶν κεντὶ Κιτάπη Μουκαττεσινὶ τζαλατζατὴ Μαριανὴν φικριντὲν κέτζμετι. Φάκατ χὲρ νάσηλ ἰσὲ Κιτάπη Μουκαττὲς γάϊπ ὀλμοὺζ ἰτι, βὲ Μαρία Κιτὰπ κιμὶν ἐλινὲ κετζμὶζ ἰσὲ, ἀνὰ πὶρ περεκὲτ ὀλμασὴ ἰτζοὺν τουὰ εϊλετί.

Πουντὰν σόγγρα πὶρ μουχαρεπὲ πασλατὴ, βὲ Μαρία Δέϊν γιαραλὴ ἀσκερλερὲ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χασταχανεγὲ κιττί. Σετὶτ πὶρ μουχαρεπετὲν σόγγρα χασταχανεγὲ πὶρ τζὸκ γιαραληλὰρ κετιριλτιλέρ. Μαρία ἀνλερὶν ἀρασηντὰν κετζμεκτὲ ἰκὲν, ἀσκερλερτὲν πιρὶ Μαριαγιὴ τανητὴ ἰσέ τε, Μαρία ἀνὴ τανίματη.

Ὄλ βακὴτ ἀσκὲρ κεντὶ ἰσμινὶ πεγιὰν ἐτμέκλε περαπὲρ κεντὶ χικγιαγεσινὶ σοὺ γιολτὰ νάκλ εϊλετί· Σενὶν Κιτάπη Μουκαττεσινὶ τζαλὰν κέντζ πέν ἰμ· πὲν ἀνὴ σάτετζε σακὰ ἰτζοὺν τζαλτὴμ, φάκατ σὲν ἀνὴν βαλιτενὶν Κιταπὴ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν σανὰ ζιγιατεσίϊλε κηϊμετλὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλετιγιντὲ, τεεσούφούμτὲν πογουλμὰκ τερετζεσινὲ κελτίμ· ἀνὴ ἄλμαμηζ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χὲρ σεγὶ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτίμ. Φάκατ καπαχατημὴ ὀρταγιὰ τζηκαρμαγὴ κιπριμὲ γετιρέμετιμ. Πουντὰν μάτα, ἀνὴ κερὶ κετιρμεκλιγὶμ μούκιαφὰτ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τιρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνατζὰκ τεγιοὺ τούσούντούμ. Σόγγρα τησαρὴ κιττίμ, βὲ γιαβὰζ γιαβὰζ ὂλ τερετζὲ γιαραμὰζ ὀλτούμ κι, σίμτι σανὰ ταρὶφ ἐτέμεμ. Φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σακλατὴμ, βὲ κεντιμὶ πεγιὰν ἔτμεγερεκ πὶρ κοὺν ἀνὴ σανὰ κόντερετζεγιμὶ τούσούνμεκτὲ ἰτίμ. Πάτεχου ἀσκὲρ γιαζηλτὴμ, βὲ οὖτζ σενὲ οὐζοὺν σεφερλὲρ βὲ σετὶτ μουχαρεπελερτὲ πουλουντούμ. Τζεσοὺρ ἀσκερλὲρ σηρασηνὰ κονουλτούμ, βὲ φούτουχὰτ ἰτζοὺν πὲκ ἂζ ἰχτιμαλιγετὶ ὀλὰν πὶρ μουχαρεπεγὲ κόντεριλτίμ· ὀρατὰ τούσμὲν ἐλινὲ ἐσὶρ τούστοὺμ ἰσέ τε, κατζτὴμ, βὲ πιζὶμ ὀρτουγιὰ γετιστιγιμτὲ ἀτζληκτὰν ὀλμὲκ οὐζρέ ἰτίμ.

Πούτοὺν ποὺ βακηττὰ Κιτάπη Μουκαττὲς πενὶ ταστὶ ἐτμεκτέ ἰτι. Βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς γετιμτὲ καλτήκτζα πὶρ ἀτεμὶν πενὶ τζεσοὺρ ἀττ ἐτμεσινὲ ραζὶ ὀλμὰμ ἀλτζακλὴκ τηρ τεγιοὺ χὶσς ἐτμεκτὲ ἰτίμ. Σενὶ πουλμὰκ ἰτζοὺν τζὸκ τζαλησττὴμ, βὲ τζὸκ τεφὰ Κιταπὴ ἀτζὴπ ὀκοὺρ ἰτίμ· πάζεν ὂν ἐμρλερὶ ἀτζὰρ ἰτίμ, βὲ τέρχαλ κöζούμὲ « Σηρκὰτ ἔτμεγεσιν » ἰπαρεσὶ

ἰλισὶρ ἰτὶ. Χὲρ τεφὰ Κιταπὴ ἀτζτηγημτὰ, ἀντὲ κεντὶμ ἰτζὸὺν μὀυεσσὶρ πὶρ βὰζ πουλοὺρ, βὲ ραχατσὴζ ὀλοὺρ ἰτὶμ.

Πὶρ τεφὰ ἀνὴ γιακμὰκ τὀυσὀυντὀὺμ, φάκατ πουνούνλε μεσελὲ πίτμεγετζεκ ἰτὶ. Καπαχατημὴ ἰκρὰρ ἰλὲ Κιταπὴ σαχιπινὲ ἰατὲ ἔτμετικτζε ἄσλα μεσοὺτ ὀλάμαγιατζαγημη ἐγὶ πιλὶρ ἰτὶμ. Σενὶ πουλάματηγημταν, μεσελεγὶ πὀλὀυγιὀυμὀυζὀὺν γιὀὺζ πασησηνὰ τακτὶμ ἐτερὲκ, Κιτάπη Μουκαττὲς γιανημτὰ τουρτούκτζα, ἀνὴ τάχι πὶρ κατηντὰν τζαλμὴζ ὀλτηγὴμ χαλτὲ, τογροὺ πὶρ ἀτὲμ κιπὶ κὀρὀυνμεμὶν ἀλτζακλὴκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλετὶμ.

Γιὀὺζ πασὴ κὀυφὀυρπὰζ, βὲ μεζχεπὲ ἰνανμὰζ σὲρτ πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺπ ἰφατεμὲ κὀυλτὀὺ, βὲ Κιταπὴ τζαλμὰμ φενὰ πὶρ σακὰ ἰσέ τε, ἀνὴν πασκὰ κιταπλαρτὰν ταχὰ ἐγὶ πὶρ σεϊ ὄλματηγηνη πεγιὰν εἰλετί. Φάκατ πὲν ποὺ χουσουστὰ ἀντὲν ζιγιατὲ πιλὶρ ἰτὶμ, σὀϊλέ κι Κιταπὴ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ὀκουτοὺμ, βὲ κὀυναχλαρημὴ ἰκρὰρ ἐτερὲκ πανὰ ἀφβλὴκ ἰχσὰν ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν Ραπὴ Ἰησουσὰ νιγιὰζ εἰλετίμ. Βὲ Ὁ πενὶ ἰστιμὰ εἰλετί. Πάτεχου γιὀὺζ πασὴ ἰτζὸὺν τουὰ ἐτμεγὲ πασλατὴμ. Τὸὺν βουρουλτουγουμτὰ γιὀὺζ πασὴ γιανημὰ κελὶπ πεντὲν ἀϊρηλμαγὰ ταγιανάμαγιατζαγηνη, βὲ πενὶμ ἰτζὸὺν χὲρ σεγὶ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλετί. Ἐλλεριμὶν ἰκισινὶ τάχι τὸπ κὀτὀυρμὀὺζ ὀλτηγηντὰν, Κιτάπη Μουκαττεσὶ τζεπιμτὲν τζηκαρμασηνὴ ἀντὲν ρετζὰ εἰλετίμ. Γιὀὺζ πασὴ ἀνὰ μουκαϊγὲτ ὀλατζαγηνὴ, βὲ ἔγερ σενὶ πουλοὺρ ἰσὲ βακηαγιὴ πεγιὰν ἐτερὲκ, ἀνὴ σανὰ ἰατὲ ἐτετζεγινὶ βὰτ εἰλετί. Ὁ γίνε μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιττὶ, πενὶ τάχι πουραγιὰ κετιρτιλέρ. Φάκατ Ἀλλὰχ πενὶ κηλαγουζλατηγὴ κιπὶ ἀνὴ τάχι κηλαγουζλαγιατζάκ τηρ. Ἀϊνι ἀγετλερὶ ὅ τάχι ὀκουγιατζάκ τηρ. Ἀλλὰχ ἀνὴ μὀυπαρεκλεσίν.»

Ποὺ τουὰ ἰλὲ ἀσκὲρ τεσλίμι ρουὴχ εἰλετί. Μαρία τάχι ὅ τουαγιὴ τεκραρλαγιαρὰκ, γάϊπ ὀλὰν Κιτὰπ χὲρ κιμὶν ἐλινὲ κετζὲρ ἰσὲ ἀνὰ πὶρ περεκὲτ ὀλσοὺν τεγιὸὺ τουαγιὰ τεβὰμ εἰλετί.

Σενελὲρ κετζτί. Πὀυτὸὺν ποὺ βακηττὰ Μαρία οὐζακτὰ κεντὶ βατανηντὰ τερπιγεσὶζ σοκὰκ τζοτζουκλαρὴ ἰτζὸὺν τζαλησὴπ τουὰ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Κιταπὴν βὲ ὀλὲν ἀσκερὶν χικγιαγεσινὶν νέ κατὰρ τζὸκ κιμσελερὲ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ τὀυσὀυνμὲκ ἀτζαὶπ τιρ. Φάκατ ποὺ τεεσὶρ χικιαγετέ μι γιόκσα τουανὴν τζεβαπηντά μη ἰτὶ; Μεσχοὺρ μὀυπεσσὶρ πὶν πασὴ Π. ὅ σεχρτὲ ἰσλεμὲκ ἰτζὸὺν κελμὶζ ὀλοὺπ, πὶρ παζὰρ κὀυνὸὺ Μαριανὴν πουλουντηγὴ Κυριακὴ μεκτεπινὲ κελτί. Μὀυμαϊλέϊχ κεντινὶν τεβπεγὲ κελμεσινὶν σατὲ χικγιαγεσινὶ νὰκλ ἐτερὲκ, κεντιντὲ ὀλὰν ποὺ τεπτιλατὰ πὶρ ἀσκερὶν Κιτάπη Μουκαττεσινὶν σεπὲπ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλετί· βὲ κοϊνουντὰν κὰν ἰλὲ πογιανμὴζ βὲ κουρσοὺν ταρπελερὶϊλε παρελενμὶζ πὶρ κιτὰπ τζηκαρὴπ, παλατεκὶ χικγιαγεγὶ νὰκλ εἰλετὶ, βὲ τζοτζουκλαρὰ χιτάπεν, «Ἐβλάτλαρημ, ὅ ἀσκερὶν τουασὴ βὲ ποὺ Κιτάπη Μουκαττὲς πενὶ γιαραμὰζ βὲ σὲρτ πὶρ ἀτὲμ ἰκὲν μὀυτεβαζὴ, τιντὰρ βὲ Ραπὴν ἰστζισὶ εἰλετὶ, βὲ ποὺ χικγιαγεγὶ χὲρ νέρετε σὀϊλετὶμ ἰσὲ περεκετὶ μουτζὶπ ὀλτού· ποὺ χικγιαγὲ βαζλαρημ βασηταση̇ίλε ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἀτεμλερὶν Χριστοσὰ κελμεσινὲ σεπὲπ ὀλτουλάρ. Χὲρ νέ κατὰρ Κιταπὴν σαχιπινὶν ἰσμὶ ἀντὲ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ Μαρία Δέϊν τεγιοὺ γιαζηλμὴζ ἰσέ τε, μερκουμεγὶ πουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλματὴμ» τετί.

Ὁλ βακὴτ τζοτζουκλαρτὰν πάζηλαρη κεντὶ κεντιλερινὶ ζάπτ ἐτέμεγερεκ, «Μαρία Δέϊν ἰστὲ πουρατά τηρ, Κιτάπη Μουκαττὲς ἀνὴν τηρ, ὅ πιζὲ ποὺ χικγιαγεγὶ νὰκλ ἐττὶ» τετιλέρ.

Μερκουμὲ οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ γάϊπ ὀλμουὴζ ὀλὰν ποὺ Κιταπὴ κερὶ ἀλτηγηντὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἰσλερτὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ τεσεκκοὺρ ἄρζ ἐτμέκλε περαπὲρ ἀνὴν μὀυπαρὲκ ἰσινὶν νιχαγετσὶζ ὀλμασὴ ἰτζὸὺν τουὰ εἰλετί.

ΜΕΜΑΛΙΚΙ ΕΤΖΝΕΠΙΓΕΤΕ ΤΑΛΙΜ ΟΛΟΥΝΑΝ ΙΑΠΟΝΙΑΛΗΛΑΡ

(Δόκτωρ Γρίφις ταραφηντάν)

Πεντενὶζ πὶρ κάτζ κὸὺν ἀκτὲμ Ἰαπονιατὰν ἰκὶ μεκτοὺπ ἀλτὴμ. Ποὺ μεκτουπλαρὴν πόστα πουλλαρὴ ἄντζακ γικίρμὶ πὶρ κὸυνλίκ ἰτὶ. Ἀνλερτὲν πιρὶ Ἰαπονία ἰμπερατωρηνὴν νουζζαρηνὴν, τικερὶ ἰσὲ ἰμπερατωρὶ τάρ ἐλ φινουνοὺν 1886—87 σενεσὶ τεφτερί ἰτὶ.

Τάρ ἐλ φινοὺν τεφτερινὶ πὶρ ναζάρη μὀυταλααταν κετζιρμὲμ ἐνβάϊ χισσιγιατὴν οὐγιανμασηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Ποὺ τάρ ἐλ φινουνοὺν πινά οὐ ἰνσασηνὰ τζαλησμακτὰ ὀλτηγὴμ 1871 σενεσιντὲ πιναλὰρ ἄτετα σουντουρμαλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτὶ. Ἀγιακλαρὴ τζαρηκλὴ γιὰ ναλινλὶ, πασλαρὴ ἀτζὴκ φάκατ σαργουτζλοὺ ὀλὰν σαγιρτλὲρ κεντιλερὶν κησσὰ ἐτεκλὶ φιστανλαρὴ οὐζεριντὲ πὶρ κηντὰ ἰκὶ κηλὴτζ κιγινιρλὲρ, βὲ πὶρ ἴπ ἰλὲ πελλερινὲ παγλανμὴζ πὶρ μὀυρεκκὲπ σισεσὶ τασηρλάρ ἰτὶ. Πενὶμ ἀνλὲρ χακκηντὰ πεϊτὰ ἐττιγὶμ ζάνν οὐ ἐφκιὰρ, ἀνλερὶν σεβκλὶ βὲ μὀυσταχσὲν ὀλμαλαρὴϊλε περαπὲρ, μεμλεκετὶν χὲπ βιλαγετλεριντὲν τοπλανμὴζ πὶρ τακὴμ βελβελετζὶ βὲ τερπιγεσὶζ τζοτζουκλαρὴν πὶρ σὀυρὀυσοὺ ὀλμαλαρηντὰν ἰπαρέτ ἰτὶ. Ἀνλερὶν ἔν ζιγιατὲ χὰζζ ἐττικλερὶ εἰλεντζὲ, κεντιλερὶν κεσκὶν κηλητζλαρηνὴ κὸπεκλερὶν κουϊροὺκ γιὰ γιὀὺζλερὶ οὐζεριντὲ σηναμὰκ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν κετζέλεγιν πὸγιὸὺκ Τόκιο σεχρινὶ κεζμελερὶ σεχχέτ οὐ ἀχλακλαρηνὴ ἰσλὰχ ἐτετζὲκ σεϊλὲρ τεγιλλέρ ἰτὶ. Σοὺ κετζὲν γικίρμὶ σενὲ ζαρφηντὰ ἰσλαχὰτ βὲ τερακκηγιάτη ταϊμὲ ἰλὲ σίμτι Τόκιο τάρ ἐλ φινουνουνὴν βαρὸζ πιναλαρὴ κιμγιὰ βὲ νεβατιρχανελερὶ, ἀλὰτ βὲ ἐτεβατὴ, τεκμὶλ βὲ νιζαμὶ τερσλερὶ, χουκοὺκ βὲ οὐλοὺμ οὐ φινοὺν, ἐτεπιγιὰτ βὲ τητάπὲτ σὸυπὲ βὲ ταϊρελερὶ βάρ τηρ. Τάρ ἐλ φινουνοὺν μουαλλιμίϊν βὲ χατζεκιανὴ Ἰαπονιαλὴ, Εὐρωπαλὴ, Ἀμερικαλὴ, Τζινλὶ βὲ Κοριαληλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Σαπὴκ πενὶμ τοστλαρὴμ βὲ σαγιρτλερὶμ σίμτι προφεσσὸρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλερὶν οὐνβάν οὐ ἐλκαπὴ κεντιλερὶν πιζὶμ πασλήτζα κολετζλεριμιζτὲν, βὲ Ὄξφορδ, Κέϊμπριδζ, Παρὶς, Λάϊπτζιγ, Ἐδίνβουργ, Μὸυνιχ, Λόνδρα βὲ σαϊρὲ τάρ ἐλ φινουνλαρτὰν τζηκμὴζ ὀλτηκλαρηνὴ κὸστεριρλέρ. Ποὺ γερλὶ βὲ ἐτζνεπὶ προφεσσορλὰρ 540 σαγίρτ ταλὶμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χὀυκὀυμὲτ τεφτεριντὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ ὀλουνμουὴζ πὶρ τζὸκ κεντζλερὶν ἰσμλερινὶ πουλοὺγιορουμ κι, μεσαϊλι σιγιασιγέϊ φὸυαλιγὲ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ σαγιρτλὲρ ἀρασηντὰ, τὸρτ τανὲ βὸυκελὰ ἀζασὴ πουλουνοὺπ, ἀνλερτὲν πιρὶ μεμλεκετὶν πὰζ βεκιλὶ ὀλαρὰκ, Μικάδο, γιάνι Ἰαπονία Ἰμπερατωρηντὰν σόγγρα ἔν πὸγιὸὺκ μεμοὺρ τηρ.

Μουκαττέρι ἰλαχὶ ἰλὲ ζοὺλμ οὐ ἰστιπτατὴν οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ τεβὰμ ἐτὲν κὰρ βὲ πουζλαρὴ ἐριγὶπ, βὲ Ἰαπονιανὴν χαγιάτη τζετιτεσινὶν λατὶφ παχὰρ μεβσιμὶ ζουχουρὴ Περρινὶν σιγιὰχ κεμιλερινὶν κὸρὸυνμελερίϊλε, τεπσίρι σέμ οὐ κουλοὺπ ὀλουντηκτὰ οὐλοὺμ οὐ μεαριφὲ φέβκ οὐλ ἀτὲ ἰστιγιὰκ ἐτὲν χαμιγετλὶ κεντζλερτὲν πιρὶ Εὐρωπαγιὰ κετζμὲκ ἰτζὸὺν Σιμοτὰ ὀλὰν Ἀμερικαλὴ πὶρ καπιτανὰ μὀυρατζαὰτ εἰλετί. Τζὸκ χατὴρ κὸνὸὺλ πιλμὲζ κεμιτζὶ βατινὲ βεφὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κεντινὲ μὀυρατζαὰτ ἐτὲν ταλιπὶ κερὶ κηγιηγιὰ κὸντερμεγὲ μετζποὺρ ἰτὶ. Φάκατ πασκαλαρὴ σεφαΐνι τὸυτζτζαριγεγὲ κιτὶπ κεντὶ ἰσμλερινὶ τεπτὶλ ἐττιλὲρ, βὲ ταϊφελὲρ κιπὶ χητμετὲ κιρερὲκ, γιάχοτ γιολτζουλὰρ χαλιντὲ κεντιλερὶν ναβλουνουνοὺ βερὶπ, Γαρπὴν ἀτζαὶπ μεμαλὶκ οὐ πὸυλτανηνὴ κὸρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ. Ναγασακιτὲ 1866 σενεσινὶν πὶρ κὸυνοὺντε Ἴσε βὲ Νὸυμεγάβα ἰσμιντὲ ἰκὶ ὀγλανλὰρ πὶρ Ἴγγλιζ τζὲνκ κεμισινὶν ρεσμὶ σελαμὴν ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν ἀττηκλαρὴ τοπλαρὴν ἀτηλμασηνὴ κὸρὸὺπ ἰσιττιλέρ.

Ἰκὶ παληκτζηλαρὴν σὰζ ἰλὲ ὀρτὸυλμὸὺζ κουλίπε ταμλαρὴ τοπὴν σατεμεσιντὲν πὶρ ταραφὰ κὸτὸυρὸυλτὸυλέρ. Ποὺ ἰκὶ κεντζλὲρ τέρχαλ Ἀμερικαγιὰ κιτὶπ πὸγιὸὺκ τὸπ γιαπμαγὴ ὀϊρενμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ. Κιζλίτζε χιτζρὲτ ἐτενλερὶν τζὸυμλεσι κιπὶ ἀνλερὶν Ἀμερικαγιὰ κιτμεκτὲν μακσέτ οὐ μεραμλαρὴ ἐτζνεπιλερὶν ἐσραρηνὰ βακὴφ ὀλαρὰκ, ἀνλερὶ «ἰλαχελερὶν μαβά οὐ μεκιανὴ» ὀλὰν κὀυζὲλ Ἰαπονιατὰν κοβμάκ ἰτὶ. Ἀλτὴ ἄϊ πὶρ Ἀμερίκα τουτζτζὰρ κεμισιντὲ γιολτζηλὴκ ἐττικτὲν σόγγρα Νὸυ-Γιορκὰ τζηκὴπ ἰσλὰχ ὀλουνμουὴζ κιλισενὶν Μισὴν ὀταλαρηνὰ κὸτὸυρὸυλερὲκ Ρούτγαρ Κολετζὶ ἰτζὸὺν χαζηρλαμὰκ ἰτζὸὺν Νὸυ Προὺνζβ σεκενεσιντὲν φαζιλετλοὺ Δζῶν Μ. Φερρισὶν τάχτη νεζαρετινὲ χεβαλὲ ὀλουντουλάρ.

Τζὸκ βακὴτ κέτζμεζτεν Νὸυ Προύνζβικ Ἀμερικατὰ Ἰαπονιαληλαρὴν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ μερκεζὶ ὀλτοὺ, βὲ ἀνλερὲ μὀυσαφιρπερβερλὶκ βὲ τοστλοὺκ ἰπρὰζ οὐ ἰζχὰρ ἐτενλερὶν ἀτετὶ τεκεσσὸὺρ εἰλετί. Ἰαπονιατὰ 1868 τὲ μουχαρεπέϊ ταχιλιγὲ πασλατηγηντὰ, Ἀμερικατὰ πουλουνὰν γαρὶπ Ἰαπονιαληλαρὰ ἀκτζέτζε μουαβενὲτ ἐτιλτί. Νὸυ Γιορκτὰ ἐφέντι βὲ χανημλαρτὰν τεσεκκοὺλ ἐτὲν πὶρ σιρκὲτ 1870 μὸυσαλεχασηνὰ κατὰρ κεμάλη σεχαβέτλε ἀνλερὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τεσβιγὲ εἰλετί. Ἂλ ἐτ τετρίτζ μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ σέβκ οὐ ἀρζουσοὺ ἰζτιγιὰτ πουλοὺπ, ἐνβάρη οὐλοὺμ οὐ φινοὺν χὲρ ταραφὰ μὸυντεσὶρ ὀλτούκτζα, Ἀμερίκα βὲ Εὐρώπα μεκτεπλεριντὲ Μικαδονὴν τεπαασηντὰν γιὀὺζλέρτζε σαγιρτλὲρ πυυλουνμακτά ἰτὶ.

Ἄλελ οὐμοὺμ ποὺ σαγιρτλὲρ ζεκὶ, γαϊρετλὶ, τερπιγελὶ βὲ ἀτάπ οὐ ἀχλὰκ σαχιπὶ ἰτιλέρ. Τακρίπεν πουνλαρὴν κιάφφεσι τάχι ἀσηλζατεκιὰν σηνηφηνὰ ἀΐτ ὀλοὺπ, πάζηλαρη ἔν ἀλὶ μερτεπελερτὲν βὲ ἔν κατὶμ χανετανλαρτὰν ἰτιλέρ.

Πιζὶμ ἰκλὶμ βὲ χαβαμὴζ ἀνλερὲ κέλμετιγιντεν, Νὸυ Προυνζβικτὲ βακὴ σόγιὸὺτ ὀρμανὴ μακπερεσὶ βὲ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηνὴν ἰκὶ τζιχετιντὲ τάχι πασκὰ μεζαρληκλὰρ γενὶ κελερὲκ βεφὰτ ἐτὲν Ἰαπονιαληλάρλε τολτού. Τζοτζουκλουκτὰν γιάληνηζ πιρὶντζ γεμεγὲ ἀλησμηὴζ, βὲ βερασὲτ ταρικίϊλε κεντιλερὲ κετζμὶζ

ἰλλεττὲν κέσπι ζαάφ εἰλεμὶς ὀλὰν νιτζὲ ὀγλανλαρὴν πιζὶμ σετὶτ κὴς μεδσιμλεριμιζὲ ταγιανατζὰκ κουββετλερὶ γιόκ ἰτι. Ἰανουάριος ἀγιηνὴν πουζλαρὴ ἐριτιγὶ βακηττὰ φανελαγιὴ τζηκαρμαγὰ ὀλὰν μέϊλ οὐ ἰστιτατλαρὴ ἀνλερὶν ταχὰ ζιγιατὲ ἀζαλμαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλτού. Ἀνλερτὲν τζοκλαρὴ ὠκεανοσὴ κετζτίκλερὶ βακὴτ γιάχοτ χασταλαντηκτὰν σόγγρα κεντὶ βατανλαρηντὰ βεφὰτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, σὰγ καλανλὰρ, ἄλ ἐλ οὐμοὺμ πὲκ ζεκὶ βὲ φετὶν σαγιρτλὲρ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν νὰμ οὐ ἰσμλερὶ, σασηλατζὰκ πὶρ νισπεττὲ, κερὲκ Ἀμερίκα κερὲκ Εὐρώπα τάρ ἐλ φινουνλαρηνὴν παγὲ βὲ ρόυτπελερὶ φιχριστινὶ τεζγὶν ἐτμεκτέ τιρ.

Ἄλ ἐλ ἐγλὲπ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς σαγιρτλερὶν νουφούζ οὐ ἀλαμετὶ πὲκ σερεφλί τιρ. Τερακκὴ βὲ ταλὶμ οὐ τερπιγεγὲ ἰστιρὰκ βὲ χόυσνι τεβετζτζόυχλεριντὲν νασὶ πὲκ χαρὶς βὲ γαϊρετκὲς μόυσλιχλὲρ ὀλουρλάρ. Μόυελλιφλὲρ, χοτζαλάρ, ταβὰ βεκιλλερὶ, βὲ χαβατιστζιλὲρ χαλιντὲ, ἀνλὲρ τεχζίπι ἄκλ οὐ ἀχλὰκ, βατανπερβερλὶκ, ζεκιαβὲτ νὲσρ ἐτὶπ, ἀτάπη οὐμουμιγενὶν ἰσλαχηνὰ τζαλησηρλάρ. Βάκαα βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτὲν σαγιρτλερτὲν ἀτζηκτὰν Χριστιανληγὴ ἰκρὰρ ἐτενλὲρ μεμοὺλ ἐττιγιμιζτὲν ἄζ ἰσέ τε, Χριστιανληγὰ ἰνανανλαρὴν ὀλόυμ βὲ μαχπουσιγετινὶ τεχτὶτ ἐτὲν φερμανλὰρ 1873 σενεσὶ νιχαγετλερινὲ κατὰρ χόυκμ φερμὰ ὀλτηγὴ, βὲ Ἰαπονία ἐχαλισὶ σουνούφη ἀλιγεσινὶν ἀχλὰκ οὐ ἀταπὴ σὸν γικιρμὶ σενὲ μόυττετιντὲ ταρὶφ ὀλουνμὰζ σουρεττὲ φενὰ βὲ ποζοὺκ ὀλτηγὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληνμαλή τηρ. Σίμτι Χριστιανληγὰ ὀλὰν σερπεστὶ βὲ μόυσαατὲ τζοκτζὰ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ ὀλουνοὺπ βατανλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Ἰαπονιαλὴ σαγιρτλερὶν μαχσόυλου σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ὀλοὺπ, ἀχλὰκ οὐ ἀτὰπ μιγιαρὴ ἴσμεν πουτπερὲστ ἰσέ τε, 1868 τὲν περοὺ φέβκ όυλ ἀτὲ ἰσλὰχ ὀλουνμούς τηρ, βὲ κίττικτζε Χριστιανληγὰ τεπεττόυλ ἐτμεκτέ τιρ.

«Καισαρὴν σεραγιηντὰν ὀλὰν μουκαττεσλὲρ» σίμτι κεντιλερὶν μεζχεπτασλαρὴ ὀλὰν Χριστιανλαρὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ σελὰμ βερίγιορλαρ, βὲ ἀνλερὶν ἀτετὶ χὲρ Ἰαπονία μουχιπινὲ πὲκ τζεσαρὲτ πάχς τηρ. Πιζὶμ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπλεριμιζτὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμοὺς κεντζλὲρ, γερλὶ τζοπανλαρὴν βὲ Χριστιὰν χοτζαλαρὴν ἒν γαϊρετλὶ βὲ μουβαφφὰκ ὀλανλαρηντὰν τηρλάρ. Βέλχασηλ ποὺ μεϊταντὰ μεϊγιοὺς ὀλατζὰκ χουσουσλὰρ βὰρ ἰσέ τε, ἐμὶν πὶρ σουρεττὲ ἰτικὰτ ἐτὲ πιλίριζ κι, μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ ὀλουνμοὺς Ἰαπονιαλὴ ταλεπελὲρ βασηταση̃ιλε Ἰαπονιανὴν οὐμράν οὐ χαγιατηνὰ Χριστιανληγὴν ἄσηλ χαγιατηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν ἀνασὴρ νὰκλ ὀλουνατζάκ. Πιζὶμ σεβκόυλόυ βατανημὴζ (Ἀμερίκα) Περρινὶν διπλωματληγὴ βασηταση̃ιλε ἀτζηλμὴς ὀλὰν τιγιὰρ οὐγρουνὰ κεμάλη σεχαβέτλε πὲκ τζὸκ φετακιαρληκλὰρ εἰλεμὶς τιρ. 1854 τὲ Μισισίππι νὰμ βαπορὰ κιττιγὶ ἐτζιλτὲν μαχπουσιγετὶν ἐζά οὐ τζεφασηνὰ τόυτζὰρ ὀλὰν όυλλὰμ βὲ χαμιγετλὶ βατανπερβὲρ Γιοσίδα Σόϊν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν ἀβτὲτ ἐτμὶς Ἰαπονιαλὴ μόυτιρλὲρ τάχτη ναζαρετλεριντὲ ὀλὰν 30,000 κετζελὶ μεκτεπλεριντὲ 3,000,000 τζοτζουγοὺν τερπιγὲ ὀλουντηγὴ ποὺ κόυνκὶ Ἰαπονιαγιὴ κόρμοὺς ὀλσά ἰτι, νέ κατὰρ μεσρουριγέτλε βεφὰτ ἐτὲρ, βὲ πὶρ σιγιασὶ σεχὶτ ὀλαρὰκ, 1863 τὲ Γεδδοτὰ τζελλατὴν κηλητζὴ ἀλτηντὰ Γενὶ Ἰαπονιαγιὰ—ἰλεριγὲ πακαρὰκ κεντὶ ρεφικινὶν γιαζτηγὴ κιπὶ πὶρ πελλοὺρ ὀλοὺπ κηρηλμὰκ, πὶρ κὶλ κιρεμὶτ ὀλαρὰκ ἒβ τεπεσιντὲ κηρήλμαγιαρακ τουρμακτὰν ἐβλά τηρ τεγιοὺ κελαμηνὴ χὶσς ἐτερὲκ, κεντὶ πασηνὴ ἐγὲρ ἰτι.

ΑΪΖΙΠ ΟΡΓΑΝΟ

(Μουχαϊγελάτ)

Τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ κεντινὶν μαχὶρ πὶρ οὐστὰτ ἰτιγινὶ πιλὲν πὶρ ὀργανοτζὴ γιασαμακτά ἰτι. Μερκοὺμ πὶρ τζὸκ πιγιανολὰρ γιαπμὴς ὀλοὺπ, γιαπτηγὴ χὲρ πὶρ πιγιάνο ἐββελκὶ γιαπτηγηντὰν ταχὰ μόυκεμμὲλ βὲ ταχὰ μουνταζάμ ἰτι. Ἔν νίχαγε μερκοὺμ δἰλὲ ἀτζαὶπ πὶρ πιγιάνο γιαπτή κι, χὲρ νέ ζεμὰν πὶρ κελὶν ἰλὲ κόυβεγὶ καλπλερὶ Ἀλλαχὴν ἰπατὲτ βὲ χητμετινὲ οὐϊγοὺν βὲ κεντὶ ναζαρλαρηντὰ μόυτεβαζὶ ὀλοὺπ, Ἀνὴν, γιάνι Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ μακπούλ βὲ χὸς ὀλαρὰκ κιλισεγὲ κιρερλέρ ἰτι ἰσὲ, κεντιλιγιντὲν τζαληνὴρ ἰτι. Ποὺ ὀργανογιὴ γιαπὴπ πιτιρτικτὲν σόγγρα, μεμλεκεττὲ πουλουνὰν πακιρὲ κηζλαρὴ ζιγιαρετὲ κιτὶπ, ἀνλερτὲν ἒν κόυζὲλ βὲ ἒν ἀλασηνὴ σετζτιγιντὲν, πίζζατ κεντινὶν ἄκτη νικιὰχ ρεσμὶ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ ἰτι. Μερκοὺμ κεντινὶν τιλπὲρ κελινὶ περαπερίντζε ὀλτηγὴ, βὲ ἐνβάϊ τζιτζεκλέρλε μόυζεϊγὲν ὀλὰν τοστλαρὴν βὲ χήσμ οὐ ἀκριπανὴν πὶρ ἀλαγιὴ ἀρκαλαρὴ σηρὰ κιττικλερὶ χαλτὲ, κιλισεγὲ γιακλασήντζα καλπὶ ἰχρὰζ εἰλετιγὶ μουβαφφακιγεττὲν τολαγιὴ τεκεππόυρ εἰλετί. Ὁ χὲμ κεντινὶν ζεβτζεσὶ ὀλατζὰκ μαχπουπεγὶ χὲμ τε κεντινὶ ὃ κατὰρ περεκετλεγὲν Τζενάπη Χακκὴ φεραμοὺς ἐτὶπ, ἄντζακ κεντινὶν μεχαρετὶ, βὲ ὀργανονὴν ἰτζράϊ ἀχένκ ἐτμεσινὶ ἰσιτμελερὶ οὐζερινὲ χαλκὴν τεατζτζοὺπ βὲ χαϊρεττὲ καλὴπ κεντινὶ μέτχ οὐ σενὰ ἐτετζεκλερινὶ τόυσόυνόυγιορ ἰτι. Ποὺ τεφεκκόυρ βὲ μόυλαχαζαλὰρ ἰλὲ κεντινὶν χόυσνὰ κελινὶ ἰλὲ περαπὲρ κιλισεγὲ κιρτὶ ἰσέ τε, ἰστὲ ὀργάνο σακὶτ βὲ σαμὶτ ἰτι. Κεντινὶν μαγρουρ καλπιντὲ ὀργανονὴν ἰτζράϊ ἀχένκ ἔτμεμεσινι ἀλατζαγὴ κελινινὶν καπαχατηνὰ ἰσνάτ, βὲ κεντὶ μουχαππὲτ βὲ ἰστιγιακηνὴν κηζγὴν ὀλτηγὴ βακηττὰ ζὰνν ἐττιγὶ κατὰρ μερκουμενὶν ἐγὶ ὃλματηγηνη τόυσόυντόυγιόυντὲν, ζιγιατεσίλε τζανὴ σηκηλτή.

Κεντινὶν γουροὺρ βὲ ἀτέμι μουβαφφακιγετινὲ σεπὲπ ὀλὰν χὲπ χουσουσλὰρ μερκουμὴν σέκκ οὐ σόυπχεσινὶ ὃ κατὰρ ἀρτηρτηλάρ κι, ἀχσὰμ βακτὴ σουλαρηντὰ μερκουμεγὶ κιζλίτζε πρακὴπ οὐζὰκ πὶρ μεμλεκετὲ φιρὰρ εἰλετί. Κεντινὶ χὶτζ κίμσενιν τανήματηγη μεζκόυρ οὐζὰκ μεμλεκεττὲ χὲρ σεϊτὲν ναχοσνοὺτ ὀλαρὰκ ἰττιχάζη μεκιὰν εἰλετὶ, βὲ ἄρτηκ πασκὰ χὶτζ πὶρ ὀργάνο γιάπματη. Ποὺ βακηανὴν οὐζερινὲ ὃν σενὲ μιροὺρ ἐττικτὲν σόγγρα βατανηνὰ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιὰκ τζεκμεγὲ πασλατή. Μετρουκὲ κελὶν ἀνὴν καλπινὶ τζέζπ, βὲ μερκουμενὶν χαγιαλὶ ρεσμὶ κετζὲ κόυντόυζ ἀβτὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἀνὰ ἰτζπὰρ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Βὲ ποὺ ἀρζουσουνὰ μουχαλὶφ χαρεκεττὲ πουλουνμαγὰ νέ κατὰρ τζαλησ̇τὴ ἰσέ τε ναφιλὲ, τάϊμα μερκουμὲ χακκηντὰ, γιάνι ἀνὴν σιρινκιαρλὴκ βὲ λεταφετὶ, χὲρ κεσὲ τογροὺ ἰζχὰρ εἰλετιγὶ ἐγιλὶκ βὲ χατηρσινασληγὴ, βὲ κεντισινὶν ἀνὴ πρακμάκλε ἀνὰ νέ κατὰρ πόγιοὺκ φεναλὴκ ἐττιγὶ χακκηντὰ τόυσόυνόυρ, βὲ τεσλὶμ ὃλματηκτζα μερκουμενὶν χαγιαλὴ κεντισινὲ ραχὰτ βερμέζ ἰτι. Μερκοὺμ ἀβτὲτ ἐτὶπ ἀνὴν ἀφβηνὴ τεμεννὶ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Κετζὲ κόυντόυζ γιὸλ γιόυρόυτόυγιόυντὲν ἀγιακλαρὴ γιαρὰ ὀλτοὺ ἰσέ τε, βατανὰ τεκαρροὺπ εἰλετίκτζε, μερκουμενὶν ἀνὴ γίνε κεμάλη μουχαππὲτ βὲ νεζακέτλε καποὺλ ἔτμεγετζεγιντὲν τολαγιὴ κορκμαγὰ πασλατή. Πὶρ τζὸκ ἐγιαμτὰν σόγγρα βατανὴ ὀλὰν σεχρὶν τζὰν κουλελερινὶ σεμσὶν ζιγιασὴ ἰλὲ παρὴλ παρὴλ παρλαμακτὰ κόρερὲκ κεμάλη σέβκ οὐ γαϊρέτλε κοσμαγὰ πασλατή. Γιολτὰν κετζὲν τικὲρ γιολτζουλὰρ ὃ γιὰ πὶρ ἀκηλσὴζ γιά τα πὶρ χηρσὴζ τηρ τεγιοὺ τεατζτζόυπ ἐτερὲκ, ἀνὴν ἀτζελὲ ἐτμεσινὲ κόυλερλέρ ἰτι. Λάκιν ὃ σεχρὲ κιρτιγιντὲ ἀνὴν κόζόυνὲ ἰλισὲν ἴλκ μενζαρὲ πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ὀλτή. Ταπουτὴν ἀρκασὴ σηρὰ πόγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ κιτμεκτὲ, βὲ κιάφφεσι τε ἀγλαμακτά ἰτι. Μερκοὺμ «Σιζὶν τέφν ἐτμεγὲ κότόυρτόυγιόυνόυζ, βὲ ἀνὴν ἰτζόυν ποὺ κατὰρ κὸζ γιασλαρὴ τόκτόυγιόυνόυζ ζὰτ κὶμ τιρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττίκτε, ἀνλὲρ «Ὀργανοτζηνὴν τὲρκ ἐττιγὶ λατὶφ κελινί τιρ. Φακιρλερὲ ἰμτὰτ ἐτὶπ χασταλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλαρὰκ, ὃ βακηττὰν περοὺ μερκουμὲ ἀραμηζτὰ ἄτετα πὶρ μελὲκ κιπὶ ὀλμοὺς ὀλτηγηντὰν κιλισετὲ κόμόυλετζέκ τιρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτιλέρ. Μερκοὺμ ποὺ χόυζνενκὶζ χαπερὶ κεμάλη σόυκόυνέτλε τινκλεγὶπ χὶτζ πὶρ σὸζ σöϊλέμετὶ, φάκατ πασηνὴ γερὲ ἐϊμὶς ὀλτουγὴ χαλτὲ, τιτρὲρ ἐλλέρλε ταπουτὴν ὀρτόυσόυνὲ τοκανὴπ ταπουτὴν γιανὴ σηρὰ κιττί. Μερκοὺμ χόνκόυρ χόνκόυρ ἀγλατὴ ἰσέ τε, χάλκ ἀνὴν ἀζὶμ κετὲρ οὐ ἐλεμινὶ κόρερὲκ ἀνὴ «Πίλα σόυπχὲ μερχουμὲ ταχὰ σὰγ ἰκὲν σεφκὰτ βὲ τεραχχόυμ ἰζχὰρ εἰλετιγὶ πινλέρτζε κιμσελερτὲν πιρὶ τιρ» τεγιοὺ ζὰνν εἰλετιλέρ. Ἀνλὲρ κιλισεγὲ γετισὶπ ταπουτὴ ἰτζερὶ κότόυρτόυκλεριντὲ, ἰστὲ ἀτζὶπ πὶρ ἀχένκ οὐ χεβὰ τζαληνμακτά ἰτι. Ὀργάνο χὶτζ ἔλ τοκόυνμαγιαρακ κεντιλιγιντὲν ἰτζράϊ ἀχένκ ἐτμεκτὲ, βὲ πινατὰ τηνὶν ἐντὰζ ὀλὰν χοὺπ σεταλὰρ ζεμινὶ ναγμελερὲ πενζέμεμεκτε ἰτι. Ἀνλὲρ ταπουτὴ γερὲ κοϊτουκλαρηντὰ, καλαπαληγὴν οὐζερινὲ πὶρ σόυκόυνέτι ἀζιμὲ χόυκόυμ σόυρμεκτέ ἰτι. Ὀργανοτζὴ κόζλερὶ καπανὴκ βὲ ἔλ παγλαμὴς ὀλτουγὴ χαλτὲ πὶρ ἀμουτὰ ταγιανμὴς ἰτι. Ναγμέϊ τιλρουπανὴν περτεσὶ κίττικτζε γιόυκσελερὲκ καλπλερινὶ μεχαπέτλε μεμλοὺ κηλμακτά ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν καλπὶ οὐζερινὲ μουκαττὲς πὶρ μεσερρὲτ ναζὶλ ὀλούγιορ ἰτι. Μερκοὺμ, Ἀλλαχὴν κεντινὶ ἄφβ εἰλεμὶς ὀλτουγηνὴ, ἐλέμ οὐ κετὲρ κεντινὶ μόυτεβαζὴ κηλὴπ γουρουρηνὴ κιτερμὶς ἰτιγινὶ πιλίρ ἰτι. Ὀργάνο ἰτζράϊ ἀχένκ ἐτμεκτὲν φεραγὰτ εἰλετί. Τερμαντὲ βὲ γιοργοὺν ὀλὰν πὶρ σεϊγιὰχ ἀμουτὴν γιανηντὰ σακὶν τουρμακτά ἰτι.

Ἀνλὲρ ἀνὴ καλτηρτηκλαρηντὰ ὀλμοὺς πουλτηλάρ, βὲ ἀνὴν τὰμμ ὀργανοτζὴ κεντισὶ ὀλτουγηνὴ κεσφ ἐτερὲκ, κελινὶ ἰλὲ περαπὲρ τέφν εἰλετιλέρ. Φάκατ ἀνλὲρ καπρὴ καπαμακτὰ ἰκέν, ὀργάνο τεκράρεν ρέφι ἀβὰζ εἰλετί. Ὀργανονὴν ἰτζρὰ εἰλετιγὶ ναγμὲ ἀρζοὺ ὀλουνὰν σεϊλερὶν ναγμεσὶ ὀλοὺπ, ἰσιτενλερὶ γάγετλε μαχζοὺζ εἰλετιγὶ χαλτὲ ναπετὶτ ὀλτού. Ἐχαλὶ μεζκόυρ μακαμὴ ἀκηλλαρηντὰ χὴφζ εἰλετιλὲρ ἰσέ τε, ἄρτηκ ὃ βακηττὰν σόγγρα ὀργανονὴν κεντιλιγιντὲν ἰτζράϊ ἀχένκ ἐττιγινὶ ἄσλα ἰσίτμετιλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΑΠΛΟΥ Π̇ΟΥΓΑΛΑΡΗΝ ΣΑΓ ΚΑΛΜΑΛΑΡΗ. Καπλοὺ π̇ουγαλὰρ ταριχινὶν ἔπεγι ἀτ̇ζὶπ̇ βὲ γαρὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ κόσ̇εσὶ τε ἀνλερὶν σουλπ̇ καγιαλὰρ γιάχοτ̇ ἐσκὶ ἀγάτ̇ζ π̇ετ̇ενλερὶ ἰτζιντ̇ὲ σὰγ καλμαλαρὴ κεΐφιγετὶ τ̇ιρ. 1777 σενέϊ Μιλατ̇ιγεσιντ̇ὲ Χερισὰντ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ριβαγὲτ ὀλουνὰν σ̇εΐλερὶν χακικατηνὴ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν π̇ὶρ κάτζ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἐτμεγὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐττί. Μουμαϊλέϊχ οὔτζ καπλοὺ π̇ουγαγιὴ π̇ιρὲρ σαντ̇ὴκ ἰτζινὲ κογιοὺπ̇, σηβ̇ὰ ἰλὲ σαντ̇ηκλαρὴ μόχοὺρλεγερὲκ τ̇άρ ἐλ φινουνὰ βὰζ ἐϊλετ̇ί. Ὅν σεκὶζ ἄϊ σόγγρα σαντ̇ηκλὰρ ἀτζηλτ̇ήκτ̇α, π̇οὺ καπλοὺ π̇ουγαλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλμούς̇ ἰτ̇ι ἰσέ τε, τ̇ικερλὲρ τ̇αχὰ σάγ ἰτ̇ι. Π̇οὺ καπλοὺ π̇ουγαλαρὴν σαντ̇ηκλαρὴν ἰτζιντ̇ὲ μουμαϊλέϊχ μουτ̇εκκικὶν κ̇οζοὺνὲ κ̇ορούνμεγεν π̇ὶρ γερτ̇ὲν χαβ̇ὰ ἀλτ̇ηκλαρὴ ἰτ̇τ̇αὰ ὀλουντ̇ή. Προφεσσὸρ Π̇ούκλενδ̇ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶρ κάτζ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἐτ̇ὶπ̇, ἀτ̇ιτ̇εκὶ νετιτ̇ζελερὶ π̇ουλμούς̇ τ̇ηρ.

Π̇ιρὶ μεσαμματλὴ κιρέτ̇ζ τασ̇ή, βὲ τ̇ικερὶ σ̇ὴκ βὲ κατὴ σιλικαλὴ κοὺμ τασ̇ὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰκὶ παρτ̇ζὰ τ̇ὰς̇ ἀλτ̇ή. Κοὺμ τασ̇ηντ̇ὰ π̇ὲς̇ παρμὰκ κ̇ενισ̇λιγιντ̇ὲ βὲ 6 παρμὰκ τ̇εριν λιγιντ̇ὲ 12 χούτ̇ζρελὲρ γιαπηλτ̇ή. Κέζαλικ κιρὲτ̇ζ τασ̇ηντ̇ὰ τ̇άχι 5 παρμὰκ ἐνλιλιγιντ̇ὲ, 6 παρμὰκ τ̇εριν λιγιντ̇ὲ 12 χούτ̇ζρελὲρ γιαπηλτ̇ή. 1825 σενεσινὶν Νοέμβριος ἀγιηντ̇ὰ π̇οὺ χούτ̇ζρελερὶν χὲρ π̇ιρινὶν ἰτζιντ̇ὲ κεμάλη τ̇ικκάτλε ταρτηλτ̇ήκτ̇αν σόγγρα π̇ιρὲρ σὰγ καπλοὺ π̇ουγὰ κονουλτ̇ού. Χὲρ π̇ιρινὶν οὐζερινὲ π̇ιρὲρ τ̇ζὰμ παρτ̇ζασ̇ή, βὲ π̇οὺ τ̇ζὰμ παρτζαλαρὴ οὐζερινὲ, ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τ̇εγιρμὶ ρακὰμ τασ̇λαρὴ βὰζ ὀλουντ̇ουλάρ. Π̇οὺ π̇ιτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα μεζκοὺρ ἰκὶ ἰρὶ καγιὰ παρτζαλαρὴ ἰτζλεριντ̇εκὶ καπλοὺ π̇ουγαλὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Δόκτωρ Π̇ουκλενδ̇ὶν π̇αγτ̇ζεσιντ̇ὲ 3 ἀγιὰκ τ̇εριν λιγιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ μαχαλὲ κ̇ομούλτ̇ουλέρ. Π̇οὺ βακααν̇ὴν οὐζερινὲ π̇ὶρ σενὲ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, 1826 σενεσινὶν Δεκέμβριος ἀγιηντ̇ὰ μεζκοὺρ ἰρὶ τασ̇λὰρ γερτ̇ὲν τζηκαρηλτ̇ηλάρ. Κατὴ βὲ σ̇ηκὴ κοὺμ τασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν χούτ̇ζρελερτ̇εκὶ καπλοὺ π̇ουγαλαρὴν κιάφφεσι ὀλμούς̇, βὲ βιτ̇ζουτ̇λαρὴ ἀνλερὶν π̇ὶρ κάτζ ἀϊτ̇ὰν π̇εροὺ βεφὰτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ικλερινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τζουρούμούς̇ π̇ουλουντ̇ηλάρ. Μεσαματλὴ κιρὲτ̇ζ τασ̇ηνὴν π̇ογιοὺκ χούτ̇ζρελεριντ̇ὲ ὀλὰν καπλοὺ π̇ουγαλαρὴν κ̇ήσμη ἀζαμὴ σὰγ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἰκὶ τ̇ανεσιντ̇ὲν μάτ̇α κιάφφεσι τ̇ε χάϊλη ζαϊφλενμὶς̇ ἰτ̇ιλέρ. Μεζκοὺρ ἰκὶ καπλοὺ π̇ουγαλαρὴν ἀγηρληκλαρὴ τ̇άχι ἀρτμὴς̇ ἰτ̇ι. Δόκτωρ Π̇ουκλενδ̇ὶν ζαννήντ̇ζα π̇οὺ καπλοὺ π̇ουγαλαρὴν ἰκισί τ̇ε κεντ̇ὶ χούτ̇ζρελερινὲ κ̇ιρὲν π̇ότ̇ζεκλὲρ ἰλὲ π̇εσλενμισ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ π̇ότ̇ζεκλὲρ μεζκοὺρ χούτ̇ζρελερὶν, π̇ιρινὶν καπαγηντ̇ακὶ ὀλὰν τ̇ζατλακτ̇ὰν, βὲ τ̇ικερινὲ τ̇ζαμηντ̇ὰ κ̇ορούλμεμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἀραληκτ̇ὰν κ̇ιρμὶς̇ ὀλμαλαρὴ μουχτεμέλ τ̇ιρ. Δόκτωρ Π̇ούκλενδ̇ κεντ̇ινὶν π̇οὺ τετ̇ζριπ̇εσιντ̇ὲν ἰτζλεριντ̇ὲ καπλοὺ π̇ουγαλὰρ π̇ουλουντ̇ηγὴ καγιὰ γιὰ σάϊρ ματ̇τ̇ελερτ̇ὲ ἰτζλεριντ̇ὲν χαβ̇ὰ βὲ καπλοὺ π̇ουγαγιὰ ταὰμ ὀλμὰκ οὐζρὲ π̇ότ̇ζεκλερὶν κ̇ετζὲ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ γιαρηκλὰρ π̇ουλουνατ̇ζαγηνὴ ἰστιντ̇άτ̇ζ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν Μ. Δζέσσε ναμηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ Μ. Γὶλπ̇αρτ Χουαΐτ̇ὰ κεντ̇ινὶν π̇ὶρ τ̇ζιτ̇ζὲκ σακσησηνὰ π̇ὶρ καπλοὺ π̇ουγὰ κογιοὺπ̇, ἀνὴ χὶτζ π̇ὶρ π̇ότ̇ζεγὶν ἰτζινὲ κ̇ιρέμεγετ̇ζεγι σουρεττ̇ὲ καπατ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, ἀνὴ τ̇ονμὰκ τεεσιριντ̇ὲν π̇ερὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ερὶν π̇ὶρ γερὲ κ̇ομὲν π̇ὶρ ζατὴ τανητ̇ηγηνὴ χαπ̇ὲρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Μερκοὺμ γιρμὶ σενὲ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇ζιτ̇ζὲκ σακσησηνὴ γερτ̇ὲν τζηκαρὴπ̇, καπλοὺ π̇ουγαγιὴ σάπ σαγλὰμ βὲ σεμιζλενμὶς̇ π̇ουλμὴς̇ τ̇ηρ.

ΚΗΣΡΑΓΗΝ ΚΟΥΡΤ̇ΛΑΡΑ ΚΑΡΣ̇Η ΜΟΥΤ̇ΑΦΑΑΣΗ. Π̇εντ̇ενὶζ Ἰσπανιατ̇ὰ βακὶ Ἀστουριατ̇ὰ ἰκὲν, χαΐβανὶ σέβκι ταπ̇ὶΐ χακκηντ̇ὰ π̇ὲκ γαρὶπ̇ π̇ὶρ βακαὰ ἰσ̇ιτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲν, π̇ουρατ̇ζηκτ̇ὰ βακ̇αὰϊ μεζκουρενὶν βάσφ οὐ ταριφινὶ μουνασὶπ̇ σαΐτ̇ήμ. Κουρτ̇λὰρ Ἀστουριατ̇ὰ π̇ὲκ τζὸκ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν, τζὸκ τ̇εφὰ κησρακλὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇αγλαρτ̇ὰ βακὶ τζαγιηρληκλαρὰ κ̇οντ̇εριλὲν γιαβροὺ ταϊλαρὴν οὐζερινὲ χούτ̇ζουμ ἐτ̇ερλέρ. Τζὸκ τ̇εφὰ βουκοὺ π̇ουλὰν τεχλικὲ, π̇ὲκ φιρασετλὶ νεβ̇τ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ χίσσι ἰχτιγιατκιαρανὲ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρμὶς̇ κ̇ορουνούγιορ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, κουρτ̇λαρὴν κ̇ελτ̇ικλερινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ κ̇ονὰ ἰσ̇αρὲτ κ̇ορτ̇ουκλερὶ κιπ̇ὶ, κησρὰκ βὲ ταΐλὰρ μουχαφαζάϊ μούσ̇τερεκὲ βὲ μουτ̇αφαάϊ οὐμουμιγὲ ἰτζοὺν π̇ὶρ γερὲ τοπλανὴπ̇ π̇ὶρ σὰφ τερτ̇ὶπ̇ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ σὰφ π̇ὶρ τ̇αΐρὲ σ̇εκλιντ̇ὲ τερτ̇ὶπ̇ ἐτ̇ιλὶπ̇, γιαβροὺ ταϊλὰρ ὀρτατ̇ὰ, βὲ κησρακλὰρ π̇ὰς̇ ταραφλαρὴ τ̇ησ̇αρὴ ταραφὰ ὀλοὺπ̇, ὅν ἀγιακλαρήϊλε τεκαρροὺπ̇ ἐτ̇ὲν κουρτ̇λαρὴν οὐζερινὲ χούτ̇ζουμ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλουρλάρ.

Π̇ανὰ π̇οὺ χουσουσὴ χαπ̇ὲρ βερὲν ἐφέντι τακρίπ̇εν π̇ὶρ σαὰτ κατ̇ὰρ κεντ̇ισινὶν κ̇οζούϊλε κ̇ορμούς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇οὺ κιπ̇ὶ π̇ὶρ χούτ̇ζουμὴν μουεεσὶρ π̇ὶρ ταριφινὶ, γιάνι κουρτ̇λαρὴν φὴρτ̇ολαγιὴ ἀνλερὶν ἐτραφηνὴ τ̇ολανμαλαρηνὴ, ἔββελα οὐζακτ̇ὰν τ̇ολανὴπ̇, π̇άτ̇εχου τετ̇ρίτ̇ζεν γιακηνὰ κ̇ελὶπ̇, π̇ὶρ ἀραλὴκ γὲρ ἀρασ̇τ̇ηρτ̇ηκλαρηνὴ, βὲ ἔν νίχαγε π̇ὲκ γιακὴν κ̇ελμὶς̇ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κησρακλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ κεντ̇ινὶν ὅν ἀγιαγὴ ἰλὲ βουρτ̇ουγοὺ π̇ὶρ ζαρπ̇ὲ ἰλὲ π̇ὶρ κουρτ̇οὺ γερὲ ὀλοὺ τ̇ουσ̇ουρτ̇ουγιουνοὺ κ̇ορμούς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ βάσφ οὐ χικγιαγὲ ἐϊλετ̇ί.

Ἄτ τ̇ζινσιντ̇ὲν ὀλὰν χαΐβανλὰρ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ μουχαφαζὰ βὲ μουταφαὰ ἰτζοὺν ὅν ἀγιακλαρηνὴ κουλλανμαζλὰρ ἰσέ τε, ζαρπ̇ενὶν ἄσηλ νισ̇ὰν ἀληντ̇ηγὴ γερὲ βουρουλμασὴ ἰτζοὺν ἰραέϊ ταρὶκ ἐτ̇ὲν κ̇ὸζ ὄλμακσηζην, τ̇αχὰ κουββετλὶ ὀλὰν ἀρκὰ π̇ατ̇ζὰκ ζαρπ̇εσὶ ἀρκατ̇ὰν π̇ὶρ κουρτ̇οὺν σητζραμασηνὰ καρσ̇ὴ π̇ὲκ ἄζ ἰσὲ γιαραγιατ̇ζαγὴ ἀσ̇ικιὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ χιμαγέϊ μουτεκαπ̇ιλὲ ἄτ̇ζεπ̇α νέ κατ̇ὰρ οὐζοὺν βακὴτ τετ̇ζριπ̇εσινὶν νετιτ̇ζεσὶ ὀλμαλὴ τ̇ηρ. Ἐρκιάνη χὰρπ̇ μετ̇ζλισὶ ἄκτ̇ ἐτ̇ὶπ̇, τεχλικὲ ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιριλερὲκ μουαμελὲ βὲ χαρακέτι μουττεχιτ̇ὲ ἰτζοὺν τετ̇απ̇ὶρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνματ̇ηκτ̇ζα, π̇ὶζ π̇οὺ χουσουσοὺ ἐγὶ ἀνλαγιάμαζ ἰσέκ τε, π̇οὺ σέβκι ταπ̇ιΐνὶν ἔββελκὶ νέσλ οὐ ζουρριγετλερὶν τετ̇ζριπ̇ελεριντ̇ὲν π̇ὶρ μιρὰς καλμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ μουχτεμέλ τ̇ιρ.

ΒΕΝΕΖΟΥΛΑΤ̇Α Σ̇ΑΓΙΑΝΗ Τ̇ΙΚΚΑΤ ΑΛΑΜΕΤΙ Σ̇ΕΧΑΠ̇ΙΓΕ. Βενεζουλατ̇ὰ βακὴ Μαρακιπ̇οτ̇ὰ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα κονσολοσοὺ «ἠλεκτρὶκ μαριφετίϊλε μερκεζτ̇ὲν οὐζακλασ̇μὰκ κουββετὶ» τεσμιγὲ ἐττ̇ιγὶ σ̇έϊ χακκηντ̇ὰ ἀτ̇ὶ οὐζ ζὶκρ μαλουματὴ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Κετζὲν Ὀκτώβριος 24 ἰν σ̇ετ̇ὶτ̇ γιαγμουρλοὺ βὲ φουρτουναλὴ γιαρὴ κιτ̇ζεσιντ̇ὲ Μαρκιπ̇οτ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ σαὰτ ὀτετ̇ὲ π̇ὶρ κουλιπ̇ετ̇ζικτ̇ὲ οὐγιουγιὰν τ̇οκοὺζ ἀζατ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ φαμίλια ἐβ̇ὶν τ̇ερουνινὶ τενβ̇ὶρ ἐτ̇ὲν παρλὰκ βὲ ρουσ̇ὲν ζιγιὰ βὲ ἰνιλτιλὶ π̇ὶρ σ̇έσλε οὐγιαντ̇ηλάρ. Π̇οὺ κιμσελὲρ κεντ̇ὶ ριβαγετλερινὲ ναζάρεν, τ̇εχσ̇ετ̇ὲ τ̇ουσ̇μούς̇, βὲ τ̇ουνγιανὴν νιχαγετὶ κ̇ελτ̇ὶ τ̇εγιοὺ ἰτ̇ικάτ̇ ἐϊλετ̇ικλεριντ̇ὲν, τ̇ὶζ οὐζερινὲ κ̇ελερὲκ ἰπ̇ατ̇ετ̇ὲ π̇ασ̇λατ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, ὅ σηρατ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν σ̇ετ̇ὶτ̇ ἰστιφρὰγ ἰπ̇ατ̇ετινὲ μανὶ ὀλτ̇οὺ, βὲ βιτ̇ζουτ̇λερινὶν γιοκαρηκὶ κησμλαρηντ̇ὰ ἄλελ χουσοὺς γιοὺζλεριντ̇ὲ βὲ τ̇ουτ̇ακλαρηντ̇ὰ σ̇ὶς̇ χασ̇ὴλ ὀλτ̇ού. Σ̇ουρασὴ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ κεΐφιγὲτ τ̇ὶρ κι, χὲρ νέ κατ̇ὰρ τ̇ουμενλὶ χεϊγὲτ βὲ χουσουσὶ π̇ὶρ κοκοὺ βάρ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, ὅλ παρλὰκ ζιγιατ̇ὰν ἄσλα χεραρὲτ χὶσς ἐϊλέμετ̇ιλερ. Φερτ̇ασὴ σαπ̇ὰχ σ̇ισ̇λὲρ βιτ̇ζουτ̇ βὲ γιοὺζ οὐζεριντ̇ὲ ἰρὶ ἰρὶ καρὰ π̇ενεκλὲρ π̇ρακαρὰκ ζαΐλ ὀλτ̇ού. Μεζκοὺρ ζεβατὴν βιτ̇ζουτ̇λεριντ̇ὲ τ̇ερὶ καβλαγιὴπ̇ καρὰ νοκταλὰρ π̇ὲκ φενὰ γιαραγιὰ ταχβ̇ὶλ ὀλτ̇ουκλαρὴ τ̇οκουζουντ̇ζοὺ κ̇ουνέτ̇εκ χουσουσὶ π̇ὶρ ἀγρὴ χὶσς ὀλούνματ̇η. Π̇οὺ ἀλαμέτι ζαχιρενὶν βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ βακηττ̇ὰ π̇ασ̇ὴν σατ̇ζλαρὴ ρὰστ κ̇ελὲ ἀλττ̇ὰ π̇ουλουνὰν ταραφὰ τ̇οκ̇ουλτ̇ουλέρ. Π̇οὺ τ̇οκοὺζ βακααλαρὴν τ̇ζούμλεσιντ̇ε βιτ̇ζουτ̇ὶν χέμαν ὅ ταραφὴ σ̇ετ̇ίτ̇εν ζαραρτ̇ιτ̇ὲ ὀλμούς̇ ἰτ̇ι. Βακααν̇ὴν ἔν ζιγιατ̇ὲ τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ κησμὴ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι ὅλ βακὴτ τ̇ζούμλε καπουλὰρ βὲ π̇εντ̇ζερελὲρ καπαλὴ ἰκὲν ἔβ̇ ζαράρ οὐ ζιγιαντ̇ὰν π̇ερὶ ὀλμούς̇ ἰτ̇ι. Π̇άτ̇εχου μεζκοὺρ π̇ινανὴν χὶτζ π̇ὶρ κησμηντ̇ὰ π̇ὶρ κ̇ονὰ σ̇ιμσ̇εγὶν ἐσερὶ π̇ιλὲ κ̇ορούνμετι, βὲ τ̇ζούμλε χασταλὰρ π̇αροὺτ πατλαγιησ̇ὴ βακὴ ὄλματ̇ηγηνη, φάκατ ζάτεν π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηγὴ οὐζρὲ, σὰλτ γιουκσ̇ὲκ π̇ὶρ ἰνιλτὶ ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇ζούμλεσι ἰτ̇τ̇ιὰ ἐϊλετ̇ιλέρ. Ἀχὲρ ἀτ̇ζαΐπ̇ χουσοὺς σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, ἐβ̇ὶν ἐτραφηντ̇ὰ ὀλὰν ἀγατ̇ζλὰρ τ̇οκουζουντ̇ζοὺ κ̇ουνέτ̇εκ χὶτζ π̇ὶρ ζαράρ οὐ ζιγιανὰ οὐγραμὰκ ἰσ̇αρετλερὶ κ̇οστέρμετ̇ιλερ ἰσέ τ̇ε, γέβμι μεζκουρτ̇ὲ π̇οὺ ζατλαρὴν βιτ̇ζουτ̇ιντ̇ὲ γιαρανὴν φεναλασ̇μασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἄϊνι βακηττ̇ὰ κουρουτ̇ηλάρ. Π̇έλκι π̇οὺ σὰλτ τεσατ̇ουφὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσέ τ̇ε, χέμαν ὅ κατ̇ὰρ βακὴτ μιρουρίϊλε κ̇ερὲκ χαΐβανὶ βὲ κ̇ερὲκ νεπ̇ατὶ ἀζαλαρτ̇ὰ ἠλεκτρικὶ τεεσιρινὶν μουσ̇αχατ̇εσὶ π̇ὲκ ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇ιρ. Π̇ὲν σίμτι π̇οὺ σ̇εχρὶν χασταχανελερινὶν π̇ιριντ̇ὲ γιατμακτ̇ὰ ὀλὰν μεζκοὺρ χασταλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλετ̇ὶμ, βὲ χὲρ νέ κατ̇ὰρ ἀνλερὶν χεϊγετὶ π̇ὲκ μεχοὺφ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε π̇οὺ ἰντ̇ζινμελὲρ ὀλουμὲ σεπ̇ὲπ̇ ὄλμαγιατ̇ζαγη οὐμὶτ̇ ὀλουνούγιορ.

ΗΧΤ̇ΑΠΟΤ ΑΒΛΑΜΑΚ. Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα π̇αλὴκ κομισιονὴ γιακηνλαρτ̇ὰ νέσ̇ρ ἐττ̇ικλερὶ ἰλανναμελεριντ̇ὲ Χαβαγιαληλαρὴν π̇αλὴκ ἀβλαγιατ̇ζὰκ ἀλετλερὶ βὲ οὐσουλλαρὴ χακκηντ̇ὰ Χαβαγιὰν μιλλὶ μουζεχανεσὶ βεκιλεσὶ Μὶσς Ἔμμα Μέτκαφ Π̇έκλεϊ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ουζὲλ ραπ̇ὸρτ τ̇ερτ̇ζ ὀλουνμούς̇ τ̇ουρ. Ραπ̇ορτὴν μουχαρριρεσὶ χανὴμ ἐφέντι ἠχτ̇αποτ ἀβλαμὰκ χουσουσηντ̇ὰ π̇άζη π̇ὲκ γαρὶπ̇ ταφσιλὰτ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἠχτ̇αποτὴν σ̇ὴγ σουλαρτ̇ὰ γιασ̇αγιὰν οὐφὰκ νεβ̇λερὶ, κεντ̇ὶ ἰσ̇λερινὶ κεμάλη μεχαρέτλε ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲν καρηλὰρ ταραφηντ̇ὰν τουτουλούρ. Ἀνλὲρ ἀγζὴ π̇ὶρ μετ̇ζιτ̇ιγετ̇ὲν π̇όγιοὺκ ὄλμαγιαν π̇ὶρ τ̇ελικτ̇ὲ π̇ὶρ ἠχτ̇αποτ π̇ουλουνοὺπ̇ π̇ουλούνματ̇ηγηνη χαπ̇ὲρ βερὲ π̇ιλιρλὲρ, βὲ κεντ̇ιλερὶν μηζρακλαρηνὴ ἀνλερὶν ἰτζινὲ σοκοὺπ̇ ἄλ ἐλ οὐμοὺμ π̇ὶρ ἠχτ̇αποτ τζηκαρηρλάρ. Τ̇άϊμα τ̇ερὶν σουλαρηντ̇ὰ ἠχτ̇αποτὴν ἰρὶ νεβ̇λερὶ κατὴρ π̇οντ̇ζουκλαρὴ βασητασ̇ήϊλε ἐρκεκλὲρ ταραφηντ̇ὰν τουτουλουρ-

λάρ. Πὶρ ἠχταποτὴν νοκταλαρὴ κατὴρ ποντζουγηνηνκὶ κατὰρ πόγιοὺκ βὲ τζίρκὶν ὀλματἠγηνταν, παληκτζηλὰρ καπουγὴν ἀρκασηντὰ πουλουνὰν νοκταλαρὴν πὲκ κὀυτζὀὺκ βὲ καχϐὲ ρενκὶ κηρμηζὴ ὀλμασηνὰ ζιγιατὲ τικκὰτ ἐτερλέρ. Μὀυνασὶπ νοκταλὴ ὀλοὺπ τικὲρ χουσουσλαρτὰ ἰτιρὰζ ὀλουνὰ πιλὲν κατὴρ ποντζουκλαρὴ σεκὲρ καμησὴ τὶς καπουγηνὴν ἀτεσιντὲν χουσουλὲ κελὲν πουγουτὰν κετζιριλτικτὲ ἀρζοὺ ὀλουνὰν ρενκ χασὴλ ὀλούρ. Παληκτζὴ παλὴκ ἀϐλαγιατζαγὴ γερὲ βασὴλ ὀλτουκτὰ, ἐϐϐὲλ ἐμρτὲ πὶρ ἀγὴζ τολουσὴ μοὺμ τζεϐιζὶ ἰτζινὶ τζιίνεγὶπ σουγιοὺ πελλουρὶ βὲ πεῤῥὰκ κηλὰν ποὺ ματτεγὶ σουγιοὺν γιὸυζὸυνὲ τὸυκὸυρτὸυκτὲν σόγγρα, κατὴρ ποντζουγὴ καπουγηνὴ πὶρ ὀλτὰ ἰλὲ σουγιὰ πρακὴπ πὶρ ἠχταποτὴν πουλουνμασὴ ἰχτιμὰλ ὀλὰν μαχαλὴν οὐζεριντὲ σαλλαγιὴ βερίρ. Πὶρ ἠχταπὸτ κατὴρ ποντζουγηνὴ κὸροὺρ κὸρμὲζ τὲρχαλ πὶρ κὸλ οὐζατὴπ καπουγοὺ τεστελέρ. Κατὴρ ποντζουγοὺ τζὲλπ ἐτὲν σογιουντὰν ἰσέ, ἠχταποτὴν κολλαρὴ πιρὶ πιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ τελικτὲν τζηκὴπ ἓν νίχαγε ποὺτοὺν βιτζουτὴ ἀνὴν ἐτραφηνὰ σήκητζα σαρηλήρ. Σουγιοὺν ἰτζιντὲν κεμάλη σὸυράτλε γιοκαρὴ τζηκαρηρλὰρ ἰκὲν ἠχταπὸτ πὲκ σακὲν καλήρ. Ἠχταπὸτ σουγιοὺν σατχηνὰ γετιστιγὶ σηρατὰ παληκτζὴ χεὶτὶ ἀνὴν πασηνὴ καγιηγὴν κεναρηνὰ καρσὴ κετιρετζὲκ σουρεττὲ τζεκέρ, βὲ ἀνὴν κὸζλερινὶν ἀρασηνὰ βουρουλὰν πὶρ ζαρπὲ ἰλὲ ὀλτὸυροὺλοὺρ. Ποὺ ἀμὲλ χαϊϐὰν οὐρκοὺπ κὸρκμαζτὰν ἐϐϐὲλ πὲκ σὸυράτλε ἰτζρὰ ἐτιλμελέ τιρ, ζίρα ἠχταπὸτ ἔγερ κατὴρ ποντζουγηνὴ πρακατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πὲκ τεχλικελὶ πὶρ τὸυσμὲν ὀλοὺρ, βὲ ποὺ χαλτὲ παληκτζὴ ἀνὴν κολλαρηνὴν ἀρασηντὰ σηκηστὴρηλὴπ ὀλμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουνούρ. Ἀνὴν πὶρ γιὰ ἰκὶ κολουνοὺν κὰτ ὀλουνμασηνὴν ὀλ πὶρ κολλαρηνὰ ζεῤῥὲ κατὰρ τεεσιρὶ ὀλμάζ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Ἔλγεϐμ Ἀδάνα βιλαγετιντὲ τακρίπεν 370,000 νουφοὺς πουλουνμακτά τηρ. Κορακληγὴν χὸυκμ ἐττιγὶ σοὺ ἀτὶ οὐζ ζικρ μαχαλλερτὲ, γιάνι Σὶς, Κὰρς, Χὰς, βὲ Γιὸυρεγιλ ὀϐαλαρηντὰ, βὲ Γιὸυρεγιλὶν σιμὰλ τζιχετινὲ τὸυσὲν πὶκ τζὸκ κὸϊλερτὲ, Ἀδάνα ἰλὲ Μέρσιν ἀρασηνὰ τεμτὶτ ὀλουνμὴς σημεντηφὲρ χαττηνὴν σιμαληνὰ βὲ τζενουπηνὰ τὸυσὲν βασὶ ὀϐαλαρτὰ ποὺ κὸυν μουταζαροὺρ ὀλὰν 200,000 κατὰρ νουφοὺς χισὰπ ὀλουνοὺγιορ. Πουνλαρτὰν πὶρ τζογοὺ τασραγιὰ χιτζρὲτ ἐκμεκτὲ ὀλοὺγιορλαρ ἰσέ τε, ἐχαλινὶν πὸγιὸυκ κησμὴ πὶρ γερὲ τζηκάμαζ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, σίμτιτεν πεταρικιαττὰ πουλουνμὰκ ἰτζὰπ ἐτίγιορ. Ζαρουρέτι χὰλ κὸυντὲν κὸυνὲ ἰλερὶ κιτμεκτὲ ὀλοὺπ, 70—80 πὶν κατὰρ νουφουσοὺν « Ἐκμὲκ, ἐκμὲκ » τεγιοὺ παγηρὴπ ἀγλαγιατζακλαρηνὰ σὸυπχὲ κάλμαμακτα τηρ. Ἔγερ πὶρ ἂν ἐϐϐὲλ γιαρτημὰ ταϐρανηλμάζσα, ἀτζληγὴν ἰλερὶ κετιρτιγὶ φάκρη χαλὴν ταγὰ τζὸκ πελαλὰρ τεϐλὶτ ἐτετζεγὶ χὲρ χαλτὲ κορκουλοὺγιορ.

Σίμτι τζαρσηλαρτὰ βὲ παζαρλαρτὰ πὲκ τοὺν παχὰ ἰλὲ φιροὺχτ ἐτιλὲν μαλλὲρ ἔχλι ἰνσὰφ ὀλανλαρὴ σάϊκι τιτρετμεκτὲ τιρ. Σατηλὰν μαλλὲρ, χαϊϐανὰτ, γιατὰκ βὲ τὸυρλοὺ ἒϐ ἐσγιασηντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Χαγιὴφ κι ποὺ σεγὶν τάχι ἀρκασὴ χέμαν χέμαν ἀλημὰκ οὐζρέ τιρ!

Τζὸκ κορκοὺγιορουζ κι ποὺ μεκτουπημὴζ πὶρ τζὸκ μαχαλλερτὲ ὀκουνμακτὰ ἰκὲν, πουρατὰ φέϐκ ἐλ ἀτὲ τοὺν παχὰ ἰλὲ μαλλερινὶ φιροὺχτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἀϊλελὲρ τζαρεσὶζ καλαρὰκ πὶρ οὐτζτὰν τελὲφ ὀλμαγιὰ πασλαγιατζάκ τηρ.

Μετενὶ τὸυνγιανὴν σάϊκι κουτζαγηντὰ κιπὶ ὀτουρὰν βὲ φεργιὰτ σεταλαρὴ Εὐρωπανὴν κουλαγηνὰ γετισὲν πὸϊλὲ πὶρ ἐχαλινὶν ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλμαγιὰ πασλαμασὴ τόγρουση τὸυνγιὰ ἰτζὸυν κὸυτζὸυκ πὶρ βαζιφεσιζλὶκ τεγὶλ τιρ.

Σίμτι Κιλικιατὰ ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλατζὰκ ὀλανλὰρ Σιπεριατὰ, Τζιντὲ, βὲ Αὐστραλιατὰ τεγὶλ τιρ. Ἄντζακ τὸυνγιανὴν χὲρ πὶρ ταραφηνὰ ἰλέλι μουχλικενὶν μουζὶρρ ζεῤῥελερινὶ κολάϊτζα νὲσρ ἐτὲ πιλὶρ πὶρ μεϐκιτὲ, γιάνι Πάχρη Σεφιτὶν σιμαλὶ κηγιησηντά τηρ. Ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλμακληγὴν βεχὶμ νετιτζελερινὶ πίλμεγεν ἀτὲμ γιὸκ τηρ. Ποὺ σεγὶν πὸϊλὲ πὶρ μαχαλτὲ πὶρ ἰλέλι σαριγὲ μεϊτανὰ κετιρετζεγινὲ πεϊγαμπερλὶκ ἐτμεγὲ χὶτζ χατζὲτ γιὸκ τηρ.

Τὸυνγιανὴν ὀτὲ οὐτζλαρηντὰ ἀτζληκτὰν κηρηλανλὰρ ὀλσά ἰτί, ἰνσανπερϐὲρ ὀλὰν ἔχλι χαϊρατὴν ἐλλερὶ ὀραλαρὰ κατὰρ οὐζανατζὰκ ἰτί, βὲ σὸυπχεσὶζ ὀλαρὰκ τζοκλαρὴν καλπιντὲ γιαρτὴμ ἐτμεκλιγὲ πὶρ μετζπουριγὲτ χισσὶ βακὴ ὀλοὺρ ἰτί. Νάσηλ κι ποὺ σεὶ κὸυνλεριμιζτὲ τζὸκ τεφὰ κὸροὺλὲ κελὲν πὶρ σεὶ ὀλμοὺς τηρ.

Λάκιν σίμτι Ἀσία, Εὐρώπα βὲ Ἀφρίκα σεμτλερινὶν σηχχατηνὴ τεχτὶτ εἰλεγὲν πὸϊλὲ πὶρ μαχαλτὲ καχτὴν ἰλερὶ κετιρετζεγὶ πὶρ τζὸκ μὸυσιπετλερὲ καρσὴ κομὰκ παπηντὰ νιτζὲ χαϊρχαχανὴν βιτζτανὴ ἄτζεπα ταχὰ ζιγιατὲ ὀνλαρὴ πὶρ μετζπουριγὲτ ταχτηνὰ βὰζ ἔτμεγετζεκ μι;

Πίλα σὸυπχὲ τὸυνγιανὴν ποὺ νοκτασηντὰ σάϊκι πιρτὲν μεϊτανὰ τζηκὴπ σὸυράτλε πὸγιὸυμεκτὲ ὀλὰν πὸϊλὲ πὶρ τεχσετλὶ τζηπανὴν ἀγρησηνὴ πὶρ τζὸκ τιγιαρλαρὴν χὶσς ἔτμεμεσι καπιλσὶζ ὀλατζάκ τηρ.

Ἔγερ βακὴτ ἰκὲν ἰνσὰν περϐὲρ ὀλὰν ζεϐάτη χαϊρχαχὰν ἀγιὴκ πουλουνμάζσα, πὶρ ἀζ σόγγρα Πάχρη Σεφιτὶν σαρκηντὰ, γαρπηντὰ βὲ τζενουπηντὰ πουλουνὰν ἰσκελελερτὲ καραντιναλὰρ ἰχτασηνὰ λιζοὺμ κὸροὺλετζὲκ τιρ· ζίρα πὸϊλὲ βακητλαρτὰ πασὴ τερτινὲ τὸυσμοὺς ὀλὰν ἐχαλὶ τεμιζλὶκ βὲ σηχχὰτ κανουνλαρηνὴ πίτταπι ἰχμὰλ ἐτετζέκ τιρ. Μάαζ Ἀλλὰχ Κιλικία κιπὶ σητζὰκ ἰκλιμτὲ κὰχτ νετιτζελερὶ ὀλὰν ἰλέλι σαριγὲ πὶρ τεφὰ γιουϐὰ γιαπατζὰκ ὀλοὺρσα, ποὺ σεγὶν ποὺτοὺν Τὸυρκία βὲ Εὐρώπα ἰτζὸυν πὲκ ἀγὴρ πὶρ παχαγιὰ μὰλ ὀλατζαγὴ σίμτιτεν κορκουλσὰ σεζά τηρ.

Σίμτι τὸυνγιανὴν χὲρ πὶρ ταραφηνὰ τεχσετλὶ κηζηλτζημλὰρ σατζατζὰκ ὀλὰν, βὲ 70—80 πὶν ἐχαλινὶν ἰτζιντὲ πὲρ τεϐὰμ ἄχ οὐ ἐνὶν ἐτετζεγὶ πὶρ γιανγηνὴν χένουζ τὸυτμεγὲ πασλατηγὴ πὶρ σηρατὰ Ἰμτάτ, ἰμτὰτ τεγιοὺ τὸυνγιαγιὰ παγηρμακτά ἰζ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, ὀϊλὲ πόγιοὺκ πὶρ πιτζαρεκιὰν ἰζτιχαμὴν ναλέ οὐ φεργιατὴ μακαμηντὰ ὀλὰν ποὺ σεταμηζὰ καρσὴ κίμσε κουλαγηνὴ καπάμαγιατζακ τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, πιζὶμ ἰτζὸυν χὲρ κὲς τουὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν ἰναγετὶν ταχτὴ ὀνὸυντὲ καπαματζάκ τηρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι, πὶλ τζὸυμλε ζεϐάτη χαϊρχαχανὴν τζὸμερτλὶκ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν ἐλλερὶ πιζὲ τογροὺ τέζιγε οὐζανατζάκ τηρ.

Σεταμηζὴν πὶρ ἂν ἐϐϐὲλ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικανὴν χὲρ ταραφηνὰ ἰσιτιλμεσὶ ἰτζὸυν τζὲντ σενὲ ἀκτὲμ Ἀνατολὴ καχτζετεκιαννηνὰ πὸγιοὺκ γιαρτημλὰρ ἐτὲν κομιτεγὲ ἒλ ἀμὰν τεγιοὺ νιταλὰρ ἐτέριζ.

Σίμτι σουνὰ σεϐινμεκτέ ἰζ κι, μουκαττέρι σεριφὶν ἀτζαΐπ πὶρ χικμετὶ, τζοκλαρὰ μαλὸυμ ὀλὰν Μ. Μοντγωμέρι κιπὶ ἀκὶλ βὲ ἔχλι φετανὲτ πὶρ μισιοναρὴ σίμτι ἀραμηζτὰ χαζὴρ πουλουντουρμοὺς τηρ.

Ἰστὲ ποὺ ζὰτ χὲμ κελὲν ἀκτζελερὶν μαζποὺτ πὶρ χαζνεταρὴ, βὲ χὲμ τε Χριστιὰν βὲ γάϊρι Χριστιὰν ὀλὰν πιτζαρεκιανὰ μὸυνασεπὲτ οὐζρὲ τεϐζὶ ἐτμεκλιγὲ κομάντα ἐτὲ πιλὲν πὶρ ζάτη ἀλὶ κάτρ τηρ. Μὸυμαϊλεϊχὶν βιτζτάντζα βὲ ἰταρέτζε ὀλὰν μεχαρέτι κιαμιλεσινὶ ἀλεμὲ ταϐσιγὲ ἐτμεγὲ πὶρ χατζὲτ γιὸκ, τζὸυνκι πὶρ τζὸκ ἀτεμλὲρ κεντινὶ σάχσεν πιλιρλέρ.

'Αδάνα Ἰντζιλὶ κιλισεσὶ ταραφηντὰν

Χ. ΑΒΕΔΙΣ ΔΕΡ ΚΑΡΑΠΕΔΙΑΝ

Μὸυελλὶφ ἐφέντι,

Τζὲντ σενὲ ἀκτὲμ Ἰζνὶκ Λέφκε ναχιγεσὶ ἀρασηντὰ χηρσηζλὰρ σὰγ κολουμτὰν κουρσοὺν ἰσαπὲτ ἐττιριπ βουρτουλάρ· τζὸκ μεσακκαττὰν σόγγρα χάλεν κολοὺμ σακὰτ καλτή· βὲ πὶρ κουρσοὺν γιαρασὴ ἐλιμτὲ μεϐτζοὺτ τηρ.

Ἰκὶ σενὲ σόγγρα Ἰζνικτὲν Καραμουσαλὰ πὶρ γιὸυκ ἀφιονουμὴ Τζερκεζλὲρ γασπ ἐττιλέρ· τζαλανλὰρ πουλουνοὺπ Χὸυκὸυμὲτ μαριφετίιλε 108 ὀκκατὰν 65 ὀκκασηνὴ τεσλὶμ ἐττιλέρ, πακησὴ ἰσὲ χηρσηζλαρὴν ζιμμετιντὲ καλτή· σόγγρα ἄρτηκ νὲ ὀλτοὺ πίλμέμ.

Κετζενλερτὲ οὐτζ ἀτὲτ πεϊκιριμὶ τζαλτηλάρ, ἄσλα μεϊτανὰ τζήκματη· πὶζ ἰσιμιζὲ κιτμεγὲ τζεσαρὲτ ἔτμεγιορηζ. Γιολλὰρ ἐμὶν ὀλματηγηνταν, ἐχαλινὶν ἐμνιγετὶ σελπ ὀλμοὺς τηρ τεσὲμ τζαγίζ τιρ.

Μάρτιος 24, 1887 ταριχὶ Ἰζνὶκ ναχιγεσιντὲ Λέφκε Κὸπροὺ πασὴ τεϐρεντινὲ γιαρὴμ σαὰτ μεσαφετὲ ἐνιστὲμ Χρηστονὴν ἶπ ἰλὲ πογουλμὴς, βὲ ἐλλερὶ σηκὴ σηκὴ παγλὴ ὀλτουγὴ χαλτὲ νασὴ πουλουντή. Ναχιγὲ μετζλισὶ κὸμὸυλμεσινὲ ρουχσὰτ βερμὶς ἰκὲν Πιλετζὶκ μουτασαρρηφὴ ταραφηντὰν κεσφινὲ χεκὶμ βὲ ἰστιντὰκ μεμουρὴ κετιρττιρὶπ, πὲς κὸυν σόγγρα τζεναζεγὶ μεζαρτὰν τζηκαρττηλὰρ, βὲ τέκραρ τεφν ὀλουντή. Κέσφ ἰτζὸυν ὀλὰν μεσαριφὶ βερτὶμ, χὰλ ποὺ κι κατιλλερτὲν χὶτζ πὶρ χαπὲρ γιὸκ τηρ. Νιζάμεν μὸυτταΐ οὐμουμιτὲν ταϐὰ ἐττὶμ, βὲ χάλα ταϐὰ ἐτμεκτέγιμ.

Ποὺ κὸυνλερτὲ χηρσηζλὰρ Γιὸροὺκλὲρ παγιηρηντὰ ἀλτὴ πεϊκὶρ ἀλτηλὰρ, βὲ Ὀμερλὶ καριγεσιντὲν Καρὰ Ἀλιγὶ κουρσοὺν ἰλὲ βουρτουλάρ.

Βεζὶρ Χαντὰ κασὰπ Χαδζὴ Ἰωακειμὶν ὀγλουνοὺ ταγὰ ἀσηρὴπ 30 λίρα ἰστετιλὲρ ἰσὲ, ἐχαλὶ χηρσηζλαρὴν ἐτραφηνὴ μουχασερὲ ἐτερὲκ ἐλχάμτοὺλλαχ σακατλὴκ ὀλματαν ὀγλουνοὺ κουρταρτηλάρ.

Λέφκε, Μάϊος 21, 1887

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 6, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 18. 1887

ΙΓΓΛΙΖΛΕΡΙΝ ΑΧΒΑΛΗ

Ἴγγλιζ μεπουσὰν μετζλισινὶν πουτοὺν βακτηνὴ Ἰρλανδατὰ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνατζὰκ τεταπίρι τζεπριγὲ κανουνναμεσὶ μούπαχεσελερὶ ἰσγὰλ ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ κανουνοὺν τατὶλ ὀλουνμασὴ παπηντὰ γιούζτὲν ζιγιατὲ τεκλιφλὲρ βουκοὺ πουλμοὺς τὴρ κι, πουνλαρτὰν πὶρ κησμὴ σατετζε μεζκοὺρ κανουνοὺν καποὺλ ὀλούνμαγηπ βακτὴν πὸς κετζιριλμεσὶ νιγετίιλε τιρ. Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Μ. Γλαδστωνὴν μουχαλεφετινὲ ράγμεν βόυκελὰ ταραφηντὰν μεζκοὺρ νιζαμναμὲ χακκηντὰ ὀλὰν μούζακερατὴν ἀλαφράνκα Ἰούνιος 17 τὲ, γιάνι τοὺν ἀκσὰμ κετζὲ γιαρησηντὰν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ χιτὰμ πουλμασὴ χακκηντὰ ὀλὰν τεκλὶφ μετζλίσι μεπουσανὴν 3 ρουποὺ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμοὺς τηρ. Μεπουσάνη μιλλὲτ μετζλισὶ νιζαμναμενὶν χὲπ φηκραλαρὴ οὐζερινὲ πὶλα μούτζατελὲ ἰτάϊ ρέϊ ἐϊλεγετζὲκ ὀλτηγηντὰν, ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνατζαγηντὰ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Ἴγγλιζ χὸυρριγετπερβερὰν φηρκασηνὴν ἀτέμι ἰττιφακηντὰν νάσι Λὸρδ Χάρτιγγτην, Δζὼν Πράϊτ, Μ. Τζέμπρλεϊν βὲ Μ. Γλαδστωνὴν Ἰρλάνδα χακκηντὰ ὀλὰν μεσλεκινὶ τασβὶπ οὐ ταχσὶν ἐϊλέμεγεν σαϊρλερὶ φηρκάϊ μεζκοὺρὲ ἐκσεριγετιντὲν ἀϊρηλμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, ἰτιλαφὴν τζαρεσὶζ ὀλτηγὴ ἰττιὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ποὺ σέϊ Σαλισβουρῆ χεϊγέτι βόυκελασηνὴν μόυστακπελινὶ τεεμὶν ἐτὶπ οὐζοὺν βακὴτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ.

Μ. Γλάδστων Οὐεϊζὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς ὀλοὺπ, ἐγιαλέτι μεζκοὺρὲ ἐχαλισὶ Ἰγγιλτερρανὴν ἀκσισὶ ὀλαρὰκ, μόυσαριλεϊχὶν μεσλεγινὶ τερβίτζ ἐϊλετικλεριντὲν, ἀνλὲρ ταραφηντὰν κεμάλη ἄτκ οὐ σέβκλε καποὺλ ὀλουνμοὺς τηρ. Πὶρ μαχαλτὲ 50,000 κιμσετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ ἀλάϊ κελὶπ μόυσαριλεϊχὶν πουλουντηγὴ χανενὶν γιανηντὰν κετζερὲκ νόυμαϊς ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Γλάδστων χὲρ πὶρ τεμὶρ γιολὴ μεβκιφιντὲ πόγιοὺκ πόγιοὺκ καλαπαληκλὰρ ταραφηντὰν σελαμλανμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ ὀρατὰ πὶρ κὰτζ πελαγετλὶ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτὶπ χὲμ Οὐεϊλζὶν χὲμ Ἰρλανδανὴν ἀϊρὴ πιρὲρ νιζαμναμέϊ μαχαλλιλερινὶν ὀλμασὴ λιζουμηνὴ τερμεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

Ἰρλανδατὰ χόυκόυμὲτ ἀλεϊχιντὲ μουχαλεφὲτ πίττατι τεζαγιοὺτ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, οὐμουμὶ τζόυνχὰ γιὰ τζιναγετλὲρ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς τιρ. Ποδιϊκτὲ κιρὰ βερμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲν κιρατζηλαρὴ τζηκαρμὰκ τεσεππόυσόυντὲ πουλουνὰν πολισλερὲ πόγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ μουκαβεμὲτ ἐϊλετί. Τζόυμχουρὴν ἀτεμλερὶ ἀνλερὶν πασλαρὴ οὐζερινὲ τὰς, καρηλαρὴ ἰσὲ σητζὰκ σοὺ ἰλὲ κιρὲτζ γιαγτηρήγιορλαρ ἰτι.

Λὸρδ Ῥένδωλφ Τζήρτζιλ ὀρτοὺ ἰλὲ τοναμανὴν μεσαριφατὴ χακκηντὰ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μεζκοὺρ ἰκὶ σόυπελὲρ ἰτζόυν κετζὲν σενὲ 51,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σὰρφ ὀλουνμοὺς, ἰσέ τε, Χόυκόυμετὶν 150,000 ἀσκερτὲν ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ ὀρτοὺ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κετιρὲ πιλετζεγὶ σόυπχελί τιρ. Καλαλὰρ φενὰ σουρεττὲ ἰστιχκιὰμ ἐτιλμισλέρ τιρ, πόγιοὺκ τοπλαρὴν κιάφφεσι τάχι ἰσὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλτὲ, βὲ ἀσκερλερὶν κουλλαντηκλαρὴ τόυφενκλὲρ τοὺν νεβτὲν ὀλοὺπ, 2 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ τάχι τενιζτὲ ὀλτηκλαρηντὰ χὶτζ πιρινὶν ζηρχὴ σουτὰν γιοκαρὴ ὄλμαγιατζακ τερετζετὲ φενὰ γιαπηλμὴς ζηρχληλαρὰ σὰρφ ὀλουνμακτά τηρ.

Ἰγγλιζλερὶν ἰστιγιάκλε μόυνταζὴρ ὀλτουκλαρὴ βακαάϊ ἀζιμὲ Κραλιτζανὴν κελετζὲκ χαφτὰ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλὰν ἐλλιντζὶ σενέϊ τζιλουσὴ ρεσμί τιρ. Κρὰλ, Κραλίτζα, Πηρένς, βὲ Δόυκλὲρ Λονδρατὰ τετζεμμοὺ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, πίλα σόυπχὲ πόγιοὺκ ἀλαϊλὰρ βὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλετζέκ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα 1,060 σενὲ ἐββὲλ πὶρ χόυκόυμὲτ τάχτη ἰταρεσιντὲ πιρλεσελιτὲν περοὺ, 50 σενὲ χόυκόυμὲτ σόυρὲν ἄντζακ 3 χόυκμτὰρ ταχτὰ τζιλοὺς ἐϊλεμίς τιρ.

ΑΛΜΑΝΙΑ ΟΥΜΟΥΡΗ

Πάχρη Παλτὶκ βὲ Πάχρη Σεμαλὶ καναληνὴν τεμὲλ τασηνὴν βὰζ ὀλουνμασὴ ρεσμὶ ἀλαφράνκα Ἰούνιος οὐτζόυντὲ χασμετλοὺ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ῥέσμ κόρφεζτὲ λενκερεντὰζ ὀλὰν γικιρμὶ κατὰρ Ἀλμὰν τοναναμασὴ ζηρχληλαρηντὰν ἀτηλὰν τοπλὰρ ἰλὲ κουσὰτ ὀλουντὴ, βὲ ἄζ βακὴτ σόγγρα πινλέρτζε σεγιρτζιλὲρ Κεϊλδὲν χαρακέτλε, μαχάλη μεζκουρτὲν τὸρτ πὲς μὶλ οὐζὰκ ὀλοὺπ, ρεσμὶν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ Χολτάναβ καριγεσινὲ κιττιλέρ. Μόυσαφιρλερὶν οὐζεριντὲ τουροὺπ σέϊρ ἐτμελερὶ ἰτζόυν ἰκὶ καλτηρημλὰρ γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν οὐζουνὴ χιλὰλ σεκλιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴς, βὲ πουνοὺν βασατηντὰ, ὀνόυντὲ Ἀλμανιανὴν τζεσὶμ χεϊκελὶ πουλουνὰν πὶρ τάχτη ἰμπερατωρὶ κουρουλμὴς ἰτι.

Τεμὲλ τασὴ βὰζ ὀλουνοὺπ, ῥέσμι μεζκοὺρτὲ σαϊρ νουτκλὰρ ἰρὰτ, βὲ ἄζιμ πὶρ χανεντεκιὰν τζεμιγετινὶν ἰτζράϊ τεγεννὶν οὐ ἀχὲνκ ἐϊλεμεσιντὲν σόγγρα, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ρεφακατηντὰ τορουνλαρὴ πρὲνς Βὶλχελμ βὲ Χένρι βὲ σάϊρ πρενσλὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ μουφαρακὰτ ἐϊλετί.

Ἰκὶ κοὺν σόγγρα Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ 70 σενὲ ἀκτὲμ κομαντανληγηνὰ νὰσπ ὀλουντουγὴ ἀλαγιὴν σενλὶκ ἀγινλεριντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Λεϊνγτζιγὲ κιτετζεγινὶ οὐμὶτ ἐτμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, γιοργουνλὴκ βὲ ζαὰφ σεπεπίιλε κεντινὶν χαζὴρ πουλουνάμαγιατζαγηνη, βὲ γερινὲ βεκὶλ ταγὶν ἐϊλεγετζεγινὶ μόυπεϊγὶν πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτεσινὲ μετζποὺρ ὀλτού.

Ἰούνιος 4 τὲ, Προυσία βὲ Ἀλμανία χεϊγέτι βόυκελασὴ ἀζασηντὰν πὶρ κατζὴ μεμουρίνι μαχαλλιγενὶν ταβετίιλε Κεϊλτὲν ἀβτὲτ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ Χαμβουργὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλετιλέρ. Ποὺ ζιγιαρεττὲν μακσὲτ μεμουριϊνὶν γενὶ ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν λιμανὴ κόρὲ πιλμελερὶ ἰτιγὶ μερβί τιρ. Ποὺ λιμανὴν ἰνσασὴ μεσαριφὶ 100 μιλλιὸν μαρκὴ πὲκ τετζαβοὺζ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Χόυκόυμὲτ ποὺ κατὰρ μεπλαγὴν ὀλσὰ ὀλσὰ ἄντζακ 40 μιλλιονηνὴ τεσβιγὲ ἐτὲ πιλετζέκ τιρ. Λιμανὴν τεβσιὶ ἰτζόυν σεχρὶν πὶρ κησμὴ γηκτηρηλμὴς ὀλτουγηντὰν, ταχρίπεν 16,000 κιμσελὲρ κεντὶ χανελερινὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρλάρ.

Κεϊλτὲν ἀβτετιντὲν σόγγρα μόυσὶν Ἰμπερατὼρ ἰχτιλατζὶ νεβτὲν ὀλὰν σετὶτ μιτὲ σαντζησηντὰν ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ὀλτουγηντὰν, πὶρ κὰτζ κοὺν γιατακτὰ καλμαγὰ μετζποὺρ ὀλτού. Μόυσαριλεϊχὶν χεκιμλερὶ τάχτ οὐλ τζιλτὲ, γιάνι τερὶ ἀλτηντὰν χοκνὰ ἐτιλὲν μορφὶν ἰλὲ ἀνὴ τεταβὶ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἰστιχασηνὰ ζαρὰρ βερτιγινὶ κόρτόυκλεριντὲν, μεζκοὺρ ἀμελὶν ἰτζρασηντὰν βὰζ κελτιλέρ. Ἰμπερατωρίτζα βὲ μόυσαροὺν ἰλεϊχὶν μαχτοὺμ βὲ τορουνηντὰν μάτασηνα ἀνὴ κόρμεγὲ ρουχσὰτ βερίλμετι. Παριστὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Περλιντὲν ἀληνὰν οὐμιτλὶ χαπερλερὲ ράγμεν Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν βὲ πρὲνς βελίϊ ἀχτὴν ἀχβάλη σηχχιγελερὶ ἰζτιράπη ἀζιμὶ μουτζὶπ ὀλούγιορ. Ἰσταντπολὰ βαρὶτ ὀλὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ἰμπερατωρὴν σηχχετὶ ἐγιλεστιγινὶ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Βελίϊ ἄχτ πρενσὲ κελίντζε, «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν ζαννήντζα μόυσαριλεϊχὶν ταχὰ φενὰ ὀλτουγηνὰ ταϊρ ζουχοὺρ ἐτὲν κορκοὺ πέλκι ἀνὴν μεμοὺλ ὀλουντουγὴ οὐζρὲ Λονδραγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἔτμεμεσιντεν χασὴλ ὀλμοὺς τηρ, χὰλ ποὺ κι μόυσαροὺν ἰλεϊχὶν τεεχχόυροὺ κεντινινκιντὲν ἰσὲ πετερινὶν χαληντὰν νεσὲτ ἐτμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ μόυχτεμέλ τιρ. Βελίϊ ἄχτ πρὲνς Λονδραγιὰ ἀζιμὲτ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ χαβασηντὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Βάϊτ ἀτασηντὰ πὶρ κὰτζ χαφτὰ βακὴτ κετζιρετζέκ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σίμτιλικ Ἀφγανισταντὰν γενὶ πὶρ σὲς γιὸκ τηρ. Κερὲκ Ἐμιρὶν ἀσακιρὶ, βὲ κερὲκ ἀσὶ Γηλζεϊλὲρ κεντὶ μεβκιλεριντὲ τουρμακτὰ, βὲ ζαχίρεν γεκτικερινὶ χόυτζουμὲ μετζποὺρ ἐτμεγὲ πεκλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἀσηλαρὴν πασκὰ πὶρ μόυσατεμετὲ μαγλοὺπ ὀλτηκλαρηνὴ ἰχπὰρ ἐτὲν πὶρ χαπὲρ «Τάϊμς» γαζετασὴ μουχπιρὶ ταραφηντὰν τεκζὶπ ἐτιλμὶς τιρ. Ἐμὶρ τεπαασὴ οὐζερινὲ ἀγὴρ βερκιλὲρ τὰρχ ἐτμέκλε, ἐχαλινὶν πούγζ οὐ ἀταβετινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν πάζεν βερασέτλε ἰντικὰλ ἐτὲν μόυλκὶν ταστίκὶ ἰτζόυν ἐμλακὴν γιαρησὴ νισπετιντὲ βερκὶ ματλοὺπ ἐττιγὶ, βὲ ἀσκερὶ μακσετλερὲ ταγὶν ὀλουνὰν ἀραζιλερὶν τεμεσικλερινὶ τελὲφ ἐτερὲκ, ὃ κιπὶ μαχαλλερὶ ζάπτ ἐϊλετιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ῥουσία γαζεταλαρὴ Ἀφγανιστὰν βὲ Πουχάρα χουτουτηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μόυσκιλατὴν σεπεπὶ Ἰγγλιζλὲρ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτερὲκ, Ῥουσλὰρ ταραφηντὰν ἰστιλὰ ὀληντηγηνὴ κετζὲν χαφτὰ γιαζτηγημὴζ Κερκιτὲν Ῥοὺς ἀσκερινὶν ἰλερὶ γιόυρόυγιοὺπ Χοτζὰ Σαλὶχ ὀβασηνὴ ζάπτ ἐτμεσὶ ἰτζόυν Ῥοὺς χόυκόυμετινὶ ταχρὶκ οὐ τεσβὶκ ἐτμεκτέ τιρλέρ. «Νοβόστι» γαζετασὴ τάχι, «Σαγιάνη ἰτιμὰτ ὀλὰν Τόυρκμὲν ἀσκεριμιζὶν τζεσουρανὲ ὀλὰν πὶρ χόυτζουμοὺ Ἴγγλιζ χιμαγεσινὶν κηϊμετινὶ Ἀφγανλαρὰ ὀϊρετμεγὲ κιαφί τιρ» τέγιορ.

Ῥουσλὰρ πὶρ τηλεγρὰφ χαττήιλε Πενδζδεγὶ Μερβὲ ρὰπτ ἐτμισλέρ· βὲ ριβαγετὲ κόρὲ, Ἀφγανιστὰν χουτουτὴ γιακηνηντὰ πουλουνὰν Σαρακλερὲ τογροὺ τάχι πὶρ σημεντηφὲρ χαττὴ βὰζ ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ.

— Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν ἀτιτεκὶ χαπερλὲρ ἀληνμὴς τηρ· 1877 τὲν 1881 ἐ κατὰρ ρεΐσι σανὶ ὀλὰν Μ. Χοὺϊληρ Ἰούνιος 3 τὲ βεφὰτ ἐϊλετί. — Οὐμπρία νὰμ βαπὸρ Ἰρλανδανὴν Κουϊνστάουν νὰμ μαχαλιντὲν χαρακέτλε 6 κοὺν βὲ 3 σαὰτ ζαρφηντὰ Νοὺ Γιορκὰ μόυβασελὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ κι, σιμτιγὲ κατὰρ μεζκοὺρ γιὸλ ποὺ κατὰρ κησσὰ πὶρ βακηττὰ κὰτ ἐτίλμεμὶς ἰτι. Μεμλεκετὶν τζενουπὶ σὰρκ τζιτζιχετιντὲν 16 ἀτεμὶν σαρὴ χόυμμαγιὰ του-

τουλτουγού, βὲ ἀνλερτὲν 4 ουνόὺν βεφὰτ ἐττιγὶ ἰσιτιλμὶς τιρ. Χόυκόυμὲτ Κουπατὰν κελὲν βαπορλαρὴν καραντίνα πεκλεμεσινὶ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. — Πενσιλβανιατὰ βακὴ πὶρ τὰς ὀτζαγηντὰ βακητσὴζ πὶρ πατλαγιὴς 9 ἀτεμὶν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Πὶρ ἀμελὲ τάχι χαβαγιὰ ἀτηλὴπ, τζεσετὶ γιόυζλέρτζε παρτζὰ ὀλαρὰκ γερὲ τουσμούς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ χακκηντὰ γιαζτηγημὴζ βαπορούν φουρτούνα ἐσνασηντὰ Χινδισταν σαχιλιντὲ γάρκ ὀλτηγὴ τεχακκουκ ἐτμὶς τιρ. Πού βαπορτὰ 730 γιολτζού ὀλουπ, ἔκσερι Δζηγηρνὸκ πουτχανεσιντὲ μεζχεπὶ πὶρ ζιίνετ ἰτζρασὴ ἰτζόυν κιτὲν κατηνλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλουπ, βαπορτὰ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσι τε τελὲφ ὀλμουσλάρ. Ἀνλερτὲν πὶρ τζογουνούν τζεσετλερὶ, βὲ καπτανὴν σαντηγὴ πουλουνμούς τηρ. Καλκατατὰ μεσκιόυν σαχίπι σερβὲτ γερλιλερτὲν πού βαπορτὰ τοστλαρὴ ὀλγαγιαν πὲκ ἄζ φαμιλιαλὰρ πουλουνμακτὰ τηρ. Οὐφὰκ πὶρ βαπορούν τάχι μεζκόυρ φουρτουνατὰν γάρκ ὀλτηγὴ, βὲ ταϊφεσιντὲν γιάλνηζ πὶρ ὀτζακτζὴ πὶρ ταχτὰ παρτζασηνὰ σαρηλὴπ 17 σαὰτ τενὶζ οὐζεριντὲ τζαλκαντηκτὰν σόγγρα κουρτουλούπ, πακιλερινὶν τελὲφ ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλμὴς τηρ.

— Φράνσα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν μιλλὲτ μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ἀσκερὶ λαΐχὰ μόυζακερὲ ταχτηντὰ πουλουνμακτὰ τηρ. Βὲ κόρουλὲν ἐμαρελερτὲν λαΐχανὴν καπούλ ὀλουνατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ. Μετζλὶς ἔλ ἀν λαΐχανὴν ταστὶκ ὀλουνμασηνὴν ἐλζεμιγετὶ χακκηντὰ ρεΐ βερμὶς ὀλούπ, πεντλερὶν πιρὲρ πιρὲρ μόυζακερεσινὲ πασλαμὴς τηρ. Πού λαΐχὰ οὐμουμ ἐχαλινὶν χητμέτι ἀσκεριγὲ ἰστιρὰκ ἐτμεσινὶ ἀσηλζατεκιὰν ἰλὲ ρουχπὰν τακημηνὴν τάχι πού χητμεττὲν μουὰφ τουτούλμαμασηνη ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυττέτι ἀσκεριγενὶν τάχι 5 σενετὲν 3 σενεγὲ ἐντιριλμεσὶ τεκλὶφ ὀλουνμούς τηρ. Πού λαΐχανὴν ἀλεΐχιντὲ σοϊλεγενλὲρ, Χὲρ νὲ κατὰρ ἀσκερὶν ἀτετὶ ἀρτατζὰκ ἰσέ τε, πού γιολτὰ ἀνὴν τεεσιρὶ ἐκσιλετζέκ τιρ, τεμεκτὲ τιρλέρ. Λαΐχὰ λεχιντὲ σοϊλεγενλερτὲν πιρὶ φέννι χαρπτὰ χουσουσίιλε μόυτεαλλὶμ ταχὰ οὐστόυν πὶρ τακὴμ ζαπητὰν πουλουνμασὴ, βὲ ἴσπου τακημὴν ἴλκ ἐββὲλ χουτουτὰ σεβκὶ ἐλζεμιγετὶ χακκηντὰ σοϊλεμὶς τιρ. Πού λαΐχανὴν ἐχαλὶ ἰντιντὲ χόυσνι τεβετζτζόυχόυ ὀλούπ, ἀνὴν πόγιόυκ σεπεπὶ ρουχπὰν τακημηνὰ ὀλὰν ἀταβετλερὶ ὀλμούς τηρ.

— Σὸν χαπερλερτὲν Μαδζαρισταντὰ τουγηγιανὴν ἀρτμακτὰ ἰτιγὶ, βὲ σεττλερὶν γιαρηκλαρηνὴ καπαμὰκ παπηντὰ ὀλὰν τζόυμλε σάϊ οὐ γαϊρετὶν πιχουτὲ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τηρ. Σεττλερὶν ποζούκ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγηνὰ ἐββελτζε χόυκόυμετὶν τικκατὴ τζελπ ὀλουνμούς ὀλτηγηντὰν, λαζὴμ ὀλὰν ταμιρατὴ βακτηντὰ ἐττίρμετιγι ἰτζόυν χόυκόυμὲτ τακπὶχ ἐτιλμεκτέ τιρ.

« Ρουσιανὴν Ρουσιαληλὰρ » ἰτζόυν ὀλτηγὴ μεπτεσὶ ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτὲ τιρ. Καυκασία βαλισὶ Πάχρη Χαζεζτὲ ἰσλεγὲν βαπορλαρὴν τζόυμλεσινιν καπτανλαρηνὴν τάχι Ρούς ὀλμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. Ρουσία Ἰμπερατωρὴ οὐζερινὲ σιμτιγέτεκ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τεεσιρὶ ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνὰν « Μοσκούα Γαζὲτ » νὰμ γαζετασηνὴν μόυελλιφὶ Μ. Κατκωφ ἐτζνεπιλερὲ βεριλμὶς ὀλὰν ἰμτιγιαζλαρὴν τασχιχινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ. Πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Ρουσία ἐτζνεπιλερὶν μακινάτζα ὀλὰν μαριφετινὲ μόυχτάτζ ἰκὲν σίμτι χὲρ τζὶνς ἰσλερινὶ καναὰτ πάχς πὶρ σουρεττὲ ἰφαγιὰ μόυκτετὶρ τιρ. Πουντὰν μάτα μόυμαϊλέϊχ μενφαάτη σαχσιγὲ ἰτζόυν ρουσλασμακληγὴ τάχι μουζὶρρ ἄττ ἐτερὲκ, πού χουσουσούν μενινὶ τάχι ταλὲπ ἐτμεκτὲ τιρ. Πού ματλούπ ἰλὲ μόυμαϊλεΐχὶν Ρουσιατὰ πόγιόυκ σερβὲτ σαχιπὶ ὀλτουκτὰν σόγγρα Ἀλμανιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτὲν Ἀλμανλαρὴ ἰμὰ ἐττιγὶ πετιχὶ τιρ.

— Φράνσα Μησὴρ χακκηντὰ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Τόυρκία ἀρασηντὰ ὀλὰν μουαχετεγὶ καπούλ ἐτέμεγετζεγινι τόυβέλι σαϊρεγὲ τεπλὶγ ἐτμὶς τιρ.

« Γαζὲτ Νασιονὰλ » Φρανσανὴν πού μεσελὲ χακκηντὰ τόυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ πὶρ κονφερανσὰ κιρμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ, βὲ πουντὰν κεντινὲ μακπούλ ὀλὰν πάζη τεπτιλατὰ οὐμιτβὰρ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ρουσία τάχι μεζκόυρ μουαχετεγὶ ταχσὶν ἔτμετιγινι πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ.

— Ἰούνιος 9 τὰ Πελγραδτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ, Κραλὴν γενὶ καπινὲ τεσκιλινὶ Μ. Χριστιτζὲ ἰχαλὲ ἐττιγινὶ, βὲ πού γενὶ καπινὲ ρεΐσι σαπὴκ Μ. Γαρασανινὶν μεσλεγιντὲ σόυλόυκ ἐτετζεγινὶ ἰχπὰρ εἰλετὶ ἰσέ τε, ἰκὶ κόυν σόγγρα ἀληνὰν ἀχὲρ πὶρ τηλεγράφ, καπινὲ τεσκιλὶ ἰσινὶν Μ. Ριστικσὲ ἰχαλὲ ὀλουντουγουνὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Πού βακαγιτὶ « Λεβὰντ » βὲ « Σταμπούλ » γαζεταλαρὴ φερκλὶ φερκλὶ τεφσὶρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μ. Ρίστικς Ρουσία ταραφταρανηνὴν ρεΐσὶ ὀλτουγηντὰν « Σταμπούλ » γαζετασὴ μόυσαριλεΐχὶν πὰς βεκιαλετὲ νασπηνὴ Σερβιάτζα ἐχέμμ πὶρ τεπτίλὰτ ἄττ ἐτερὲκ, πουντὰν πόϊλὲ Σερβιανὴν Αὐστρία τεεσιριντὲν ζιγιατὲ Ρουσία τεεσιρὶ ταχτηντὰ ὀλατζαγηνὴ ἰστιντὰτζ ἐτμεκτέ τιρ. « Λεβὰντ Χέραλδ » γαζετασὴ ἰσὲ Σερβιατὰ πόϊλὲ μουχίμμ πὶρ τεπτίλὰτ βουκουηνὴ μεμούλ ἔτμεγερεκ, Κραλὴν πού ἰσὶ Μ. Ριστικσὲ ἰχαλὲ ἐτμεσιντὲν μακσετὶ Σκουπτζιναννὴν ἰτιματηνὴ καζανὰ πιλετζὲκ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ μόυκτετὶρ ὀλματηγηνη Μ. Ριστικσὲ τεφχὶμ ἐττίρμὲκ τιρ τεγιόυ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ. Πού ἰκιτὲν χάνκησηνηη τογρού ὀλτηγηνὴ χόυκμ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόυν πεκλεμεμὶζ λαζὴμ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

« Λεβὰντ Χέραλδ » γαζετασηνὴν Ἰζμὺρ μουχπιρὶ Ἰούνιος 11 ταριχλὶ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ πὲρ βέτζχι ζίιρ πεγιάνη χὰλ ἐτίγιορ· « Πὶρ κάτζ μαχαλλερτὲν βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, ἰτζερὶ ταραφλαρτὰ γιαγμούρ κεσρέτλε νιζούλ εἰλεμὶς τιρ. Ἰτζερὶ ταραφλαρτὰν τόυνκὶ ποστὰ ἰλὲ βαρὶτ ὀλὰν χαπερλὲρ μά ἐτ τεεσσόυφ μαχσουλατὴν κελίσμετιγινε ταΐρ σιμτιγέτεκ βεριλὲν χαπερλερὶ ταστὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κιφαγὲτ μικταρὴ ἰμτὰτ γετίσμεγετζεκ τερετζετὲ οὐζὰκ ὀλὰν ἰτζερὶ μαχαλλερτὲ, πόγιόυκ πὶρ κητληγὴν ζουχουρηντὰν ἐντισὲ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

— Λεβὰντ Χεραλδὴν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἀσχάπη ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴν πουντὰν πόϊλὲ ἐμλάκη μεζκόυρὲ βερκισινὶν νησφηνὴ νάκτεν βὲ νησφηνὴ τάχι μαχιγὲ ταχβιλλερίιλε τεετιγὲ ἐτμελερινὶ τάχτη καραρὰ ἀλμὴς τηρ. Πού σογγρακιλὲρ, γιάνι ἀΐληκ ταχβιλλερὶ σίμτι γιόυζτὲ ἐλλὶ ἰσκόντο ἰλὲ ἀλημμακτὰ ἰσέ τε, πού νιζαμναμεΐ τζετὶτ ταχτηντὰ κηΐμετὶ γιόυκσελετζέκ τιρ· σόϊλέ κι χόυκόυμὲτ μεμουρλαρὴ ἀνλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰστέκλε ἀΐληκλαρηνὰ πετὲλ καπούλ εἰλεγετζεκλέρ τιρ.

— Μαλιγὲ ναζηρηνὴν ρεσμὶ πὶρ πεγιαννάμεσιντὲ σιλὶκ μετζιτιγὲ βὲ τζαργεκλὲρ χαζινεΐ τζελιλὲ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνατζαγὴ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ σικκελερὶν ὀρατὰ χὲρ πὶρ τιρχεμὶ 96 παραγιὰ καπούλ ὀλουνατζακλάρ.

— «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν ἰστιχπαρηνὰ κόρὲ, σίμτιλικ Βιεννατὰ τουρατζὰκ ὀλὰν Μ. Στόϊλωφ Βουλγαριστὰν χεΐγέτι νεγιαπετὶ μιγιανεσιντὲ χαΐζ πουλουντηγὴ Ἀδλιγὲ νεζαρετιντὲν ἰστιφὰ ἐτμεσὶ μόυνασεπετίιλε Μ. Ράδσλαβωφ πὰς μόυτιρλὶκ μεμουριγετινὲ ἰλαβέτεν μεμουριγέτι μεζκόυρεγὶ τάχι τὲρ οὐχτὲ ἐτετζὲκ, βὲ Ρούσδζουκ μουτασαρρηφὴ Μ. Μάντωφ Δαχιλιγὲ μόυτιρὶ χαλιντὲ χεΐγέτι μόυτιρανὰ ταχὶλ ὀλατζὰκ τηρ.

Χεΐγέτι νεγιαπετὶν Πάπη Ἀλὶ τζανιπιντὲν Βουλγαριστὰν οὐμουρουνὰ ταΐρ τόυβέλι μουαζζαμαγιὰ ἰρσὰλ ὀλουνὰν ταχριράτη οὐμουμιγεγὶ τεεκὶτ εἰλεμὲκ οὐζρὲ τεβλετλερὲ τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ πουλουνμαγὰ καρὰρ βερτιγὶ σαγὶ ὀλμούς τηρ. Πού τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ χεΐγέτι νεγιαπὲτ πεγιὰν ἐτετζεκλὲρ τὶρ κι, ἔγερ Τόυβέλι μουαζζαμὰ πρενσλιγὲ πὶρ ναμζὲτ ταγὶν ἐτμὲζ ἰσὲ, χεΐγέτι νεγιαπὲτ ἐχαλινὶν μεταλιπινὲ μουβαφακὰτ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλαρὰκ, Εὐρωπανὴν χαρακετινὲ πεκλέμεκσιζιν πὶρ πρένς ἰντιχὰπ ἐτετζεκλέρ τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδὴν» ἰστιχπαρηνὰ κόρὲ, Ρουσία τεβλετινὶν τεκλιφλερὶ χεΐγέτι νεγιαπετὶν ἰστιφὰ ἐτμεσὶ, βὲ πουνὰ μουβαφακὰτ ὀλουντουγὴ χαλτὲ, Ρουσία τεβλετὶ ταραφηντὰν νάσπ ὀλουνὰν πὶρ ναΐπ Σοφιαγιὰ κιτερὲκ ἰταρεΐ χόυκόυμετὶ τὲρ ὀχτὲ ἐττικτὲν σόγγρα, πὶρ Σοπράνιγε ἰντιχαπηνὴ ἔμρ ἐτμεσὶ, βὲ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν Σοπρανιγενὶν μόυσαρόυν ἰλέϊχ ναΐπὶ πρένς ἰντιχὰπ ἐτμεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Ρουσιανὴν χέλε χακκσὴζ τέμεγελιμ, κόυλλιγεν οὐμιτσὶζ ὀλὰν πόϊλὲ πὶρ τεκλὶφ ἐττιγινὲ ἰνανμὰκ μόυσκιλτζε τιρ. «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν ἰστιχπαρηντζα χεΐγέτι νεγιαπὲτ πόγιόυκ Σοπρανιγενὶν Ἰούλιος 3 τὲ τετζεμμόυϊνὲ καρὰρ βερμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Περλιντὲν Ἰούνιος 15 ταρίχλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν «Ἰμπερατωρὴν γενιτὲν σογούκ ἀλαρὰκ ζιγιατεσίιλε μόυτεζαρρὶρ ὀλτουγὴ, βὲ ταπιπλερινὶν τεκμὶλ ραχὰτ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐττικλερὶ» ἀνκλασηλμὴς τηρ.

— Σηρπιστὰν βόυκελάϊ σαπηκεσινὶν λαζημηντὰν ζιγιατὲ Αὐστρία τεεσιρὶ ἀλτηντὰ πουλυντηγὴ τασαββουρήιλε, γενὶ τεσεκκόυλ ἐτὲν Ρουσία ταραφταρὴ βὲ ἀζὰτ ἐφκιὰρ σαχιπὶ ὀλὰν καπινὲ λεχιντὲ Πελγραδτὰ ἐχαλὶ πὶρ νόυμαγὶς ἰτζρὰ εἰλεμὶς τιρ.

— Ἀμερικατὰ πουγταγιὴν φιγετινὶν τόυσμεσίιλε Νόυ Γιόρκ βὲ Τζικάγο ζαχιρὲ τόυτζτζαρλαρηντὰν πάζηλαρη ἰζχάρη ἰφλὰς εἰλεμισλέρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούνιος 6/18, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 5.
Ρούμελι Τιμούρ Γιολὴ σεχιμλερί 33. 50.
Τασφιγέϊ Τόυγιούν καΐμεσί 16. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 26.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν.

Μετζιτιγέ	108	3	Πόλ	90	15
Μεταλίκ	97	10	Ναπολεών	88	18
Πεσλίκ	102	35	Κριμίτζα	51	20
Ἀλτηλήκ	102	35	Λίρα Ἴγγλιζ	111	—

Μανὲτ καΐμέ 9. 88.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΙΟΥΝΙΟΣ 25, 1887 ΝΟΥΜ. 26

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Κολτοὺκ τεϊνεγινὶ ἀλμάκ	201
Χητμέτι ἰχτιγιαριγέ	201
Μουχαππὲτ βὲ μέδτ	202
Ἀτζαὶπ πὶρ τετζριπὲ	203
Ἰλέλι σαριγενὶν μὲν οὐ τεφί	204
Καυκασία πελτεσινὶν καπουσού	204
Μουκαλλὶτ χαϊβανλάρ	205
Μεκτούπ	205
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	207
Ἀκτζελερὶκ Φιγιατή	208

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεδὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΚΟΛΤΟΥΚ ΤΕΪΝΕΓΙΝΙ ΑΛΜΑΚ

Πὶρ κοὺν ράστ κελὲ ὀλαρὰκ Μ. Ἴγγερσολ ἰσμιντὲ μεσχοὺρ πὶρ τινσὶζ Χένρι Βὸρδ Πίτζηρὴν γιανηντὰ πουλουντή. Ὀρατὰ τουνγιανὴν μεσχοὺρ ἀλιμλεριντὲν σαγηλὰν σάὶρ 4—5 ἀτὲμ τάχι χαζὴρ ἰτιλέρ. Πὲκ παρλὰκ πὶρ σουρεττὲ μουχτελὶφ ματτελερτὲν πάχς ὀλουντοὺ ἰσέ τε, μεζχεπὲ μούτεαλλὶκ πὶρ σὲϊ σοϊλένμετι. Μεσχοὺρ τινσὶζ μεζχὲπ μεσελεσινὶν κεντινὶν ἀτζμασὴ νεζακετὲ καρσή τηρ τουσουντζεσίϊλε ὁ κιπὶ μούκιαλεμετὲν ἰτζτινὰπ ἐτμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, χαζὴρ ὀλανλαρτὰν πιρὶ μούμαϊλεϊχὶν Πίτζηρ ἰλὲ τουτουσμασηνὰ ἀρζοὺ ἐτερὲκ πὶρ σακὰ ἰλὲ Μ. Ἰγγερσολὴν τασαββουρλαρηνὴ τζεκιστιρμεγὲ πασλατήκτα Μ. Ἴγγερσολ τὲρ χὰλ κεντὶ τασαββουρλαρηνὴ ἰλμι μαντὴκ οὐσουλήντζα πελιγανὲ πὶρ σουρεττὲ βικαγὲ ἐϊλετί. Βὲ χακικάτη χαλτὲ ὁ ἔχλι πελὶγ πὶρ ἀτέμ ἰτι. Χαζὴρ ὀλανλὰρ ναζικιανὲ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴν πουρχανλαρηνὰ τζεβὰπ βερτιλέρ· φάκατ Μ. Πίτζηρ χαζὴρ ὀλανλαρὴν μεμουλὶ μουγαγιριντὲ ὀλαρὰκ γιάληνηζ τινλεγὶπ πὶρ τὲκ σὸζ πιλὲ σοϊλέμετι. Νίχαγετ Μ. Ἰγγερσολὰ Μ. Πίτζηρ πὶρ τζεβὰπ βερὶρ μεμουλίϊλε μεσελεγὶ ἀτζὰν ζὰτ Μ. Πιτζηρὰ χιτάπεν, «Ἐφέντι, ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ σιζὶν πὶρ τεγετζεγινὶζ γιόκ μη τηρ;» τετί.

Ὅλ βακὴτ μούσινν Πίτζηρ σαντάλγιατὰ κεντὶ μεβκιϊνὶ πὶρ ἀζ τεγισερὲκ, «Χάϊρ, πὶρ τεγετζεγὶμ γιόκ τηρ, φάκατ ἔγερ μούσαχτενὶζ ὀλοὺρ ἰσέ, ποὺ ματτεγὶ τεγισελίμ· σὶζ κονουσμακτὰ ἰκὲν πὲν ποὺ κοὺν κόρτουγιοὺμ πὲκ ἐσεφενκὶζ πὶρ μανζαρὲ χακκηντὰ τουσουνμεκτὲ ἰτὶμ» τετί.

Μ. Ἴγγερσολ τὲρ χὰλ «Νέ τιρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλετί. Μούμαϊλεϊχ χὲρ νέ κατὰρ ἀχρὲτ χακκηντὰ πάζη γαρὶπ τασαββουρλαρὰ ζαχὶπ ἰτι ἰσέ τε, μερχαμετλὶ πὶρ γιούρεγὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν τάχι μεσχούρ ἰτι. Πάτεχου Μ. Πίτζηρ σοϊλὲ σοϊλετί «Ποὺ κοὺν πὶρ γερτὲν κετζμεκτὲ ἰκὲν, ἀτζὴκ πὶρ λαγὴμ γιανηντὰν κολτοὺκ τεϊνεκλερίϊλε γιαβὰς γιαβὰς βὲ τιτρεγερὲκ κετζὲν πὶρ τοπὰλ κόρτούμ. Ὅ πισλιγὶν τάμμ ὀρταλαρηνὰ γετιστικτέ, οὐστοὺ πασὴ ζάτεν τζιρκέφλε περπὰτ ζαλὴμ πὶρ τζαπκὴν κελὶπ ζέβαλλὴ ἀτεμὶν ἐλιντὲν κολτοὺκ τεϊνεκλερινὶ τζεκτί, βὲ ἀνὴ πιτζαρὲ πὶρ χαλτὲ πισλιγὶν ἰτζινὲ τούσουρτού, βὲ τζιρκὲφ ἰτζιντὲ πογουλμὰκ τερετζεσιντὲ ἀνὴ πρακὴπ κιττὶ» τετί.

Ὅλ βακὴτ Μ. Ἴγγερσολ «Ποὺ νέ βαχσιλίκ!» τετί.

Ὅλ πιρλὲρ τάχι «Ποὺ νέ βαχσιλίκ!» τεγιοὺ τεκραρλατηλάρ.

Πουνοὺν οὐζερινὲ ἰχτιγιὰρ Πίτζηρ ἀγιαγὰ καλκὴπ, βὲ ἐλλερίϊλε κεντὶ οὐζοὺν σατζηνὴ κερὶ ἐττικτὲν σόγγρα, κὸζλερινὶ κεντζλὶκ ἀτεσίϊλε παρλαμακτὰ ἰκὲν Μ. Ἰγγερσολὰ τικὶπ, «Ἔββετ, Μ. Ἴγγερσολ, ὁ ἀτὲμ σὶζ σινίζ. Ἰνσανὴν τζανὴ τοπὰλ τηρ· φάκατ ἀνὴν μουβαφφακιγέτλε ὀμροὺν τζαττεσιντὲν κετζὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν Χριστιανλὴκ ἀνὰ κολτοὺκ τεϊνεκλερὶ βερμίς τιρ. Βὲ σὶζ μουζὶρρ ταλιματηνήζλα πιτζαρὲ ἀτεμὶν ἐλιντὲ πουλουνὰν κολτοὺκ τεϊνεκλερινὶ ἀλὴπ ἀνὴ οὐμιτσιζλὶκ κιρτάπηνὰ πρακμακτάσηνηζ. Ἔγερ ἰσινὶζ τουνγιατὰ ἰνσανὴν τζανηνὴν πιριτζὶκ μουαβινὶ πουλουνὰν μεζχεπὶ τζαλμὰκ ἰσὲ ἰστετιγινὶζ κατὰρ ἰλερὶ κίτινίζ. Πὶρ ἔχλι φεσὰτ πὶρ πιναγιὴ γιακὴπ κοὺλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, γενὶ πὶρ πινὰ γιαπμὰκ πὶρ μούχεντὶς ἰσί τιρ» τετί.

Ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ γερινὲ ὀτουρτού, βὲ ἀζὶμ πὶρ σουκούνετ ὀλτού. Μ. Ἴγγερσολ τάχι βάσφ οὐ ταριφτὲ κεντινὲ φαὶκ ὀλὰν πιρινὲ ράστ κελμέκλε ἄρτηκ ἀγζηνὴ ἀτζματη. Πουνοὺν οὐζερινὲ χαζὴρ ὀλανλὰρ σαπκαλαρηνὴ ἀλαρὰκ τησαρὴ τζηκτηλάρ.

ΧΗΤΜΕΤΙ ΙΧΤΙΓΙΑΡΙΓΕ

(Μούελλὶφ ταραφηντάν)

Κετζὲν ἀϊ ζαρφηντὰ Ἰστανπολτὰ βουκοὺ πουλὰν μισιονερλὲρ μετζλισινὶν πὶρ ἰτζτιμαὴ ποὺ ματτενὶν μούλαχαζασηνὰ βάκφ ὀλουντού.

Χητμέτι ἰχτιγιαριγὲ χουσουσὶ πὶρ ρουχανὶ μεμουριγὲτ πασηντὰ ὅλμαγιαρακ, γιάχοτ πὶρ κονὰ μούκιαφάτη νακτιγὲ μεμοὺλ ἔτμεγερεκ, Χριστὸς ἰτζοὺν ἰσλεμὲκ τεγιοὺ βάσφ ὀλουντού.

Βάκαα πὶρ τακὴμ ἀτεμλερὶν κεντὶ κεντιλερινὶ κούλλιεν πεσαρὲτ ἰσινὲ βάκφ ἐτὶπ, ἰχτιγιατζλαρηνὴν κιλίσε ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνμασὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ σατὲ πὶρ σουρεττὲ ἔμρ ὀλουνμούς τηρ. Βὲ Ἄχτη Ἀτὶκ οὐσουλήντζα κιαχινλὲρ τζούμλε σηπτλαρὴν ὀνταληγὴ ἰλὲ τέφι ἰχτιγιάτζ ἐτμελὶ ἰτιλέρ. Παῦλος ρεσοὺλ τάχι πιριντζὶ Κορινθοσληλὰρ ρεσαλεσινὶν 9 ηντζὴ παπηντὰ «Πεσαρετὶ βὰζ ἐτενλερὶν πεσαρεττὲν τεαϊγιούς ἐτμελερινὶ» ταστὶκ ἐτμίς τιρ.

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἒν ἐγὶ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ χαριτζτὲν νέ κατὰρ μουαβενὲτ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ἐφκιάρτζα πόγιοὺκ φὲρκ βάρ τηρ. Ρεσουλλαρὴν ἐγιαμηντὰ πεσαρὲτ ἰσινὶν ὅλ τερετζὲ τζελὶλ βὲ μουζαφφὲρ πὶρ σουρεττὲ ἰλερὶ κότουρούλτουγιοὺ σηρατὰ Τίνι Μεσιχιγὶ γενὶ καποὺλ ἐτενλερὶν μουαβενὲτ ἰτζοὺν πακατζακλαρὴ χὶτζ πὶρ μισιονὲρ σιρκετὶ γιόκ ἰτι. Μακεδονία βὲ Ἀχαϊατὰ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτενλὲρ βαϊζλερινὶν τεαϊγιούσοὺ παπηντὰ γιαρτὴμ ἰτζοὺν Γεχουδιγεγὲ (Ἰουδαία) μούρατζαὰτ ἐτμεκτὲν μάτα Ἱερουσαλημτὲ πουλουνὰν φουκαρὰ καρντασλαρὰ ἰανὲ βερμεγὲ ταβὲτ ὀλήντηλάρ. Ἰντζὶλ ἀνλερὲ ἀλμακτὰν ζιγιατὲ πόγιοὺκ ὀλὰν βερμὲκ πε̇ρεκετινὶ κετιρτί. (Πράξ. κ'. 25). Κιλίσε τεβαριχὶ τάχι πιζὲ ἐτζνεπὶ παρασὴ ἰλὲ ἰλερὶ κότουρούλούπ, ἄϊνι τερετζετὲ μουβαφφακιγὲτ πουλὰν χὶτζ πὶρ Μισὴν κὸστερέμεζ. Ζὶκρ ἐττιγιμὶζ μισιονὲρ μεσελεσιντὲ Ἰαπονία, Τζὶν βὲ Χινδισταντὰ βακὴ μούχτελὶφ μισιονὲρ σιρκετλερινὶν ἀχβαληνὴ πὶρ σενὲ βακὴτ βερερὲκ, πίζζατ γιακήνεν τεφτίς ἐτμίς ὀλὰν Ἀμερικαλὴ πὶρ βαῒζ χαζὴρ ἰτι. Μούμαϊλεϊχ κεντὶ τεφτίς οὐ μουαϊγενεσινὶν νετιτζεσὶ τεγιοὺ ζιγιαρὲτ ἐττιγὶ μεμλεκετλερτὲ πεσαρὲτ ἰσινὶν μουζαφφεριγετί, ἰμὰν ἰλὲ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ νισπετιντὲ τζόκ, βὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ἐτζνεπὶ μουαβενέτι νακτιγενὶν τζοκληγὴ νισπετιντὲ σεμερενὶν ἄζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί.

Ποὺ πεντὶ γιαζμακτὰ ἰκέν, μασαμὴν οὐζεριντὲ «Μισηνλαρὴν μουαβενὲτ οὐσουλὴ κόκτὲν σοκούλμελί μι;» ἰσμιντὲ πὶρ ρεσαλὲ πουλουνμακτά τηρ.

Μουχαρρὶρ ποὺ οὐσουλοὺν μουζὶρρ βὲ γιάληνηζ μουζὶρρ ὀλτουγουνοὺ ἰττὰα ἐτμεκτέ τίρ.

Ποὺ χουσουσατὴ πουρατὰ ζὶκρ ἐτμέκλε ἀν-

λερὶ ἀϊνΐλε ταστὶκ ἐτέριζ τεμὲκ ἰστέμεγιορουζ. Πιζὶμ ἰτικατημήζτζα πουτοὺν τουνγιανὴν τεπσίρι πεσαρετὶ ἰσινὲ χὲρ πὶρ μούμινὴν ἰστιρὰκ ἐτμεσὶ βατζὶπ τὶρ· βὲ πεσαρετὶν τεπσίρὶ ἰτζοὺν πὶζζατ κεντὶλερινὶ βακφ ἐτέμεγενλεριν παρὰ βὲ τουαλαρήϊλε ποὺ ἰσὲ γιαρτὴμ ἐτμελερὶ κερὲκ τὶρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ πουντὰ ὀλὰν τεχλικεγὶ κόρμεμεκ ἐτέμεγιζ. Πὶρ κιλίσε γιὰ τζεμαατὴν κολαϊλήκλε βὲ χάττα ἔπεγι φετακιαρλήκλε τασὴγιὰ πιλτιγὶ πὶρ γιουκοὺ ἀνὴν οὐζεριντὲν ἀλμὰκ ὃ τζεμαατὰ ρουχανίτζε ζαρὰρ ἰρὰς ἐτμὲκ τὶρ. Πὶρ κιλίσε τζιττὶ ὀλαρὰκ κεντὶνὶν πίλα μουαβενὲτ ἰλερὶ κιτέμεγετζεγινι ζὰνν ἐτὲ πιλίρ. Φάκατ ἔγερ ὃ κιλισετὲν χὲρ κονὰ μουαβενὲτ κεσιλὶπ, ρεσουλλερὶν ἐϊγιαμηντὰ ὀλὰν κιλισελερὶν χαλινὲ κονουλατζὰκ ὀλσὰ, ποὺ γιολτὰ ὃ κιλίσε τεγὶλ γιάλνηζ κεντὶ μεσαριφινὶ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλατζὰκ, ἄντζακ ποὺ σεϊτὲν ζιγιατεσίϊλε ἰστιφατὲ τάχι ἐτετζὲκ τὶρ.

Ποὺ οὐσοὺλ πάζη βαϊζλὲρ ἰτζοὺν τάχι τεχλικελὶ ὀλὰ πιλίρ. Πάζη βαϊζλερὶν ρουχανὶ χαγιατὴ ζάτεν ἀντὲν ζαραρτιτὲ ὀλμούς τηρλάρ. Πόϊλὲ πὶρ τερτὶπ ὄλμασα ἰτὶ, ἀνλὲρ γιάλνηζ Ἀλλὰχ μουχαππετιντὲν βὲ χελακὰ μούπτελὰ ὀλὰν τζανλὰρ μουχαππετιντὲν τεσβὶκ ὀλναραὰκ ταχὰ ζιγιατὲ γαϊρετλὶ ἰστζιλὲρ ὀλοὺπ, φετακιαρληκλαρὴ χὲμ τάχι Ραππὴν ἰσὶ ἰτζοὺν τζεκτικλερὶ ἰσκεντζετὲν τολαγιὴ μεσροὺρ ὀλατζακλάρ ἰτὶ· ποὺ γιολτὰ ἰσὲ ἀνλὲρ, κεντὶλερὶ τεσβὶκ ἐτὲν χουσοὺς ἐγιλὶκ ἐτμὲκ, βὲ Ραππὴν ἰντιντὲ μαζχάρη λοὺτφ ὀλμὰκ ἀρζουσηντὰν ζιγιατὲ «φανὶ ὀλὰν ἀλτούν» τηρ κιπὶ κεντὶ μαασλαρὴ χακκηντὰ λαζημηντὰν ζιγιατὲ τουσοὺνμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

Τζοκλὰρ ποὺ τετζριπεγὲ τουσερλὲρ τεμὲκ ἰστέμεγιορουζ, φάκατ τετζριπὲ μεβτζούτ τηρ, βὲ Ἰγγλιζλὲρ γιὰ Ἀμερικαληλὰρ τάχι κερὲκ ποὺ τιγιαρτὰ βὲ κερὲκ Ἰαπονιαταὶ γιαρτὴμ καποὺλ ἐτὲν βαϊζλερὶν πουλουντουγοὺ μεβκιτὲ τουρατζὰκ ὀλσαλὰρ, ποὺ σεϊ ἀνλερὲ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ κουββετλὶ πὶρ τετζριπὲ ὀλατζὰκ ἰτὶ.

Ποὺ τιγιαρὴν πεσαρὲτ ἰσινὲ ὀλὰν χαριτζὶ μουαβενετὶν κεσιλμεσινὶ ἄσλα ταβσιγὲ ἐτμὲκ ἰστέμεγιορουζ, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ πιζὶμ ζαννημήζτζα ποὺ ἰσὶν μουζαφφεριγετὶ ἰχτιγιαρὶ χητμεττὲ ὀλατζάκ τηρ. Ραππὴν γιαρτημήϊλε σοὺ κετζὲν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ Ἰζμυρτὲ Ρουμλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν πεσαρὲτ ἰσὶ πόγιοὺκ μουβαφφακιγὲτ πουλμούς τηρ Ποὺ ἰσὶν πασηντὰ πουλουνὰν πιρατὲρ, ἰσὶν μουβαφφακιγετινὶν σηρρὴ πιρατερλερὶν σαχσὶ σάϊ οὺ γαϊρετὶ ὀλτηγηνὴ ταστὶκ ἐτμεκτέ τὶρ. Ἀλλαχὴν λουτφηνὰ μαλὶκ ὀλὰν χὲρ ἀτεμὲ ποὺ λουτφὰ πασκαλαρὴ χισσεμὲντ ἐτμὲκ κεντὶ πορτζοὺ ὀλτηγὴ τεφχὶμ ἐτιλμίς ἰτὶ.

Πόϊλὲ μαασσὴζ ὀλὰν ἰστζιλὲρ μαασλὴ βαϊζλερὶν κιρέμετικλερι τζὸκ γερλερὲ κιρὲ πιλετζεκλεριντὲν, ἀνλερὶν σάϊ οὺ γαϊρετὶ ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλούρ. Ἐχαλὶ βαϊζλὲρ ἰτζοὺν «Ἀνλὲρ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαὰς ἀλήγιορλαρ, ποὺ ἐτζλτὲν κεντὶ ἐκμεκλερινὶ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ταλιματλαρηνὴν καποὺλ ὀλουνμασηνὰ τζαλησηρλάρ» τεμεκτέ τὶρ. Φάκατ πουτοὺν κοὺν ἰσλετικτὲν σόγγρα ἀκσάμλαγιην κεντὶ κονσουσηνὰ κιτερὲκ Χριστοσὰ ἰνανὴπ, Ἀνὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεσινὶ κονσουσηνὰ ταβσιγὲ ἐτὲν τουτζτζὰρ γιὰ κουντουρατζὴ ἰτζοὺν πόϊλὲ τουσοὺνμεζλέρ. Βὲ ἔγερ ὃ πούρουτὲτ γιάχοτ χουσουμέτλε καποὺλ ὀλουνμασηνὰ πακμαγιαρακ, βὲ κεμλιγὲ πετὲλ κεμλὶκ ἐτμεκτὲν ἰσὲ σάπρ βὲ μουχαππέτλε τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ ἀνὰ κιτερὲκ, «Κόνσου, Χριστοσοὺν χητμετιντὲ πὲν πόγιοὺκ περεκὲτ πουλτοὺμ, σενὶν τάχι ἀνὰ χισσεμὲντ ὀλμανὰ ἀρζοὺ ἐτέριμ» τὲρ ἰσὲ, νίχαγετ ἓν σὲρτ πὶρ γιοὺρὲκ πιλὲ ποὺ ταβετὶ καποὺλ ἐτετζὲκ τὶρ.

Ποὺ γιολτὰ πὲκ τζὸκ ἀτεμλὲρ Ρὰππ ἰτζοὺν τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰσλεγὲ πιλετζεκλεριντὲν, ποὺ τζὶνς σάϊ οὺ γαϊρὲτ πὲκ οὐμιτλί τὶρ.

Ἔγερ βαϊζ χὲρ ἐβτὲ μουχαππέτλε καποὺλ ὀλουνσὰ πιλὲ, ὃ γιάλνηζ ὀλοὺπ σάτετζε πὶρ ἀτεμὶν, γιάνι κεντὶνὶν τετζριπεκιαρληγηνὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ ἔγερ πὶρ κόϊτὲ «Ραππὴν λατὶφ ὀλτηγηνὴ» ταπμὴς 20 ἀτὲμ πουλουνούρ, ἀνλὲρ τάχι κεντὶ τετζριπεκιαρληκλαρηνὴ πασκαλαρὰ σοϊλεμὲκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ταχὰ τζὸκ κιμσελερὲ γετισὲ πιλετζεκλὲρ, βὲ ἀνλερὶν μετζλισλερτὲ ὀλὰν μούττεφὶκ σεχατετὶ πὶρ ταχριρατὰ πὶρ ἰμζὰ γερινὲ 20 ἰμζὰ κομὰκ κιπὶ ὀλατζάκ τηρ. Τζοκλαρὴν φικρινὲ πασὰν σουὰλ «Ποὺ Χριστιανλὰρ σοϊλετικλερὶ σεϊλερὲ κεντὶλὲρ ἰνανηρλάρ μη;» σουαλή τηρ· ἔγερ πὶρ πιρατὲρ ἐτραφηντὰ ὀλανλαρὰ κεντὶ τιγιανετὶ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σὸζ σοϊλεμὲζ ἰσὲ, ἀνὴν τιγιανετινὶν σάτετζε ρεσμὶ ὀλτηγηνὴ φὰρζ ἐτμὲκ ταπὶϊ τὶρ.

Ἰσὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν ἰχτιγιαρὶ χητμεττὲν πασκὰ πὶρ γιὸλ γιὸκ τηρ. Μουστὰν γιαζηλὴπ Ἐρμενίτζε Ἀβεδαπερὶν κετζὲν χαφτακὶ νούσχεσιντὲ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ μεκτουπτὰ, Μοὺς ὀβασηντὰ 15—200 χανεγὶ χαβὶ 120 κόϊ πουλουντηγὴ ἰσὰρ ἐτιλμίς ἰτὶ. Πὶρ βακὴτ ἐββὲλ πὶζ τάχι Βὰν βιλαγετιντὲ σεκενελερὶ κήσμεν γιὰ πουτοὺν πουτοὺν Χηριστιὰν ὀλὰν 600 κόϊ σαϊτήκ. Τουρκιατὰ πουνλαρὰ πενζὲρ νὲ κατὰρ μαχαλλὲρ βάρ τηρ! Χὶτζ πὶρ ἐτζνεπὶ μισιονὲρ σιρκετὶ ποὺ μαχαλλερὶν τζούμλεσιντὲ πιρὲρ βαϊζ σακλαγιάμαζ, χὲμ τάχι πόϊλὲ ἐτμὲκ ἀνλερὶν πορτζοὺ τεγὶλ τὶρ. Χὲρ πὶρ μερκεζτὲ πὶρ κάτζ κισὶ χαριτζτὲν κελὲν ησὴκ ἰλὲ τενβὶρ ὀλτηκτὰ, ὀϊρεντικλερὶ χακικατὴ πασκαλαρὰ ὀϊρετμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεσὶν σατὲ ταλιματὴ χακκηντὰ ἀλτηκλαρὴ μαλούματὴ ποὺ τιγιαρὴν ἐχαλισινὲ σάϊ ἐτμὲκ Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικαληλαρὴν πορτζοὺ ἰσὲ, ποὺ χακικατὴ καποὺλ ἐτὲν γερλιλερὶν ἀνὴ κεντὶ βατανταςλαρὴ ἀρασηντὰ σάϊ ἐτμελερὶ ἀνλερὲ ταχὰ ζιγιατὲ πόρτζ τεγὶλ μι τὶρ; Πάζεν πὶρ γερτὲ πεσαρὲτ ἰσινὶν κερὶ καλτηγὴ ἰσιτιλίρ· πόϊλὲ σηραλαρτὰ ἄτζεπα ὀρατὰ ἰχτιγιαρὶ σάϊ οὺ γαϊρὲτ τάχι ἐκσίλμεμίς μι τεγιοὺ τουσοὺνούρούζ; Ἄτζεπα ποὺ κοὺν πουντὰν 20 σενὲ ἐββὲλ ὀλτηγὴ κατὰρ Χαρπουτὴν Χουϊλοὺ κόγιούντὲν ὀλὰν μερχοὺμ Χατζὶ Πογὸς κιπὶ ἀτεμλὲρ πουλουνμακτὰ μη τηρ;

Ζιγιατὲ βαϊζλερὲ μούχτάτζ ὀλτηγημὴζ τογροὺ τηρ. Φάκατ πίλα μαὰς Ρὰππ ἰτζοὺν ἰσλεμὲκ κεντὶλερὶν πόρτζ βὲ σελαχιγετὶ τεγιοὺ χὶσς ἐτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τζιφττζὶ, τουτζτζὰρ βὲ τουλκερλερὲ μούχτάτζ ὀλτουγημὴζ τάχι τογροὺ τηρ. Βαϊζσὶζ καλαρὰκ τζούμλε πιρατὲρ βὲ χεμσιρελερὶν Ρὰππ ἰτζοὺν ἰσλεμελερὶ, ἓν ἐγὶ βαϊζὲ μαλὶκ ὀλοὺπ τα τζούμλε ἰσὶ ἀνὰ τὲρκ ἐτμελεριντὲν ἐβλά τηρ. Φάκατ πὶρ βαϊζὲ μαλὶκ ὀλοὺπ τα ἀνήνλε πιρλικτὲ ἰσλεμὲκ ἓν ἐγὶ ταρίκ τὶρ.

ΜΟΥΧΑΠΠΕΤ ΒΕ ΜΕΒΤ

Πουντὰν ἰκὶ οὔτζ σενὲ ἐββὲλ Βατσὴν Νοὺ Γιόρκ σεργισινὲ τακτὶμ ἐττιγὶ μεσχοὺρ τασβιρλὲρ μετζμουασηντὰ «Μουχαππὲτ βὲ Μὲβτ» ἰσμίϊλε πὶρ τασβὶρ βάρ ἰτὶ. Ποὺ τασβιρτὲ μὲβτ, ἰντικὰμ ἀλμὰκ, γιάχοτ πὶρ κοτοὺλοὺκ ἐτμὲκ μεραμήϊλε τεγὶλ, ἄντζακ μουκαβεμετὶ γάϊρι μόμκιν ὀλὰν πὶρ κατερτὲν μετζποὺρ ὀλαρὰκ φακὶρ πὶρ χανενὶν καπουσηνὰ τογροὺ ἰλερὶ σούρουλτοὺ. Ὀρατὰ μουχαππὲτ ἀνὴν καρσησηνὰ τζηκὴπ, ἀνὴ ἐζιλμίς κοὺλλὲρ οὐζερινὲ κερὶ γιτερὲκ, οὐζανμὴς κολλὰρ βὲ μερχαμὲτ ταλὲπ ἐτὲρ κὸζλὲρ ἰλὲ μεβτὶν σακὶν φάκατ μουκαβεμὲτ καποὺλ ἐτμὲζ χούτζουμοὺνὲ ναφιλὲ γερτὲ καρσὴ κομαγὰ τζαλησὴ. Ποὺ τασβὶρ χοὺζν οὺ κετὲρ κορμοὺς ὀλὰν χὲρ γιούρεγὲ ζιγιατεσίϊλε μόυεσσὶρ ἰτὶ. Φάκατ ἄτζεπα ποὺ τασβὶρ χακικατὴν τογροὺ πὶρ ρεσμί μι ἰτὶ; Μεβτὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲν μουχαππέτ μι γιόκσα νέφς μι τὶρ;

Χριστὸς «Ἔγερ πενὶ σεβσὲ ἰτινὶζ, Πετερὲ κιτίγιορουμ τετιγὶμ ἰτζοὺν μεσροὺρ ὀλοὺρ ἰτινὶζ, ζίρα Πετερὶμ πεντὲν πόγιοὺκ τὶρ» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ. Φὶλ χακικὰ, ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν χὲρ πὶρ τζοτζοὺκ κεντὶ μούκεττὲρ βαλιτεσινὲ ὀλοὺμ γιαταγηντὰ γιατὰν χὲρ πὶρ κατὴν κεντὶ μαχζοὺν ζεβτζινὲ, βὲ μεζαρὴν κεναρηντὰ τουρὰν χὲρ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ μουχὶπ τοστουνὰ Ἐφεντιμιζὶν χέμαν ποὺ σοζοὺνοὺ τεγὲ πιλιρλέρ. Μὲβτ μουχαππὲτ ἰτζοὺν μουτζίπι μεσερρὲτ ὀλοὺπ, νέφς ἰτζοὺν μουτζίπι μαχζουνιγέτ τὶρ. Κετὲρ ἐσνασηντὰ μουχαππὲτ γιάχοτ νεφσὶν φαϊκ ὀλμασὴ πουνὰ μερπούτ τηρ. Ὀϊλὲ τεγὶλ μι;

Ὀλοὺμ νέ τὶρ; Τζανὴν τεντὲν ἀϊρηλμασή. Ποὺ σεϊ μουχαππετὶν μαχζουνιγετινὲ πὶρ σεπέπ μι τὶρ; Μουκαττὲς βὲ μεσοὺτ πὶρ ὄμρ ἰτζοὺν ποὺ τὲν τζανὰ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ μουαβενέτ μι τὶρ κι τζὰν ἀνὴ τὲρκ ἐττιγιντὲ φιγὰν ἐτελίμ; Τζεσετλερὶ χουσουσὶ ἀγρὴ βὲ ἰλλεττὲν ἀζὰτ ὀλανλὰρ ἂζ ὀλοὺπ, τζεσὲτ ζααφιγετινὲ τουτζὰρ ὀλμαγιανλαρ ταχὰ ἂζ τηρλάρ. Βὲ ἀρατὰ πὶρ ἀντὲν μούτεζαρρὶρ ὄλμαγιαν χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιὸκ τηρ. Τζεσὲτ πὶρ καφὲς τὶρ. Καφὲς κοὺς ἰτζοὺν ἂχ τζεκὲρ ἰσέ τε, κοὺς καφὲς ἰτζοὺν ἂχ τζεκμέζ. Ροὺχ τζεσεττὲν ἀϊρηλτήκτα τζεσὲτ χὶτζ πὶρ σεγὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλὲ ταχβὶλ ὀλατζαγηντὰν, τζεσετὶν τζανὴ κεντὶ τιβαρλαρὴ ἀρασηντὰ χὰσρ ἐτμὲκ παπηντὰ μουχαρεπὲ ἐτμεσὶ γαρὶπ τεγὶλ τὶρ. Ραππὴν τζελαληνὴν μουφαρακατηντὰ μεσκὲν πάγιαγη πὶρ τζατὴρ χαλινὲ ἐνερὲκ τὲρ χὰλ σοκοὺλούρ. Σόϊλέ κι τζανὴν ζεμινὶ μεσκενὶν πὲρ τεβὰμ τζούρούμεσιντὲν ἀζὰτ ὀλατζαγὴ, ἀνὴν ἀγρὴ βὲ ζααφιγετιντὲν, βὲ τεκαττούμὲ μανὶ ὀλὰν ἐνκελλεριντὲν κουρτουλατζαγὴ, βὲ κοζανὴν ἀτζηλὴπ τερουνιντὲ πουλουνὰν τζανὴν οὐτζατζαγὴ βακὴτ κελὶπ, ἀζατλὴκ σαατὴ γετισττικτὲ ἀντὲν χέβφ, βὲ ὃ βακὴτ κετζτικτὲν σόγγρα ἀνὴν χακκηντὰ φιγὰν ἔτμεγιπ ἄντζακ μεσροὺρ ὀλμὰκ κερέγιζ. Νέφς, ἰτζὶ πὸς ὀλὰν ζηντανὴν καπουσηντὰ ὀτουροὺπ φιγὰν ἐτὲρ, φάκατ μουχαππὲτ γιοκαρὴ πακὴπ μαχποὺσὴν ἐβλὰτ Οὐλλὰχ χούρριγετινὲ οὐτζτουγηνὴ κόρερὲκ μεσροὺρ ὀλούρ.

Ὀλοὺμ καρανληκτὰν ησηγὰ, βὲ ζουλμεττὲν χακικατὴν περρὰκ νουρουνὰ οὐτζμάκ τηρ. Ὀλοὺμ πάζεν πὶρ ρουγιὰ πασλανκητζὴ, πὶρ χάλη μεσερρὲτ γιάχοτ πὶρ φέρτι μεμνουνιγὲτ οὐμιτί τὶρ. Πάζεν τάχι τεχσετλὶ πὶρ ἀγηρλὴκ, μούκεττὲρ πὶρ χὰλ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ μουτζίπι

τεγσὲτ κορκουλάρ τηρ. Φάκατ πουνλαρὴν ἰκισί τε κόλκετὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ τεζ κετζερλέρ. Γιασαμὰκ ὀλμέκ, βὲ ὀλμὲκ γιασαμάκ τηρ. Χαγιαττὰ ὀλτουγημὴζ βακὴτ ταΐμα τεπτιλατὰ μούπτελά ὀλουπ τζουρούμεκτέ ἰζ. Βὲ ὀλμέκλε μαχτούτ πὶρ χαλτὲν ἐπετιλιγὲ, ὀλούμε μούπτελά ὀλὰν πὶρ τζεσεττὲν λαγεμουτλουγά, ζαχιρὶ ὀλαντὰν χακικιγὲ ἰντικὰλ ἐτέριζ. Ζουλμὲτ ἰτζιντὲ τικιλμὶς ὀλὰν φιτὰν νέ ἀραμακτὰ ὀλτουγηνὴ πίλμεγερεκ, κούνεσὶν πιερτεβλερινὲ, χαβαγιὰ, κουσλαρὴν τατλὴ τερεννούμούϊλε παχαρὴν χὸς κοκουλαρηνὰ ταγρου γιοκαρὴ τζηκάρ. Πού φιτὰν καρανλὴκ βὲ ζουλμεττὲν Ἀλλαχὴν νουρηνὰ τζηκὰρ ἰσὲ, κὶμ πού τεπτιλαττὰν τολαγιὴ μαχζοὺν ὀλούρ; Ὀλμὲκ ἰστὲ πού τηρ. Ζουλμεττὲν, καρησηκληκτὰν, τουνγιανὴν χάλλ ὀλούνμαμηζ σηρρλαρηντὰν ἐπετὶ νουρὰ κετζμὲκ τιρ. Τανηλτηγημὴζ κιπὶ τανημαγὰ ἰκνὰ ἐτιλέμεμιζ ὀλὰν ἀρζουλαρημηζὴν σεπεπινὶ ἀνκλαμαγά, βὲ λισάνεν ταρὶφ ἐτιλέμεγεν τουαλαρημηζὴν τζεβαπηνὴ ἀλμαγὰ κιττιγιμιζτὲ, χακικὶ μουχαππὲτ, κεντὶ σεβκουλουλεριντὲν πιρινὶν πού μεσουτ χαλὲ βασὴλ ὀλτουγηνὴ κόρτούκτε φιγὰν ἐτὲ πιλίρ μι;

Ὀλμὲκ τετζριπὲ βὲ κούναχτὰν κουρτουλμάκ τηρ. Ἴλ ἐλ ἐπὲτ ἰκαμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ρωμαλὴλὰρ Ρεσαλεσινὶν 7 ιντζὶ παπηντὰν 8 ιντζὶ παπηνὰ κετζμὲκ τιρ. Μουσικὴ ἀλετλεριμὶζ ποζοὺκ ὀλτηγηντὰν, τουνγιατὰ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ ἒν ἐγὶ ἀχένκ ἀχενκσιζλίκ τιρ. Ὀλμὲκ Ἀλλαχὴν ἐπετὶ ὀλὰν μουχαππὲτ ἀχενκινὲ ἰλχὰκ ὀλμάκ τηρ. Νέφς ἰλὲ χούσνι τενασουπὲ κιρμὲκ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰττιχὰτ ἐτμὲκ τιρ, Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ νέφς ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτμὲκ τιρ. Πάζη χουσουσὶ ταπιατλαρὴν βασφηντὰ τενιλτιγὶ κιπὶ, γὲρ κὲς ἰτζοὺν τάχι «Ὁ κεντινὶν ἒν πογιοὺκ τουσμενὶ τιρ» τενιλὲ πιλίρ. Ὀλμὲκ ἴσπου ἒν πογιοὺκ τουσμεντὲν κουρτουλμάκ τηρ. Πὰκ βὲ μενφαάτη σαχσιγετὲν ἀρὶ ὀλὰν μουχαππὲτ, πού κιπὶ πὶρ ἀζατλὴκ γιακλαστηκτὰ μουκαβεμὲτ, βὲ ὃ βακτὴν μιρουριντὲν σόγγρα τάχι φιγὰν ἐτέρ μι;

Σεβκουλουλεριμιζὶ οὐϊκουτὰν οὐγιανηκληγά, ὀλουμτὲν χαγιατὰ κετζιρὲν ὃλ ἰντζὲ καπουνοὺν ἰκὶ ταραφηνὴ κορὲ πιλσὲκ ἄτζεπα πού ἰκὶ μενζαρελὲρ γεκτικερινὲ νὲ κατὰρ μουχαλὶφ κορουλετζὲκ τιρλέρ! Πού ταραφτὰ κὸζ γιασλαρὴ, ὃ ταραφτὰ μεσερρὲτ, πού ταραφτὰ τζεναζὲ μερσιγελερὶ, ὃλ πιριντὲ μελαϊκὲ ἰλαχισὶ, πού ταραφτὰ ματὲμ ἐλπισεσὶ, ὃ ταραφτὰ πεγιὰζ βὲ παρλὰκ ἐλπισελὲρ κορετζέγιζ. Πού ταραφτὰ σεβκουλουλεριμιζὶ μουχαππὲτ μεσερρετιντὲν κερὶ τουτμὰκ ἰτζοὺν σαρηλμὴζ κολλὰρ ἰλὲ πιχουτὲ τζαλησμὰκ, ὃ ταραφτὰν ἰσὲ χοτπὶντζε ὀλὰν ἐσὲφ οὐ κετεριμιζτὲ «Ἔγερ πενὶ σεβσὲ ἰτινὶζ Πετερὲ κιτέγιορουμ τετιγὶμ ἰτζοὺν μεσρούρ ὀλοὺρ ἰτινὶζ, ζίρα Πεπερὶμ πεντὲν πογιοὺκ τιρ» τακπὶχ σετασὴ κουλαγημὰ γετισετζὲκ τιρ.

Γιαζὴκ μούττετι ὀμρούντὲ γιάλνηζ ὀλούμοὺν ἀλὴπ κοτουρετζεγὶ σεϊλὲρ τερακούμ ἐτενλερέ! Ἀνλὲρ ἰτζοὺν μὲβτ κετζετὲ κελὲν χηρσὴζ κιπὶ ὀλατζὰκ τηρ. Φάκατ πουτοὺν ὀμροὺ ἰμὰν, οὐμὶτ βὲ μουχαππέτλε κετζὲν ἰτζοὺν ὀλμὲκ τατζλανμάκ τηρ. Νέφς ἀγλάρ, φάκατ μουχαππὲτ σεβινίρ.

ΑΤΖΑΪΠ ΠΙΡ ΤΕΤΖΡΙΠΕ

Πὶρ Ἴγγλιζ σιρκέτι ἰλμιγεσὶ, χεγιαλελὲρ βὲ τζούμλε χαρὶκ οὐλ ἀτὲ τετζαρίπι ἀτιτεγὲ ταΐρ βουκουὰτ βὲ χαβατὶς τζέμ οὐ τερτὶπ ἐτμεκτέ τιρ. Σιρκέτι μεζκουρὲ ἀζασὴ τεφτὶς οὐ τεχαρριγιατλαρηνὴν μαχσουληνὴ χαβὶ ὀλὰν ἰκὶ πογιοὺκ τζιλτ κιτὰπ νέσρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀτιτεκὶ βακηὰ μεζκοὺρ κιταπλαρὴν πιριντὲν ἰστιχρὰτζ ἐτιλμίς τιρ.

« 1882 τὲ καπτὰν Ρούσσελ Κόλτ τάχι ἀτιτεκὶ ταχριρατὴ πιζὲ ἰρσὰλ ἐϊλεμίς τιρ. — Πεντενὶζ τατὶλ χενκιαμηνὴ κετζιρμὲκ οὐζρὲ βατανημὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλουπ, βαλιτεϊνὶμ ἰλὲ περαπὲρ Σκοτζία Κραλιτζασὴ Μαριανὴν ζεμάνη σαλτανατηντὰ γιαπηλὴπ, Ἰνβερὲσκ Χαὺβς τετικλερὶ χανετὲ ἰκαμὲτ ἐτίγιορ ἰτίμ. Γιατὰκ ὀτάμ οὐζοὺν φάκατ τὰρ ὀλὰν ἐσκὶ βὲ γαρὶπ πὶρ ὀτὰ ὀλουπ, πὶρ οὐτζουντὰ πὶρ τὰρ πεντζερὲ βὲ τικὲρ οὐτζουντὰ πὶρ καπουσὴ βὰρ ἰτι. Πενὶμ γιαταγὴμ πεντζερενὶν σὰγ ταραφηντὰ ὀλουπ, καπουγιὰ ναζὴρ ἰτι. Γετιντζὶ κραλὶ τουφενκτζὶ ἀλαγιηντὰ μούλαζὶμ ὀλὰν Ὄλιβηρ ναμηντὰ πὲκ σεβκουλοὺ πὶρ πιρατερὶμ βὰρ ἰτι. Πιρατερὶμ ὃ βακὴτ τακρίπεν 19 γιασηντὰ ὀλουπ, πὶρ κάτζ ἀϊτὰν περοὺ Σεβασταπὸλ ὀνοῦντὲ πουλουνμακτά ἰτι. Πὲν ἀνὴνλε σὴκ σὴκ μουκιατεπὲ ἐτὶπ, πὶρ τεφὰ ναμιζάτζ ὀλμασὴ χασεπίϊλε τζανὴ σηκηντηλὴ ὀλτηγὴ βακηττὰ πανὰ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπὰ τζεβάπεν γιαζτηγὴμ πὶρ μεκτουπτὰ κέσπι τζεσαρὲτ ἐτμεσινὶ ἀνὰ ταβσιγὲ ἐττικτὲν σόγγρα, ἔγερ κεντισινὲ πὶρ σεϊ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τζοτζουκληγημηζτὰ τζὸκ τεφὰ κετζέλεγιν περαπὲρ ὀτουρουπ, κιζλὶ κιζλὶ μουχαβερὲ βὲ μουκιαλεμελερτὲ πουλουντηγημὴζ ὀτατὰ κορούνμέκλε πανὰ πεγιὰν ἐτμεσινὶ ἀντὲν ταλὲπ ἐττίμ. Σόγγρα ἀνκλατηγημὰ κορὲ, πού μεκτουπὴμ Ἀσάϊ ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἀγιαγὰ καλκτηγὴ σηρατὰ κεντισινὲ βασὴλ ὀλτού. Πουνὴ πιτιρτικτὲν σόγγρα, μουμαϊλέϊχ μετερισλερὲ ἀζιμὲτ ἐτὶπ, Ρεδανὴν χουτζούμλε ζάπτ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν ὀλὰν τζένκ χέμαν πὶρ κάτζ σαὰτ σόγγρα πασλατηγηντὰν, ἄρτηκ ἀβτὲτ ἔτμετι. Ταπουρηνὴν σερτάρη τζενκτὲ τουσοὺπ βεφὰτ ἐϊλετιγιντὲν, κεντισὶ μουσαριλεϊχὶν γερινὲ κετζερὲκ κεμάλη τζεσαρέτλε ἀσκερλερὲ κομαντανλὴκ ἐϊλετί. Μουμαϊλέϊχ ζάτεν πὶρ κάτζ γερλεριντὲν γιαραλανμὴς ἰτι ἰσέ τε, ταπγιατὰν ἰτζερὶ κιρὲρ κιρμὲζ, σὰγ γιαναγηνὰ πὶρ κουρσοὺν τεϊτιγιντὲν, τικερλερὶν κομεσὶ ἰτζινὲ τουστοὺ, βὲ 36 σαὰτ σόγγρα τὶζ τζοκμοὺς πὶρ χὰλ οὐ βαζιγεττὲ πουλυντή. Ἀνὴν βεφατὴ, γιάχοτ τὲρ χὰλ βεφὰτ ἔτμεμις ὀλμασὴ μουχτεμὲλ ὀλτουγηντὰν, ταχὰ ζιγιατὲ βουρουλουπ γερὲ τουσμεσὶ, 1885 Σεπτεμβριοσὴν 8 ιντὲ βουκοὺ πουλτού.

Χέμαν ὃ κιτζὲ ἄπανσηζ οὐγιανὴπ ὀταμὴν πεντζιρεσινὶν καρσησηντὰ, ἡσηλταγιὰν πὶρ σὶς ἰτζιντὲ πιρατεριμὶ τὶζ τζοκμεκτὲ κορτούμ. Σοϊλεμεγὲ τζαλησττὴμ ἰσέ τε μουκτετὶρ ὀλματὴμ. Πὲν πασημὴ γιοργανημὰ κομτούμ κι, πενὶμ πού ἀμελίμ (πὶζ ρουχλαρὰ γιὰ χαγιαλελερὲ ἰνάνμαμαγα ταλίμ οὐ τερπιγὲ ὀλουντουγημηζτὰν) κορκουμτὰν ὀλμαγιηπ, ἀνὴν χακκηντὰ μούλαχαζὰ γιὰ χαγιὰλ ἐτμεκτὲ ὀλματηγημτὰν, βὲ φὶλ χακικὰ 15 κοὺν ἀκτὲμ κεντινὲ γιαζτηγὴμ μεκτουπὴ πιλὲ οὐνουτμὴς ὀλτουγημτὰν, σάτετζε ἐφκιὰρ βὲ τασαββουρατημὴ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν ἰτι. Πὲν ἀνὴν πὶρ κουρουντού βὲ χουλγιατὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγηνὰ, βὲ ἀϊ ζιγιασηνὴν πὶρ χαβλὴ οὐζερινὲ ὀϊνατηγηνὴ, γιάχοτ μουνασιπετσὶζ πὶρ σεγὶν ὀλτουγηνὰ καρὰρ βερτὶμ ἰσέ τε, γιοκαρὴ πακήντζα, ἰστὲ ὃ ταχὰ ὀρατὰ τουρουπ, μουσφικανὲ, νιγιὰζ βὲ ἰστιρχὰμ ἐτέρτζεσινε μαχζοὺν μαχζοὺν πανὰ πακμακτά ἰτι. Τέκραρ τεκελλούμ ἐτμεγὲ τζαλησττὴμ ἰσέ τε, τιλὶμ τουτουλμὴς ὀλτουγηντὰν πὶρ σεϊ τελεφφοὺζ ἐτμεγὲ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτουγουμοὺ πουλτούμ. Πιρτὲν πιρὲ γιαταγημτὰν τησαρὴ φηρλαγιὴπ πεντζερετὲν τησαρὴ πακτηγημτὰ, ἄϊ ἀϊτηνληγὴ ὀλμαγιηπ, ὀρταληγὴν πὲκ καρανλὴκ, βὲ πὲκ σετὶτ γιαγμοὺρ γιαγμακτὰ ὀλτηγηνὴ πουλτούμ. Τέκραρ τονοὺπ πακτηγημτὰ ζάβαλλη Ὀλιβερὶ ταχὰ ὀλτουγὴ γερτὲ τουρμακτὰ κορτούμ. Πὲν κοζλεριμὶ γιουμουπ ὀτανὴν ὃλ πὶρ οὐτζουνὰ κιτερὲκ καπουγιὰ γετιστίμ. Βὲ μανταλὴ τοντερίρκεν ὀταγιὴ πράκμαζτὰν ἐββὲλ τέκραρεν ἀρκαμὰ πακτὴμ. Χεγιαλὲ γιαβάσττζα πασηνὴ ἐτραφὰ τοντερὶπ, κεμάλη τελὰς βὲ σεφκάτλε πανὰ τέκραρ ἄτφη νικγιὰχ ἐϊλετιγιντὲν, πὲν ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ σὰγ γιαναγηντακὶ γιαρατὰν ἄλ κηρμηζὴ κανλαρὴν ἀκμακτὰ ὀλτουγηνὴ κορτούμ. Γιουζοὺ πὰλ μουμοὺ κιπὶ σάπσαρη, φάκατ περρὰκ ὀλτουγηντὰν, κηρμηζήτζα ἀλαμὲτ τάχι σαρὴ κορούνμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν χεϊγετινὶ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτμὲκ σάϊκι μουμκινσίζ τιρ. Ὄλ χεϊγετὶ ἄσλα οὐνουτάμαγιατζαγημη πιλίριμ. Πὲν ὀταγιὴ τὲρκ ἐτὶπ, κιτζετὲν πακὶ καλὰν βακτὴ πὶρ τοστὴν σετιρὶ οὐζεριντὲ κετζιρτὶμ, βὲ ὀϊλὲ γιαπμαμὴν ἐσπάπη μουτζιπεσινὶ μερκουμὰ πεγιὰν οὐ ἰζὰχ ἐϊλετίμ. Βουκούη χαλὴ ἐβτὲ πασκαλαρά τα χαπὲρ βερτὶμ, φάκατ πετεριμὲ πεγιὰν ἐϊλετιγιμτὲ πὶρ ταχὰ ὃ κιπὶ πὶ μανὰ κελὰμ σοϊλέμεμεμι, βὲ ἄλελ χουσοὺς βαλιτεμὲ ὃ κιπὶ πὶρ σεϊ σοϊλέμεμεμι τενπὶχ ἐϊλετί.

Φερτασὴ Παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ πετερὶμ Σὴρ Ἀλέξανδρος Μιλνεδὲν Ριδανὴν χουτζούμλε ζάπτ ὀλουντουγηνὴ μουσίρ, φάκατ χὶτζ πὶρ κονὲ ταφσιλὰτ βέρμεγεν πὶρ μεκτοὺπ καποὺλ ἐϊλετί. Τοστουμὰ, μακτοὺλ βὲ μετζρουχιϊνὶν ἐσαμεσὶ ἀρασηντὰ ἀνὴν ἰσμινὶ πεντὲν ἐββὲλ κορετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, πανὰ χαπὲρ βερμεσινὶ ρετζὰ ἐϊλετίμ. Τακρίπεν ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα μαχζοὺν βὲ βακαρλὴ πὶρ τζεχρὲ ἰλὲ μερκοὺμ γιατὰκ ὀταμὰ κελτί. Πὲν ἀνὰ «Ζὰνν ἐτέριμ μουνταζὴρ ὀλτουγὴμ καρὰ χαπερὶ βερμεγὲ κελμίσσινὶζ» τετιγιμτὲ, «Ἔββετ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Κερὲκ πιρατεριμὶν ἀϊτ ὀλτουγὴ πολουγιοὺν μιραλαγιὴ, κερὲκ ἀνὴν τζεσετινὶ κορὲν ἰκὶ ζαπιτλὲρ, ἀνὴν χεϊγετινὶν πενὶμ βάσφ οὐ ταριφιμὲ πὲκ μουταπὴκ ὀλτουγηνὴ, βὲ ὀλούμουνοὺ μουτζὶπ ὀλὰν τζεριχενὶν τὰμμ κορμοὺς ὀλτηγὴμ γερτὲ ἰτιγινὶ ταστὶκ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ ἀνὴν τὰμμ ὃ σααττὰ ὀλτουγιουνοὺ πεγιὰν ἐτέμετιλερ. Πού χαλτὲ κεντινὶν πανὰ κορουνμεσὶ ὀλουμουντὲν πὶρ κάτζ σαὰτ σόγγρα ὀλμοὺς ὀλμαλὴ, ζίρα κεντισὶ σαπάχλαγιην σαὰτ ἰκιγὶ πὶρ κάτζ τακικὲ κετζερὲκ κορουντού. Πὶρ κάτζ ἀϊ σόγγρα κουτζοὺκ πὶρ τουὰ κιταπὴ, βὲ κεντισινὲ γιαζτηγὴμ μεκτουπ κεντισινὶν ὀλουμοὺ ἐσνασηντὰ οὐζεριντὲ ὀλὰν ἰτζ καφτανὴν τζεπιντὲ πουλουντηλάρ, βὲ σίμτι ἀνλὲρ πενὶμ γιανημτὰ τηρλάρ. «Λόνδον Γαζὲτ» γαζετασηνὴν 1885, Σεπτέμβριος 22 ταρὶχλὶ νουσχεσιντὲ βεριλὲν μαλουματὰ ναζάρεν, Ριδανὴν χουτζούμλε ζάπτ ὀλουνμασὴ Σεπτεμβριοσὴν 8 ιντζὶ κουνοῦντὲ ὀϊλετὲν σόγγρα πασλαγιὴπ πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ κατὰρ τεβὰμ

έϊλετί. Πὶζ Ρουσελὶν βερτιγὶ μαλόυματτὰν ἀνκλάρηζ κι ὀλενλὲρ, ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλανλὰρ, βὲ πὶρ κὸνὲ ζαράρ οὐ ζιγιανὰ ὀγράμαγιανλαρην κιάφφεσι πὶρ κόμὲ τεσκὶλ ἐτμισλὲρ ἰτὶ, βὲ κὸρόυνόυγιορ κι Σεπτεμβρισὴν 9 γντζὴ κόυνόυ γιαραλῃλαρὴν κέσφ οὐ μουαϊγενεσὶ ταχὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Μόυλαζὶμ Ὄλιβηρ Κολτὴν τάμμ ὀλτόυγιόυ βακὴτ ναμαλόυμ τιρ. Σόγγρα ἀληνὰν πὶρ χαπὲρ χουσουσηντὰ Καππὰν Κὸλτ — «Πετερὶμ, Ἐδμιρὰλ Μιλνενὶν ἰρσὰλ ἐττιγὶ χαπερὶ, πὸγιόυκ πὶρ καφλὲ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ κὰτζ μὶλ οὐζακτὰ ὀλὰν πὶρ χαραπεγὶ κὸρμὲκ οὐζρὲ ἀραπὰ ἰλὲ χαρακὲτ ἐττιγιμὶζ σιρατὰ καπόυλ έϊλετὶ» τέγιορ. Κεντισὶ ἀτλαρὴ σόυρμεκτὲ, πὲν τε χέμαν κεντινὶν γιανηντὰ ὀτουρτηγὴμ χαλτὲ, «Σανὰ πιρατερὶν Ὀλιβερὶ κὸρμόυζ ὀλτουγηνὰ ταϊρ βαλιτενὲ πὶρ σέϊ σόϊλέμεμεγι τενπὶχ ἐττιγὶμ ἐγὶ ὀλμούζ. Πού χαπερτὲν σόγγρα, σενὶν κὸρμόυζ ὀλτουγὴν χαπὲρ μερκουμεγὶ ἰκὶ κὰτ τεχσετὲ κιριφτὰρ ἐτετζεγιντὲν, μεμόυλ ἐτέριμ κι πού ματτετὲν χαπερλερὶ ὀλανλαρὴ ἀνὰ πὶρ σὸζ σόϊλεμεκτὲν μὲν ἐτμεγὲ τζαλησατζάκσηνν» τετί.

ΙΛΕΛΙ ΣΑΡΙΓΕΝΙΝ ΜΕΝ ΟΥ ΤΕΦΙ

Σιραγὲτ ἐτὲν ἰλλετλὲρ τζίνσι πεσερὲ ἐλὲμ βὲ ἐζιγὲτ βερὲν ἀγρὴ βὲ σηζηλαρὴν ὀλ κατὰρ πὸγιόυκ πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτερλὲρ κι, ἀνλερὶν γιαγιηλμασηνὴν μενὶ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν βεσαΐτι μόυκεμμελὲ χουσουσὶ πὶρ χαστανὴν μενφαατηνὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζόυμλενιν μενφαατὴ ἰτζόυν τεφτὶζ βὲ μουαϊγενὲ ὀλουνσαλὰρ σεζά τηρ. Σάπηκα πού κιπὶ ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλὰν πὶρ χαστὰ τζὸκ τεφὰ τοστλαρὴ ταραφηντὰν τὲρκ ὀλουνούρ, γιάχοτ πασκαλαρὴν σηχχετινὲ πὶρ τεχλικὲ χαλιντὲ τησαρὴ πρακηλὴρ ἰτὶ. Σίμτι σού καταρηνὴ πιλίριζ κι, ἀγιηρμακλὴκ βὲ χαβαγιὴ τεμιζλεμὲκ, γιάνι τόυτσόυ ἐτμελὲρ κεμαλήϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ὀλούρ ἰσὲ, ἰλλετὶν γιαγιηλμασὴ νατίρεν βουκού πουλούρ. Φὶλ χακικὰ τζὸκ τεφὰ ἄϊνι ἐβ χαλκὴ ἀζασηνὴ, γιάχοτ χαστὰ ἰλὲ χέμαν πὶρ ἐβτὲ σακὶν ὀλανλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ μόυμκὶν τιρ. Πού σιραγὲτ ἐτὲν ἰλλετλερτὲν γιάληνηζ τζιτζὲκ ἰλλετὶ βάρ κι, ούσούλ βὲ τετπιρτὲν χουσουσὶ πὶρ σέϊ κιπὶ πὰχς ὀλουνούρ. Πού κιπὶ πὶρ χὰλ βουκουηντὰ ἐρκὲν βὲ μόυεσσὶρ πὶρ ἀσλανμὰ, ἰλλετὶν ὀνόυνόυ ἀλμὰκ ἰτζόυν ἐμὶν τζαρέ τιρ. Λάκιν ἀσηλαντηκτὰν σόγγρα πιλὲ χὲρ κὸνὲ τεταπίρι ἰχτιγιατιγεγὲ ζιγιατεσίϊλε τικκὰτ ὀλουνμὰκ λαζήμ τηρ, ζίρα πὶρ ἀσλανμὴζ κιμσενὶν ἰλλετὶν σιραγετινὲ μόυπτελὰ ὀλάμαγιατζαγηνταν ἄσλα ἐμὶν ὀλάμαγιηζ.

Πού ἰλέλ οὐ ἐμράζη σαριγενὶν σάϊκι τζόυμλεσι τάχι ἀγηζὴ, πογαζὴ, βὲ ἀνλερὶν γησαλαρηνὴ μόυτεεσσὶρ κηλτηκλαρηντὰν, μεζκόυρ ἰλλετλὲρ πασκὰ γιὸλ ἰλὲ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ νεφὲς ἰλὲ σιραγὲτ ἐτμεγὲ ταχὰ οὐϊγούν βὲ μόυνασὶπ τιρλέρ. Κέζαλικ φενὰ κοκουλού νεφεσλερὶ ὀλὰν, γιάχοτ ἄσλα τισλερινὶ τεμιζλέμεγεν, γιάχοτ ἀγηζλαρηνὴ γιηϊκάμαγιανλαρ πού ἰλλετλερὲ ταχὰ τζαπούκ βὲ ταχὰ κολάϊ μόυπτελὰ ὀλουρλάρ.

Ἰκιντζὶ γερτὲ, ἀγζὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ ὀλὰν ἰφραζατὴ κερὲκ σαλγιὰρ χεϊγετιντὲ ὀλσούν, γιάχοτ σόγγρα ἀνλερὶν κουρουμούζ χαλιντὲ ὀλσούν, πίλα σόυπχὲ ἰλλετὶν κολάϊτζα σιραγὲτ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλτηγηντὰν, σίμτι κηζὴλ χόυμμὰ, διφθερίας, τζιπζὲκ, πογματζὰ, ὀκσόυρόυκ, βὲ πογὰζ πεϊζλερινὶν σισμεσὶ ἰλλετλερὶ κιπὶ ἰλλετλερτὲ ἀγηζτὰν βὲ πουρουντὰν τζηκὰν ματτελὲρ ἰλλετὶν σιραγετινὶ μὲν ἐτὲν νανὲ ρουχού κιπὶ πὶρ τερκὶπ ἰτζινὲ, γιάχοτ ἄζ βακηττὰν γιακηλατζὰκ ὀλὰν ἐλπισὲ γιάχοτ πατζαβραλαρὰ ἀληνμαλή τηρ. Παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ κηζαμουκτὰ τάχι κουλλανηλσὰ σεζά τηρ. Πουνούν βὲ νανὲ ρούχὴ κιπὶ ἰλλετὶν σιραγετινὶ μὲν ἐτὲν ματτελὲρ ἰλὲ ἀγηζὴ σὴκ σὴκ τζαλκαμὰκ τζὸκ σηραλαρτὰ ἰλλετὶ, ἰλλετὲ ἰλκ μόυπτελὰ ὀλανλαρτὰ ἀλὴ κογιούπ σιραγετινὶ μὲν ἐτέρ. Τυφοϊδὶ χόυμμὰ βὲ κολέρα ἰλλετλεριντὲ, ἰλλετὶν σιραγετὶ παγηρσακλαρτὰν χελαγιὰ τζηκὰν ματτελὲρ βασητασήϊλε ὀλούρ ἰσέ τε, πού σηραλαρτὰ πιλὲ ἀγηζὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ὀλουνμαλή τηρ.

Ἰλέλι σαριγετὲν ἔκσερι ἰλὲ περαπὲρ πάζη ἐτζζάϊ οὐζβιγὲ τὲφ ἐτὲν πὶρ ἰντιφὰ τάχι βουκού πουλούπ, πουνούν ἀκαπιντὲ τεφελλόυς ἐτμὲκ, γιάνι τεριντὶν οὐστ ταπακασηνὴν βὲ γιὰ κεμιγὶν παλὴκ πουλλαρὴ κιπὶ καπαρὴπ τὸκόυλμεσί τε βουκού πουλτηγηντὰν, τεριγὲ τικκὰτ ἐτμὲκ ἐχεμμιγέττζε ἰκιντζὶ μερτεπετὲν τιρ. Κηζὴλ χόυμματὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, τεριντὶν καπουγηνὴν σογιουλμασὴ βουκού πουλτηγὴ βακὴτ τεριγὶ γιαγλαμὰκ οὐσούλ οὐ τετπιρὶ πίλα σόυπχὲ σιραγετὶ μὲν βὲ ταχτὶτ ἐτέρ. Κέζαλικ πού κιπὶ πὶρ σηρατὰ τενεκιὰρ σουγιού κουλλανμὰκ τάχι πὲκ φαϊτελὶ πὶρ τετπὶρ τιρ. Ἴτζ ἐλπισεσινὶν τεριγὲ πὲκ γιακὴν ὀλμασηντὰν τὴρ κι, πού κιπὶ πὶρ χασταλὴκ βουκουηντὰ ἀνλερὶν σὴκ σὴκ τεγισιλὶπ ἰλλετὶν σιραγετινὶ μὲν ἐτὲν πὶρ τερκὶπ ἰτζινὲ κονουλμαλαρὴ λαζὴμ κελίγιορ.

Σού βὲ ταὰμ ἄλελ χουσούς σόυτ πὶρ ὀταττὰ ἀτζηκτὰ πρακηλτηκλαρηντὰ, τζὸκ τεφὰ ἰλλὲτ βὲ μαραζλαρὴν σιραγετινὲ σεπὲπ ὀλτηκλαρὴ μαλόυμ βὲ μόυσελλὲμ πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ. Πουνλὰρ πὸϊλὲ ἀτζηκτὰ πρακηλτηκτὰν σόγγρα, χανὲ χαλκηνὴν τικὲρ ἀζασὴ ταραφηντὰν χὶτζ πὶρ βὲτζχλε γενὶλμεμελι τιρ. Χαβατὰ πὸζουλμαγὰ μόυπτελὰ ὀλτηγηντὰν, χὶτζ πὶρ σέϊ κιαμὶλ τετζτίτι χαβανὴν γερινὶ τουτάμαζ.

Ἀτζὴκ πεντζερὲ τζὸκ τεφὰ πὲκ τζὸκ χαβὰ ἰτζερὶ ἀλὴπ ρόυζκιὰρ χασὴλ ἐϊλετιγιντὲν, χαστὰ ὀτασηνὴν ἀκτὲμ ὀλὰν χαζηρληκλαρηντὰν πιρὶ Μ. Πηροὴνκινὲ μόυμασὶλ ὀλὰν πὶρ τετπὶρ τιρ. Πού τετπὶρ σάτετζε τογρουτὰν ρόυζκιὰρ ἀκηντησὴ ἰλὲ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ἰκὶ κανὰτ γιὰ τζαρσιφελερὶν ἀρασηντὰν χαβὰ κιρετζὲκ σουρέτλε ἀσαγηκὶ κανατὴν ἀλτηνὰ καϊμαγὰ χαζὴρ ὀλὰν πὶρ ταχτὰ παρτζασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Πού τετπιρλὲρ ὀτανὴν κεμάλη νεζαφὲτ βὲ τεχαρετίϊλε περαπὲρ σιραγὲτ ἰχτιμαληνὴ ἀζαλτμαγὰ τζὸκ γιαρτὴμ ἐτέρ. Ἔλπεττε ὀτατὰ πὶρ ἰσὶ ὀλμαγιαν χὲρ κεσὶν ὀτατὰν τησαρητὰ πρακηλμασὴ λαζὴμ τηρ. Χάττα μεζκόυρ ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλούπ τα ἐγὶ ὀλμούζ ὀλανλὰρ πιλὲ χαστανὴν ὀτασηνὰ σὴκ σὴκ κίτμεμελι, βὲ χαστὰ ὀτασηντὰν τησαρὴ τζηκτηκλαρηντὰ, ἀτζὴκ χαβατὰ πὶρ μόυττὲτ τόυρματηκτζα πασκὰ ὀταλαρὰ κίρμεμελι τιρλέρ. Ἔγερ χαστανὴν γιανηντὰ ὀλανλαρὴν ἀγὴζ βὲ πογὰζ κετζιτλερὶ σὴκ σὴκ ποτάσιουμ, κλοριδ κλόρη μάγιη χατὶτ σουρουπὴ, κινὶν γιάχοτ ταφίϊ τεαφφόυν ὀλὰν πασκὰ πὶρ νεσνὲ κουλλανμάκλα μουχαφαζὰ ὀλουνατζὰκ ὀλούρ ἰσὲ, διφθερίας βὲ κηζὴλ χόυμμὰ κιπὶ πάζη χασταληκλὰρ χαστανὴν πουλουντηγὴ ἀϊλὲ βὲ ἐβ χαλκὴ ἀζασηνὰ σιραγὲτ ἐτμεγετζεγι ούμιτ ὀλουνὰ πιλίρ. Πού ἰλέλι σαριγετὲ τεχλικετὲ πουλουνανλαρὴ τὲρ χὰλ σηχχέτι πετενιγὲ χηφζηνὰ μαχσούς βὲ μόυνασὶπ ἰλάτζ ἰλὲ τεταβὶ ἐτμὲκ σίμτι πάζη ταπιπλερὶν ἀτετὶ τιρ. Ἔβ χαλκὴ ταπιπινὶν, χανὲ χαλκὴ ἀζαλαρηνὴν μόυσαβιρὶ, γιάνι γιὸλ κόστερενὶ, βὲ ἰλλὲτ οὐ μαραζτὰν βικαγὲ βὲ χιμαγὲτ ἐτενὶ ἀττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνούπ, μὲν ἐϊλετιγὶ σέϊ ἰτζόυν χασταλὴκ βουκουηντὰν σόγγρα ἰτζρὰ ἐϊλεγετζεγὶ ἀμελιγιὰτ οὐτζρετιντὲν ζιγιατὲ κεμάλη μεμνουνιγέτλε οὐτζρὲτ ἐτὰ ὀλουνσούν. Πού χουσουστὰ πάζη τερακκηγιὰτ βουκού πουλτουγηντὰν, βὲ ἰλατζὴν ταϊρέϊ σηχχιγὲ βὲ ἰχτιγιατιγεσὶ χεκιμὶν χουσουσὶ χόυνὲρ βὲ μεχαρετλεριντὲν πιρὶ ἀττ ὀλουνμακτὰ ἰτιγιντὲν κέσπι μαλόυμὰτ ἐτμὲκ τεσελλὶ πὰχζ πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ. Πὶζ φαμίλια πασηντὰ ὀλανλαρὴν σηχχετὶν τεταπίρι ἰχτιγιατιγεσὶ χουσουσηντὰ ἰλλετὶν μουαλετζελερὶ χουσουσηντὰ ὀλτουγηντὰν ζιγιατὲ δόκτωρ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτετζεγὶ βακτὴν ζουχουρηνὴ κόρμεγὲ ούμιτ ἐτέριζ.

ΚΑΥΚΑΣΙΑ ΠΕΛΤΕΣΙΝΙΝ ΚΑΠΟΥΣΟΥ

«Μοσκούα Γαζέτα» νὰμ γαζέτα Πατούμ σέχρ βὲ λιμανὴ χακκηντὰ πάζη πὲκ τζαλίπι τικκὰτ χαπερλὲρ νέσρ ἐτμίζ τιρ. Τζεριτέϊ μεζκόυρὲ κεντὶ παχσηνὰ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν σερπέστ λιμανὴ λὰγβ ἐτὲν φερμανὴ κετζὲν Ἰούνιος ἀγιηντὰ νέσρ ὀλουντηγηντὰν, βὲ χαπέρι μεζκόυρὴν ἀζὶμ χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλτηγηντὰν πὰχς ἐτερὲκ πασλάγιορ. 1878 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ, Πατούμ λιμανὴ σερπέστ πὶρ λιμὰν τεγιού ἰλὰν ἐτιλτιγὶ βακὴτ Τόυρκ σεκενεσινὶν κήσμη ἀζαμὴ μαχάλη μεζκόυρτὲν Τραπζονὰ χιτζρὲτ ἐτὶπ, ἀρκαλαρηντὰ πού βακτάτεκ ἀτετὶ 10,000 ὲ παλὶγ ὀλὰν 3,000 τὲν ἰπαρὲτ πὶρ σεκενὲ τὲρκ ἐϊλετιλέρ. Ρουμλὰρ χέπισιντεν τζὸκ ἰσέ τε, ἔπεγι Ἐρμενιλὲρ τε βάρ. Ρουσιαλῃλὰρ πὲκ τζόυζι ὀλαρὰκ μουχτελὶφ ἐχαλίϊ ἐτζνεπιγὲ ἀρασηντὰ γάϊπ ὀλούγιορλαρ. Σεκὶζ σενὲ ἀκτὲμ ὀλτηγὴ κιπὶ κόυλλιεν πὶρ Ἀσία σεχρὶ ὀλμὰκ χαλιντὲν πὶρ τζὸκ μετρούκ τζαμὶ βὲ μιναρελερὲ ράγμεν γιαρὴ Εὐρωπακιαρὶ πὶρ χαλὲ κελμίζ τιρ. Χανελὲρ γιὰ ἀχσαπτὰν γιά τα Μαρσιλιατὰν κετιριλὲν τουγλαλαρτὰν ἰνσὰ ὀλουνούπ, ταμλὰρ πάζεν γαλὶπ ὀλὰν ρουτουπετὲ καρσὴ βακὶ γιάνι ζαράρ οὐ χαλελτὲν μετάρη χὴφζ οὐ βικαγὲ ὀλὰν νεσνὲ γιὰ μουαλετζὲ χαλιντὲ τουτγιὰ ἰλὲ καπλανηρλάρ. Λάκιν σού γιακὴν βακητλαρτὰ ἰνσὰ ὀλουνὰν πιναλὰρ, ἄλελχουσους κόυμρόυκ ταϊρεσὶ βὲ τεμὶρ γιολού μεβκηφλερὶ — κὶ σέχρι μεζκόυρὴν ἐν μόυκελλὲφ βὲ κόυζὲλ πιναλαρὴ τηρ — ἐγιαλέτι μεζκόυρετὲ πουλουνμούζ ὀλὰν ἀλὰ ταστὰν γιαπηλμὴζ τηρλάρ. Σεχρὶν ἐν κόυζὲλ μαχαλὴ Νοριαννηκὶ ὀλούπ, τενὶζ σαχιλιντὲ κιαΐν, βὲ γεσιλλικλερὲ πόυρόυνμούζ τιρ. Ἀνὴν πασλήτζα μαχαλὴ ἐχαλινὶν τεφερρόυτζ ἐτμὲκ βὲ γιηϊκανμὰκ ἰτζόυν μόυρατζαὰτ ἐττικλερὶ πὶρ μεϊτὰν τηρ. Σερπέστ λιμανὴν σεττλερὶ σέχρὶ ἰκὶ φερκλὶ κησμλαρὰ τακσὶμ ἐτὶπ, μεζκόυρ κησμλαρὴ γεκτικερλεριντὲν τεφρὶκ ἐτέρ. Πού κησμλαρὴν πιριντὲ χαρακὲτ βὲ ἰσκόυζαρλὴκ, τικεριντὲ (κὶ πουνὰ σέχρὶν βαροσλαρὴ βὲ ἐτρὰφ μαχαλλὲρ ταχὶλ τιρ) ἰσὲ κεμάλη σόυκόυνὲτ χόυκμ σόυρμεκτέ τιρ. Πού σετ-

τ̇ίν ἰκὶ ταραφλαρηντ̇ὰ ἐσ̇γιά οὐ ἐμβαλὴν φιγιατλαρὴ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ φερκλὶ τ̇ιρλέρ. Φακὶρ φουκαρανὴν σακὶν ὀλτ̇ηγὴ βαροσ̇λὰρ, γιάνι σ̇εχρὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλὰν μαχαλλελερτ̇ὲ ἐσ̇γιανὴν κηΐμετὶ πὲκ τ̇ούν τ̇ηρ. Ρεντ̇ζπ̇ερλὶκ πὲκ ρεβάτ̇ζ π̇αυλμακτ̇ὰ ὀλουπ̇, κ̇ετιρτ̇ιγὶ κιὰρ π̇ουτ̇ούν Ρουσία σ̇εχρλεριντ̇ὲ κ̇ετιρτ̇ιγὶ κιαρὴν τ̇όρτ π̇ὲς̇ κατ̇ή τ̇ηρ. Ἀτ̇ὶ π̇ὶρ χητ̇μετκιαρὴν μάχιγε οὐτ̇ζρετὶ 10 τ̇ὰν 15 ρουπλιγέτ̇εκ τ̇ιρ. Ἄϊνι βακητ̇τ̇ὰ σερμαγὲ βὲ ἰτιπ̇αρτ̇ὲν κ̇ούλλιγεν π̇ὶ π̇εχρὲ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ ἀλὴς̇ βερὶς̇ ἀτ̇εμλερὶ χὲπ μουαμελάτη π̇ουτ̇ζτ̇ζαριγεγὶ τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλμὴς̇, βὲ π̇ουτ̇ούν σ̇εχρὶ πεσμαντ̇ὰ μουαμελάτη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ κεϊφιγὲτ τ̇ὶρ κι, κ̇ερὲκ Ρουσιαλὴ ὀλσοὺν κ̇ερὲκ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ ὀλσοὺν, ἰτιπ̇αρὴ γεριντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ τὲκ σ̇ιρκέτι τούτ̇ζτ̇ζαριγὲ Π̇ατουμὴν σερπ̇ὲστ λιμανηντ̇ὰ π̇ὶρ τούτ̇ζτ̇ζὰρ σ̇ούπεσὶ τεεσὶς ἐϊλέμεμισ̇λερ τ̇ιρ.

Ἀλὴς̇ βερὶς̇ ἰτζούν τ̇ζὲμ ὀλατ̇ζὰκ ἄσηλ μερκὲζ τ̇ενιζὲ ναζὴρ ὀλὰν π̇ὶρ καχβέ τ̇ιρ. Ὀρατ̇ὰ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲν μούκιαλεμὲ Τούρκ οὐμούρ οὐ μεσαλιχινὲ τ̇αΐρ τ̇ιρ. Ὀγιουνλὰρ ἀτ̇ζὴκ γερλερτ̇ὲ οϊνανηλὴρ, βὲ χουμὰρ μασαλαρὴ γιουρουγετ̇ζὲκ γιὸλ κεναρλαρηνὰ βὰζ ὀλουνουρλάρ. Χὲπ μούσ̇κιλατὰ ράγμεν Π̇ατουμὴν μούστακπ̇ελὶ λιμανηνὴν ἀλαλὴκ βὲ κ̇ούζελλιγίϊλε ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τ̇ζογραφιάτ̇ζα ὀλὰν μεβκηὶ ἰλέ τ̇ε τεεμὶν ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Λιμάνη μεζκούρ Π̇άχρη Σιγιαχτ̇ὰ ἓν ἐγὶ λιμάν τ̇ηρ. Ἀνὴν σουγιουνοὺν τ̇ερινλιγὶ σαχιλτ̇ὲν π̇ασ̇λαγιαρὰκ 30 τ̇ὰν 50 κουλατ̇ζάτ̇εκ τ̇ιρ, βὲ ἀνὴν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ τούτ̇ζτ̇ζὰρ βαπορλαρηνὴ χισαπ̇ὰ τ̇αχὶλ ἔτμεγερεκ 50 τ̇ζὲνκ κ̇εμισινὶ ἰστιὰπ̇ ἐτ̇ὲρ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όγιούκ τ̇ιρ. Νέ τ̇ε χατηρλαρτ̇ὰν φεραμοὺς̇ ὀλουνμαλὴ τ̇ήρ κι ἰκὶ τ̇ενιζλερὶ γεκτ̇ικ̇ερινὲ ρὰπ̇τ ἐτ̇ὲν 5,000 μὶλ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν τ̇εμὶρ γιολοὺ μερκεζὶ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, Π̇άκου βὲ Τιφλιστ̇ὲν κ̇ελὲν ἐμβάλ οὐ ἐσ̇γιατ̇ὰν μάτ̇α Καυκασιανὴν ὀτεσιντ̇ὲν κ̇ελὲν ἐσ̇γιὰ τ̇άχι π̇ουραγιὰ κ̇ελίρ. Κρανσνοβόδκς-Μὲρβ χαττὴ χάϊλη μικτ̇ὰρ ἐμβάλ οὐ ἐσ̇γιὰ ἰλὲ ἀνὴν ἐκσιγινὶ τ̇ολτ̇ουρατ̇ζάκ. Ἀτ̇ζεμισταν π̇ουγτ̇ασή, Π̇ακουτ̇ὰν κ̇ελὲν νὲφτ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ζάτεν ὀραγιὰ κ̇ότ̇ούρούλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ακουτ̇ὰν τζηκὰν νεφτὶ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ Π̇ατουμὰ κ̇ότ̇ούρμὲκ ἰτζούν μεζκούρ σ̇εχρλερὶν ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ καν̇ὰλ ἰνσ̇ασὴ μεσελεσὶ χάλα τάχτη μούζεκερετ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ μουχὶμμ τιτ̇ζαρὲτ ματ̇τ̇εσινὶν μαχάλη μεζκούρὲ νακλὴ ἰτζούν καρὰ βαπορλαρὴ βὲ σ̇άρκ ἀραπ̇αλαρὴ ζάτεν βάρ τ̇ηρ, βὲ ματ̇τ̇έϊ μεζκούρὲ κ̇ιτ̇τικτ̇ζε ζιγιατ̇ὲ ταλὰπ̇ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Μούμκὶν— ἔββετ, πὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ήρ κι τετ̇εννὶ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν Ποτ̇ινὶν χὲπ τιτ̇ζαρετὶ Π̇ατουμὰ κ̇ετ̇ζετ̇ζέκ τ̇ιρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ιχάκκην Καυκασιανὴν καπουσὴ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Π̇ατουμὴν τεβσὶ οὐ ἰκμαλὴ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε ἀνὴν ἀζὰτ̇ π̇ὶρ λιμὰν ὀλμασηνὰ μερπ̇οὺτ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγίλ τ̇ιρ. «Μοσκούα Γαζὲτ» «Μεμοὺλ ἐτ̇έριζ κι ὀρατ̇ὰ ὀλὰν τούτ̇ζτ̇ζάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ γερινὲ Ρουσία τούτ̇ζτ̇ζαρὴ, βὲ ἀνλερὶν ἰτ̇χὰλ ἐττ̇ιγὶ μὰλ γερινὲ Ρουσία ἐσ̇γιά οὐ ἐμβαλὴ κ̇ετ̇ζετ̇ζέκ τ̇ιρ» τ̇έγιορ. Σ̇οὺ καταρὴ τ̇α ἰλὰν ὀλουνὰ π̇ιλίρ κι, π̇ατακληκλαρὴ κουρουτ̇ουλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σ̇ὲχρ τ̇ενὶζ σαχιλιντ̇ὲ κιαῒν βὲ κ̇ούζὲλ τ̇ὰγ βὲ ὀρμανλάρλε μουχὰτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τζοκλαρηνὴ ὀρατ̇ὰ ἰσκιὰν ἐτμεγὲ τεσ̇βὶκ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Μαχάλη μεζκούρτ̇ὲ Μαχιντ̇ζορὴν μιγιάχη ματ̇ενιγεσὶ, γιάνι ματ̇ὲν σουλαρὴ μεσ̇χούρ τ̇ηρ.

ΜΟΥΚΑΛΛΙΓ ΧΑΪΒΑΝΛΑΡ

Ἀτιτ̇εκὶ π̇εντ̇τ̇ὲ μεζκούρ βακηαλὰρ ζιγιατ̇εσίϊλε τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ βὲ ἐχεμμιγὲτ τ̇ιρλέρ. Γαζεταμηζὴ μούταλαὰ ἐτ̇ενλερὶν π̇οὺ π̇εντ̇τ̇ὲ μεζκούρ ὀλὰν τακλιτ̇ατηὴν κ̇ούλλι σ̇εγὲ ἀλὶμ π̇ὶρ Χαλὶκ ταραφηντ̇ὰν ἀνλερὲ π̇ὶρ μεβχιπ̇ὲ χαλιντ̇ὲ ἰχσ̇ὰν ὀλήνμαγιηπ̇, π̇ίζζατ χαϊβανλαρὴν ἀνλερὶ κέσ̇φ οὐ ἰχτ̇ὰς ἐϊλετ̇ικλερινὲ τ̇αΐρ ζήμνεν π̇εγιὰν ὀλουνὰν κάβλ οὐ ἐφκιαρὴ ρετ̇τ̇ ἐτ̇ερὲκ, ἀντ̇ὲν πὲκ μαχζοὺζ ὀλατ̇ζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐτ̇έριζ. Μουβαφφὰκ τακλὶτ̇ ἐτμενὶν π̇ὶρ κάτζ μούντεχὰπ̇ μισαλλαρηνὴν ἰρατ̇ὴ σὸν σονηντ̇ὰ χαϊβανὶ τακλιτ̇τ̇ζιλικλερινὶν τ̇ζούμλεσινιν μερπ̇οὺτ ὀλτ̇ουγὴ μεπ̇ατ̇ὶ βὲ καβαΐτ̇ι οὐμουμιγεγὲ π̇ὶρ μουκατ̇τ̇εμὲ ὀλμαγὰ ἓν μούνασὶπ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ σ̇οὺ σὸν σενελερὶν ταπ̇ιΐγιουνὴ τζοκτ̇ζὰ τὰμμ π̇οὺ ματ̇τ̇ενὶν τεφσίρ οὐ ἰζαχὴ ἰτζούν ζεμινὶν νιχαγετλεριντ̇ὲν βὲ τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇λεριντ̇ὲν μισαλλὰρ ἀρασ̇τ̇ηρὴπ̇ τοπλαμάκλε μεσ̇γοὺλ π̇ουλουνμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Μαλάγια ἀρσ̇ιπ̇ὲλ ἀτ̇αλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ νὲβ κελεπ̇ὲκ βάρ τ̇ήρ κι, τ̇άϊμα σολμοὺς̇ γιάχοτ̇ κουρουμὴς̇ γιαπ̇ρακλὰρ ἀρασηνὰ κονούρ, βὲ π̇ίζζατ κεντ̇ινὶν οὐζερὶ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν π̇ενεκλὶ ὀλουπ̇, κεντ̇ισινὶν π̇ενζετ̇ιγὶ νεπ̇ατὰτ κεμσιγὲ, γιάνι μανταρὰ π̇ενζὲρ σ̇ὶς̇ γιὰ ἐτ̇ὶ τακλὶτ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀραλὴκ ἀραλὴκ π̇ενεκλὶ ὀλὰν γιαπρὰκ κ̇ιπ̇ὶ κανατ̇λαρὴ βάρ τ̇ηρ. Χέμαν μεζκούρ ἀτ̇αλαρτ̇ὰ π̇ουλουναρὰκ πὲκ ἀλὰ μαλούμ ὀλὰν τζηπ̇οὺκ βὲ γιαπρὰκ π̇ότ̇ζεκλερὶ, ἀραλαρηντ̇ὰ κ̇ιζλεντ̇ικλερὶ ὀρμὰν τζηπ̇οὺκ βὲ γιαπρακλαρηνὴ τεμάμεν ἄϊνι σουρέτλε τακλὶτ̇ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη, χὲρ κεσὲ, γιουρούγὲν χεζαρὲν ἀγατ̇ζηνὴν κ̇ουτζοὺκ παρτζαλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούρλέρ· τ̇ικ̇ερλερὶ ἰσὲ ἀτζηλὰν γοντζελὲρ βὲ οὐζερλερὶ κ̇ονὰκ̇ὸν ρενκλέρλε π̇ενεκλὶ ὀλὰν σαρὴ τ̇ζιτζεκλὲρ χεϊγέτι μετ̇ζμουασηνὴν κιάμιλεν ἀτζηλμὴς̇ γιαπρὰκ βὲ παρτζαλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, βὲ γιάχοτ̇ ἄπανσηζ ἀλτ̇ὴ π̇ατ̇ζὰκ οὐζερινὲ καλκὴπ̇ Μαλάγια ὀρμανληκλαρηνὴ ἐνινὲ π̇ογιουνὰ κ̇εζμεγὲ π̇ασ̇λαγιὰν τζουρούμοὺς̇ π̇ότ̇ζὲκ γιὰ νεπ̇ὰτ τ̇ζισμλερὶ χὲρ π̇ὶρ ρένκ οὐ σ̇εκλτ̇ὲ κ̇όρούνούρλέρ. Μ. Π̇ὲλτ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζὴ π̇ότ̇ζεκλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν π̇ατιτ̇ὲ τ̇ετ̇ικλερὶ γιαβρουσηνὴ Νικαραγουατ̇ὰ ἴλκ τ̇εφὰ κ̇όρτ̇ούγιούντ̇ὲ, ἀνὴ ἄτ̇ετα οὐζεριντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ γιοσουνοὺν π̇ὶρ παρτζασὴ ζὰνν ἐϊλετὶ, ζίρα ἀνὴν βιτ̇ζουτ̇ὴ μεζκούρ νεπ̇ατηὴν ἰντ̇ζὲ τελλερὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν οὐζανμὴς̇ ὀλουπ̇ τεμάμεν ἐτραφηντ̇ὰ ὀλὰν νεπ̇ατατὴ τακλὶτ̇ ἐτμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Π̇όγιουτ̇ούκτ̇ζε ἐσ̇ὲκ ἀρηλαρηνὴν σαχτ̇ὲ σ̇έκλ οὐ σουρετλερινὲ κ̇ιρμέκλε κεντ̇ιλερινὲ π̇ὶρ μελτ̇ζὰ τεεμὶν ἐτ̇ὶπ̇, π̇οὺ βέτ̇ζχλε κοὺς̇ γιὰ χαϊβανατηὴν χούτ̇ζουμλεριντ̇ὲ κέσπ̇ι π̇εραὲτ βὲ χούρριγὲτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τακὴμ ἀτ̇ὶ σινεκλέρ τ̇ε βάρ τ̇ηρ. Ἀτ̇ζὶπ̇ σουρετ̇τ̇ὲ π̇οὺ μουκαλλὶτ̇ π̇ότ̇ζεκλερτ̇ὲν τζοκλαρὴ σ̇έκλ οὐ χεϊγετλερινὲ κ̇ιρτ̇ικλερὶ ἐσ̇ὲκ ἀρηλαρηνὴν τὰμμ σουρετιντ̇ὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιὸλ γιὸλ βὲ παρμὰκ παρμὰκ βὲ σαρὴ βὲ σιγιὰχ ρενκλερὲ κ̇ιρερλὲρ, βὲ κουΐρουκλαρηνὴ ἀνλερινκινὲ τὰμμ π̇ενκ̇ζετμὲκ ἰτζούν π̇ὶρ ἀρὴ ἰϊνεσὶ κ̇ιπ̇ὶ σιβριλτ̇ιρλέρ. Π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἀτ̇ζαΐπ̇ὶ βάρ. Κ̇ούλλιεν ζαραρσὴζ βὲ γενιλὶρ νεβτ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερίκα κελεπ̇εκλερὶ π̇ουτ̇οὺν π̇ουτ̇οὺν φερκλὶ βὲ ἐσάσεν ἀνλερὲ χὶτζ π̇ενζεμὲζ νεβτ̇ὲν ἰσέ τ̇ε, κουσ̇λὰρ βὲ κερτενκελελὲρ ταραφηντ̇ὰν χὶτζ γενίλμεγετ̇ζεκ σουρετ̇τ̇ὲ ναχὸς̇ τὰτ̇ βὲ λεζζετὶ ὀλὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κάτζ νὲβ κελεπ̇εκλερὶν ρενκλερινὶν χὲρ π̇ὶρ νοκτὰ βὲ χαττλαρηνὴ τεμάμεν τακλὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε χασὴλ ὀλὰν φέβκ οὐλ ἀτ̇ὲ μούσ̇απ̇εχετλὲρ ἓν μούντεχὰπ̇ ὀλανλαρὴ π̇ιλὲ ἀλτ̇ατμὴς̇, βὲ τετ̇ζριπ̇εκιὰρ ταπ̇ιΐγιουνὴν π̇ὶρ χιλεκιὰρ σινὲκ νουμουνεσινὶ ἐσ̇ὲκ ἀρηλαρὴ σηνηφηνὰ κοϊμαλαρηνὰ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ τζηρλὰκ π̇ότ̇ζεγινὶ τ̇εστερὲ σινεκ̇ίϊλε, γιάχοτ̇ γιαπ̇ανὶ ἀρηλάρλε τ̇ολοὺ π̇ὶρ τ̇ολαπ̇ὰ βὰζ ἐτμελερινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Χὲρ μαχὰλ βὲ ταραφλαρὴ ρένκ οὐ χεγέτ̇τ̇ζε π̇ὶρ σ̇έκλ οὐ σουρετ̇τ̇ὲ ὀλὰν χὲρ γερτ̇ὲ χαϊβανάτ, κουσ̇λὰρ βὲ π̇ότ̇ζεκλὲρ π̇ίλα φὲρκ κέσ̇φ οὐ μουαΐγενὲ ὀλούνμαμακ ἰτζούν π̇ὶζ ζαρουρὲ γαλίπ̇ ὀλὰν ρενκὲ τεπ̇τ̇ίλι χεϊγὲτ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλερὶν γιηρτητ̇ζὴ γιὰ π̇ασ̇καλαρὴ ταραφηντ̇ὰν γιηρτηλὰν ἀβτ̇ζὴ γιὰ ἀβλανὰν χαϊβανλὰρ ὀλμαλαρὴ ζερρὲ κατ̇ὰρ φὲρκ ἐτμὲζ, ἔγερ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλμὰκ, γιάχοτ̇ ἀτ̇ζληκτ̇ὰν ὀλμὲκ ἰχτιμαληντ̇ὰν ἀρὶ βὲ π̇ερὶ ὀλατ̇ζακλὰρ ἰσὲ, ἐτραφλαρηντ̇ὰ ὀλὰν ρένκι ταπ̇ιατὴ οὐζερλερινὲ ἀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Μέσελα, κούτπ̇η σ̇εμαλὶ ταραφλαρηνὴν καρλαρηντ̇ὰ χὲπ χαϊβανλὰρ π̇ίλα ἰστισνὰ κὰρ κ̇ιπ̇ὶ π̇εγιὰζ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Κούτπ̇ι σ̇εμαλὶ ἀγιησὴ ἐσμὲρ γιὰ σιγιὰχ ὀλσά ἰτ̇ι, κεντ̇ινὶν ἀβλαγιατ̇ζαγὴ ἄβ π̇έμπ̇εγιαζ κὰρ ταρλαλαρὴ ἰτ̇ζιντ̇ὲ ἀνὴ πὲκ κολάϊτ̇ζα τεσ̇χὶς ἐτ̇ετ̇ζεγιντ̇ὲν, ἀνὰ τεκαρρούπ̇ ἐτμεγὲ φουρσὰτ π̇ουλάμαζ ἰτ̇ι. Τ̇ικ̇ὲρ ταραφτ̇ὰν, σ̇εμαλὶ κούτπ̇ ταβσ̇ανηνὴν κ̇ουρκ̇οὺ π̇εγιὰζ ὀλμαλή τ̇ηρ, γιὸκ ἰσὲ τ̇ιλκὶ τ̇έρχαλ ἀνὴ κ̇όρούπ̇ σερπ̇έστ̇τ̇ζε ἀνὴν οὐζερινὲ σητ̇ζράρ ἰτ̇ι. Κέζαλικ ἔγερ τ̇ιλκὶ κηρμηζὴ γιάχοτ̇ ἐσμὲρ ρενκλὶ ὀλσά ἰτ̇ι, ἔββελα κέσ̇φ ὀλήνματ̇ηκτ̇ζα γαφὶλ ταβσ̇ανὴν οὐζερινὲ βαρὴπ̇ ἀνὴ τουτάμαζ ἰτ̇ι. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ταρμιγὰν βὲ σαρὴ τ̇ζὶλ κουσ̇λαρὴ ἀλτηνὴ ὀϊτ̇ηκλαρὴ βασὶ κὰρ σαχραλαρὴ κατ̇ὰρ π̇εγιὰζ ὀλουρλάρ. Κακὴμ χαϊβανὴ κεντ̇ισινὶν σιγιαχὰ τ̇ζαλὰρ κ̇ουρκ̇ουνοὺ Ἰγγλιζλὲρ ἰντ̇ιντ̇ὲ μαχπ̇ούπ̇ βὲ μεργούπ̇ ὀλὰν π̇αχαλὴ κ̇ὴς̇ ἐλπ̇ισεσινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇έρ. Κὰρ κουσ̇οὺ σοὺτ̇ κ̇ιπ̇ὶ π̇εγιὰζ τούϊλερινὶ λαπ̇ὶς ὀλούρ, βὲ χάττα κ̇ελιντ̇ζὶκ π̇ιλὲ ἄζ τζὸκ μιντακάϊ μούντ̇ζεμιτ̇ενὶν τεπ̇τ̇ὶλ ὀλμὰζ ἐλπ̇ισεσινὶ κ̇ιγέρ. Ὀρατ̇ὰ μοδαγιὰ οὐϊμαμακ χαρφίγεν τ̇ούνγιατ̇ὰν τζηκμὰκ τ̇εμὲκ τ̇ιρ. Κουτπ̇ὶ μεπ̇χές οὐλ χαγιὰτ φερμαννηνὰ γιαρὴ μούτὶ ὀλμὰκ ὀλάμαζ. Κ̇ὴς̇ τεπ̇ετ̇τ̇ούλατηνὴν καβανίϊν οὐ νιζαματηνὰ νοκτασὴ νοκτασηνὰ τεβφίκι χαρακὲτ ἐτμὲκ τεαΐγιοὺς̇ ἰτζούν ὀλὰν μούτ̇ζαχατ̇ετ̇ὲ μουβαφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζούν σ̇άρτη μουτλὰκ τ̇ηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΝΙΤΖΟΥΝ ΚΕΝΤ̇ΖΛΕΡΤ̇ΕΝ Π̇ΑΖΗΛΑΡΗ ΕΒΛΕΝΜΕΚ ΙΣΤΕΜΕΤ̇ΙΚΛΕΡΙ ΧΑΛΤ̇Ε Π̇ΑΖΗΛΑΡΗ Τ̇Α ΕΒΛΕΝΕΜΕΓΙΟΡΛΑΡ ;

Ἐβλενμὲκ λουγετινὶ ἀνκ̇λαγιὴπ̇ ἀνκ̇λατμὰκ ἰτζούν ἔγερ π̇ὶρ κ̇ούτ̇ζ χὰλ βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇άχι γιὰ τζοτ̇ζοὺκ γιὰ τ̇ιβανὲ ὀλμακλὴκ χαλί τ̇ιρ. Γιὸκ ἰσὲ ἀκὶλ βὲ τ̇ζεσετ̇ιντ̇ὲ κουσουροὺ ὅλμαγιαν χὲρ π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ ἀλὶμ, τ̇ζαχίλ, μούμὶν, μούλχιτ̇, γιαπ̇ανὶ, μετ̇ενὶ, βὲ χὲρ νέ χάλ οὐ μαχαλτ̇ὲ ὀλούρ ἰσὲ ὀλσοὺν, χὶτζ π̇ὶρ μουχπ̇ίρ οὐ μουαλλιμὲ μούρατ̇ζαὰτ ἔτμεκσιζ τ̇ούνγιανὴν χὰλ βὲ ταπ̇ιατὴν μουχπ̇ιρὶ βασηταση̇ίλε π̇οὺ χουσουστ̇ὰ μαλούμάτη κιαμιλὲ κέσπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ὀλτ̇ουγὴ ἰνκιὰρ καπ̇οὺλ ἐτμὲζ π̇ὶρ χακικάτ τ̇ηρ.

Ματ̇έμ κι ἄκλ οὐ τ̇ζεσετ̇ιντ̇ὲ κουσουροὺ ὅλμαγιαν χὲρ π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ π̇οὺ τ̇ερσὶ ἀλμαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ, τ̇ερσὶ βερὲν τ̇άχι τ̇ούνγιὰ ἰλὲ τα-

πιάτ τηρ. Όϊλὲ ἰσὲ πού τερσὶ καπούλ ἔτμεμεκτούνγιὰ ἰλὲ ταπιαττὰν χαριτζτὲ ὀλμάκ τηρ.

Μεραμημὴζ γιανκλὴς ἀνκλασήλμαμαση ἰτζοὺν τούνγιὰ ἰλὲ ταπιαττὰν χαριτζτὲ ὀλμὰκ τεμέκλε νέ τεμὲκ ἰστετιγιμὶζ οὐζερινὲ πὶρ ἀζ σοϊλετικτὲν σόγγρα μεσελεμιζὲ κελίριζ.

Τούνγιὰ ἰλὲ ταπιὰτ πιζὲ γεμὲκ, ἰτζμὲκ, οὐγιουγιοὺπ οὐγιανμὰκ, κορούπ ἰσιτμὲκ, κοκλαγιὴπ τατμὰκ, βὲ γάϊριχοὺμ τερσλερινὶ βερίρ. Πὶζ πιζὲ βεριλὲν πού τερσλερὶ καπούλ ἔτμεμεκ ἐτέμεγιζ ἔγερ ἄκλ βὲ τζεσετιμιζτὲ πὶρ κουσουρουμὴζ ὀλμάζσα. Κίμ τιρ ὄλ ἀτέμ κι ἀτζ ὀλτουγὴ χαλτὲ γεμὲζ, οὐϊκουσοὺζ ὀλτουγηντὰ οὐγιουμὰζ, βὲ γάϊριχοὺμ.

Χὶτζ ὀλσύρ μου κι κοζούμοὺζ πὶρ σεγὲ πακὰρ ἰκὲν ὀνοὺ κόρμεκλὶκ χαλινὶ, βὲ κουλαγημὴζ ἰσιτὶρ ἰκὲν ἰσιτμεκλὶκ, βὲ οὐγιοὺρ ἰκὲν οὐγιουμακλὴκ, βὲ οὐγιανὴρ ἰκὲν οὐγιανμακλὴκ χαλλερινὶ καπούλ βὲ ταστὶκ ἔτμεγελιμ;

Τούνγιατὰ χὲρ χουσουστὰ μούστεσνὰ ἰλὲ μετζπουριγὲτ ὀλτουγὴ κιπὶ, πού τζούμλε χαλλερτὲ τάχι μετζπουριγέτλε μούστεσνὰ ὀλμασὴ ταπιάτη χαλτὲν τιρ. Πού χουσοὺς οὐζερινὲ σοϊλεμεγὲ μεραμὴζ γιόκ ἰτὶ ἰσέ τε, γιάληνὴζ σού πὶρ χουσουσοὺ ζὶκρ ἐτμὲκ ἐλζέμ τιρ.

Τουταλὴμ κι χαγιατὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ μασοὺμ γεμεγὲ βὲ τενεφφοὺς ἐτμεγὲ μούχτάτζ τηρ, γιὸκ ἰσὲ χαγιατὰ μαλὶκ τεγὶλ τιρ. Χὲρ μασοὺμ τάχι χαγιατηνὴ πακὶ σακλαμὰκ ἰτζοὺν ἀγζήϊλε γεμὲκ, βὲ πουρνοὺ ἰλὲ νεφὲς ἀλμὰκ ταπιατὴ μετζπουριγετὶ ταχτηντὰ τηρ· λάκιν ραχμτὰ ὀλὰν πὶρ μασοὺμ τούνγιὰ βὲ χαγιαττὰ ὀλτουγὴ χαλτὲ, ραχιμτεκὶ χαγιατηνὴ τουνγιατακὶ χαλτὲν κούλλιεν φαρκλὴ πὶρ τάρζλε σακλαμὴς ὀλούρ· πού τζούμλε ἰλὲ νέ τούνγιατὰν βὲ νέ τε ταπιαττὰν χαριτζτὲ γιασαμὴς ὀλούρ. Ποϊλετζε πάζη κιμσελὲρ Παῦλος Ρεσοὺλ κιπὶ κεντιλερινὶ ἴλμ βὲ ἰλχαμὰ τεσλὶμ ἐτμὶς ὀλαρὰκ τεγὶλ τούνγιὰ βὲ ταπιατὴν χαριτζιντὲ γισάγιορλαρ, ἴλλα τζεσεττέ μι τιρλὲρ, τζεσετὶν χαριτζιντέ μι τιρλὲρ; κεντὶ κεντιλερινὶ οὐνουτοὺπ νισανκιαγὰ τογροὺ κοσούγιορλαρ. Πού κιπὶ χαλλὲρ τεγὶλ γιάληνὴζ ρουχανὶ βὲ σεμαβὶ νισανκιαγὰ τογροὺ κοσανλὰρ ἀρασηντὰ, ἴλλα τιτζαρὲτ βὲ μουχαρεπὲ μεϊτανλαρηντὰ κοσανλὰρ ἀρασηντὰ τάχι κορούλμεκτέ τιρ.

Νάσηλ κι τζὸκ τουτζτζαρλὰρ ἄχζ οὐ ἰτὰ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰκὲν γεμὲκ βὲ οὐγιουμὰκ χαλλερινὶ οὐνουττουκλαρὴ κιπὶ, μουχαρεπὲ μεϊτανλαρηντὰ τζενκλεσενλὲρ ἰσὲ χεϊπετλοὺ τὸπ σεσλερινὶ ἰσιτμὲζ, βὲ γιαγμοὺρ κιπὶ γιαγὰν κουρσοὺν βὲ κούλλελερὶ κόρμὲζ ὀλοὺπ, μακτοὺλ βὲ μετζρούχ τουσμοὺς ὀλὰν ρεφικλερὶ τζεσετλερὶ οὐζεριντὲν τζεμενζὰρ ὀβαλαρτὰ σητζραγιὰν τζεϊρὰν γιαβρουλαρὴ κιπὶ ὀλουρλάρ. Τενιλτιγὶ κιπὶ, μεραμημὴζ μετζπουριγέτλε μούστεσνὰ χουσουσλαρὴ ταρίφ οὐ τεφσίρ ἐτμὲκ ὀλματηγηντὰν, ζὶκρ ὀλουνὰν χουσουσλαρτὰ πού καταρὴ κιαφὶ σαγιαρὰκ κελίριζ σὲρ ναμετεκὶ σουὰλ βὲ μεσελεμιζέ.

Παλατὲ τενιλτὶ κι ἐβλενμὲκ λουγετὶ ὄλ κατὰρ σαφὶ βὲ ὄλ κατὰρ οὐμουμὶ τίρ κι, ὀνοὺ ἀνκλάμαμακ ἰτζοὺν γιὰ τζοτζοὺκ ὀλμαλὴ γιὰ τιβανέ. Ἄτζεπα πού ἐβλενμὲκ τετιγιμὶζ νάσηλ πὶρ ἐβλενμέκ τιρ. Μεσελὲ πουρατὰ πουρούζλενίρ. Ἔγερ πὶζ ἐβλενμὲκ τεμέκλε γιάληνὴζ τὲν βὲ ταπιατὴν ματλουποὺ ὀλὰν χουσουσοὺ ἀνκλασὰ ἰτὶκ, ὄλ βακὴτ Νίτζοὺν ἐβλένμεγιορλαρ; βὲ νίτζοὺν ἐβλενέμεγιορλαρ; σουαληνὴν λούζουμὶ καλματηγὴ κιπὶ, ἰνσάνλε χαϊβανὴν τάχι ἀλὶ βὲ φαρκλὴ πὶρ τεγερὶ καλμὰζ ἰτὶ.

Ζὰνν ἐτέριμ πὶζ ἐβλενμὲκ τεμέκλε πού οὔτζ μουχίμμ βὲ μαχσουσὶ χουσουσλαρὴ τεμὲκ ἰστέγιορουζ.

1. Τούνγιὰ τουρτούκτζα ἰνσὰν κεντὶ τζινσινὶ πακὶ σακλαμακλὴκ.

2. Ἀτὲμ χαγιαττὰ καλτήκτζα χὲρ γερτὲ βὲ χὲρ χαλτὲ ταϊμὶ βὲ χακικὶ βὲ μινασὶπ πὶρ ἀρκατὰς χέμ τάχι γιαρτημτζηγιὰ μαλὶκ ὀλμακλὴκ.

3. Ζὶκρ ὀλουνὰν ἰκὶ χουσουσλαρὴν ζάπτ οὐ ράπτ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν ταπιαττὰ κονουλμοὺς ὀλὰν τενὶν ἀρζουλαρηνὰ, κεμαλετὶν ματλουπουνὰ χέμ ταπιατὴν τεχαμμούλινὲ κορὲ λαζὴμ κελὲν χουσουσὰ βασὴλ ὀλμακλὴκ.

Ἔγερ πὶζ πού οὔτζ χουσουστὰν χασὴλ ὀλὰν νετιτζεγὲ ἐβλενμεκλὶκ τὲρ ἰσὲκ, πουντὰν χαριτζτὲ ὀλὰν χὲρ κονὰ ἐβλενμεκλὶκ τζεχαλὲτ οὐ σεφαλὲτ ὀλτουγὴ κιπὶ, Πού τζὶνς ἐβλενμεκλιγὶ καπούλ ἐτμὲμ τεμεκλὶκ τάχι γιὰ ἀκηλτὰ γιὰ τζεσεττὲ ζααφιγὲτ βὲ χὲμ πὶρ τζὶνς τζιννέτλε περαπὲρ ἰνσανὴ ταϊμὶ βὲ χακικὶ ὀλὰν πὶρ ἀρκαταστὰν μαχροὺμ ἐτμεκτὲν πασκὰ, τζινσινὶν τοχουμουνοὺ μάχβ ἐτὲν γάγετ μουζὶρρ βὲ χεϊπετλοὺ πὶρ χιγιανὲτ τιρ.

Τενιλτιγὶ κιπὶ μούστεσνὰ βὲ μετζπουρὶ ὀλμαγιηπ τα σαχίπι ἄκλ ὀλὰν κεντζλερὶν ἔκσερισι βὲ πέλκι χέπσι ζὶκρ ὀλουνὰν ἐβλενμεκλιγὶ καπούλ βὲ ταστὶκ ἐτμὲκ μετζπουριγετιντὲ ὀλτουκλαρὴ κιπὶ, ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ τάχι ὀλατζακλὰρ τὲρ ἰσὲκ ζὰνν ἐτέριμ γιανηλμὴς ὀλμάγιηζ, βὲ χὶτζ πὶρ κὲντζ ταραφηντὰν τάχι πὶρ κονὰ ἰτιρὰζ κορούπ ἰσιτμέγιζ.

Σίμτι κελίριζ ἐβλενμὲκ ἰστέμεγενλερ ἰλὲ ἐβλενέμεγεν κεντζλερέ.

Μούλχὶτ βὲ μούσριφ κεντζλὲρ ἐβλενμὲκ ἰστεμεζλὲρ, τζούνκι ὀνλαρὴν χὰλ βὲ ἀρζουσὴ χακικὶ ἐβλενμὲκ χὰλ βὲ ἀρζουσηνὰ κούλλιγεν μουχαλὶφ τιρ. Ἀνλὲρ ἰτζοὺν πένι πεσερὶν πακασὴ βὲ ταϊμὶ πὶρ ἀρκατασὴν ἐλζεμιγετὶ βαχὶ ὀλοὺπ, ταπιατὴν χαϊβανὶ ἀρζουσηνὴ χαϊβανὶ πὶρ χαλτὲ τογιουροὺπ τολτουρμακτὰν πασκὰ κονὰ ἐβλενμεκλὶκ τζεχαλὲτ οὐ χαμακὰτ ἀττ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Νίτζοὺν; ἀνὴν ἰτζοὺν κι μεζαρτὰν ὄλ πὶρ ταραφτὰ τάχι ὀνλὰρ ἰτζοὺν πὶρ καποὺ γιὸκ τὴρ κι ὀρατὰν κετζὶπ πασκὰ πὶρ ὀμρτὲ γιασασηνλάρ. Πιζὶμ μεραμημὴζ μούλχὶτ βὲ μούσριφλερὲ ἐπετὶ πὶρ ὄμρ οὐζερινὲ σοϊλεμὲκ ὀλμαγιηπ, πού ὄμρ οὐζερινὲ τάχι σοϊλεμὲκ τεγὶλ τιρ. Πὶζ μούμὶν γιὰ μούλχιτλερὶν ἐφκιαρηνὴ ταστὴκ, γιά τα τζὲρχ ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε πού τεφεκκουρὲ κέλμεμισίζ· πιζὶ μετζποὺρ ἐτὲν χὰλ ἐββελιντὲ ὀλτουγὴ κιπὶ, σίμτι τάχι γιακηντὰ Ἰσταμπὸλ βὲ Ἰζμυρὲ ὀλὰν ζιγιαρετιμιζτὲ τανηγηὴπ κορούσ τούγιούμοὺζ χὲρ μούμὶν κεντζὶν ἐβλενέμεμεσινε σεπὲπ ὀλὰν χαλλερὶν ἀρτμασηντὰν τηρ.

Ἰχτιμὰλ κι πουρατὰ πὶρ σουὰλ τζηκσὴν κι, ἄτζαπα μούμὶν κεντζλερὶν ἐβλένμεμεσινε σεπὲπ ὀλὰν χουσουσλαρὴν ἀρτμασὴ νέ; βὲ νέρετὲν τιρ; Πουνὰ τζεβάπεν τέριζ κι, σεπεπλὲρ σουνλὰρ τηρ, γιάνι,

1. Ἀλαφράνκα ἀτετλερὲ γέβμιγε τεπτιλὰτ καπούλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μοδαλὴ ἐλπισελέρ.

2. Κηζλαρὴν κετζελὶ κουντούζλοὺ μεκτεπλερτὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ καπούλ ἐτμὶς ὀλμαλαρή.

Ἄχ! Νὲ τέγιορσην; τιβανέ μισιν; γιόκσα γιανκλὴς μη σοϊλετὶν; χὶτζ κιτζελὶ κουντούζλοὺ μεκτεπλερτὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ καπούλ ἐτμὶς ὀλὰν κηζλὰρ κεντζλερὶν ἐβλενέμεμεσινε σεπὲπ ὀλούρ μη; ἰτιραζλαρὴ ὀλατζαγηνὴ πιλίριμ. Ἄμμα νέ τιβανέ ἰμ νέ τε γιανκλὴς σοϊλέγιορημ, ἴλλα χακικατή· κιτζελὶ κουντούζλοὺ μεκτεπλερὶν βὲ ὀρατὰ ταλίμ οὐ τερπιγὲ καπούλ ἐτμὶς ὀλὰν κηζλαρὴν τάχι κηϊμετινὶ πιλίριμ.

Ὀνλὰρ κεντὶ χὰλ βὲ μαχαλλερινὲ κορὲ ζιγιὰ βερὲν κούνεσλὲρ τιρλὲρ, λάκιν κοζλερὶ ἀγρηγιὰν κιμσελὲρ ἰτζοὺν ζιγιὰ βὲ σεφὰ τεγὶλ ἴλλα τζεφὰ σεπεπὶ ὀλτουγουνὴ οὐνούτμαμὴς ἠμ. Ἰσταμπολτὰ, Ἰζμυρτὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ πὲκ τζὸκ κιτζελὶ κουντούζλοὺ κηζλὰρ μεκτεπὶ βὰρ ἰσέ τε, πουνλαρτὰν πιρισινὶ, γιάνι Οὐσκούταρτακὶ Χ ὸ μ νὰμ κηζλὰρ μεκτεπινὶ ἔλε ἀλαγιήμ.

Μεζκοὺρ μεκτεπὲ κιττιγιμτὲ ἰσμετλοὺ μουαλλιμελερὶν τελαλετίϊλε μεκτεπὶν ταϊρεσίϊλε χὲρ κόσεσινὶ κοζτὲν κετζιρτίμ· ὀμρούμτὲ κορτούγιοὺμ ἕν κούζὲλ μενζαρελερτὲν πιρί ἰτὶ, βὲ χὲρ σέϊ νιζαμηντὰ βὲ σηρασηντὰ ἰτὶ. Σοϊλέ κι ναζαρετὶ γάγετ κούζὲλ, ἄπ οὐ χαβασὴ χὸς, γιούκσὲκ πὶρ τεπὲ οὐζεριντὲ, βὲ κενὶς πὶρ παγτζὲ τερουνιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴς μουκεμμὲλ πὶρ ἐπνιγενὶν κενὶς πὶρ σαλονηντὰ μούμινὲ, ἀλιμὲ χὲμ τάχι γαϊρετλὶ μουαλλιμελὲρ ὀτουρμὴς πεγιαζλὰρ κιϊμὶς ὀλὰν πὶρ τζὸκ κὲντζ κηζλαρὰ Ἰγγλίζτζε, Φρανσήζτζα, Γιουνανίτζε, Ἐρμενίτζε βὲ Τούρκτζε λισανλαρηνὴ ταχσὶλ ἐττίριὶπ, Φιλοσοφία, Ἀστρονομία, Γεωγραφία, Ἀριθμητικὴ βὲ Ἄλγεβρα τερσλερὶ βερμεκτὲ ἰτιλὲρ. Πού σαλοντὰν τζηκτηγημτὰ κούζὲλ πὶρ ὀτατὰ κενὶς πὶρ μασανὴν οὐζεριντὲ χὲρ λισαντὰν μούτενεββὶ γαζεταλαρτὰν πασκὰ, τζὰρ ἐτραφτακὶ τζαμεκιὰν τολαπλαρτὰ τιζιλμὶς ὀλὰν κιταπλὰρ τερστὲν τατὶλ βακτλαρηντὰ τούνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν τοπλαμὴς ὀλτουκλαρὴ μούφὶτ χαπερλερὶ μούζτὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σούκούτλε χὲρ σηνηφτὰν ὀλὰν μαδμαζελλερὶ κοζετμεκτὲ ἰτιλέρ.

Πασκὰ πὶρ σαλοντὰ κενὶς πὶρ σοφρὰ ἐτραφηντὰ τιζιλμὶς ὀλὰν γιαϊλὴ σανταλγιαλὰρ, βὲ σοφρατὰ χαζηρλανμὴς ὀλὰν σατὲ γιάγ, σούτ βὲ πάλλα τζάϊ ἰτζὶπ μούτενεββὶ μεϊβελερὶ ραχάτλα γεγὲ πιλμελερὶ ἰτζοὺν ἀτζηκμὴς ὀλὰν μιτελερὶ τογιουρμὰκ, χὲμ γιορουλμοὺς ὀλὰν βιτζουτλερὶ ραχατλαντὴρμὰκ ἰτζοὺν πεκλεμεκτέ ἰτὶ.

Πασκὰ πὶρ σαλονὰ κιρτιγιμτὲ, χὸς τερεννοὺμ ἐτὲν πιανολὰρ μιλλὶ βὲ ρουχανὶ μακὰμ, βὲ χοὺπ σεταλαρήϊλε τοϊμοὺς βὲ ραχατλανμὴς ὀλανλαρὴ κούζὲλ πὶρ μουσικὴ τζεμιγετινὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ ἰτὶ.

(Πακισὶ κελετζὲκ νούσχετέ)

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σάμσουν, Ἰούνιος 3/15, 1887

ΣΑΦΑΚ

Πὶρ μούττεττὲν περοὺ τατὶλ ἐτμὶς ὀλὰν «Ἀνατὸλ Ἀχτερὶ» νὰμ ρεσαλέϊ μεβκουτὲ πού κερρὲ ἄντζακ ἰσμὶ Σαφακὰ τεπτὶλ ἐτιλερὲκ πέ τέκραρ νέσρ ἐτίλμεγὲ πασλαμὴς ὀλτουγηντὰν, ζεβάτη μεαρὶφ περβερανὴν μαλούμοὺ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰλανηνὰ μούσαραάτ ἐτέριζ.

Ἰταρὲ χανεσὶ Μερδζαντὰ Ρούσδὶ ἐφέντὶ χανηντὰ 18 νομεροτά τηρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἰούνιος 13, βὲ Ἀλαφρ. Ἰούνιος 25, 1887

ΚΡΑΛΙΤΖΑ ΒΙΚΤΩΡΙΑΝΗΝ ΕΛΛΙΝΤΖΙ ΣΕΝΕΙ ΚΟΥΟΥΤΙΓΕΣΙ

Πού χαφτὰ πούτούν τούνγιατὰ πουλουνὰν Ἰγγλιζλὲρ ἰτζοὺν πόγιοὺκ μεσερρὲτ χαφτασὴ ὀλμούξ τηρ. Ἰστανπολτὰ πουλουνὰν Ἰγγλιζλὲρ Παζὰρ κοὺνοὺ ἴσπου βακααγιὴ τεσεκκοὺρ τουαλαρὴιλε ζὶκρ ἐττιλὲρ. Σαλὴ ἀκσαμὴ Κατὴ κοϊτὲ, βὲ τζαρσεμπὶχ κοὺνοὺ Πεϊκὸζ σαχρασηντὰ, τοὺν ἀκσὰμ τάχι Ἰγγιλτέρρα σεφαρετχανεσιντὲ πόγιοὺκ ζιγιαφετλὲρ βεριλτί. Ἰγγιλτερρατὰ ἴσπου γέδμι μαχσουστὰ τζοὺμλε κιλισελερτὲ τεσεκκοὺρ τουαλαρὴ τακτὶμ ὀλουντού. Πού χητμετλερὶν ἓν μουταντανὴ Βὲστ Μίνστηρ Ἔππι νὰμ κιλισετὲ ἰτζρὰ ὀλουνούπ, Κραλίτζα τάχι χαζὴρ ἰτι.

Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ζεδτζὶ $25\frac{1}{2}$ σενὲ ἐδδὲλ βεφὰτ ἐτμὶξ ὀλούπ, μούσαριλεϊχὰ ὁ βακηττὰν περοὺ ματὲμ ἐλπισεσὶ κιϊμεκτὲ ἰκὲν, ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ποὺ ζιϊνὲτ ἐσνασηντὰ ματὲμ ἐλπισεσινὶ τζηκαρμὴξ, βὲ Πούκινχαμ σεραγιηνὴν πόγιοὺκ καπουσὴ τάχι ἀτζηλμὴξ τηρ.

Σεραϊτὰν κιλισεγὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὀλαρὰκ 3 τακὴμ ἀραπαλὰρ ἀλαγιὴ κιτμὶξ τιρ. Ἴλκ ἀλαϊτὰ Χινδιστὰν πρενσλερὶ, Σάνδβιτζ ἀταλαρὴ Κραλιτζασὴ, βὲ Εὐρωπανὴν χούκμτὰρ χανετανὴ κοὺτζοὺκ ἀζαλαρὴ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ὀϊλετὲν $1\frac{1}{2}$ σαὰτ ἐδδὲλ γιολὰ τζηκμὴξ τηρ. Ἰκιντζὶ ἀλαϊτὰ ζιγιατὲ μούτεπὲρ ζατλὰρ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, μέσελα Δανιμάρκα Κραλὴ, Πελὄζίκα Κραλὴ, Σαξονία Κραλὴ, βὲ Αὐστρία, Πορτουκὰλ βὲ Γιουνὰν βελὶϊ ἀχτλαρὴ πουλουντουκλαρὴ χαλτὲ, ἴλκ ἀλαϊτὰν πὶρ τζαργὲκ σόγγρα γιολὰ τζηκμὴξ τηρ. Βὲ πουντὰν τακρίπεν γιαρὴμ σαὰτ σόγγρα ἓν πόγιοὺκ ἀλάϊ γιολὰ τζηκμὴξ· ποὺ ἀλαϊτὰ ὃν πὶρ ἀραπὰ ὀλούπ, ἴλκ ὃν ἀραπατὰ Ἰγγιλτερρανὴν ἓν πόγιοὺκ μεμουρλαρὴ, Κραλίτζα ζόυρριγετιντὲν ὀλὰν πρενσλὲρ, βὲ γιακὴν ἀκραπαλαρὴ πουλουνμακτὰ ἰμὶξ. Ὀνουντζοὺ ἰλὲ ὃν πιριντζὶ ἀραπανὴν ἀρασηντὰ πρενσλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ σούβαρὶ ἀσακίρι χασσασὴ πουλουνμακτὰ ἰτι. Κόννοτ βὲ Ἐδίνπουρο δουκαλαρὴ ὀλὰν πιρατερλερὶ πιρὶ σὰγ βὲ ὃλ πιρὶ σὸλ ταραφηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὀντὲν Πρένς δὴ Γὰλ, βὲ ἀνλερὶν ἀρκασηντὰν Ἀλμανία βελὶϊ ἀχτὴ ὀρταλαρηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Κραλιτζανὴν οὒτζ κοὺδεγιλερὶ κετζμισλέρ. Ἀνλερὶν ἀρτηντὰν Κραλιτζανὴν γάγετ μούζεϊγὲν ὀλὰν ἀραπασὴ κελμίξ· ποὺ ἀραπαγιὰ 8 σαρημτηρὰκ ἀτλὰρ κοσουλμοὺξ ὀλούπ, Κραλιτζανὴν γιανηντὰ Πρενσὲς δὴ Γὰλ ἰλὲ ἓν πόγιοὺκ κεριμεσὶ ὀλὰν Ἀλμανία Βελὶϊ ἀχτηνὴν ζεδτζεσὶ πουλουνμακτὰ ἰτι. Πάτεχου πασκὰ πρενσλὲρ ἰλὲ μούχτερὲμ ζατλὰρ ἀτλαρὰ ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἀνλερὶν ἀρκαλαρηντὰν κελτιλέρ. Πουνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ σούβαρὶ ἀλαγιηντὰν πάζη ἀτληλὰρ βὲ πόρου ζενλὲρ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἀραπὰ ἀτλαρὴ ἀλτοὺν τεζγινὰτ βὲ ἐνδάϊ ρὲνκ κορδελαλὰρ ἰλὲ μούζεϊγὲν ἰτιλέρ.

Κιλισετὲ Κέντηρπερι βὲ Γιὸρκ σὲρ ἐπισκοποσλαρὴιλε σάϊρ ρουχπανλὰρ Κραλίτζα ἰλὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ζεβάτη μούχτερεμεγὶ καρσηλαγιηπ, κεντιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν γερλερινὲ τελαλὲτ εϊλετιλέρ. Πάτεχου χητμὲτ πασλανηπ, χητμὲτ χιταμηντὰ ἀλάϊ σεραγιὰ ἀδτὲτ εϊλετί. Ἀλάϊ ἰτζοὺν ἐδδέλτζε τερτὶπ ὀλουνὰν προγρὰμ πόϊλὲ ἰτι, βὲ βιρούτ ἐτὲν τηλεγραφλαρὰ κόρὲ, προγραμτὰ κόστεριλτιγὶ κιπὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀλουνμοὺξ τηρ. Χαβὰ τάχι γάγετ κούζὲλ ἰμίξ.

Κραλίτζα Βικτωρία 1819 Μάϊος 24 τὲ τεβελλούτ ἐτμὶξ ὀλούπ, σίμτι 68 γιασηντὰ τηρ. Μούσαριλεϊχανὴν πόγιοὺκ πετερὶ οὒτζούντζοὺ Γεώργιος Ἴγγλιζ χούκμταρλαρὴ ἀρασηντὰ ἓν οὐζοὺν σαλτανὰτ ἐτὲν ὀλούπ, 59 σενὲ εϊγιάμη σαλτανατταν σόγγρα 1820 τὲ βεφὰτ ἐττί. Μούσαριλεϊχὶν 15 ἐδλατὴ ὀλούπ, 13 οὒ σίννι ροὺστὲ βασὴλ ὀλτουλάρ. Ἀνλερὶν ἴλκ οὒτζοὺ χὲρ νὲ κατὰρ μούτεεχχὶλ ἰτιλὲρ ἰσέ τε πίλα βελὲτ βεφὰτ ἐττιλέρ. Ἀνλερτὲν ἰκισὶ πιρὶ πιρὶ ἀρτὴ σηρὰ κρὰλ τατζλανμησλὰρ ἰτι. Βικτωρία χαζρετλερὶ οὒτζούντζοὺ Γεωργιοσὴν τορτούντζοὺ ὀγλουνοὺν πιριτζὶκ κεριμεσὶ ὀλούπ, 1837 τὲ ἀμτζασὴ τορτούντζοὺ Βιλχελμὶν βεφατηντὰ Ἰγγιλτέρρα ταχτηνὰ κουούτ εϊλετί.

Ἰγγιλτέρα κιπὶ Παρλαμέντο βασητασὴιλε ἰταρὲ ὀλουνὰν πὶρ μεμλεκεττὲ πὶρ χούκμταρὴν χούκοὺμέτι μουτλακατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ μιλλὲτ ταριχινὲ νουφοὺζ οὒ τεεσιρὶ ὀλάμαζ ἰσέ τε, Κραλίτζα χαζρετλερινὶν νουφοὺζ οὒ τεεσιρὶ χὲμ πόγιοὺκ χὲμ τε ναφὶ ὀλμοὺξ τηρ. Μεμλεκετὶν μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ ὀλὰν οὐμούρη σιγιασιγεσὶ τζερεγιαννηνὰ πὶρ σέκλ οὒ χεϊγὲτ βερμὲκ χουσουσηντὰ Κραλιτζανὴν τεεσιρὶ ἀζ ὀλμοὺξ ἰσέ τε, ταχίλεν μιλλετὶν πασὴ ὀλτηγηντὰν, μούσαριλεϊχανὴν νὲ κατὰρ ἀσάρη χαϊριγεγὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ κέσφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἀζ κεριγὲ ἄτφη νικιὰχ ἐτμελίγιζ. Πουντὰν ἰκὶ γιοὺζ σενὲ ἀκτεμλερὶ ἰκιντζὶ Καρολοσὴν ζεμάνη σαλτανατηντὰ φίλι σενὶ ἀσικιαρὲ ἰτζρὰ ἐτιλὶρ ἰτι, βὲ μούσαριλεϊχανὴν σελεφλερὶ ὀλὰν ἰκὶ ἀμουτζασὴ ἀχλακσὴζ ζατλὰρ ὀλούπ μούνασεπάτη γάϊρι μεσρουατὰ πουλουνουρλὰρ ἰτι. Κραλίτζα χαζρετλερὶ κεντισινὶν πὰκ σιϊρετίιλε πὶρ νουμουνέϊ ἰπρὲτ ὀλμοὺξ, βὲ ἀτάπ οὒ ἀχλακὰ μουγαΐρ ἀμέλ οὒ χαρακετλερὲ ὀλὰν ραγπὲτ ζαΐλ ὀλμὴξ τηρ.

Κέζαλικ Κραλίτζα χαζρετλερὶ κεντισινὶν μεβκίϊ μεσρουτουνὰ κεμάλη σέβκ ἰλὲ κανὶ βὲ καΐλ ὀλτηγηντὰν, τεπαασηνὴν τεσεκκούρούνὲ λαγιὴκ τηρ. Πὶρ ταραφτὰν μούσαριλεϊχὰ χούκούμετὶ μεμλεκετὶν ἀχβαληνὰ βακὴφ ὀλμακτὰν ἄσλα τοὺρ ὃλματηγη, βὲ χὲρ σεϊτὲ κεντισινὶν ἰρατετὶ πουλουνμασηνὰ τζὲχτ εϊλετιγὶ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν τα ζάτεν μούμτὰζ ὀλτουγηντὰν, ζιγιατὲ χούκούμὲτ βὲ σελαχιγὲτ ταλεπίιλε τεκαττούμ ἀραπασὴ τεκερλεκλερὶ ὀνούνὲ μανιλὲρ βὰζ εϊλέμεμὶξ τιρ. Πιζὶμ παχσημὴζ χούκούμέτι μεσρουτενὶν ἓν ἀλὰ οὐσοὺλ ὀλούπ ὃλμαμασηντὰ ὃλμαγιηπ, Κραλίτζα χαζρετλερὶ οὐσούλη μεζκούρὲ ταχτηντὰ ἰτζράϊ χούκούμὲτ ἐτμεγὲ γεμὶν εϊλετιγιντὲν, τζὸκ τεφὰ γενὶ κανοὺν βαζὴ τεσεππούσλερὶ κεντισινὶν ταχσινινὶ μουτζὶπ ὃλματηγη χαλτὲ πιλὲ ποὺ βατηνὴν ἰτζρασηντὰ πουλουντουγοὺ τζιχέτλε σαγιάνη μέτχ οὒ σενὰ ὀλτουγὴ τηρ.

Βικτωρία Κραλιτζανὴν ζεμάνη σαλτανατὴ χασὴλ εϊλετιγὶ μεσαχίρι σιγιασιγιουντὰν τολαγιὴ παρλὰκ πὶρ ἄσρ ὀλμοὺξ τηρ.

Σοὺ κετζὲν ἐλλὶ σενενὶν πὰξ βεκιλλερὶ ἀρασηντὰ, Γλάδστων, Πάλμερστων, Βίκονσφιλδ, Ρούσσελ βὲ Πὶλ πουλουνμουσλὰρ τὴρ κι, πουνλαρὴν τζούμλεσι ἐρπάπη ἐχλιγὲτ βὲ ἰκτιταρτὰν ὀλούπ, ζὶκρ ὀλουνὰν ζεβατὴν τζούμλεσι πιρλικτὲ $37\frac{1}{2}$ σενὲ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλμησλὰρ τηρ. Γιάληνηζ Γλάδστων τακρίπεν 11 σενὲ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλμὴξ τηρ. Μαρλπόρο γιάχοτ Βελλιγγτωνὰ μούσαβὶ ὀλὰν χὶτζ πὶρ καχραμὰν ζουχοὺρ εϊλέμεμὶξ ἰσέ τε, πούτούν ποὺ μούττεττὲ Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ ὀλτηγηντὰν μάτα, Ἰγγιλτέρρα χὶτζ πὶρ Εὐρώπα τεδλετίιλε μουχαρεπετὲ πουλούνμαμὴξ τηρ. Πὶρ τζὸκ οὐφὰκ τεφὲκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλμοὺξ ἰσέ τε, ἄλ ἐλ οὐμοὺμ μούττέτι μεζκούρὲ πὶρ ἀσαγὶξ βὲ τερακκὴ ἀσρὴ ὀλμοὺξ τουρ. Μεμλεκὲτ βούσὰτ βὲ σερβέττζε νέσδ οὒ νούμὰ πουλμοὺξ, βὲ σάϊκι οὐλοὺμ οὒ σεναγινὶν χὲρ πὶρ σούπεσιντὲ τερακκηγιάτη ἀτζιπὲ βουκοὺ πουλμοὺξ τηρ. Βικτωρία Κραλίτζα χαζρετλερὶ πόγιοὺκ πετερὶ κατὰρ γιασαγιατζὰκ ὀλσὰ, ταχὰ ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτετζὲκ 14 σενεσὶ βὰρ τηρ. Μούσαριλεϊχανὴν μεζκοὺρ σενελερτὲ τάχι ἰτζράϊ χούκούμὲτ ἐτμεσινὶ Τζενάπη Χακκτὰν τεμεννὶ ἐτέριζ, βὲ ἔγερ βεφὰτ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μούσαριλεϊχανὴν ζόυρριγετινὶν χιτὰμ πουλατζαγηντὰν πὶρ κορκοὺ γιὸκ τουρ, ζίρα μούσαριλεϊχανὴν 9 ἐδλατηντὰν 7 σὶ γιασαμακτὰ ὀλούπ, πὶρ κάτζ τορουνλαρηνὴν τορουνηντὰν μάτα 31 τὲ τορουνλαρὴ βάρ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀφγανιστὰν οὐμουρηνὰ ταΐρ Τάϊμς γαζετασηνὴν Καλκάτα μουχπιρὶ πὲρ βέτζχι ζίϊρ πεγιάνη χὰλ ἐτίγιορ. «Χὲρ ταραφτὰν βιρούτ ἐτὲν χαπερλὲρ Ἐμιρὶν σόχρετινὶν βὲ χαλκὴν κεντισινὲ ὀλὰν χούσνι τεβετζτζούχούνοὺν φενὰ σουρεττὲ τούτζάρη τεζελζοὺλ ὀλμοὺξ ἰτιγινὶ, βὲ Ἰγγιλτέρρα τεδλετὶ μούσαροὺν ἰλεϊχὲ ἰμτὰτ ἐτμεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀζ βακηττὰν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τούσετζεγινὶν μουχακκὰκ ὀλτουγουνὴ τεεγὶτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἐμιρὶ χιμαγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πιζὶμ ταραφιμηζτὰν πὶρ μούταχελὲ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλσὰ, ποὺ χαρακὲτ πούτούν ἐχαλιγὶ πιζὶμ ἀλεϊχιμιζὲ ταχρὶκ ἐτετζεγιντὲν, μούσαροὺν ἰλεϊχὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τζαπουκ τούσμεσὶ σαγιάνη τεεσσούφ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλμασὴ σόϊλὲ τουρσοὺν, μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλούρ. Ρουσία χόκούμετινὶν χαρεκετινὲ ταΐρ σαϊαλὰρ τζὸκ ὀλούπ, χούκούμέτι μούσαριλεϊχανὴν Χερὰτ βὲ Πεδεχσὰν βιλαγετινὲ χούτζοὺμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαφὶ τεταρικιὰτ κόρτούγιούνὲ ταΐρ Χινδιστὰν βὲ Ἀφγανισταντὰ πὶρ χισσιγιάτη οὐμουμιγὲ τζαρὶ ἰσέ τε, Ἴγγλιζ χούκούμετὶ ποὺ σαϊαλαρὰ ἰτιπὰρ ἔτμεμεκτε κόρούνούγιορ. Χινδιστανὴν σεμαληνὰ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασηνὰ τεβὰμ ὀλουνμακτὰ ὀλούπ, λαζὴμ κελίρσε σίμτιτεν πιλὲ Ἴγγλιζ χούκούμετὶ τεμὶρ γιολοὺ βασητασὴιλε Κανδαχαρτὰν γιοὺζ μὶλ μεσαφετὲ ὀλὰν μεβκιγὲ γιοὺζ πὶν ἀσκὲρ βὲ ἀσακίρι μερκουμὲ ἰλὲ ἀτλαρηνὰ λαζὴμ κελὲν μουχιμματὴ νάκλ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρ. Σιμτιγέτεκ γιαπηλὰν τεμὶρ γιολοὺ, τουνελὶν οὐζουνλουγὴ χουσουσηνὴ μούστεσνὰ τουταρὰκ, ἰνσαάτη μιμαριγεσὶ τζιχετίιλε Εὐρώπα τεμὶρ γιολλαρηνὴν τζούμλεσινε γάγετλε φαΐκ ὀλτουγὴ μερβὶ τιρ. Ποὺ τεμὶρ γιολουνὴν ἓν γιούκσὲκ νοκτασὴ τενιζτὲν 7,000 ἀγιὰκ γιούκσὲκ τιρ.

— Φράνσα μετζλίσι μεπουσανηνὴν Ἰούνιος 11 τὲ ὀλὰν ἰτζτιμαΐ Γαμπεττανὴν εϊγιαμηντὰν περοὺ ἓν φουρτουναλησὴ ὀλμοὺξ τηρ. Γαμπεττανὴν βεφατηντὰν περοὺ ἐφκιάρη μούφριτὲ ἐρπαπηνὴν χεϊγέτι βούκελατὰ βεκιλλερὶ πουνλαρὴν

λουνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ζάπτ ὀλουνμακτὰ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, σίμτι χεϊγέτι βὀυκελατὰν ταρτ ὀλουντουκλαρηντὰν, πού μανιὶ ὀύζερλεριντὲν τὲφ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ Ρούβιε χεϊγέτι βὀυκελασηνὴ μὀυμκὶν ἰσὲ τατὶλ ἐϊγιαμηντὰν ἐββὲλ μαγλοὺπ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ ὀλτηκλαρὴ τζιχέτλε Ἰούνιος 11 τὲ πὀϊλὲ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ φουρσατλαρὴ ὀλτηγηνὴ ζάνν ἐϊλετιλέρ. Τεσκιλάτη ἀσκεριγὲ λαϊχασὴ ἰτζὸὺν ἀτζέλετεν ἰτάϊ ρέϊ ἐϊλεμὲκ τεκλίφ ὀλουντηγηντὰν, ἰφρὰτ ταραφταρλαρὴ χεϊγέτι βὀυκελανὴν μεζκὸὺρ χουσουστὰ πεγιανὰτ ἰτζρασηντὰ πουλουνμαλαρηνὴ ταλὲπ ἐϊλετιλέρ. Χεϊγέτι βὀυκελὰ μεζκὸὺρ τεκλιφὲ μουβαφακὰτ ἐτσέ ἰτι, κραλλὴκ ταραφταρλαρηνὴ κὀυτζεντιρετζεκλέρ ἰτι, χὰλ πού κι κραλλὴκ ταραφταρλαρηνὴν μουαβενετὶ ὄλμακσηζ χεϊγέτι βὀυκελὰ πακὶ καλάμαζ. Ἔγερ μεζκὸὺρ τεκλιφὲ μουχαλεφὲτ ἐτσὲ ἰτιλὲρ ἀχάττη νασὴ κὀυτζεντιρετζὲκ ὀλτηκλαρηντὰν μεβκιϊικτιταρτὰν πεχέμαχαλ τὀυσερλέρ ἰτι. Καπινὲ πιταρὰφ καλὴπ, Μ. Κλέμανσο βὲ σαϊρλὲρ ἀνλερὲ σιτεμλὶ βὲ ἰστιχζααμὶζ κελαμλὰρ σοϊλὲρ ἰκὲν σικὀυτὸὺ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μετζπὀυρ ὀλτουλάρ. Τὰ ὅ βακηττὰν περοὺ ἰφρὰτ ταραφταρλαρὴ Ἴγγλιζ παρλαμεντοσηνὴν Ἰρλανδαλὴ ἀζασηνὴν ἰττιχὰζ ἐϊλετικλερὶ μεσλεκὲ μὀυσαπὶχ ὀλὰν πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰούνιος 14 ταριχλὶ Τ ὰ ν γαζετασὴ πού μεσλὲκ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτὶπ τέγιορ κι, «Τὀυνκὶ ἰτζτιμαὴν κὴσμη ἀζαμὴ ναφιλεγὲ σάρφ ὀλουντού, βελβελὲ βὲ καρησηκλὴκ ἰλὲ ἄλεσσεβιγε ὀλὰν χουτούτ κὰτ κὰτ τετζαβούζ ἐτιλμίς τιρ. Ποὺ ἓν φενὰ νεβτὲν, βὲ μεϊταντὰ χὶτζ πὶρ ἀγὴρ σικγιαγέτ ἰλὲ μαζούρ ὄλμαγιαν πὶρ μανί τιρ.

— Πὶρ Ἴγγλιζ χὰρπ σεφινεσινὶν ἰστιμπὸτὴ Ζανζιπὰρ σεβαχιλιντὲ τολασμακτὰ ἰκὲν, πὶρ ἐσὶρ κεμισὶ ταραφηντὰν χὀυτζοὺμ ὀλουνοὺπ ἰστιμπὸτὴν 5 ταϊφεσὶ γιαραλαντὴ ἰσέ τε, ἓν νίχαγε Ἰγγλιζλὲρ γεσὶρ κεμισινὶ πατηρὴπ 43 ἐσιρλὲρ κουρταρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ.

— Χὲρ νέ κατὰρ Ἰούνιος 19 ταριχλὶ πὶρ τηλεγρὰφ «Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν μὀυστακπελτὲ χὲρ ἰστὲν ἓλ τζεκὶπ κιάμιλεν ἰστιραχὰτ ἐτμεσινὶν λαζὴμ κελτιγινὶ» πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, μὀυσαρὸὺν ἰλεϊχὶν σηχχετὶ ἐγιγὲ γιὸὺζ τουτμακτά τηρ. Ἰχτιμὰλ κι Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ σιμτιγέτεκ τεπτίλι χαβὰ ἰτζὸὺν Ἐμσὲ κιτμὶς ὀλοὺπ, Γαστεϊνὲ κὶτμεμεκ χουσουσηντὰ ὀλὰν καρὰρ τέκραρ ναζάρη μὀυταλαατὰν κετζιριλμεκτὲ ὀλτουγηντὰν, μὀυσαρὸὺν ἰλέϊχ κιτὶπ ὁρατὰ Αὐστρία Ἰμπερατωρὴϊλε τέκραρεν μὀυλακὰτ ἐϊλεγετζεγὶ μερβί τιρ.

— Λαϊπτζικτὲ Ἰούνιος 13 τὲ Ἀλζὰς Λορενὶν Βατανπερβὲρ ἰττιφακηνὰ ἀζὰ ὀλτηκλαρὴ τὸχμετίϊλε ἰττιχὰμ ἐτιλὲν σεκὶζ κιμσελερὶν μουχακεμεσινὲ πασλανμὴς τηρ. Ποὺ Ἰττιφακὴν μακσετὶ ἐγιαλετέϊνι μεζκὸυρετεϊνὶ Φηρανσαγιὰ ἰατὲ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

— Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασηνὴν χεμσιρεσὶ ὀλὰν Δούσὲς Δὴ Κλενσὸν τετζεννὸὺν ἐϊλετιγιντὲν πὶρ τιμαρχανεγὲ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ.

— Μαβεράϊ πάχρη Χαζὲζ ταραφλαρηντὰ παμοὺκ ζηρααττὴ, Ρουσία σερμαγεταρανηνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμεκτέ τιρ. Ὃ μακσέτλε πὶρ κουμπανιὰ ταραφηντὰν Μέρβε κουρπιντὲ πὀγιὸὺκ πὶρ ἀραζὶ κητασὴ ἰστιρὰ ὀληνμὴς ὀλοὺπ, ἐτιλὲν τετζριπελερὶν μουβαφφὰκ ὀλτηγὴ μερβί τιρ. Φάκατ Ρουσία χὀυκὸυμετὶ, πὶρ Ἀμερίκα κουμπανιασηνὴν πὶρ ἀραζὶ κητασηνὴ ἰστιμλὰκ ἰτζὸὺν ὀλὰν τεκλιφινὶ ρέττ ἐττιγιντὲν, ἐτζνεπιλερὶν μεζκὸὺρ ἰς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαλαρηνὰ μὀυσαατὲ ἔτμεγιορ. Μερβτὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγρὰφ Πουχαρατὰν Σημηργανδὰ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ τεμὶρ γιολινὴν ἰνσασηνὰ πὲτ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ.

— Σηρπισταντὰ Ρίστιτζ καπινεσινὶν ἴλκ ἰσὶ γενὶ μετζλίσι μεπουσὰν κεντιλερὶν μεσλεκινὲ ταχὰ μὀυσαϊτ ὀλοὺρ μεμουλίϊλε τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν μεπουσὰν μετζλισινὶ ταγητμασή τηρ. Σαπὴκ πὰς βεκὶλ Μ. Γαρασανινὶν ἰκαμετκιαχὴ ὀνὸυντὲ γενὶ γενὶ οὐϊγουνσηζληκλὰρ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτηγηντὰν, χὀυκὸυμὲτ χὲπ ἀλενὶ νὸυμαϊσλερὶ μὲν ἐϊλεμίς τιρ. Αὐστριανὴν ρεσμὶ γαζέταλαρὴ Σηρπισταντὰ τεπτίλι βὀυκελανὴν οὐμοὺρη ταχιλιγεγὲ τεεσὶρ ἐτετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, τεπτίλάτη μεζκὸυρεγὲ ἄλελ οὐμοὺμ ταχὰ ἐχεμμιγετλὶ πὶρ ματτὲ ναζαρὴϊλε πακηλμακτά τηρ. Αὐστριαγιὰ χὸύσνι τεβετζτζὸυχοὺ ὀλὰν πὶρ βὀυκελανὴν γερινὲ Ρουσιαγιὰ χὸύσνι τεβετζτζὸυχοὺ ὀλὰν πὶρ βὀυκελὰ κελτιγιντὲν, ποὺ χουσοὺς Ρουσία γαζεταλαρὴ ταραφηντὰν πὶρ Ρουσία μουζαφφεριγετὶ τεγιοὺ τελακκὴ ὀλουνμακτά τηρ. Σηρπιστὰν βὲ Βουλγαριστὰν μὀυνασεπάτη τοστανεσὶ μὀυνασεπάτη χασιμανεγὲ μὀυτεχαββὶλ ὀλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ ὀλοὺπ, χὲρ νέ κατὰρ Σηρπιστανὴν Αὐστρία χὀυκὸυμετίϊλε ὀλὰν χαριτζὶ τοστλυγὴ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνατζὰκ ἰσέ τε, γενὶ καπινὲ Ρουσιανὴν νεσαγίχ οὐ τενπιχατηνὰ μὀυρατζαὰτ ἐτετζέκ τιρ.

— Πόστον λιμανηνὰ τζηκὰν γιολτζουλαρτὰν πιρινὶν μετζνοὺν ὀλτηγὴ ἀνλασηλμάκλε Ἀμερίκα χὀυκὸυμετὶ μερκουμὴ Ἀμερικαγιὰ νὰκλ ἐτὲν βαπὸρ σιρκετιντὲν 1,000 δαλὲρ τζεζάϊ νακτὶ ἀλμὴς τηρ. Κέζαλικ χὀυκὸυμέτι μὀυσαρὸὺν ἰλεϊχὰ πασκὰ πὶρ βαπορὴν 64 γιολτζουλαρηνὴ τιλεντζὶ ὀλτουκλαρὴ ἐτζιλτὲν καραγιὰ τζηκμαχτὰν μὲν ἐϊλεμίς τιρ. Ποὺ μουχατζιρλὲρ Ἀμερικατὰ ὀλὰν τοστλαρὴ κεντιλερὲ μουαβενὲτ ἐτὲρ οὐμιτίϊλε Ἴγγλιζ χὀυκὸυμετὶ ταραφηντὰν μαζχάρη μουαβενὲτ ὀλμουσλάρ ἰτὶ. Βαπὸρ σιρκετινὶν ἀτεμλερὶ χὀυκὸυμετὲ μὀυρατζαὰτ ἐϊλετικλεριντὲν, τεφτὶς βὲ τεχαρριγιάτη λαζημετὲν σόγγρα σιρκετὶν λεχιντὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πὸγιοὺκ Σοπρανιγενὶν Ἰούλιος 3 τὲ κὸυσατὴ Βουλγαριστὰν χὀυκὸυμετὶ ταραφηντὰν κιάμιλεν καραρκὶρ ὀλτηγὴ κὸρὸυνμεκτὲ ὀλοὺπ, χεϊγέτι μὀυτιρανὴν ταβσιγὲ ἐτετζεγὶ ματτελὲρ χακκηντὰ κὸνὰ κὸν ἐφκιάρ οὐ μὀυταλαὰτ πεγιὰν ὀλουνμακτά τηρ. «Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, χεϊγέτι νεγιαπὲτ βὲ μὀυτιρὰν κεντιλερὶν μουαμελάτη βακηαλαρὴ βὲ ἀχβάλη χαζηρὲ χακκηντὰ ἰτάϊ μαλὸυματτὰν σόγγρα, μετζλίσι μεζκὸυρὲ σοὺ ἰκὶ μεσλεκλερτὲν πιρινὶ ἰττιχὰζ ἐτμεσινὶ, γιάνι γιὰ πὶρ πρὲνς ἰντιχὰπ ἐτμεσὶ, γιά τα χεϊγέτι νεγιαπὲτ ἀζασηντὰν πιρινὶ ἄζλ ἰλὲ γερινὲ ἐτζνεπὶ πὶρ μεμοὺρ ἰντιχὰπ ἐϊλεμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτετζέκ τιρ. Ποὺ σὸν τεκλιφὲ, χεϊγέτι νεγιαπετὶν Ρουσία ἰλὲ ὀγρασμακτὰν ὀσανμὴς ὀλτηγηντὰν, κεντὶ ἰτζλερινὲ πὶρ Ρουσία μεμουρὴ καποὺλ ἐτὶπ, ποὺ βέτζχλε μὀυσαλεχὰ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ μανασὴ βεριλμεκτὲ τιρ. Τικὲρ πὶρ σαϊαγιὰ ναζάρεν, χεϊγέτι νεγιαπὲτ Εὐρωπανὴν ἰττιφακηνὰ πεκλετικλερὶ σηρατὰ πὶρ ναϊπ πρὲνς ἰντιχὰπ ἐτιλὲ πιλμεσὶ, βὲ μὀυσκιλατὴν τεβὰμ ἐϊλετιγὶ μὀυττέττζε χὲρ σενὲ ποὺ βέτζχλε πὶρ ναϊπ ἰντιχὰπ ὀλουνὰ πιλμεσὶ ἰτζὸὺν κανούνη ἐσασιτὲ πὶρ τεπτίλὰτ ἰτζρασηνὴ τεκλὶφ ἐτετζέκ τιρ. Ποὺ τεκλιφὲ, «Ποὺ κιπὶ πὶρ χὀυκὸυμὲτ χακικάτη χαλτὲ πὶρ τζὸυμχουριγὲτ ὀλατζαγηντὰν, πεχέμεχαλ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν μουχαλεφὲτ ὀλουνατζάκ τηρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ὀλουνμακτά τηρ. Χεϊγέτι νεγιαπὲτ τέκραρεν Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ Βουλγαριστὰν βὲ Σαρκὶ Ρουμελὶ ἐχαλισὶ μὀυσαριλεϊχὶν τέκραρ χὀυκὸυμὲτ οὐμοὺρη ἰταρεσινὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτμεσινὶ κάβιεν ἀρζοὺ ἐϊλετικλεριντὲν, Βουλγαριστὰν ἐμαρετινὲ ἀβτετὲ μουβαφακὰτ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινε ταὶρ κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφὰ τζεβάπεν, μὀυσαριλέϊχ κεντισινὶν ἀβτετὶ Βουλγαριστανὴν Ρουσία ἀσκερὶ ταραφηντὰν ἰσγὰλ ὀλουνμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζαγηντὰν, πασκὰ πὶρ ναμζὲτ ἀραστηρμαλαρηνὴ νασιχὰτ ἐτμίς τιρ. Στόϊλωφ Σοπρανιγετὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζὸὺν Βουλγαριστανὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Μ. Σταμπόυλωφ χάλα χαστά τηρ.

— Μυτηλλὴ ἀτασηντὰ Ἰούνιος 17 τὲ πὶρ χαρὶκ βουκοὺ πουλοὺπ, 20,000 λίρα κηϊμετιντὲ ἐσγιὰ τελὲφ ἐτμίς τιρ.

— Βαρὶτ ὀλὰν ρεσμὶ χαπερλὲρ μουχπιριμιζὶν βὲ σαϊρλερὶν, Ἀδάνα βιλαγετιντὲ χὸυκμ σὸυρμεκτὲ ὀλὰν κητληγὴν γάγετλε σιττετλὶ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ ὀλὰν πεγιανατλαρηνὴ τασ τὶκ ἐτίγιορλαρ. Λεβὰντ Χεραλδὰ βαρὶτ ὀλὰν χουσουσὶ πὶρ τηλεγρὰφ ζαχιρενὶν σάϊκι κιάμιλεν πιτμὲκ οὐζρὲ ὀλτουγηνὴ, βὲ τζαγιὴρ τζιμενὶν κητληγηντὰν χαϊβανατὴν τελὲφ ὀλτουγηνὴ, βὲ πὶρ τζὸκ χαλὴ βακτὴ γεριντὲ ὀλὰν αϊλελερὶν πὸυτοὺν ἐσγιαλαρηνὴ τοὺν φιγιάτλε σατμαγὰ μετζποὺρ ὀλοὺπ, σὸν τερετζὲ φάκρ οὐ ζαρουρετὲ τουτζὰρ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ.

— Ταχιλιγὲ ναζηρὴ χὲμ τζιβὰρ βιλαγετλερὶν μεμουριϊνινὲ, Ἀδάνα βιλαγετιντὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ ἰτζὸὺν 600,000 ὀκκὰ οὺν κὸντερμελερινὲ, βὲ κέζαλικ ἐχαλινὶν ἀχβαλὴ βὲ μαχάλλη μεζκὸυρτὲ ἀφέτι μεζκὸυρενὶν τεφὶ ἰτζὸὺν ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὴ ἓν μὸυνασὶπ ἄττ ἐττιγὶ τετὰπὶρι λαζημεγὶ μὸυσὶρ Ζάτη Χαζρέτι Σεχριγιαριγὲ χὲρ κὸὺν τηλεγραφναμελὲρ κεσιτὲ ἐτμεσινὲ ταὶρ Ἀδάνα βιλαγετὶ βαλισινὲ ἰτάϊ τενπιχὰτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Λεβὰντ Χεραλδὴν πεγιαννηρὰ ναζάρεν, Ταχιλιγὲ ναζηρὴ βιλαγετλερὲ γενιτὲν πιρὲρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσαλίϊλε, ἰταρεϊ μερκεζιγετὲν μεζουνιγέτι μαχσουσὲ ἰστιχσὰλ ἐτμεκσιζὶν χὶτζ πὶρ κιλίσε γιὰ μεκτὲπ ἰνσὰ ὀλούνμαμασὴ παπηντὰ ἰτὰ ὀλουνὰν τενπιχὰτ βὲ ἐβαμίρι σαπηκανὴν μερὶ οὺλ ἰτζρὰ ὀλτουγηνὴ ἰσὰρ ἐϊλεμίς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἰούνιος 13/25, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 3.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 33. 50.
Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 16. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 24.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108	8	Πόλ	90	15
Μεταλίκ	97	10	Ναπολεών	88	20
Πεσλίκ	102	30	Κριμίτζα	51	20
Ἀλτηλήκ	102	30	Λίρα Ἴγγλιζ	111	—

Μανὲτ καϊμέ 9. 95.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.